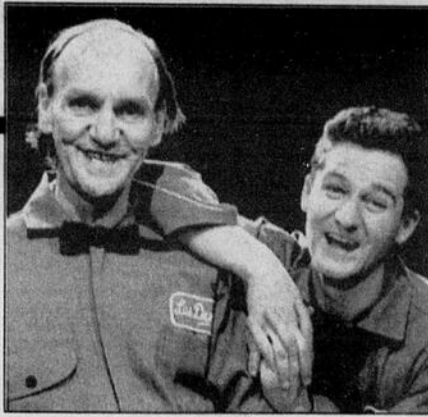


❑ **Après le Groupe Sanguin**

Dominique Lévesque et Dany Turcotte ont connu un succès fou avec le Groupe Sanguin. Maintenant, les deux repartent à neuf avec un nouveau spectacle... et une avalanche de nouvelles blagues.



❑ **La saison de l'Orchestre du Centre national des arts**

Trevor Pinnock l'avait promis: la nouvelle saison de l'Orchestre du Centre national des arts serait à l'écoute du public. Ainsi, la programmation comprend beaucoup d'oeuvres connues.



LE GAZ NATUREL

Economisez 631 \$

1210 \$	1259 \$
Mazout	Électricité
Huile	
Chauffage	

628 \$

GAZ NATUREL

Tarifs résidentiels, consommation moyenne, 1er janvier 1992

Efficacité: Gaz 80%, Électricité 100%, Huile 65%

Estimation gratuite au 771-8321

Gazifère Inc.

Le Droit

79e ANNÉE - NUMÉRO 253

WEEK-END

25 JANVIER 1992

1,25\$ taxes non comprises

La Santé mentale,

rien plus qu'une affaire de tête!

Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

DISTRIBUTION ET CONSOMMATION DE DROGUES À L'ÉCOLE MONT-BLEU

18 étudiants suspendus

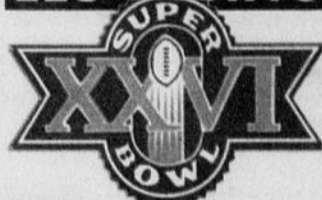


Dix-huit étudiants de la polyvalente Mont-Bleu sont présentement sous le coup de suspensions imposées par la direction.

❑ **Des étudiants disent avoir été menacés par la direction** **pages 3 et 4**

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



L'attaque des Bills... face à la constance des Redskins

pages 54 et 55

L'ÉCONOMIE

L'Ontario-sur une liste de surveillance

page 25

SAMEDI

Un étudiant sur cinq a songé au suicide

- page 18

Constitution: deux dates importantes pour l'Outaouais

- page 19

MÉTÉO



MAX -16° MIN -22°

À SUIVRE EN PAGE 2

CHEZ DOW HONDA

Nous parlons bas prix!

BERLINE ACCORD 1992 EXR

- Système de retenue supplémentaire (SRS)
- Moteur 140 hp
- Appuie-bras, côté conducteur
- Système de frein anti-blocage (ABS)
- Finition extérieure raffinée



Transp. et prép. en sus.

LX **16 395 \$**

Bonne année 1992 à tous!

845 avenue CARLING (angle Preston, à l'ouest du lac Dow)

237-2777

PENSEZ-Y

Il ne peut y avoir révolution que là où il y a conscience.

Jean Jaurès

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 137,80 \$ pour 52 semaines; 70,20 \$ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 \$. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 \$ du lundi au vendredi et de 1,50 \$ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): au Canada: 338,60\$ par année; six mois: 169,30 \$; trois mois: 84,65 \$; un mois: 27,60 \$. Les pays étrangers: 400 \$ par année; six mois: 200 \$; trois mois: 100 \$; un mois: 33,35 \$. Envoi de publication - enregistrement numéro 044.



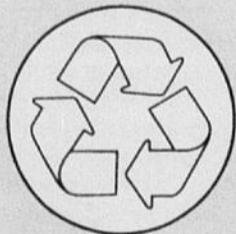
☎ Renseignements (613) 560-2500
☎ Abonnements 560-2525
1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1

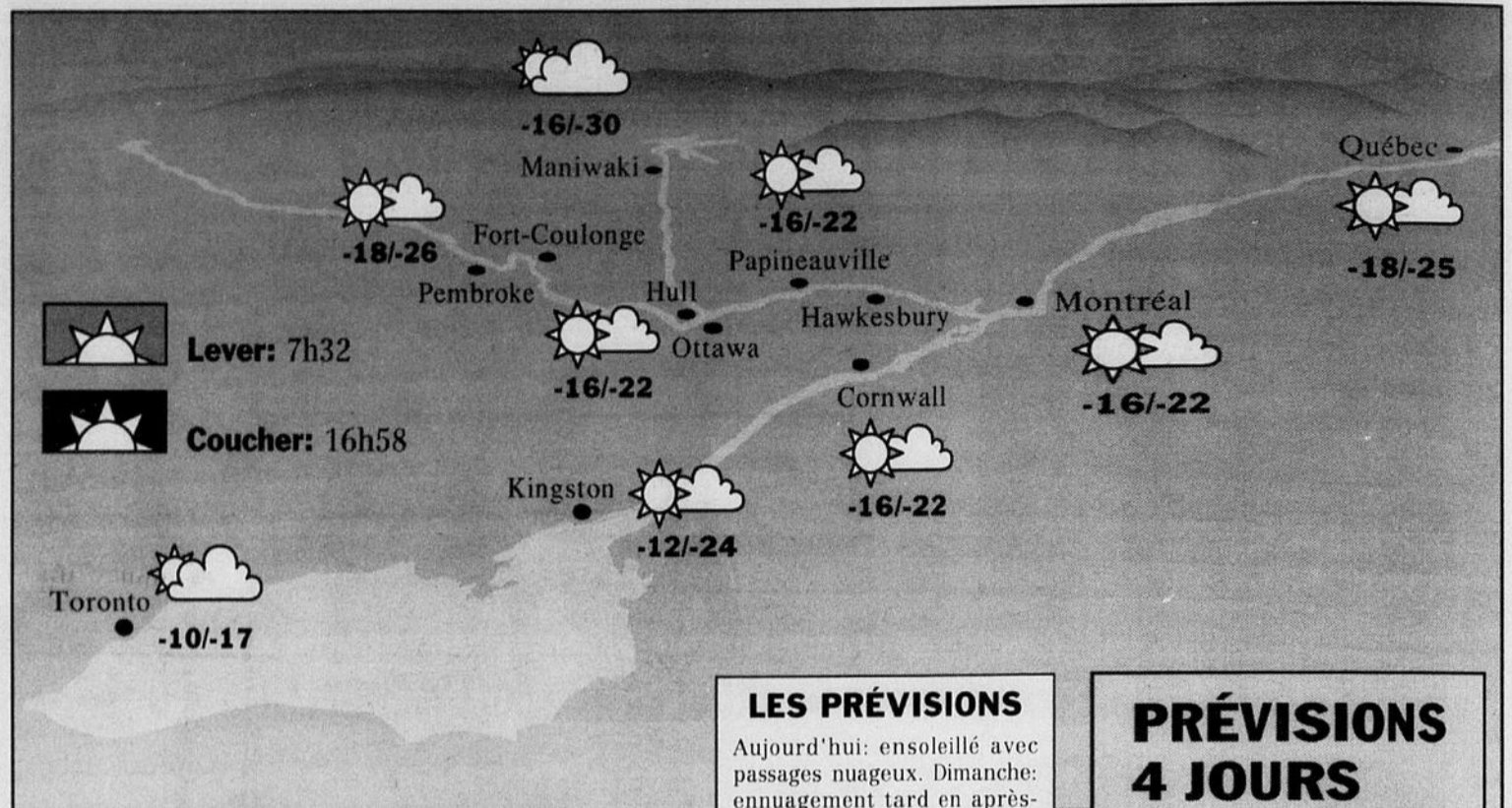
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16 h 30
☎ Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
☎ Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
☎ Salle des nouvelles 560-2711

LeDroit

Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal



MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Région d'Abitibi-Témiscamie: Ensoleillé en matinée. Possibilité de chutes de neige par la suite. Max.: -18; min.: -28. Dimanche: ensoleillé et froid.

Réservoirs Cabonga et Gouin: Ensoleillé en matinée. Possibilité de faible neige en après-midi. Max.: -20; min.: -35. Dimanche: ensoleillé et très froid.

Pontiac-Gatineau et Lièvre: Ennuagement graduel suivi d'une possibilité de faible neige. Max.: -16; min.: -28. Dimanche: ensoleillé et froid.

Laurentides: Ennuagement en après-midi. Possibilité de faible neige par la suite. Max.: -17; min.: -28. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Québec et Beauce: Ensoleillé avec passages nuageux. Quelques flocons en soirée. Max.: -18; min.: -25. Dimanche: peu de changement.

LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: ensoleillé avec passages nuageux. Dimanche: ennuagement tard en après-midi. Lundi: faible neige. Mardi: nuageux avec averses de neige.

LES RECORDS

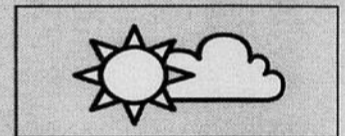
Maximum: 10,6 en 1950
Minimum: -27,8 en 1945

Les lunes de janvier

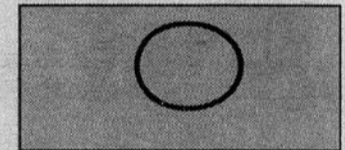
4 12 19 26

PRÉVISIONS 4 JOURS

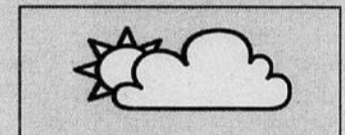
Samedi



Samedi soir



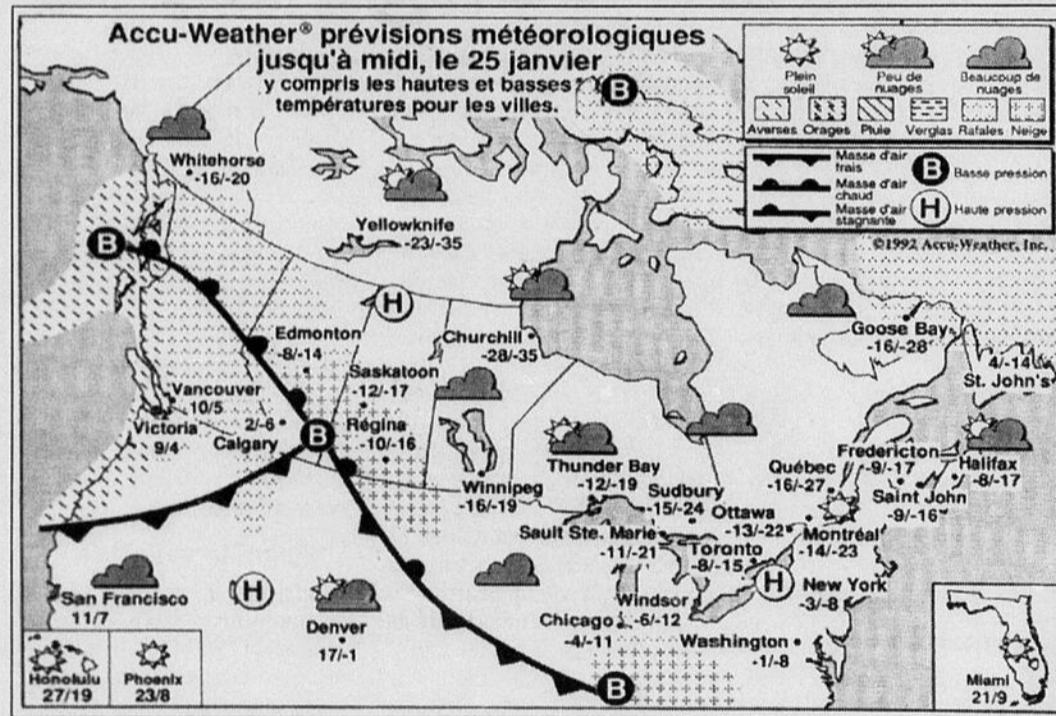
Dimanche



Lundi



Mardi



Au Canada

Calgary	-06	02	Moncton	-25	-15	Thunder Bay	-19	-12
Charlottetown	-08	-08	Montréal	-23	-14	Timmins	-35	-27
Churchill	-35	-28	Ottawa	-22	-13	Toronto	-15	-08
Edmonton	-14	-08	Québec	-27	-16	Vancouver	05	10
Fredericton	-17	-09	Regina	-16	-10	Victoria	04	09
Halifax	-17	-08	Sudbury	-24	-15	Whitehorse	-20	-16
			Winnipeg	-19	-16			

Le monde

Amsterdam	-08	-01	La Havane	19	30	New York	-08	-03
Athènes	05	12	Le Caire	08	18	Nicosie	05	14
Berlin	-10	-05	Londres	00	05	Paris	-06	-01
Bermudes	21	21	Madrid	-03	09	Rome	01	05
Budapest	-15	01	Mexico	10	21	Tampa	14	22
Genève	-08	-02	Moscou	-05	-05	Varsovie	-14	-05
			Nassau	18	22	Washington	-08	-01

CACHE CASH

Grattez donc pour voir! Dès le 8 février



MARTIN ROY, LeDroit

Les 18 étudiants, 17 garçons et une fille, ont été suspendus pour des périodes maximales de cinq jours.

Consommation et vente de drogue à la polyvalente Mont-Bleu

18 étudiants en congé forcé

HULL Dix-huit étudiants de l'école secondaire Mont-Bleu de Hull sont actuellement sous le coup de suspensions imposées par la direction de l'établissement pour contrer la distribution et la consommation de drogue à l'intérieur des murs de la polyvalente.



FRANÇOIS GAGNON

LeDroit

Les jeunes gens, 17 garçons et une fille âgés entre 15 et 17 ans, sont en congé forcé pour des périodes maximales de cinq jours. Leurs noms ne peuvent être dévoilés conformément à la loi régissant les jeunes contrevenants.

Des révélations saisissantes selon lesquelles un adolescent du secondaire II ait été menacé et obligé à se prostituer pour rembourser une dette de 800 \$ en achat de stupéfiants ont pavé la voie à une enquête interne qui s'est soldée par cette série de mesures disciplinaires.

Tableau de la vente

Un autre étudiant, toujours de secondaire II, surpris par ses parents en possession d'une petite quantité de haschisch, aurait aussi fourni des informations utilisées par la direction pour dresser un tableau de la vente et de la consommation de drogue à l'intérieur de l'école.

Le directeur de l'institution, Gérard Gratton a imposé, mardi dernier, les quatre premières suspensions à l'endroit d'étudiants de secondaires IV et V soupçonnés d'être les principaux distributeurs à l'intérieur de la polyvalente fréquentée par 1200 élèves. Les 14 autres suspensions se sont succédées mercredi et jeudi.

Des informations obtenues hier indiquaient que ces trois revendeurs offraient des champignons magiques (un hallucinogène), du haschisch et, en moindre quantité, des capsules d'acide, une forme chimique d'hallucinogène.

Affaire interne

Rencontré hier matin par *LeDroit*, Gérard Gratton a été peu loquace quant aux détails entourant cette affaire.

«Nous avons un problème, c'est clair, mais nous avons pris les moyens pour le régler à l'interne. C'est malheureux que vous soyez déjà au courant et cela le sera encore plus si vous publiez cette histoire car vous pourriez compromettre les chances de la solutionner», a indiqué M. Gratton.

Questionné sur les révélations entourant la dette de 800 \$ occasionnées par la jeune adolescent de secondaire II, Gérard Gratton a refusé de les commenter sans toutefois les nier.

Des sources ont cependant confirmé la nature de cette dette, ajoutant même que les

parents de l'adolescent l'aurait épongée en versant, eux-mêmes, les 800 \$ réclamés par les revendeurs.

Selon M. Gratton, les parents des 18 étudiants suspendus ont été contactés par téléphone cette semaine.

«Je vais les rencontrer personnellement au cours de la fin de semaine afin d'exposer un portrait fidèle de la situation. Aucun des élèves ne sera renvoyé. Nous signerons avec eux des contrats pour aider les jeunes à se prendre en main et à régler ce problème de consommation. C'est là notre objectif principal», a conclu le directeur Gratton.

Directrice générale de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Mme Monique Cyr a, pour sa part, indiqué que le problème de drogue ne se limitait pas seulement à l'intérieur des murs de l'école.

Des étudiants dénoncent les interrogatoires

page 4

«La direction de l'école a pris les moyens pour régler le problème à l'interne. Il y a maintenant des spécialistes qui poursuivent leur travail pour identifier les responsables à l'extérieur du milieu scolaire.

«Pour le moment, il y a encore beaucoup de travail à faire et j'aimerais mieux

attendre que le dossier soit terminé avant de faire d'autres commentaires. Il faut vérifier toutes les sources de problèmes et les régler pour de bon. Si vous amenez tout le monde, le travail de ces spécialistes sera encore plus difficile», de commenter Monique Cyr.

À la tête de la CSOH depuis 1984, Monique Cyr a tenu à préciser hier que le «bobo» constaté cette semaine à la polyvalente Mont-Bleu constituait une première à cette commission scolaire.

Enquête policière

Avisé de la situation après les premières suspensions seulement, la Police de Hull a dépêché un enquêteur en début de semaine.

Ce dernier a procédé à une série d'entrevues visant à obtenir des informations supplémentaires sur les principaux revendeurs et surtout sur celui ou ceux qui leurs fournissaient les stupéfiants.

«Nous avons été mis au courant d'un problème de toxicomanie, de consommation de drogue, à la polyvalente Mont-Bleu. Notre policier assigné à ce dossier est encore à terminer ses rencontres et la rédaction de son rapport», a expliqué hier le sergent Yves Martel de la Police de Hull.

Aucune accusation criminelle ne sera déposée tant que l'étude des dossiers d'enquête ne sera pas terminée.

SOMMAIRE

Annonces classées	33 à 45
Arts	A1 à A12
Bandes dessinées	48
Bourses	30 et 31
Carrières	A20 à A22 et A39
Devises	26
Économie	25 à 29
Éditorial	20 et 21
Fonds mutuels	30
Habitation	A23 à A38
Horoscope	38
La région	4 à 17
Le babillard	43
Le monde	24
Le pays	22
Mots croisés	37
Mots mystère	36
Nécrologie	43
Roman	39
Rythme des affaires	31
Sports	46 à 55
Statistiques	50 et 51
Tourisme	A13 à A19
Tremblay, Mario	51
Vastel, Michel	21

LA RÉGION

Territoire distinct: réactions partagées

La création d'un territoire distinct soulève l'enthousiasme dans Ottawa-Carleton, mais est reçu plutôt froidement en Outaouais québécois. À Québec, le ministre responsable des Affaires intergouvernementales, Gil Rémillard, a pris connaissance de l'article publié dans *LeDroit*, hier, mais il a préféré ne pas faire de commentaires à ce moment-ci. «La région de l'Outaouais est dans une situation particulière. M. Rémillard préfère attendre le rapport du Comité Outaouais qui doit être déposé bientôt avant de commenter» a indiqué Linda Dion, attachée de presse du ministre, jointe hier à Québec.

page 4

PEDNEAULT

Le Canadien à Ottawa en septembre

Les dirigeants du Canadien accepteront volontiers d'inaugurer la saison 1992-1993 à Ottawa, si c'est le vœu exprimé par les Sénateurs. «On m'a informé de cette possibilité et je n'y vois aucun problème, bien au contraire, soulignait, hier, le directeur général Serge Savard. Je pense que ce serait une magnifique occasion».

page 50

La Quotidienne

Résultats du tirage du vendredi 24 janvier

**753
4876**

résultats non officiels

LA RÉGION

Territoire distinct pour Ottawa-Hull

Un accueil froid du côté du Québec

Paul Gaboury et Denis Gratton
LeDroit

HULL La création d'un territoire distinct soulève l'enthousiasme dans Ottawa-Carleton, mais est reçu plutôt froidement en Outaouais québécois.

Marcel Beaudry, président du comité Outaouais et maire de Hull, répond que le concept d'entité politique distincte ne fait pas l'objet de discussions entre le comité Outaouais et les élus d'Ottawa-Carleton.

«Il est question de maintenir l'espace économique, mais il n'est pas question d'entité politique», a tenu à dire M. Beaudry, réagissant aux propos tenus par Roger Lachapelle, homme d'affaires de l'Outaouais québécois siégeant au sein du Groupe de travail sur le développement économique de la MROC.

«Il a droit à son opinion. Mais c'est seulement une opinion personnelle exprimée par M. Lachapelle à qui nous n'en avons même pas discuté. Il ne représente aucun organisme de l'Outaouais québécois» a fait savoir M. Beaudry.

À Québec, le ministre responsable des Affaires

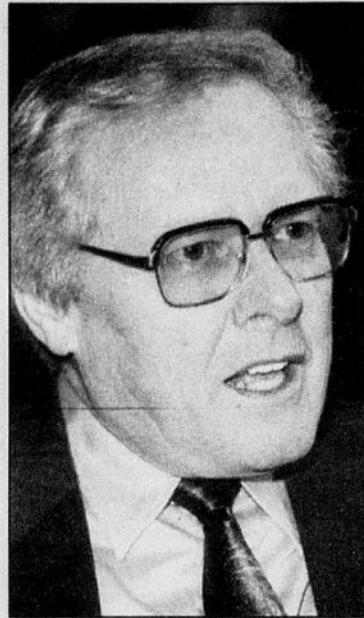
intergouvernementales, Gil Rémillard, a pris connaissance de l'article publié dans *LeDroit* hier, mais il a préféré ne pas faire de commentaires à ce moment-ci. «La région de l'Outaouais est dans une situation particulière. M. Rémillard préfère attendre le rapport du Comité Outaouais qui doit être déposé bientôt avant de commenter» a indiqué Linda Dion, attachée de presse du ministre, jointe hier à Québec.

Une autre version

«On ne peut pas parler d'union économique sans parler d'union politique», dit Bernard Grandmaître, député provincial d'Ottawa-Est.

«Je suis entièrement d'accord avec l'idée de créer un territoire distinct pour la région de la capitale nationale. J'ai proposé cette idée en 1978, lorsque je siégeais à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC)», d'ajouter M. Grandmaître.

«Le temps est peut-être venu de développer une union économique et politique entre Ottawa et l'Outaouais québécois», a déclaré le maire d'Ottawa, Jacquelin Holzman. «Je ne parle pas nécessaire-



Le maire de Hull, Marcel Beaudry, et l'ancien maire de Vanier Bernard Grandmaître, ne tiennent pas le même discours en ce qui a trait au territoire distinct.

ment d'une onzième province, il y a d'autres façons que nous pourrions procéder», d'ajouter la mairesse.

Main dans la main?

«Len Potechin, président du groupe de travail de la MROC, m'a dit que son groupe travaillait main dans la main avec Marcel Beaudry», de pour-

suire Bernard Grandmaître.

«J'étais content d'entendre cela. Je connais bien M. Beaudry, il a vécu longtemps à Eastview (aujourd'hui Vanier). Il connaît la situation économique des deux côtés de la rivière. C'est un homme capable de bâtir une vision responsable de notre région», conclut l'ancien maire de Vanier.

Les milieux nationalistes de l'Outaouais québécois ont vivement réagi hier à l'idée de créer un territoire distinct avec la région de la Capitale nationale. «Devant la Commission Bélanger-Campeau, l'Outaouais québécois a exprimé clairement son appartenance au Québec», souligne Jacques Soulières, président régional du PQ.

Des citoyens de seconde zone

«C'est inacceptable. Dans un territoire distinct, les francophones de l'Outaouais québécois deviendraient des citoyens de seconde zone, un peu comme les Franco-Ontariens qui se battent depuis toujours pour avoir des services».

Jules Fournier, président du Bloc Québécois dans Gatineau-Lalivière, note que de toute manière, le Québec ne cédera jamais une partie de son territoire d'autant plus que la loi garantit l'intégrité du territoire. Il ajoute de plus qu'un seul francophone siège au sein du comité de 16 membres du Groupe de travail d'Ottawa-Carleton.

«C'est une image qui en dit déjà assez long», dit-il.

Opération drogue à la polyvalente Mont-Bleu

Des étudiants dénoncent les interrogatoires

François Gagnon
LeDroit

HULL De nombreux étudiants de l'École secondaire Mont-Bleu ont contacté *LeDroit* au cours de deux derniers jours pour dénoncer la façon «arbitraire» dont ils ont été interrogés et les «menaces» lancées par les directeurs pour obtenir des dénonciations.

Ces jeunes gens ont tous affirmé avoir été menacés d'être l'objets d'accusations criminelles s'ils ne coopéraient pas avec leurs interlocuteurs.

«Ils m'ont dit qu'ils avaient de la preuve pour m'accuser et qu'ils le feraient si je ne leurs disais pas tout ce que je savais. Ils ne m'ont jamais offert le droit d'appeler mes parents ou un avocat. On ne pouvait rien dire pour nous défendre», a lancé un de ces jeunes rejoints en fin de soirée jeudi.

Concédant qu'ils consommaient «quelquefois» de la drogue, les étudiants n'acceptaient pas d'être identifiés comme des vendeurs de drogue.

«Ils ont montré des photos de cartes d'étudiants à des jeunes pour obtenir des informations. Ils ont ensuite interrogé tout le monde. Si t'avais le malheur d'avoir déjà été vu avec un vendeur identifié ou que ton casier n'était pas trop loin du sien, tu étais fait, ils avaient déjà décidé que tu vendais de la drogue», a mentionné un jeune rencontré hier.

«Comment pensez-vous que nos parents réagissent? Chez nous, on s'est expliqué. J'ai assuré ma mère que je ne vendais pas. Elle m'a cru, mais elle est pas mal déçue. Mais pour d'autres, cela n'a pas été aussi facile», d'appuyer un autre.

Directeur de l'établissement, Gérard Gratton a atténué les propos des jeunes.

«Nous ne les avons pas menacés de déposer d'accusations criminelles. Nous avons simplement mentionné qu'on voulait régler ça à l'interne mais qu'il y avait d'autres moyens pour régler les problèmes.» On savait tout depuis le début et ces rencontres avaient pour but de confirmer nos informations.

Cette démarche contrevient à l'article 29 de la Charte des droits qui confère à toute personne, arrêtée ou interrogée, le droit de rejoindre un parent ou de bénéficier de l'appui d'un avocat.

Mise au courant de cette démarche utilisée par les directeurs ayant procédé aux interrogatoires, Monique Cyr, directrice de la CSOH, a indiqué qu'elle rencontrera le

directeur Gratton pour vérifier cette information.

«Ils ont peut-être été emportés par les événements et ont tenté d'obtenir plus de détails pour être sûrs de mener à bien leur enquête. Je ne crois pas qu'ils aient volontairement commis des accros aux droits des jeunes mais je vais me renseigner», d'assurer Mme Cyr.

Le DPJ s'en mêle

À ce sujet, un représentant de la Direction de la protection à la jeunesse a rencontré le directeur de la Police de Hull hier.

«Nous avons un appel d'un jeune qui voulait connaître ses droits. On lui a expliqué que comme toute personne, il a le droit au silence et aux services d'un avocat dès qu'il est interrogé. Les jeunes ou les parents de jeunes qui se



Monique Cyr, directrice de la Commission scolaire Outaouais-Hull.

sentent lésés peuvent toujours déposer des plaintes quant à la façon utilisée pour obtenir les déclarations», a expliqué M. Jean-Eudes Morin directeur de la protection de la jeunesse.

LA RÉGION

Son procès pour meurtre débute le 2 mars au Texas

Raymond Durand risque la chaise électrique

Michel Hébert
LeDroit

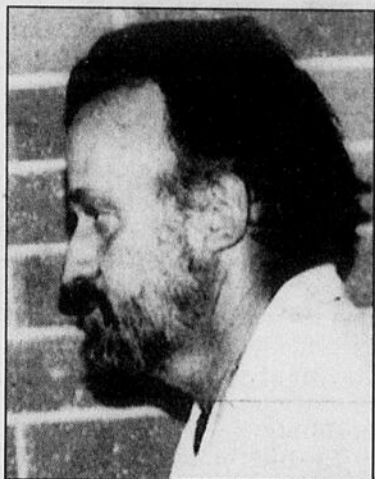
HULL Vingt-quatre ans après la disparition de Jeannine Boissonneault débutera à Houston le 2 mars prochain le procès pour meurtre de Raymond Durand, ce Hullois d'origine accusé d'avoir assassiné son ex-épouse au Texas en 1968.

«Durand sera jugé devant un jury de douze personnes», a déclaré hier au *Droit* l'assistant du District Attorney de Houston, Ted Wilson.

Et s'il est reconnu coupable du meurtre de son ex-épouse, Durand risque la chaise électrique, la peine capitale étant toujours en vigueur au Texas, a ajouté Wilson qui défendra ce dossier pour le ministère de la Justice des États-Unis.

Jeannine Boissonneault avait mystérieusement disparu un soir de février 1968. Son corps avait été retrouvé peu après dans un dépotoir de la banlieue de Houston où elle habitait avec Raymond Durand et leurs quatre enfants.

La dépouille mortelle de



Raymond Durand

ARCHIVES, LeDroit

Jeannine Boissonneault, identifiée en mai 1991, a été inhumée à Hull, en septembre dernier.

Après une enquête minutieuse, les autorités policières du Texas ont arrêté Raymond Durand à sa résidence de la Caroline du Sud, en juin dernier. En juillet, il était formellement accusé du meurtre de son ex-femme.

«Nous maintenons un plaidoyer de non-culpabilité»,

a déclaré hier Me Jim Levine, porte-parole de la firme Zimmerman-Levine qui assurera la défense de Durand à Houston.

Principal acteur de ce drame qui s'étend sur près d'un quart de siècle, le fils de Raymond Durand, Denis, âgé de 36 ans, disait hier que le sort de son père n'est pas entre ses mains. S'il a déclenché toute l'affaire en retrouvant sa mère, Denis ne se sent pas coupable des déboires de son père. «Je suis soulagé, confie-t-il, je me suis cassé la tête durant 23 ans à me demander où était passée ma mère, maintenant je peux aller la voir tous les jours au cimetière»

Témoign central

Denis Durand sera prochainement appelé à la barre des témoins. Les trois autres enfants de Raymond Durand vivent en Californie et seront également obligés à comparaître.

Ils étaient tous présents lors de la disparition de leur mère en 1968. D'autres témoins «du

Canada» recevront également une sommation de comparaître, a assuré le procureur Wilson.

Témoign central de ce drame, Denis Durand mais n'a pas voulu dévoiler le moindre détail de son futur témoignage. Son souvenir des événements d'un soir de février 1968 sera déterminant pour son père. Était-il avec Jeannine Boissonneault le soir où elle a disparue? Denis Durand refuse de répondre.

«Ça prend quelque chose de solide pour accuser quelqu'un de meurtre après 24 ans», a-t-

il simplement répondu.

Raymond Durand vit maintenant en Caroline du Sud. Joint là-bas, hier, Gerry Durand, a déclaré que son frère Raymond «va parfaitement bien, il n'a rien à se reprocher».

Michel Durand est aussi allé voir son frère Raymond en décembre dernier. «Il m'a dit que son affaire était bonne, qu'il sera blanchi, que c'est pas lui qui a fait ça».

Plusieurs frères et soeurs de Raymond Durand risquent aussi d'être convoqués à Houston en mars prochain.



Commission scolaire Outaouais-Hull

Inscription immédiate

Début le 4 février 1992



PLOMBERIE-CHAUFFAGE

Le programme d'un an (1 350 heures) conduit à un diplôme d'études professionnelles

771-0863

Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249 boul. Cité des Jeunes
Hull, Québec J8Y 6L2

Les connaissances et les habiletés acquises préparent à l'exercice des professions de plombière, plombier; tuyauteuse-poseuse, toyauteur-poseur d'appareils de chauffage.

La demande annuelle de main-d'oeuvre dans cette profession est estimée à **469**

DROITS D'INSCRIPTION : 40 \$

Les résidentes et résidents hors Québec sont admissibles au programme, moyennant des droits de scolarité de 1 \$/heure de formation.

SERVICE DES RESSOURCES ÉDUCATIVES AUX ADULTES ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

771-1425 771-0786 771-4826

Commissions scolaires Outaouais Hull, d'Aylmer et de Pontiac

SPÉCIAUX JANVIER

sur véhicules GM seulement

À l'exception des camions et parc auto

INSPECTION GÉNÉRALE Vérification "15 points", graissage, vidange d'huile, main d'oeuvre et pièces incluses. Rég. 34,95 \$ En Spécial 1995\$ (+ taxes)	INSPECTION DES FREINS AUX 4 ROUES incluant la rotation des pneus. Rég. 30,45 \$ En Spécial 1995\$ (+ taxes)
FREINS AVANT Comprenant : Usiné les disques, inspection des pièces hydrauliques, installation des nouvelles plaquettes. Rég. 219,95 \$ En Spécial 17995\$ (+ taxes)	FREINS ARRIÈRE Comprenant : Usiné les tambours, inspection des pièces hydrauliques, installation des sabots. Rég. 169,95 \$ En Spécial 14995\$ (+ taxes)
INSPECTION DE TRANSMISSION Comprenant : remplacement de l'huile, filtre. Rég. 149,95 \$ En Spécial 10895\$ (+ taxes)	SPÉCIAUX SUR BATTERIES DELCO <div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">25%</div> sur le prix régulier
Pièces 	Services

Appellez-nous et prenez un rendez-vous. Service ouvert lundi au vendredi de 7h à 17h












950, boul. St-Joseph, Hull 777-2731

AVIS PUBLIC

La vaccination contre le méningocoque pour les enfants âgés entre 6 mois et 5 ans résidant à Hull, débute lundi le 27 janvier 1992.

L'information sur les lieux et heures de cliniques a été postée à domicile.

Les parents qui désirent de l'information sur les lieux et heures des cliniques ou qui n'ont pas reçu leur invitation sont priés de

téléphoner au  DE HULL au 7 7 0 - 6 9 0 0 .

LA RÉGION

Premier meurtre de l'année commis à Ottawa

Les policiers interrogent quatre suspects

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA Quatre suspects sont interrogés depuis le début de

l'après-midi hier pour déterminer leur part de responsabilité dans le premier meurtre de l'année survenu en début de semaine à Ottawa.

Carig Lynk, âgé de 30 ans, d'Ottawa, a été assassiné d'un coup de couteau au dos à la suite d'une violente bataille l'opposant à un groupe d'individus sortis d'une voiture à l'intersection des rues Bay et Albert.

Lynk, qui avait passé la soirée précédant l'homicide au bar de danseuses nues Barbarella's de la rue Queen, a succombé à une hémorragie interne attribuable à une perforation d'un de ses poumons.

Quant aux suspects, ils ont été épinglés presque simultanément, hier midi, au terme d'une opération de filature

menée pendant une quinzaine d'heures par des enquêteurs de la Police d'Ottawa.

Les policiers ont épinglé deux des «témoins importants» alors qu'ils déambulaient à l'intersection des rues Bank et Queen. Un troisième a été écroué à la suite d'une perquisition menée au 88 Somerset alors que le quatrième individu était déjà écroué relativement à un accroc à des conditions de remises en liberté.

En plus d'être interrogés par les enquêteurs, les suspects devront se livrer à des parades d'identification devant des témoins des événements ayant mené au meurtre.

«Nous avons reçu un appui important de citoyens qui nous ont contactés pour nous fournir des informations. Des accusations pourraient être déposées contre l'un ou l'autre des suspects selon les éléments de preuve que nous pourrions retenir contre eux», a expliqué hier l'inspecteur d'état-major Alain Méthot, de la Police d'Ottawa.

Réouverture du canal Rideau

LeDroit

OTTAWA Le canal Rideau sera réouvert aux patineurs à compter de 10h ce matin. La Commission de la Capitale nationale recommande toutefois aux patineurs d'être prudent en raison du mauvais état de la glace à certains endroits.

École de coiffure Paul de Ryeke inc.
FILIALE DE **Interbeauté** COIFFURE
LE SUCCÈS EN COIFFURE

COURS DE BASE DURÉE : 6 MOIS
 COURS DE PERFECTIONNEMENT DISPONIBLES
 No PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION: FA0002

Inscrivez-vous maintenant!

ENSEIGNANTS HAUTEMENT QUALIFIÉS AVEC LES TECHNIQUES DE POINTE
 DÉBUT DES COURS: FÉVRIER 1992

Demandez notre brochure (819) 771-7709

91-92-087

Maîtrise en relations industrielles

L'Université du Québec à Hull offre un programme de 2e cycle de 45 crédits en relations industrielles. Ce programme à temps complet ou à temps partiel s'adresse aux personnes qui désirent poursuivre une carrière dans l'un des domaines suivants:

- GESTION DES RESSOURCES HUMAINES
- RELATIONS DE TRAVAIL
- POLITIQUES PUBLIQUES DU TRAVAIL

Conditions d'admission

Détenir un baccalauréat en relations industrielles ou dans un domaine connexe avec une moyenne de 3,0 sur 4,0 ou l'équivalent.

Les étudiants dont la formation universitaire antérieure est différente des relations industrielles pourront se voir imposer une scolarité complémentaire de premier cycle en relations industrielles n'excédant pas 30 crédits.

Demandes d'admission

Les personnes intéressées doivent présenter une demande d'admission avant le 15 avril 1992. Les demandes d'admission reçues après cette date ne seront évaluées que s'il reste des places disponibles.

Renseignements:

Monsieur André Beaucage
Responsable du programme
Maîtrise en relations industrielles
Université du Québec à Hull
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Téléphone: (819) 595-2357
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642



L'Université en Outaouais

NOMINATION CARREFOUR
HULL

Micheline St-Cyr

La direction de Carrefour Nissan a le plaisir d'annoncer la nomination de Micheline St-Cyr au poste de représentante des ventes.

Avantageusement connue dans le domaine de l'automobile, Micheline possède plusieurs années d'expérience dans le domaine.

Une invitation à tous ses clients et ami(e)s à venir la consulter lors de l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion.

Pour un service des plus professionnels

consultez Micheline au 959 boul. St-Joseph, Hull 776-0100

Aux abonnés de VCR Plus +

Veillez nous appeler sans frais au 1-800-356-4827 pour obtenir de l'aide pour le réglage permanent de vos canaux. Nos préposés au service à la clientèle seront heureux de vous montrer comme il est facile d'enregistrer une émission de télé avec VCR Plus +.

VCR Plus +, PlusCode et Instant Programmer sont des marques de commerce de Gemstar Development Corp.

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.

Pour tous vos besoins passez donc nous voir

Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité,

102, rue Eddy Hull
776-1068

CLINIQUE MÉDICALE
Gatineau

Traitement: Douleur (arthrite, arthrose, etc).
varices, varicosités, obésités, etc.

Pour information: 663-1074

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini Tirage du 92-01-24	INTER PLUS Tirage du 92-01-24	Quotidienne Tirage du 92-01-18 au 92-01-24																																																																																			
<table border="1"> <tr><th>NUMÉROS</th><th>LOTS</th></tr> <tr><td>749639</td><td>50 000 \$</td></tr> <tr><td>49639</td><td>5 000 \$</td></tr> <tr><td>9639</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>639</td><td>25 \$</td></tr> <tr><td>39</td><td>5 \$</td></tr> <tr><td>74963</td><td>1 000 \$</td></tr> <tr><td>7496</td><td>100 \$</td></tr> <tr><td>749</td><td>10 \$</td></tr> </table>	NUMÉROS	LOTS	749639	50 000 \$	49639	5 000 \$	9639	250 \$	639	25 \$	39	5 \$	74963	1 000 \$	7496	100 \$	749	10 \$	<table border="1"> <tr><th>NUMÉROS</th><th>LOTS</th></tr> <tr><td>862898</td><td>250 000 \$</td></tr> <tr><td>62898</td><td>2 500 \$</td></tr> <tr><td>2898</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>898</td><td>25 \$</td></tr> <tr><td>98</td><td>10 \$</td></tr> <tr><th colspan="2">NUMÉROS MOBILES</th></tr> <tr><td>14682</td><td>1 000 \$</td></tr> <tr><td>2439</td><td>100 \$</td></tr> <tr><td>575</td><td>25 \$</td></tr> </table>	NUMÉROS	LOTS	862898	250 000 \$	62898	2 500 \$	2898	250 \$	898	25 \$	98	10 \$	NUMÉROS MOBILES		14682	1 000 \$	2439	100 \$	575	25 \$	<table border="1"> <tr><th colspan="2">3</th><th colspan="2">4</th></tr> <tr><td>SAMEDI</td><td>290</td><td>5926</td><td></td></tr> <tr><td>LUNDI</td><td>523</td><td>4852</td><td></td></tr> <tr><td>MARDI</td><td>321</td><td>7152</td><td></td></tr> <tr><td>MERCREDI</td><td>544</td><td>9255</td><td></td></tr> <tr><td>JEUDI</td><td>866</td><td>9652</td><td></td></tr> <tr><td> VENDREDI</td><td>753</td><td>4876</td><td></td></tr> </table>	3		4		SAMEDI	290	5926		LUNDI	523	4852		MARDI	321	7152		MERCREDI	544	9255		JEUDI	866	9652		VENDREDI	753	4876																		
NUMÉROS	LOTS																																																																																				
749639	50 000 \$																																																																																				
49639	5 000 \$																																																																																				
9639	250 \$																																																																																				
639	25 \$																																																																																				
39	5 \$																																																																																				
74963	1 000 \$																																																																																				
7496	100 \$																																																																																				
749	10 \$																																																																																				
NUMÉROS	LOTS																																																																																				
862898	250 000 \$																																																																																				
62898	2 500 \$																																																																																				
2898	250 \$																																																																																				
898	25 \$																																																																																				
98	10 \$																																																																																				
NUMÉROS MOBILES																																																																																					
14682	1 000 \$																																																																																				
2439	100 \$																																																																																				
575	25 \$																																																																																				
3		4																																																																																			
SAMEDI	290	5926																																																																																			
LUNDI	523	4852																																																																																			
MARDI	321	7152																																																																																			
MERCREDI	544	9255																																																																																			
JEUDI	866	9652																																																																																			
VENDREDI	753	4876																																																																																			
Banco Tirage du 92-01-24	PROMINCEAL Tirage du 92-01-24																																																																																				
<table border="1"> <tr><th colspan="6">NUMÉROS DÉCOMPOSABLES</th></tr> <tr><td>07</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>24</td><td>27</td><td>30</td></tr> <tr><td>31</td><td>33</td><td>36</td><td>39</td><td>41</td><td>50</td><td>53</td></tr> <tr><td>56</td><td>61</td><td>65</td><td>67</td><td>68</td><td>69</td><td></td></tr> </table>	NUMÉROS DÉCOMPOSABLES						07	13	14	15	24	27	30	31	33	36	39	41	50	53	56	61	65	67	68	69		<table border="1"> <tr><th colspan="2">NUMÉROS DÉCOMPOSABLES</th><th colspan="2">NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES</th></tr> <tr><th>NUMÉROS</th><th>LOTS</th><th>100 000 \$</th><th>1752837</th></tr> <tr><td>2900411</td><td>500 000 \$</td><td>50 000 \$</td><td>2485616</td></tr> <tr><td>900411</td><td>5 000 \$</td><td></td><td>3273980</td></tr> <tr><td>00411</td><td>500 \$</td><td>5 000 \$</td><td></td></tr> <tr><td>0411</td><td>100 \$</td><td>1051055</td><td>3552517</td></tr> <tr><td>411</td><td>25 \$</td><td>1428677</td><td>3963156</td></tr> <tr><td>11</td><td>5 \$</td><td>1450956</td><td>4533679</td></tr> <tr><td>4040270</td><td>250 000 \$</td><td>1550149</td><td>4566965</td></tr> <tr><td>040270</td><td>5 000 \$</td><td>1630571</td><td>4586600</td></tr> <tr><td>40270</td><td>500 \$</td><td>1676287</td><td>4618713</td></tr> <tr><td>0270</td><td>100 \$</td><td>2176034</td><td>4663640</td></tr> <tr><td>270</td><td>25 \$</td><td>3041356</td><td>4667345</td></tr> <tr><td>70</td><td>5 \$</td><td>3544754</td><td></td></tr> </table>		NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS	LOTS	100 000 \$	1752837	2900411	500 000 \$	50 000 \$	2485616	900411	5 000 \$		3273980	00411	500 \$	5 000 \$		0411	100 \$	1051055	3552517	411	25 \$	1428677	3963156	11	5 \$	1450956	4533679	4040270	250 000 \$	1550149	4566965	040270	5 000 \$	1630571	4586600	40270	500 \$	1676287	4618713	0270	100 \$	2176034	4663640	270	25 \$	3041356	4667345	70	5 \$	3544754	
NUMÉROS DÉCOMPOSABLES																																																																																					
07	13	14	15	24	27	30																																																																															
31	33	36	39	41	50	53																																																																															
56	61	65	67	68	69																																																																																
NUMÉROS DÉCOMPOSABLES		NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES																																																																																			
NUMÉROS	LOTS	100 000 \$	1752837																																																																																		
2900411	500 000 \$	50 000 \$	2485616																																																																																		
900411	5 000 \$		3273980																																																																																		
00411	500 \$	5 000 \$																																																																																			
0411	100 \$	1051055	3552517																																																																																		
411	25 \$	1428677	3963156																																																																																		
11	5 \$	1450956	4533679																																																																																		
4040270	250 000 \$	1550149	4566965																																																																																		
040270	5 000 \$	1630571	4586600																																																																																		
40270	500 \$	1676287	4618713																																																																																		
0270	100 \$	2176034	4663640																																																																																		
270	25 \$	3041356	4667345																																																																																		
70	5 \$	3544754																																																																																			

Prochain tirage 92-01-25

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA RÉGION

Preston Manning accueilli froidement

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Preston Manning, le chef du Reform Party, a été accueilli plutôt froidement lors de son passage à l'Université d'Ottawa hier. M. Manning s'est adressé autant à des partisans de son parti qu'à ses opposants dont nombreux sont ceux qui lui ont reproché d'être «sexiste, raciste, anti-bilinguisme et anti-multiculturalisme».

Brandissant des pancartes, des étudiants, des professeurs et des gens de la communauté ont manifesté avant et pendant le discours qu'a prononcé M. Manning dans une petite salle remplie à craquer.

«Francophonie, oui. Manning, non. Francophobie du Reform Party, non! se sont écriés les participants à la manifestation. M. Manning n'aura toutefois pas eu l'occasion de faire face à cette manifestation d'opposition, la sécurité sur le campus était des plus accrues.

Preston Manning est donc entré en sourdine au pavillon Colonel By. L'invité en a pris plus d'un par surprise en se faulant par une porte arrière, escorté de gardiens de sécu-

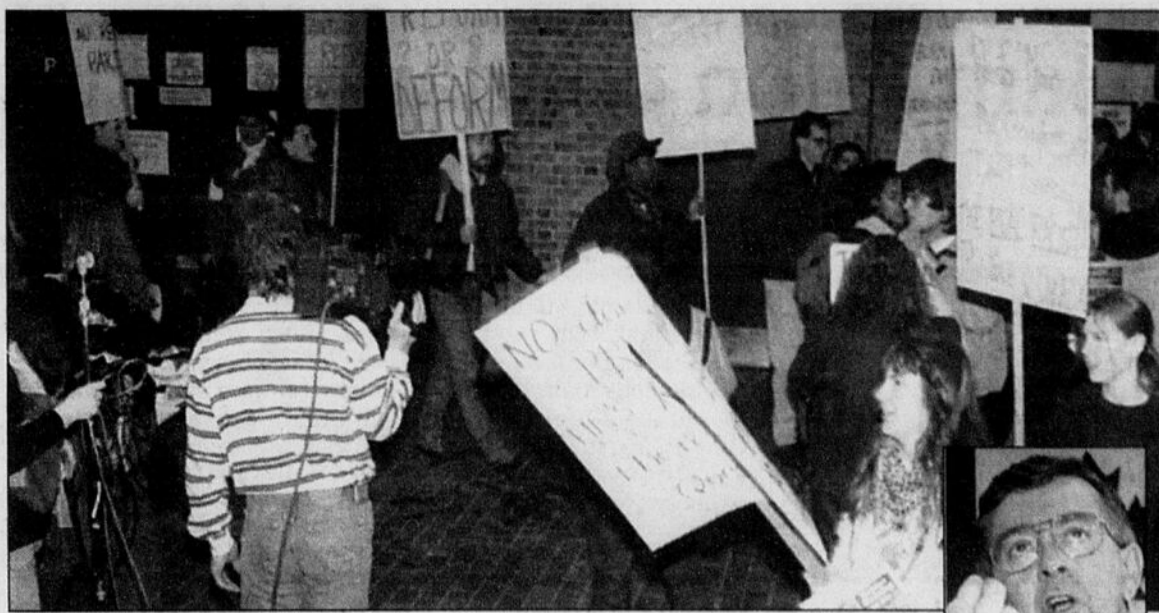
rité. Entre-temps, la manifestation poursuivait son cours normal devant la porte d'entrée de l'auditorium, sans que M. Manning en soit témoin.

La Jeunesse néo-démocrate, le Club souveraineté-Québec, l'Alliance des gais, lesbiennes et bisexuels, de même que l'Association des étudiants arabes et le Groupe de recherche marxiste étaient au nombre des manifestants; en tout, une quarantaine de personnes.

«Le Reform Party veut remettre en question tous les gains sociaux acquis par les Canadiens dans les années 50 et 60. Le parti se base sur les problèmes sociaux du pays pour rebâtir un parti conservateur de manière encore plus conservatrice», a expliqué le professeur John Praice.

Insulté

C'est une «insulte», de dire M. Manning, que d'être traité d'anti-francophones, d'anti-immigration et d'anti-multiculturalisme. «C'est dommage qu'on ne puisse pas discuter de politiques linguistiques sans être accusé d'être anti-francophone...», d'ajouter M. Manning lors d'une réplique adressée à un étudiant.



Preston Manning du Reform Party (en médaillon) a été accusé d'être sexiste, raciste, anti-bilinguisme et anti-multiculturalisme.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit



ENSEIGNEMENT PERSONNALISÉ



Nous offrons
des services d'enseignement privé
à la maison

- 1• Aux élèves
des écoles primaires et secondaires du Québec
- 2• Aux adultes
qui désirent parfaire leur éducation

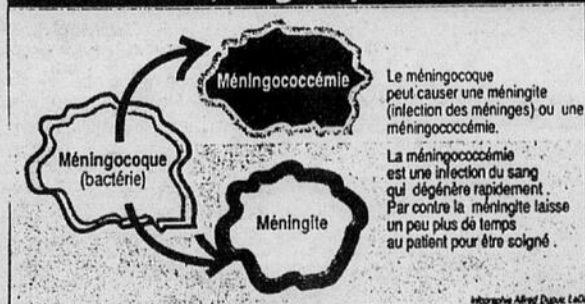
LES ENTREPRISES
Raoul Côté Inc.
7 7 2 • 8 9 9 4

CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES INFECTIONS À MÉNINGOCOQUE

Q: POURQUOI DOIT-ON PARLER D'INFECTION À MÉNINGOCOQUE ET NON PAS DE MÉNINGITE?

- R:**
- Le méningocoque (bactérie) peut causer une méningococcémie et/ou une méningite.
 - La méningococcémie est une infection du sang causée par le méningocoque.
 - La méningite est une inflammation des méninges qui peut être causée par une bactérie (dont le méningocoque) ou causée par un virus.
 - Lorsqu'une personne est infectée par le méningocoque, il y a des chances qu'elle développe d'abord une méningococcémie et par la suite une méningite. Il y a aussi des chances qu'elle développe une méningococcémie, sans avoir de méningite. C'est pourquoi il est préférable de parler d'infection à méningocoque.

Évolution du méningocoque



Sourcé: Le Droit

Infographie: Alfred Dupuy

Q: QU'EST-CE QUE LE MÉNINGOCOQUE?

R: Le méningocoque est une bactérie pouvant causer des infections sévères. Il existe plusieurs groupes de méningocoques. Mais depuis quelques semaines on retrouve plus fréquemment le groupe C dans notre région.

Q: COMMENT SE TRANSMET LE MÉNINGOCOQUE?

R: Le méningocoque se transmet d'une personne à l'autre, suite à un **contact direct** avec la salive et les sécrétions nasales d'une personne infectée.

Le méningocoque ne peut pas vivre en dehors du corps humain. **On ne peut donc pas l'attraper dans l'air comme la grippe par exemple.**

Q: COMMENT SAVOIR SI ON A UNE INFECTION À MÉNINGOCOQUE?

R: On fait toujours de la fièvre et on se sent nonchalant. On peut aussi avoir un ou plusieurs des symptômes suivants:

- raideur du cou
- vomissements
- mal de tête
- petits points rouges ou des bleus sur la peau (lorsque la maladie est très avancée).

Q: QUE DOIT-ON FAIRE SI ON A PLUSIEURS DE CES SYMPTÔMES?

R: Consulter rapidement un médecin ou se rendre à l'urgence d'un hôpital.

Q: QUE PEUT-ON FAIRE POUR SE PROTÉGER CONTRE LES INFECTIONS À MÉNINGOCOQUE?

R: La meilleure façon de se protéger contre le méningocoque, c'est encore de mettre en application les mesures d'hygiène de base:

- Éviter de partager les ustensiles, verres, cigarettes, rouge à lèvres et tout ce qui peut être souillé avec de la salive ou des sécrétions nasales.
- Bien mettre sa main devant sa bouche quand on tousse, devant son nez quand on éternue et se laver les mains après.
- Se laver les mains avant de manger.
- Se faire vacciner, si on est dans le groupe d'âge à risque: 6 mois à 19 ans.

Q: POURQUOI VACCINER SEULEMENT LES JEUNES?

R: Parce que ce sont eux qui sont actuellement les plus menacés par le méningocoque du groupe C. Il est difficile d'expliquer pourquoi, mais on sait que leurs habitudes de vie sont différentes de celles des adultes, ce qui augmente leurs risques d'attraper la maladie (se passer la cigarette, la canette de coke, le rouge à lèvres, etc.)

DSC
DE L'OUTAOUAIS

Département
de santé
communautaire

LA RÉGION

Accusé d'avoir aspergé un policier avec le contenu d'un extincteur

Alain Pilon condamné à quatre mois de prison

Régis Bouchard
LeDroit

GATINEAU Poussé par un désir de vengeance à l'endroit d'un enquêteur de la Sûreté du Québec avec qui il avait eu affaire dans les mois précédents, Alain Pilon, âgé de 27 ans, a écopé, hier, d'une peine de détention de quatre mois pour avoir aspergé l'agent Richard Besner avec le

contenu d'un extincteur chimique.

L'incident remonte au 12 mai dernier alors que le policier Besner et des membres de sa famille étaient attablés dans un restaurant de la rue Principale à Buckingham où se trouvait également Alain Pilon.

De retour d'une visite à la salle de bain, Pilon s'est emparé d'un extincteur chi-

mique et a copieusement arrosé l'agent Besner ainsi que des membres de sa famille de même que quelques clients se trouvant à proximité.

Pas moins de neuf personnes, outre l'enquêteur Besner, ont été aspergées du liquide blanc contenu dans l'extincteur chimique avant que des gens n'interviennent afin de mettre un terme aux agissements de

Pilon. Personne n'a heureusement été blessé à la suite de l'incident.

En plus de l'accusation de voies de fait simples sur l'agent Besner et neuf autres personnes, Alain Pilon a également offert un plaidoyer de culpabilité à une plainte de méfait pour les déboursés qu'a occasionnés son geste tant pour les victimes que pour le propriétaire du restaurant.

Appelé à rendre sentence à l'endroit de l'accusé, le juge Jérôme Somers a exigé que le montant des dommages que devra rembourser Pilon représente les pertes occasionnées et non seulement la partie déductible qu'ont dû assumer les victimes. Le tribunal a imposé à Pilon l'obligation de rembourser dans la prochaine année une somme de 1000 \$ pour dédommager les victimes.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans la chronique de Jean-Luc Doudeau publiée en page 24 de notre livraison d'hier. Un paragraphe a été omis par inadvertance. Il aurait fallu lire ledit paragraphe comme suit: Le *rollata La Tosca* (14,95 \$) s'est révélé un mets relativement novateur.

De fines escalopes de veau roulées avec des tranches de saumon fumé étaient nappées d'une sauce aux champignons et asperges, légèrement ; le

tout était cuit au four.

Le mariage du veau (extra blanc) et du saumon fumé ne me paraissait pas évident; l'effet de surprise passé, j'ai trouvé cette combinaison excellente et assez intéressante. Pour terminer, le fameux *Tiramisu* (4,25 \$). Ce gâteau-pouding est un amalgame de génoise imbibée de liqueur *Frangelico* de café expresso, et de mascapone (fromage blanc crémeux).

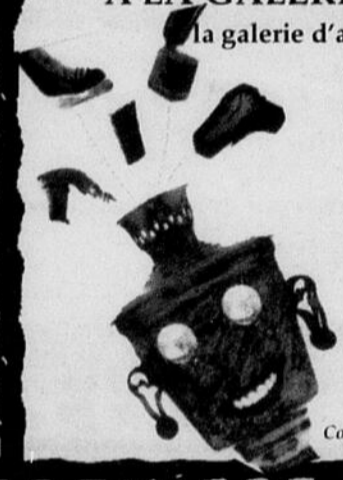
Toutes nos excuses.

LES HAUTS CRIS DE L'AFFICHE

DU 30 JANVIER AU 1^{er} MARS 1992

À LA GALERIE MONTCALM
la galerie d'art de la Ville de Hull

LES HAUTS CRIS DE L'AFFICHE



Vernissage
le 30 janvier à 19 h
invité d'honneur:
Monsieur Michel Dallaire
prix Paul-Émile Borduas 1991

Galerie Montcalm
Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 4C8
(819) 595-7488

Conception: Mario L'Écuyer, Cité Collégiale

DES AFFICHISTES DE L'OUTAOUAIS

Hull vous invite!

Production graphique: Service des communications de la Ville de Hull

Trans PLAN 92 Séances publiques d'information

Profitez d'un de nos jours d'accueil. Les planificateurs d'OC Transpo seront sur place pour décrire les modifications que l'on propose d'apporter au service en 1992 et recueillir vos commentaires.

CHANGEMENTS PROPOSÉS

On propose des modifications importantes aux circuits 170 et 173 à Barrhaven ainsi qu'aux circuits 60, 65 et 163 à Kanata.

D'autres modifications toucheraient les circuits suivants:

- ◆ 26 et 126 dans Pineview
- ◆ 111 et 147 dans Alta Vista
- ◆ 144, 148 et 180 dans le secteur Saint-Laurent/Elmvale
- ◆ 59, 78 et 151 dans l'ouest et 31 dans l'est.


Un nouveau service est proposé pour les secteurs nouvellement aménagés de Fallingbrook, et de Greenboro/Parc Hunt Club sur les circuits 45 et 144.

SÉANCES PUBLIQUES D'INFORMATION

Date	Heure	Endroit
mardi 4 fév.	18h à 20h	Palier inférieur de Place d'Orléans, près de Pharma Plus
	18h à 20h	Centre commercial Bayshore, près du Centre d'Information
mercredi 5 fév.	12h à 14h	Palier inférieur du Centre Rideau, près de l'entrée de la rue Besserer
	18h à 20h	Mail Barrhaven près de Pro Hardware
jeudi 6 fév.	12h à 14h	Palier inférieur du Centre Rideau, près de l'entrée de la rue Besserer
	18h à 20h	Mail IGA au coin de Beaverbrook et Teron, Kanata
	18h à 20h	Centre commercial Elmvalle près de Steinberg

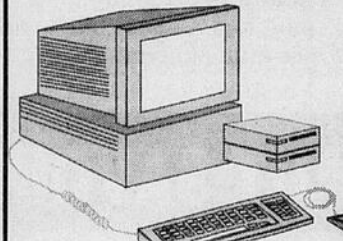
OC Transpo

Votre contribution nous aidera à ébaucher le nouveau plan de service présenté à la Commission de transport en mars. Toutes les modifications des circuits approuvées à ce moment entreront en vigueur en juin 1992.



MICRO INFORMATIQUE POUR TOUS

Ateliers de fin de semaine
WORDPERFECT 5.0 ET 5.1



AUSSI

- Initiation à la micro-Informatique
- Lotus 1-2-3
- dBase III Plus
- DOS
- Bedford
- Ventura
- Avantage

Prix : 140 \$ par atelier
Payable lors de l'inscription

643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

Un nouveau Conseil... ça se fête!

Le Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell

invite cordialement la population à venir souligner l'obtention du premier conseil scolaire catholique de langue française en Ontario

le dimanche 23 février 1992, à Plantagenet (Ontario)

11 h : Messe à l'église St-Paul, rue Water
Midi : Brunch à l'école secondaire de Plantagenet, route 17
13 h 30 : Programme de présentations, de musique et de chants

Des billets pour le brunch sont disponibles à 10 \$ chacun, jusqu'au 10 février 1992 au siège social du Conseil, 875, route 17, L'Original, et aux écoles du système

Pour renseignements, veuillez téléphoner au (613) 675-4691, poste 258

LA RÉGION

Arrêté à la suite d'une saisie de drogue à son domicile

Roger Hakim subira son procès le 31 janvier

Régis Bouchard
LeDroit

GATINEAU Arrêté le 15 janvier dernier à la suite d'une perquisition à son domicile, Roger Hakim a été cité à procès, hier, sur des accusations de possession de cocaïne pour fin de trafic et de possession simple de haschisch.

Après avoir entendu l'enquête préliminaire, le juge Pierre Taché de la Cour du Québec a estimé que la preuve présentée par le procureur de la couronne, Me Brigitte Bishop, était suffisante pour que l'accusé soit cité à subir son procès.

Enquêteur principal au dossier, l'agent Michel Pelletier, de la Sûreté du Québec, a révélé que c'est à la suite d'une information privilégiée qu'il a pu obtenir un mandat de perquisition lui permettant de pénétrer à l'intérieur de l'appartement 214 du 40 boulevard du Progrès, à Gatineau.

À l'arrivée des policiers à 21h 10 le 15 janvier, Roger Hakim était seul à l'intérieur de l'appartement où les policiers ont saisi cinq petits sachets de plastique contenant au total près de 35 grammes de cocaïne.

Fouille

Une fouille de l'appartement a également permis de découvrir une petite quantité de haschisch dans la poche intérieure d'un manteau de cuir.

Questionné par l'avocat de Hakim Me Jacques Gagnon, le témoin n'a toutefois pas voulu identifier l'informateur qui l'avait avisé le jour même que de la drogue se trouvait à l'intérieur de l'appartement de l'homme de 44 ans.

En plus de la drogue comme telle, les policiers ont également mis la main sur quatre sachets de dextrose, un agent coupeur généralement utilisé par les trafiquants pour réduire la pureté de la cocaïne.

Le procès de Roger Hakim,

qui est détenu depuis son lieu le 31 janvier. arrestation le 15 janvier, aura Au moment de son arrestation,

tion, Roger Hakim jouissait d'une libération conditionnelle.

NOUVEAU NOUVEAU

Première consultation **GRATUITE**



BIOLOGNE

AMAIGRISSEMENT ET MAINTIEN DU POIDS.

Un programme personnalisé de correction d'habitudes alimentaires, d'amaigrissement et de maintien du poids.

Maintenir son poids idéal tout en mangeant bien et à sa faim.

- Sans compter les calories
- Sans substituts de repas synthétiques
- Sans perte d'énergie

Centre Biologie Gatineau 

195 boul. Gréber, suite 103
Polyclinique
Gatineau (Québec)
Tél. : 561-6155 **BIOLOGNE**

LALLIER

HONDA

ACCORD, LX

292\$ par mois

Bail de 60 mois



1992

Spécifications :

- Moteur 2.2 litres/16 soupapes
- Alimentation à injection multipoint programmée (PGM-FI)
- Direction à crémaillère à assistance variable
- Chaîne AM/FM stéréo, cassette, 4 haut-parleurs
- Colonne de direction variable
- Télécommande du coffre
- Moulures de protection latérale
- Programmeur de vitesse.

Modèle CB 754N, 5 vitesses, 4 portes • Transport, préparation et taxes en sus • Sur approbation de crédit

LE PLUS GRAND RÉSEAU HONDA AU CANADA

Heures des ventes:
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h à 17 h

Heures de service:
Lundi au jeudi de 8 h à 1 h a.m.
Vendredi de 8 h à 17 h 30
Samedi de 8 h à 13 h

Lallier HONDA

"Offre d'une durée limitée"

981, boul. St-Joseph, Hull 778-1444

Transférez votre REÉR à la Banque Laurentienne et obtenez jusqu'à 1.2%* de plus!

Un REÉR ça va loin avec la Banque Laurentienne



Informez-vous des termes et conditions à l'une de nos succursales.
*Applicable selon les taux en vigueur.

LA RÉGION

La méningite donne un dur coup au tourisme à Ottawa

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Une douzaine de groupes scolaires ont annulé leur visite à Bal de Neige par crainte du méningocoque mais le phénomène se limite aux jeunes. C'est ce qu'a précisé le directeur général de l'Administration du tourisme et des congrès d'Ottawa, Timo-

thy Whitehead, en réaction à un article paru dans le *Ottawa Sun* hier qui faisait état de nombreuses annulations dans les hôtels, à deux semaines de la fête hivernale. Selon M. Whitehead, l'annulation de la visite de ces groupes ne reflète pas un mouvement général.

«Douze groupes ce n'est pas grand chose normalement mais il faut avouer qu'en période de récession ça fait plus mal que d'habitude», a tout de même admis M. Whitehead en précisant que les

hôtels de luxe ne sont pas touchés par cette annulation parce qu'ils attirent une clientèle adulte.

Pour sa part, le directeur général de l'hôtel Lord Elgin, Don Lakslee, s'inquiète plus de la récession que des effets du méningocoque.

L'Outaouais épargné

Dans l'Outaouais québécois, les hôteliers ont souffert lors de l'annulation du tournoi de hockey midget Kiwanis mais ils n'entrevoient pas de problème lors de Bal de Neige.

«Notre hôtel est habituellement plein lors de la deuxième fin de semaine de Bal de Neige. Il est un peu tôt pour évaluer l'impact du méningocoque car on n'a même pas reçu de demande de renseignements», de dire le directeur du Ramada de Hull, Pierre Brassard. De son côté, le directeur général de l'Association touristique de l'Outaouais, Gilles Picard, s'est dit très surpris que des groupes annulent leur participation à Bal de Neige parce que les risques de contagion sont très bas.

TVOntario, à la fine pointe de la télécommunication éducative, cherche à combler trois postes dans son Service de la Programmation française, notamment un **Producteur** pour le secteur Jeunesse sur une base contractuelle jusqu'au 31 décembre 1992 et, sur une base permanente, un **Chef des affaires commerciales** et pour le secteur de Planification et utilisation un **Agent d'utilisation**.

PRODUCTEUR

(Dossier TVO-9260)

Sous la supervision du Directeur, secteur Jeunesse, la personne titulaire est chargée de produire et de participer à la conception et de produire des émissions de télévision en français destinées à la salle de classe au niveau secondaire et pour la jeunesse à l'antenne, et ce, dans les limites du budget établi. Elle doit aussi assumer la gestion de tous les aspects du processus de production, superviser l'ensemble d'un projet du point de vue de la qualité de la production et évaluer l'efficacité et la pertinence du contenu des émissions.

Compétences : Diplôme universitaire ou formation en télévision; cinq à sept ans d'expérience en production télévision; capacité à l'analyse doublé d'un esprit artistique et très bon jugement en ce qui concerne les aspects créatif et technique de la production; aptitude face à la clientèle jeunesse; la connaissance du milieu franco-ontarien est souhaitable; compétence en organisation et en supervision; excellente maîtrise du français et de l'anglais; capacité de travailler efficacement au sein d'une équipe et sous pression; la connaissance de l'ordinateur est souhaitable.

CHEF DES AFFAIRES COMMERCIALES

(Dossier TVO-9280)

Sous la supervision du Directeur, Services financiers et administratifs reliés à la programmation française, le chef est chargé de créer des occasions d'affaires pour les Services de la programmation française. Pour cela, la personne titulaire doit établir des plans d'affaires avec les différentes agences gouvernementales fédérales ainsi qu'avec le secteur privé de la télévision pour les séries appropriées, de même qu'un plan annuel; collaborer efficacement avec le Service des relations extérieures; et exercer son influence au niveau de l'élaboration des émissions de façon à augmenter les possibilités de générer des revenus. Ce poste exige une participation active et un travail important de relations publiques dans la communauté francophone pour déterminer les sources de financement et pour rester au courant des tendances du marché.

Compétences : Diplôme universitaire en administration ou en marketing ou formation et expérience équivalentes; connaissance des principes de comptabilité et des systèmes financiers; connaissance approfondie des principes qui gèrent la production et le financement des programmes de télévision; un minimum de 3 à 5 années d'expérience en marketing, en relations publiques ou en affaires; aptitude manifeste dans la rédaction de propositions et l'élaboration de plans d'affaires; participation active dans la communauté franco-ontarienne; excellentes aptitudes pour la communication, les relations interpersonnelles et la négociation; excellente maîtrise du français et de l'anglais; expérience souhaitable dans la collecte de fonds.

Les personnes intéressées sont invitées à nous adresser par la poste ou par télécopieur leur curriculum vitae, en mentionnant à titre de référence le numéro de dossier TVO-9260 ou TVO-9280, avant le 31 janvier 1992.

AGENT D'UTILISATION

(Dossier TVO-9290)

Sous la supervision du Directeur, secteur de Planification et Utilisation, la personne titulaire devra développer et entretenir des liens étroits avec les intervenants communautaires dans divers domaines, en plus des tâches régulières d'agent(e) d'utilisation; en plus, la préparation de matériel d'appoint, le développement du dossier de l'utilisation dans les collèges et les universités; et ainsi l'animation d'ateliers dans la communauté à partir des systèmes d'apprentissage développés à La Chaîne.

Compétences requises : Diplôme ou/et expérience en éducation, en animation communautaire ou en andragogie (atout); expérience en animation de groupe; très bonne connaissance du milieu franco-ontarien et des dossiers qui s'y rattachent; compétence éprouvée en coordination de projets; détention d'un permis de conduire de l'Ontario en vigueur; compétences supérieures en français écrit et parlé; connaissance de l'anglais; expérience en utilisation des nouvelles technologies en éducation constituera un atout.

Les personnes intéressées sont invitées à nous adresser par la poste ou par télécopieur leur curriculum vitae, en mentionnant à titre de référence le numéro de dossier TVO-9290, avant le 7 février 1992.

Conformément aux objectifs en matière d'équité d'emploi, nous encourageons les demandes de la part de francophones, d'autochtones, de personnes ayant un handicap, de membres de minorités raciales et de femmes.

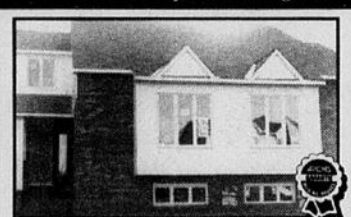


Services des ressources humaines
C.P. 200, Succursale Q
Toronto, Ontario
M4T 2T1
Télécopieur (416) 484-4234

TRIBEC CONSTRUCTION

Honnêteté • Fiabilité • Compétence • Expérience

Détenteur de la palme d'argent!



SEMI-DÉTACHÉ NEUF

Il n'en reste qu'un en inventaire

Carrefour de l'Hôpital - Gatineau
238 rue Ernest Gaboury

- Style très recherché
- Qualité de construction
- Chauffage gaz
- Garantie 5 ans
- À 2 pas de nouvelle école primaire et d'un parc
- 3 chambres, 1 1/2 salle de bains
- Choix de couleurs
- Des extra
- Tourbé partout

Occupation immédiate
Ouvert aux visiteurs
Sam et dim. 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous

Aucune taxe municipale pour 1992 + Rabais du Programme "Mon taux, mon toit"

M. Bouvier
568-5141
T.A.G.B.

RÉSULTATS

Photo-Québec



Tirage du 92/01/23				
07	08	13	19	21
22	28	30	32	33
36	41	45	47	57
58	62	63	65	69

Prochain tirage: 92/01/24

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

VENTE EXTRA-ORDINAIRE

Comptoir St-Vincent de Paul de Hull
102 rue Eddy, Hull

75% de rabais

VÊTEMENTS D'HIVER
LE 31 JANVIER, 1^{ER} ET 2 FÉVRIER 1992

PRIX INCROYABLEMENT BAS!

Je m'inscris

SECRETARIAT BILINGUE

Vous êtes bilingue?

Vous possédez un diplôme en secrétariat ou comptabilité?

Vous désirez augmenter votre employabilité?

Où? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand? Début des cours: 3 février 1992

Programme de spécialisation d'une durée de 450 heures à temps plein de jour et conduisant à une attestation de spécialisation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.

RECYCLAGE EN SECRETARIAT BUREAUTISÉ

Vous possédez un ancien diplôme de secrétariat ou de commis?

Vous voulez faire un retour sur le marché du travail?

Voilà une offre intéressante pour vous

Où? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand? Début des cours: 3 février 1992

Programme à temps plein de jour, de 735 heures permettant aux candidats de se mettre à jour en informatique et d'obtenir une attestation de spécialisation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.

GRATUIT

Informez-vous sur votre admissibilité

Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.



INFORMATION ET INSCRIPTION:
643-4640

SESSION D'INFORMATION

Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183 rue Broadway, Gatineau

mardi le 28 janvier 1992
13 h 30, local 111



Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221

Discours, grandir, devenir.

LA RÉGION

Lamarche de nouveau derrière les barreaux

Régis Bouchard
LeDroit

GATINEAU Quelques mois seulement après avoir joui d'une libération conditionnelle, Sylvain Lamarche, 28 ans, de Gatineau, se retrouve à nouveau derrière les barreaux.

L'individu bien connu des milieux policiers a été arrêté en soirée jeudi par les enquêteurs Armand Gravel et Claude Beaulne de la Sûreté Gatineau-Métro en rapport avec un vol à main armée commis le 20 janvier à la station-service/dépanneur Olco du 290 Maloney à Gatineau.

Lamarche, qui purgeait une sentence qui ne devait se terminer qu'en 1997, est soupçonné d'avoir fait main basse sur une somme de 8200 \$ en plus de deux cartouches de cigarettes. Outre la plainte de vol à main armée, Lamarche fait également face à une accusation de port de cagoule et une troisième de complot pour commettre un vol à main armée.

Un second individu, Luc Charette, 26 ans, de Gatineau, avait comparu plus tôt cette semaine en rapport avec ce même vol. Contrairement à Charette, qui a pu bénéficier d'une remise en liberté provisoire, Lamarche a vu la couronne s'opposer à sa remise en liberté et son dossier a été remis au 31 janvier.

Trois individus accusés de vols à main armée

François Gagnon
LeDroit

MONT-LAURIER Trois personnes ont comparu en justice, en fin d'après-midi hier, pour répondre à une série d'accusations reliées aux vols à main armée perpétrés en fin d'après-midi jeudi et le 12 décembre à la Caisse populaire de Notre-Dame-Du-Laus.

Les agents de l'escouade des crimes majeurs de la SQ ont profité de la nuit pour investir une résidence du secteur de Notre-Dame-Du-Laus à l'intérieur de laquelle ils ont épinglé les suspects et une partie du butin.

Si le vol de jeudi a rapporté 4000 \$ à ses auteurs, celui du 12 décembre dernier avait été beaucoup plus important alors que les commis avaient remis 47 000 \$ au bandit qui avait alors agi seul.

Stéphane Marceau, 20 ans, sa compagne Caroline Cliche, 19 ans, et Micheal Mooney, 22 ans, sont accusés de complot dans le but de commettre un vol, de vol à main armée et de possession d'armes prohibées et à utilisation restreinte.



City of
Ville d'Ottawa

INFORMATION

VILLE D'OTTAWA

Réunions d'étude du budget 1992

Le public est invité aux réunions d'étude du budget 1992
111 Sussex Drive, Whitton Hall, 2^e étage

Lundi 10 février 1992, 9 h

Comité des affaires économiques

La présentation sur la vue d'ensemble du budget

- Délégations
- Génie et travaux publics (Stationnement, Renseignements, Demandes et Applications)
- Logement et Propriétés (à l'exception de la Direction des propriétés)
- Expansion économique

Mardi 11 février 1992, 9 h

Comité d'urbanisme

- Délégations
- Urbanisme et Aménagement
- Comité d'entente

Mercredi 12 février 1992, 9 h

Comité des services communautaires et des opérations

- Délégations
- Service des incendies
- Génie et Travaux publics - non autofinancé
- Autofinancé
- Loisirs et Culture

Vendredi 21 février 1992, 9 h

Comité des politiques, des priorités et des budgets

- Délégations
- Greffe
- Contentieux
- Ressources humaines
- Finances - non autofinancé
- Autofinancé
- Non lié au Service
- Services financiers
- Logement et Propriétés (Direction des propriétés)
- Cabinet du directeur général
- Vérification
- Cabinet du maire
- Bureaux des conseillers
- Taxe et autres revenus
- Commission de police
- Commission des bibliothèques publiques

Examen du budget par le Conseil municipal

Le jeudi 5 mars et le vendredi 6 mars 1992

Le budget en bref est disponible au Greffe - à compter du lundi 3 février, au rez-de-chaussée, 111 promenade Sussex.

1685

ARRÊTÉ MUNICIPAL SUR LES ENSEIGNES

Le 4 février 1992, le Comité d'urbanisme étudiera une demande de modification de l'Arrêté municipal 311-90 sur les enseignes en vue de permettre l'installation d'une enseigne lumineuse au sol permanente comprenant un panneau indiquant l'heure et la température dans un secteur zoné résidentiel, plus précisément au 1.

1. 310, rue O'Connor.
2. L'église épiscopale catholique romaine du 1621, avenue Fisher

La réunion commencera à 9 h à la salle Whitton, au deuxième étage de l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex.

Pour plus d'information, prière de communiquer avec D. Brousseau au 564-3528.

0788

ZONAGE

LE MARDI, 4 février 1992

COMITÉ D'URBANISME

HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

Les sujets suivants concernant le zonage seront considérés :

1. 307, avenue Currell

Examen d'un appel interjeté à propos de l'Arrêté municipal 222-91, un arrêté visant à autoriser un immeuble d'appartement comprenant quatre unités au 307, avenue Currell.

Renseignements : Françoise Jessop, 564-3039

2. 456, rue Cooper

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'augmenter la densité permise, de réduire l'espace libre paysager et d'éliminer le quai de chargement d'un immeuble de 13 étages et de 72 appartements.

Renseignements : Françoise Jessop, 564-3039

3. 328, rue McLeod

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser un bureau au rez-de-chaussée d'un immeuble d'appartements au 328, rue McLeod.

Renseignements : Françoise Jessop, 564-3039

4. 500, rue Wilbrod

Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser des utilisations publiques supplémentaires et des utilisations commerciales limitées, notamment des bureaux, au 500, rue Wilbrod.

Renseignements : Françoise Jessop, 564-3039

1616

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE LUNDI 27 JANVIER 1992

Comités des affaires économiques

9 h - Salle Whitton - hôtel de ville

- Aquarium de la capitale nationale - Retrait de projet.
- Nominations au conseil d'administration de la Zone d'améliorations commerciales du Somerset Heights
- 9 h 30** - Achat de service : Rapport d'étape sur le Community Enterprise Centre (Pour votre information)
- 9 h 45** - Achat de service : Rapport d'étape sur le Centre de lancement et d'expansion des petites entreprises (Pour votre information)
- 10 h** - Mettre l'industrie de la bioscience à Ottawa

Comité exécutif, Société de logement à but non - lucratif de la ville d'Ottawa

10 h 30 - Salle Whitton - hôtel de ville

- Strathcona Heights - Présentation orale

MARDI LE 28 JANVIER 1992

Comité D'urbanisme - 9 h

Salle Whitton - hôtel de ville

EXPOSÉ SUR LE PLAN DIRECTEUR

- 9 h** - Développement économique et secteurs d'emploi
- 10 h 30** - Aménagements domiciliaires et secteurs résidentiels
- 12 h - 14 h** - Gestion environnementale

LE MERCREDI 29 JANVIER 1992

Comité des services communautaires et des opérations

9 h - Salle Whitton - hôtel de ville

- Appels en matière de financement en vertu du Programme de subventions de soutien ou d'achat de services

- 9 h 10 - Odyssey Theatre
- 9 h 20 - Causeway
- 9 h 30 - Olde Forge Community Service Centre
- 9 h 40 - Olde Forge Senior Support Services
- 9 h 50 - South East Ottawa Community Service Centre
- 10 h - Senior Programme Grants Review Committee
- 10 h - Centre for the Hearing Impaired
- 10 h - Le Patro
- 10 h 40 - Centre de Jour polyvalent des aînés francophone
- 10 h 50 - Service d'entraide
- 11 h - Hunt Club/Riverside Recreation Association
- 11 h 10 - Council on Aging
- 11 h 20 - Dalhousie Health and Community Service Centre
- 11 h 50 - Dovercourt Recreation Association
- 12 h 30 - Parent Pre-school Resource Centre
- 12 h 40 - Arts Court
- 12 h 50 - Senior Citizens Council of Ottawa-Carleton
- 13 h - Ottawa West Senior Support Services
- 13 h 10 - Good Companions Seniors Programme

LA RÉGION

Projet de loi sur la prestation de services auprès des personnes vulnérables

L'initiative du NPD suscite beaucoup d'intérêt

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Les personnes vulnérables, confuses, gravement malades ou fortement handicapées et incapables de s'exprimer pourront être

représentées par un intervenant qui prendra les décisions importantes à leur place.

Telle est l'essence du projet de loi 74 sur la «prestation de services d'intervenants en faveur de personnes vul-

nérables» présenté par la ministre des Affaires civiques de l'Ontario, Elaine Ziemba et qui entrera en vigueur cet été.

Mme Ziemba, qui était de passage à Ottawa, hier, a rencontré *LeDroit* pour expliquer ce projet de loi qui a pour but d'aider les personnes dites «vulnérables» à prendre des décisions importantes quant à leur propre vie.

Ces personnes vulnérables, qui ne peuvent s'exprimer en raison de leur état de santé et qui n'ont pas de famille immédiate pour les supporter, pourraient être représentées par un tuteur ou intervenant.

En Ontario, plus de 600 000 personnes entrent dans cette catégorie d'adultes vulnérables.

L'intervenant sera une personne spécialement formée pour traiter avec les personnes âgées confuses, les patients psychiatriques, les sidéens, les personnes très handicapées ou



MICHEL LAFLEUR, LeDroit
La ministre des Affaires civiques de l'Ontario, Elaine Ziemba.

atteintes de la maladie d'Alzheimer.

Il pourra aussi nommer une personne qui aura la garde légale et qui s'occupera directement d'une personne vulnérable tout en faisant respecter ses droits.

Intérêt

«Nous sommes les premiers au Canada à proposer une telle loi. En fait, seul le Danemark a une loi semblable mais notre idée suscite beaucoup d'intérêt dans les autres provinces du Canada», a révélé Mme Ziemba.

La loi permettra aux citoyens de laisser un genre de testament dans lequel ils pourront désigner d'avance une personne ayant une garde légale et où ils exprimeront leur volonté de recevoir ou non un traitement médical s'ils deviennent incapables de s'exprimer à la suite d'un accident ou à cause d'une maladie.

PORTES OUVERTES

Un collègue...

*fou de mode,
affamé d'hôtellerie,
envoûté par le tourisme,
manié de l'informatique,
obsédé par la gestion...*

**Les samedi 1er février,
de 10 h à 15 h,
et mardi 4 février,
de 16 h à 21 h.**

**Trois grandes écoles,
six programmes enrichissants,
un collège ouvert sur le monde :
COLLÈGE LASALLE.**

Entrez par les grandes portes de la formation collégiale... Nos programmes font appel à vos dons de créateurs, d'innovateurs, d'organiseurs et de gestionnaires.

Trois écoles de pointe regroupées sous un même toit vous offrent six programmes en français ou en anglais.

L'École internationale de mode :

- Dessin de mode
- Gestion de la production de la mode
- Mise en marché de la mode

L'École de Tourisme et d'hôtellerie :

- Gestion hôtelière/restauration
- Tourisme/voyages

L'École de Techniques de bureau :

- Techniques de bureau
- Sténotypie assistée par ordinateur

Ce n'est pas tout! Presque tous nos programmes permettent aux étudiants d'effectuer des stages ou de poursuivre leurs études aux États-Unis, en France, au Maroc ou à Singapour.

Le Collège LaSalle vous offre non seulement une porte sur le monde, mais surtout... la clé pour y accéder.

**Ouvert
sur le monde**

Collège LaSalle
2000, rue Sainte-Catherine O.
Montréal (Québec)
(514) 939-2006 ou
1 800 363-3541

À deux pas du métro Atwater

Zellers

1 \$

DE
RABAIS

avec un plein d'essence de 25 litres ou plus à n'importe quelle station-service SunyS participante!

OBTENEZ EN PLUS

1 000 POINTS

CLUB

Z

DU CLUB Z

pour chaque bon d'essence validé, avec tout achat de 10 \$ ou plus chez Zellers.

BOONS OFFERTS CHEZ

Galeries Gatineau 920, boul. Maloney Ouest Gatineau	Village Place Cartier Boul. St-Joseph Hull	Galeries d'Aylmer rue Principale Aylmer
--	---	--

Détails de la promotion à votre magasin Zellers!

13

ON S'EFFEND EN 3,9%

ESCORT

FINANCEMENT À
3,9%

JUSQU'À 48 MOIS OU 1 250 \$* DE REMISE
À PARTIR DE 10 145 \$**

TEMPO-TOPAZ

6,9% JUSQU'À 48 MOIS OU 1 250 \$* DE REMISE
À PARTIR DE 9 745 \$**

AEROSTAR-AEROSPORT

6,9% JUSQU'À 48 MOIS OU 1 250 \$* DE REMISE
À PARTIR DE 16 245 \$**

LES CONCESSIONNAIRES



DU QUÉBEC

Encore plus pour vous!

TAUX D'INTÉRÊT ET REMISES EN ARGENT DISPONIBLES À L'ACHAT DE PLUSIEURS AUTRES MODÈLES.
VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS.

* Les clients qui choisissent le financement au lieu de la remise en argent sont éligibles au financement jusqu'à 48 mois au taux de 3,9% à l'achat d'une Escort, 6,9% à l'achat d'un Aerostar ainsi que de 6,9% à l'achat d'une Tempo ou d'une Topaz. Cette offre, d'une durée limitée, s'applique aux modèles de 1992 et des années précédentes en inventaire chez le concessionnaire. Sujet à l'approbation du crédit.

** Les prix de détail de 10 145 \$, 9 745 \$ et 16 245 \$ incluent la remise en argent. La TPS, la TVP, les frais de transport et autres taxes applicables sont en sus.
Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

LA RÉGION

Selon la ministre ontarienne Marion Boyd

Les programmes sociaux ne sont pas à l'abri des coupures

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA La ministre des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, Marion Boyd, ne se le cache pas, le gouvernement devra sans doute effectuer des coupures ou limiter les hausses budgétaires des divers programmes sociaux et communautaires en 1992.

«Nous devons examiner les

besoins et les ressources financières. Mais s'il y a un écart, et nous croyons que ce sera le cas, nous devons nous pencher sur les coupures. Vraiment, en regardant les chiffres, j'ai de la difficulté à croire qu'on pourrait faire autrement», a avoué la ministre Boyd lors de son passage à Ottawa hier.

Le premier ministre Bob Rae ayant fait part de la situation économique de la province

lors d'une émission télévisée cette semaine, les faits sont désormais connus. La province de l'Ontario devra réduire ses dépenses et limiter son déficit.

À lui seul, le ministère des Services sociaux et communautaires fait face à un manque à gagner de 1,2 milliard \$ en 1991-1992 à la suite des coupures entraînées dans le cadre du programme CAP, un programme fédéral de paiements de transfert.



ARCHIVES, LeDroit

La ministre Marion Boyd

Certains programmes sont obligatoires et ne pourront être touchés. Mais d'autres pourraient subir le même sort que le programme d'aide aux endeuillés qui ne reçoivent plus l'aide financière du gouvernement provincial.

La ministre Boyd a préféré ne pas préciser sa pensée relativement aux programmes qui pourraient être touchés. C'est que le ministère a entrepris une tournée des différentes agences, organismes et intervenants du milieu afin de connaître les besoins et les préoccupations. Le gouvernement veut saisir le pouls avant d'élaborer ses prévisions budgétaires.

«Malgré la consultation, nous ne serons sans doute pas en mesure de plaire à tous. Mais la consultation permettra aussi aux intervenants de travailler ensemble. On ne peut pas se permettre de les voir travailler les uns contre les autres. C'est une concertation, une coordination qui est requise», a expliqué Mme Boyd.

Hier à Ottawa, une vingtaine de groupes étaient représentés à une «table de diversité», une sorte de table ronde où les échanges prennent place. Mme Boyd voit d'un bon oeil cette consultation auprès des pourvoyeurs des services.

NOUVEAU

Un semi aux Collines
La Vérendrye
Vous ne voudrez plus vous en détacher

À PARTIR DE
595\$/mois

Les Collines
LA VÉRENDRYE

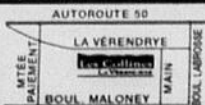
Aux Collines LaVérendrye vous trouverez au moins trois modèles de maisons avec plusieurs variantes : portes françaises, portes-jardin, fenêtre en baie, fenêtre cathédrale, grande galerie, possibilité de sortie jardin au sous-sol, etc.

De dimensions exceptionnelles (en moyenne 1 475 pi.ca.) nous sommes convaincus que les nouveaux propriétaires de semis aux Collines LaVérendrye ne voudront plus s'en détacher.

PLUS ENCORE Achetez un semi-détaché et obtenez en prime pour trois ans une **Tercel 1992**



La Classique



SEMI-DÉTACHÉ
à partir de
595\$/mois



La Tercel 2 portes sedan 1992

- Moteur 1.5 litre, 12 soupapes, injection électronique de carburant, 82 ch.
- Boîte automatique 3 rapports (en option).
- Pneus radiaux ceinturés d'acier, air climatisé (en option), dégivreur électrique de la lunette arrière avec minuterie.
- Ancrages pour siège de bébé.
- Banquette arrière 3 dossiers rabattables. Entretien et assurances en sus.

LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN
Récipiendaire du Prix d'Excellence 1991, catégorie "Entreprises de service" C.C.I.O.

En collaboration avec **Villa Toyota**
Heures d'affaires
Lun. au jeudi : 11 h à 19 h
Sam. et dim. : 11 h à 17 h

669-1713

CONFÉRENCE
Auberge Quality Inn, 131, rue Laurier à Hull
Aucune réservation à l'avance
La conférence débute à 20 h

Impact des émotions dans les relations
Mardi le 28 janvier 7 \$

Colette Portelance
- auteure
- Ph.D. en sciences de l'éducation
- cofondatrice du Centre de relation d'aide de Montréal
- psychothérapeute

Une collaboration de
L'Intèrium
LIBRAIRIE-BOUTIQUE

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Correction apportée au cahier du 27 janvier au 22 février 1992.

PAGE 4 - Veuillez noter que le grill à sandwich de Dazey ne sera pas disponible avant la 2e semaine de février environ.

PAGE 6 - Veuillez noter également que les valises Pigalle de Pierre Cardin ne sont pas disponibles.

Veuillez nous excuser pour tout inconvenient encouru.

LES MAGASINS **ambascade**

SÉMINAIRES DE PERFECTIONNEMENT

HORAIRE HIVER 1992
Les lundis 9 h à 16 h
Club de golf Tecumseh
Chemin du Golf, Gatineau
Coût : 75 \$, incluant TPS et repas du midi

3 février	Protocole téléphonique	Francine Groulx
10 février	L'accueil, premier contact avec l'entreprise	Louis Gagnon
17 février	Rédaction administrative	Louise Audet
24 février	Gestion du stress	Carol Allain
16 mars	Perfectionnement en français	Francine Groulx
23 mars	Gestion du temps Une nouvelle approche (PNL)	Frank Byrnes
30 mars	Rédaction de procès-verbaux	Lise l'Heureux

Pour obtenir le contenu et les objectifs des séminaires, veuillez communiquer avec Madame Carole Giguère au 663-9221 poste 325

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

LA RÉGION

Ouverture des commerces au centre-ville de Hull Pas de vague dans les magasins

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Malgré le fait qu'ils soient maintenant situés dans une zone dite touristique, peu de commerçants du centre-ville de Hull semblent intéressés à court terme à ouvrir le dimanche.

L'annonce faite mardi par la ville concernant cette désignation touristique pour une partie du centre-ville n'aura pas eu de répercussions importantes à court terme, semble-t-il.

La directrice du marketing de Place du Centre Danielle Brisebois a indiqué qu'il n'est pas question pour le moment de changer les heures d'ouverture du centre commercial.

C'est Place du Centre qui

avait demandé l'an dernier de demander une telle désignation dans l'espoir de lancer un projet de magasins d'usine, comme on en retrouve maintenant dans les Laurentides, mais surtout aux États-Unis.

Mais le projet a été mis sur la glace pour plusieurs mois. «Avec la récession, le projet a été mis de côté pour plusieurs mois. Mais il n'est pas dit qu'il ne reviendra pas d'ici un an ou deux», a-t-elle expliqué.

S'il devait toutefois y avoir une volonté des commerçants, la question sera réétudiée. «Il y a des restaurateurs qui ouvrent lorsqu'il y a des événements spéciaux au Palais des congrès, comme lors du Salon du livre. Il pourrait peut-être y avoir aussi des magasins. Mais il n'est pas question de forcer l'ouverture le dimanche», a indiqué Mme Brisebois.

Jacqueline Frost, directrice générale des Galeries de Hull, aurait souhaité pouvoir ouvrir les portes le dimanche, possibilité qu'a maintenant Place du Centre. Mais elle ne s'attendait pas à faire partie de la zone

touristique compte tenu de la distance avec le centre-ville, une zone qui attire davantage la clientèle touristique.

«Nous aurions souhaité faire partie de la zone, mais nous sommes réalistes. Québec ne n'aurait jamais accepté de nous inclure car nous ne sommes pas dans un secteur à vocation touristique» a dit Mme Frost, qui s'est quand même réjouie que la ville fasse sa part afin d'aider le développement commercial en Outaouais québécois.

«Tant mieux si les touristes dépensent leur argent ici dans les restaurants et les petits commerces. Il était temps que Hull fasse quelque chose», souligne tout de même Mme Frost.

Chez Achbar, un magasin de meubles situé sur promenade du Portage, la question d'ouvrir le dimanche n'avait pas encore été soulevée, les employés l'ayant appris par le voie des médias. On attendait à lundi le retour du propriétaire du magasin Pierre Raymond pour en discuter.

Au théâtre de l'Île

Une malencontreuse erreur s'est glissée dans notre édition d'hier. Ainsi, la pièce *Le Soldat de chocolat* sera bel et bien présentée jusqu'au 29 février, au Théâtre de l'Île et non jusqu'au 29 janvier, comme on l'a écrit. De plus, la première représentation les samedis a lieu à 18 h 30 et non 18 h.



Londres, Manchester, Glasgow et plusieurs autres villes
2 fois par semaine*
via Amsterdam
avec KLM.

Départs d'Ottawa.

*Départ les dimanches et mercredis.

La ligne de confiance **KLM**

Vous voulez devenir agriculteur, forestier, serriculteur, acériculteur ou arboriculteur? Voici la formation dont vous avez besoin.

CRÉEZ VOTRE ENTREPRISE AGRICOLE

Description de la formation :
Au terme de la formation, les participants seront en mesure de planifier la création ou l'expansion de leur entreprise de type agroalimentaire, d'en évaluer l'impact financier, d'en estimer la rentabilité à court et moyen terme, d'identifier les ressources disponibles et de mener à bien leur projet.

Conditions d'admission :

- Posséder un diplôme d'études secondaires (sec.V) ou l'équivalence reconnue par le ministère de l'Éducation;
- Les candidats doivent soumettre une brève description de leur projet ainsi que les raisons pour lesquelles ils veulent s'inscrire au programme

Date de début et de fin :
3 mars 1992 au 25 septembre 1992

Durée :
Cours dispensés en soirée à raison de 16 heures/semaine pendant 25 semaines.

Endroit :
Buckingham

Information, inscription et envoi de documentation :
Contactez Ginette Guimond ou Hilaire Robichaud, (819) 771-7487. Les frais d'appel sont acceptés.

Cette formation est organisée et financée par la Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de l'Outaouais en collaboration avec la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre et le centre d'emploi de votre localité.

Commission de formation professionnelle
de la main-d'oeuvre de l'Outaouais

245, boul. Cité-des-jeunes
Hull (Québec)
J8Y 6L2



Paris, Lyon, Nice et plusieurs autres villes françaises
2 fois par semaine*
via Amsterdam
avec KLM.

Départs d'Ottawa.

*Départ les dimanches et mercredis.

La ligne de confiance **KLM**

GRANDE-RIVIÈRE

AVIS IMPORTANT

VACCINATION - MÉNINGITE

Cet avis s'adresse aux parents ayant des enfants âgés de 6 mois à 5 ans et qui résident à Aylmer.

La clinique de vaccination se tiendra, **sur rendez-vous**, du lundi 27 janvier au vendredi 31 janvier de 9 h à 20 h.

Pour obtenir un rendez-vous, composez le 684-2251 de 8 h 30 à 18 h.



Francfort, Munich, Berlin et plusieurs autres villes allemandes 2 fois par semaine* via Amsterdam avec KLM.

Départs d'Ottawa.

*Départ les dimanches et mercredis.

La ligne de confiance **KLM**

À MOINS DE 11 000 \$*, C'EST DÉJÀ TOUTE UNE AUBAINE...

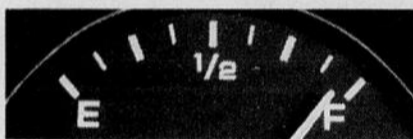


DODGE SHADOW/
PLYMOUTH SUNDANCE

... MAIS ON VOUS EN DONNE ENCORE PLUS PUISQUE VOUS OBTENEZ, SANS FRAIS, UN COUSSIN DE SÉCURITÉ GONFLABLE.

Pour mieux répondre à vos besoins, seul Chrysler vous offre autant de façons d'économiser.

1. LE « PROGRAMME DE TROIS ANS D'UN PARE-CHOCS À L'AUTRE POUR LES ACHETEURS DE CHRYSLER », AU COURS DUQUEL VOUS N'AUREZ QU'À VOIR AU PLEIN D'ESSENCE ET À L'APPOINT DES LIQUIDES.



PLUS UN FINANCEMENT DU FABRICANT POUR UN TERME DE 48 MOIS AU TAUX DE 7,9%**

Pendant 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité, vous obtenez:

1. La garantie Chrysler d'un pare-chocs à l'autre, sans franchise à débours.
2. Les visites d'entretien prévues et payées à l'avance, telles que décrites dans le manuel du propriétaire.
3. Une assistance de remorquage sur la route de La Ligue

4. Une allocation pouvant aller jusqu'à 50 \$ par jour pendant un maximum de cinq jours pour la location d'un autre véhicule si des réparations à long terme sont nécessaires.
5. L'équipement habituellement exclu de la garantie, tel que les essuie-glace, les ampoules et les garnitures de freins et d'embrayage, est couvert. Les pneus sont couverts par la garantie de leur fabricant.

OU

Si vous préférez économiser davantage à long terme, choisissez un financement du fabricant pour un terme de 48 mois aux taux de

2. 5,9%

Plan de protection^{††}
ou choix du client
7/15
3/60
par client à partir de

OU

Si vous préférez économiser immédiatement, choisissez la remise en argent de

3. 1 000 \$

*** Plan de protection^{††}
ou choix du client
7/15
3/60
par client à partir de

1 400 \$ de moins que la Cavalier et la Escort!
Parmi tous les avantages des Sundance et des Shadow, on compte :

- 1 UN COUSSIN DE SÉCURITÉ SANS FRAIS**
PLUS
- 2 LE CLIMATISEUR SANS FRAIS**
PLUS
- 3 LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE**
PLUS
- 4 LE PLAN DE PROTECTION AU CHOIX DU CLIENT**

Plan de protection^{††}
ou choix du client
7/15
3/60
par client à partir de

47 CARACTÉRISTIQUES STANDARD COMPRENANT :

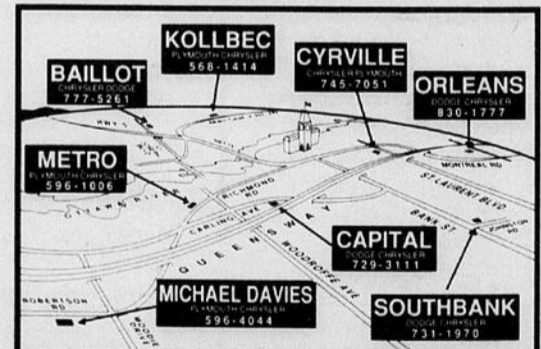
MOTEUR 2,2 LITRES À INJECTION ÉLECTRONIQUE

TRACTION AVANT

RADIO AM/FM STÉRÉO

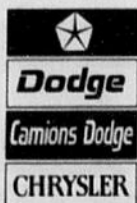
DIRECTION ET FREINS ASSISTÉS

BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE, ET PLUS ENCORE

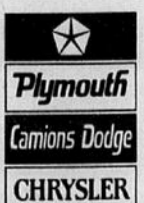


L'AVANTAGE CHRYSLER

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER D'OTTAWA ET DE L'OUTAOUAIS



*Le prix comprend la remise de 1 000 \$ consentie au concessionnaire par le fabricant à la place d'une offre de financement et exclut le transport (450 \$), l'immatriculation et les taxes. Le concessionnaire peut avoir à commander et il peut vendre à un prix moindre. L'offre est d'une durée limitée. Ces offres sont mutuellement exclusives. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. **Ces offres sont mutuellement exclusives et s'adressent uniquement aux particuliers achetant au détail. Les offres de financement du fabricant sont conditionnelles à l'approbation de crédit de Chrysler Crédit Canada Itée. Dans le cas où vous choisissez le Programme d'un pare-chocs à l'autre pour les acheteurs de Chrysler, voici un exemple de financement pour un emprunt de 10 000 \$ au taux annuel de 7,9 % pour une période de 48 mois : les paiements mensuels sont de 243,68 \$, le montant total à rembourser est de 11 695,68 \$. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes, des assurances, de l'enregistrement et autres frais pouvant s'appliquer. L'offre est d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. ***Ces offres sont mutuellement exclusives et s'adressent uniquement aux particuliers achetant au détail. Les offres de financement du fabricant sont conditionnelles à l'approbation de crédit de Chrysler Crédit Canada Itée. Exemple de financement pour un emprunt de 10 000 \$ au taux annuel de 5,9 % pour une période de 48 mois : les paiements mensuels sont de 234,39 \$, le coût de l'emprunt est de 1 250,72 \$, le montant total à rembourser est de 11 250,72 \$. Dans le cas où vous choisissez le financement à ce taux plutôt que la remise en argent, la loi exige que le montant de la remise soit inclus dans le coût de l'emprunt. Dans l'exemple utilisé ci-haut, le coût de l'emprunt, incluant la remise de 1 000 \$ non choisie, serait de 2 250,72 \$, correspondant ainsi à un taux d'intérêt annuel de 11,41 %. Les acheteurs sont responsables du transport, de l'immatriculation, des taxes, des assurances, de l'enregistrement et autres frais pouvant s'appliquer. L'offre est d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. †D'après une étude comparative sur le prix de détail suggéré par le fabricant entre une Sundance ou une Shadow Highline, 4 portes, porte hayon, avec ensemble type, comprenant le climatiseur et la transmission automatique, et une Cavalier VL, 4 portes, avec l'ensemble ISB, ainsi qu'une Escort LX avec l'ensemble 016A. ††Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.





RENÉ BINET, Collaboration spéciale
Les deux tiers des étudiants de la Cité collégiale sont en faveur du maintien du Québec dans le Canada.

À la Cité collégiale

Les deux tiers des étudiants en faveur du fédéralisme

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Les deux tiers des étudiants de la Cité collégiale sont en faveur du maintien du Québec dans le Canada.

C'est ce qui ressort d'un sondage non-scientifique et d'un mini-forum organisé par les étudiants en Loisirs du collège, au cours de la semaine.

La Cité collégiale est une institution franco-ontarienne, mais elle attire aussi beaucoup de Québécois et lors des discussions, les avis étaient partagés sur l'importance de conserver le Québec au sein de la confédération canadienne.

À la question : «Le Canada : avec ou sans le Québec?», 108 étudiants ont répondu «avec», tandis que 36 collégiens envisagent plutôt l'avenir du Canada «sans» le Québec. De plus, 30 personnes se disaient «neutres».

«Pour que le Québec reste dans le Canada, il va falloir faire beaucoup de compromis. Le Québec est vraiment une société distincte et il devrait avoir droit de regard sur plusieurs domaines, mais je pense qu'il devrait rester avec nous», affirmait un étudiant, lors du forum organisé au milieu de la cafétéria.

Une étudiante franco-ontarienne craint pour sa part que les francophones de l'Ontario perdent tous leurs

acquis si le Québec devient indépendant. «Regardez ce qui est arrivé avec les dépliants unilingues de Canada 125, cette semaine. C'est un exemple de ce qui va se produire. Le Québec va devenir unilingue français et l'Ontario unilingue anglais», a déclaré l'étudiante.

D'autres craignent plutôt la violence entre les communautés anglophone et francophone si le Québec devient indépendant.

«Chez nous, à Orléans, il y a déjà des affrontements entre anglophones et francophones. Imaginez vous ce que ce serait si le Québec quittait le Canada. Nous allons être obligés de nous tenir tranquilles. Même de grands événements comme le Festival franco-ontarien pourraient disparaître si les Québécois cessent d'y participer. Moi, ça me fait peur», a avoué un étudiant du cours de Loisirs.

Intolérance

Un autre collégien a souligné l'intolérance qui règne déjà à des endroits comme Sault-Sainte-Marie et il a dit craindre que le même phénomène se propage dans la région. «Moi je continuerais à aller me promener à Hull car je suis francophone, mais je ne dirais pas aux gens que je viens de l'Ontario», a-t-il mentionné.

Il y a les Coopérants
et les

Coopérants

Assurance générale

20 janvier 1992

Chères clientes, chers clients,

À la suite de la récente ordonnance de liquidation de **Les Coopérants, Société Mutuelle d'assurance-vie**, quelques précisions s'imposent afin d'éviter toute confusion concernant la situation actuelle de **Les Coopérants, Compagnie d'assurance générale**.

Notons d'abord que les deux groupes, **Les Coopérants Société Mutuelle d'assurance-vie** et **Les Coopérants, Compagnie d'assurance générale** constituent deux entités corporatives parfaitement distinctes tant au niveau de la gestion, du conseil d'administration et du personnel qu'au niveau du capital actions. Par conséquent, la situation de la **Mutuelle** n'influence en aucune façon l'état de santé de la **Compagnie d'assurance-générale**.

L'entente exclusive de trois ans que vient de renouveler La Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ) avec **Les Coopérants, assurance générale** - habitation et automobile, témoigne, au contraire, de la vitalité et du dynamisme de notre entreprise.

L'excellente situation financière de la **Compagnie d'assurance générale** confirme notre position dans les domaines de l'assurance automobile et habitation. En font foi l'accroissement de 10 p. 100 de ses ventes, son chiffre d'affaires annuel de 26 millions de dollars et la confiance de ses 60 000 assurés. **Les Coopérants, assurance générale** poursuit donc normalement ses activités et assure à ses clientes et clients le maintien des mêmes avantages et privilèges.

Ainsi, vos polices demeurent en vigueur, pourvu que les paiements des primes aient été effectués dans les délais autorisés. Par ailleurs, toutes les requêtes concernant des modifications de police, des demandes de règlement ou de nouvelles souscriptions seront traitées avec l'empressement qui nous caractérise.

Les mêmes représentantes et représentants continueront de vous servir et se feront un plaisir de vous informer ou de répondre à vos questions.

Nous espérons que ces précisions vous seront utiles et que vous n'hésitez pas à communiquer avec notre service à la clientèle pour tout renseignement complémentaire.

Veuillez recevoir, chères clientes et chers clients, l'expression de nos sentiments distingués.

Vice-président, Opérations

Robert Gadoury

Coopérants
Assurance générale

Coopérants
Assurance générale

Service à la clientèle (514) 842-2220, 1-800-465-6783 (514), 1-800-361-5703 (418),
1-800-361-4643 (613) (819)

L'événement

société

Selon un sondage du ministère québécois de l'Éducation

20 % des étudiants ont pensé à se suicider

HULL Un étudiant sur cinq admet avoir déjà pensé au suicide, révèle un sondage mené sur les habitudes de vie des étudiants des écoles secondaires au Québec.



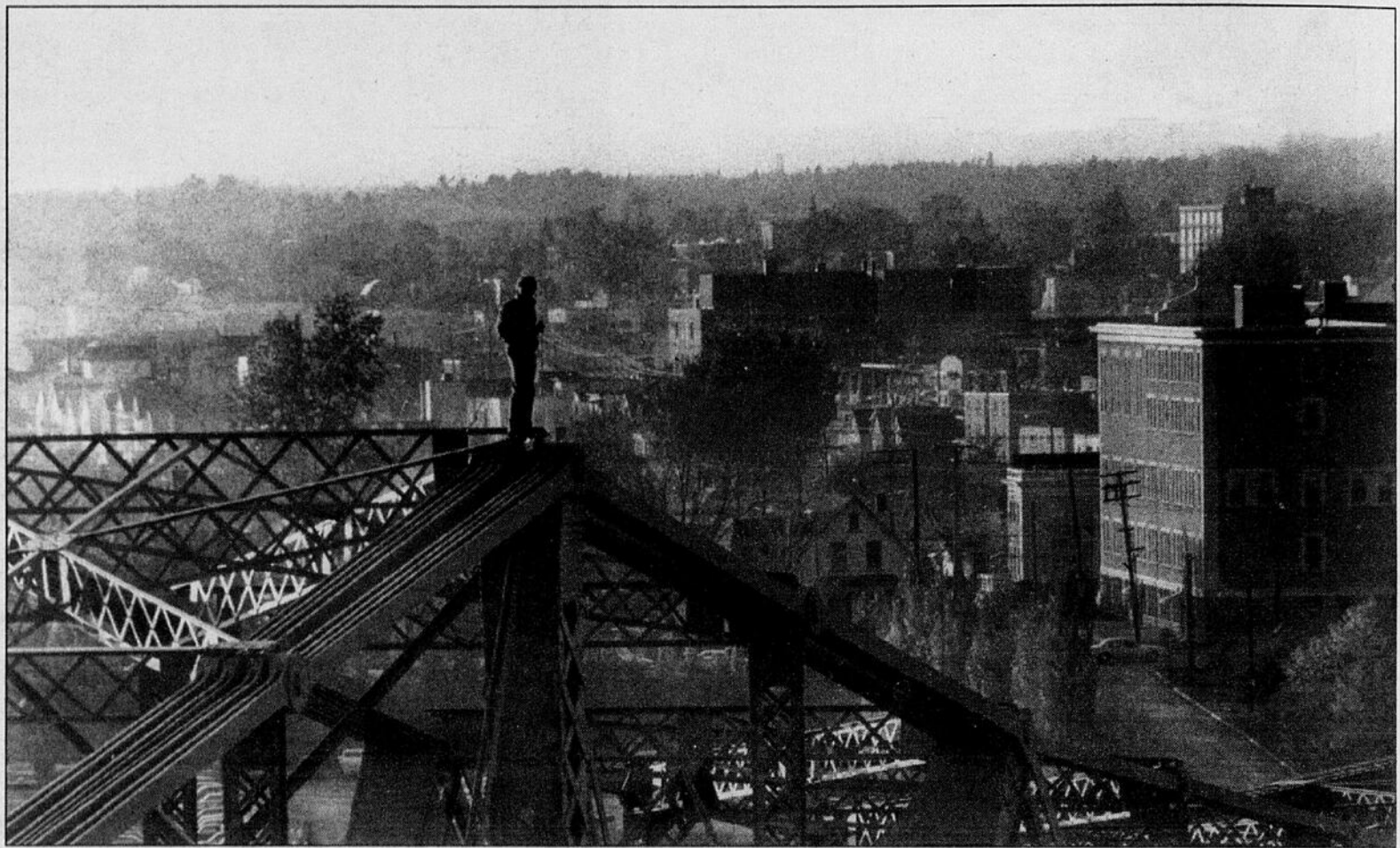
**PAUL
GABOURY**

LeDroit

Même si, de façon générale, 80% des répondants ont révélé ne pas avoir de difficultés notables dans leur vie personnelle, le nombre de jeunes ayant pensé au suicide (19%) ou qui ont fait une tentative de suicide (5,3%), sont davantage nombreux à consommer de l'alcool plus fréquemment ou de la drogue.

L'étude identifie les principaux indices de la pensée suicidaire comment étant le bien-être personnel moins satisfaisant, le sentiment d'être malheureux, les problèmes de relations avec les parents et la proportion plus grande d'amis qui consomment de la drogue.

«Il n'y a pas de facteur unique, et la source est souvent différente d'un cas à l'autre. Le nombre est plus élevé chez les



ARCHIVES, LeDroit

Selon un sondage du ministère de l'Éducation, près de 20 % des étudiants ont déjà pensé au suicide.

filles que chez les garçons, et

c'est souvent un appel à l'aide plutôt qu'une volonté définitive», explique Guy Legault, responsable du projet à la direction de la recherche au ministère de l'Éducation.

Un contexte de vie

Linda McKenzie, intervenante auprès des jeunes au pavillon Jellinek, un centre de réadaptation pour alcooliques et toxicomanes, soutient qu'une telle étude a son importance comme outil au chapitre de l'intervention auprès des jeunes et de la sensibilisation.

«Il est important que les gens sachent par exemple qu'il y a une multiplicité de facteurs qui peuvent pousser les jeunes à la pensée suicidaire. Il ne faudrait surtout pas penser qu'il y a un lien direct par exemple entre l'alcool, la drogue et le suicide. Il faut aller au-delà de la consommation, et penser au contexte global, au contexte de vie».

Il s'agit de la première enquête de ce type réalisée dans le cadre de la lutte contre la drogue et l'alcool dans les écoles secondaires à travers la province.

«Dans une deuxième étape, il sera possible pour chaque école de faire sa propre analyse de la situation des habitudes de vie des étudiants à partir d'un questionnaire et d'un logiciel afin de faire un portrait de sa propre situation

si elle le désire», a indiqué M. Legault.

En Outaouais

Une récente étude du Département de santé communautaire avait révélé une baisse de la toxicomanie chez les jeunes, toutefois les cas de consommation abusive seraient en hausse.

En janvier 1991, les CLSC LeMoulin et des Draveurs avaient dévoilé les résultats d'une autre étude révélant cette fois que 40 % des jeunes estiment leur qualité de vie médiocre.

Pour améliorer leur qualité de vie, ils voudraient être acceptés davantage par leur entourage, que leur famille réponde davantage à leurs besoins physiques fondamentaux, voudraient une meilleure ambiance à la maison et que les membres de la famille s'aiment davantage.

De nouveaux intervenants

Un groupe de 125 personnes-ressources sera mis à la disposition des commissions scolaires du Québec pour les aider dans un programme visant à l'amélioration des habitudes de vie des adolescents, souligne M. Legault du ministère.

L'enquête a été menée auprès de 8273 jeunes choisis au hasard au Québec. De ce nombre, 5684 ont répondu au

sondage postal.

La question des relations parents enfants est importante pour les adolescents. Ainsi, 33,6 % des jeunes ayant tenté à leurs jours, 33,6 % vivent une relation difficile avec leurs parents et 13 % ont des parents plutôt absents de la maison. Leurs parents les encouragent aussi beaucoup moins souvent que les autres.

On constate ainsi que 80 % de l'ensemble des jeunes sont actuellement des non-fumeurs et 44,5 % ne consomment ni drogue ni alcool. Par contre, 16 % de l'ensemble présentent au moins un des comportements suivants: se soûler fréquemment, boire lorsqu'ils sont seuls, consommer de la drogue.

En 1er et 2e secondaire, la majorité des jeunes ne consomment pas d'alcool alors qu'entre la 3e et la 5e secondaire, plus de la moitié en consomment de une à deux fois par mois. Les jeunes ayant essayé la drogue sont de moins de 5 % en 1er secondaire par rapport à près de 30 % en 5e secondaire.

Le sondage sur les habitudes de vie démontre par ailleurs que le suicide est quatre fois plus élevé chez les étudiants dont le niveau de bien-être est faible. De plus, la pensée ou tentative de suicide serait davantage liée aux résultats scolaires faibles et aux absences fréquentes.

Les étudiants et la toxicomanie

Drogue	Ont déjà consommé de la drogue	16,9%
	Consomment actuellement	6,1%
	Occasionnellement	5,4%
	Régulièrement	0,7%
Selon les Classes	Secondaire I	1,4%
	Secondaire II	4,2%
	Secondaire III	6,6%
	Secondaire IV	9,6%
	Secondaire V	11,9%
	Secondaire VI	3,9%
	Cheminement particulier	9,2%
Alcool	Ont déjà consommé	65,7%
	Consomment actuellement	57,6%
	Occasions spéciales	30,5%
	Occasionnellement	23,4%
	Régulièrement	3,7%
Selon les Classes	Secondaire I	29%
	Secondaire II	49,5%
	Secondaire III	66,8%
	Secondaire IV	76,6%
	Secondaire V	84,1%
	Secondaire VI	87,5%
	Cheminement particulier	57,2%
Tabac	Ont déjà fumé la cigarette	36,8%
	Fument actuellement	19,7%
	Régulièrement	9,1%
	Occasionnellement	10,6%
SUICIDE	Ont pensé à se suicider	19,1%
	Ont fait une tentative de suicide	5,3%

Infographie: Alfred Dupuy, LeDroit

L'événement

DOSSIER

Débat constitutionnel

L'Outaouais retiendra l'attention en février

HULL Deux dates importantes marqueront prochainement le débat constitutionnel en Outaouais.



MICHEL GAUTHIER

LeDroit

D'abord, le 10 ou le 11 février, le président du Comité Outaouais, le maire de Hull Marcel Beaudry, rendra public son rapport qui doit être livré au gouvernement québécois.

Ensuite, le 20 février à Québec, M. Beaudry s'adressera, accompagné de tous les membres de son comité, à la commission parlementaire responsable d'étudier les questions afférentes à la souveraineté du Québec.

L'ex-commissaire de l'Outaouais au sein de la Commission Bélanger-Campeau ne sera toutefois pas seul à porter les couleurs de la région cette journée-là.

Maurice Saint-Germain, le spécialiste de la question de l'éventuel transfert de juridiction des fonctionnaires fédéraux du Québec, sera lui aussi à Québec pour y présenter un rapport.

Ce document sera une suite aux deux premières études qu'il a déjà déposées à l'occasion du passage de la Commission Bélanger-Campeau en Outaouais en décembre 1990 et de la tenue du Forum des citoyens, le 30 novembre dernier.

Un bon endroit

Ensemble, MM Beaudry et St-Germain meubleront tout un après-midi à la commission spéciale qui a repris ses travaux cette semaine après une interruption pour la période des Fêtes.

«C'est un bon endroit pour exposer à nouveau la situation de l'Outaouais», a indiqué M. Beaudry, qui compte inviter d'autres élus et aussi différents organismes de la région à le suivre dans la Vieille capitale à cette occasion.

Sans entrer immédiatement dans le détail du contenu de son rapport, il a précisé qu'il n'avait pas l'intention de présenter «une liste d'épicerie» à la commission spéciale.

«Nous ferons plutôt un ensemble de constatations qui rappelleront que notre économie est majoritairement axée sur l'administration publique, particulièrement au niveau fédéral, et qu'elle est aussi intégrée à la région d'Ottawa-Carleton et qu'en ce sens il va falloir maintenir des liens», a expliqué en substance M. Beaudry.

Sur quelque 100 000 travailleurs vivant dans l'Outaouais québécois, 26 000 sont à l'emploi du gouvernement fédéral, et 15 000 autres traversent quotidiennement la rivière pour gagner leur vie en Ontario. C'est donc plus de 40 % de l'économie de l'Outaouais qui est intimement liée à la présence fédérale ou à l'économie de la région ontarienne Ottawa-Carleton.

Le président du Comité Outaouais n'entend pas suggérer un scénario particulier quant à l'avenir constitutionnel du Québec.

«On va plutôt établir les différents scénarios possibles et dire quelles en sont les conséquences et ensuite quels sont les objectifs qu'il faudra se donner», a-t-il dit.

Le coeur du sujet

La question de l'administration publique et des fonctionnaires fédéraux sera également au coeur de la présenta-

tion de Maurice St-Germain.

«Je parlerai du transfert des fonctionnaires en général et de la situation de l'Outaouais en particulier parce que c'est ici que le problème est le plus important», a dit hier M. Saint-Germain.

Selon les données jusqu'ici avancées par ce spécialiste, professeur au département de science économique de l'Université d'Ottawa, le marché de l'emploi en Outaouais peut survivre à la souveraineté du Québec.

L'un de ses scénarios prédit une perte de 3500 postes, un déficit pouvant toutefois être comblé par de nouveaux emplois dans les services de l'éducation, de la santé ou des services sociaux.

«Oui, c'est possible d'y arriver», a-t-il de nouveau souligné, hier. «À condition



ARCHIVES, LeDroit

Le président du Comité Outaouais, Marcel Beaudry, rendra son rapport public le 10 ou le 11 février.

Le débat se transportera à Montréal, pour une troisième conférence axée sur l'union économique et encadrée par l'Institut C.D. Howe.

La quatrième conférence se déplacera à Toronto, les 7, 8 et 9 février, et portera entre autres sur la société distincte et la dualité linguistique.

Dernière conférence

La cinquième conférence, celle d'Ottawa, les 14, 15 et 16 février, permettra de faire la synthèse des quatre premières et servira à préparer un rapport dont les recommandations seront adressées au gouvernement canadien via le Comité

mixte spécial sur le renouvellement du Canada.

En même temps que les conférences, le comité constitutionnel Beaudoin-Dobbie poursuivra ses travaux. Il doit remettre son rapport le 28 février.

Quant aux deux commissions parlementaires québécoises, une qui étudie les questions afférentes à l'accession à la souveraineté et l'autre qui doit se pencher éventuellement sur les offres fédérales, ont été créées par la loi 150 au terme des travaux de la Commission Bélanger-Campeau. Elles ont commencé leur travail avant la période des Fêtes.

cependant de se donner les moyens d'y arriver, de faire les efforts nécessaire», a-t-il par contre ajouté.

M. Saint-Germain ne rejette pas non plus le scénario de diversification économique. Au contraire, «on en aura absolument besoin», estime-t-il.

Mais avant de parvenir à ces fins, il faudra convaincre des gens à Québec.

«On a bien commencé mais il reste encore beaucoup de travail à faire. Certainement que les gens sont beaucoup plus sensibilisés qu'il y a deux ou trois ans», de dire ce professeur d'université, qui se sent autant spécialiste que défenseur des couleurs de l'Outaouais dans le dossier du sort réservé aux fonctionnaires fédéraux dans le cadre d'éventuels changements constitutionnels.

Sensibilisation

Le premier exemple de réussite de sensibilisation que souligne M. Saint-Germain, c'est l'inclusion dans le programme du Parti libéral et du Parti québécois d'une clause spécifique à la situation de l'Outaouais.

Mais nombreux sont aussi les autres exemples du travail de sensibilisation déjà accompli.

L'inclusion de la Clause Outaouais dans le rapport final de la Commission Bélanger-Campeau, toutes les présentations faites devant les commissaires lors du passage à Hull de cette commission, la tenue du Forum de l'Outaouais, mais encore davantage la formation du Comité Outaouais de Marcel Beaudry par le gouvernement québécois et du comité spécial de l'exécutif national du Parti québécois, sont autant de ces exemples que souligne M. Saint-Germain.

Ce dernier a également traité de la question de l'Outaouais devant des centaines de personnes réunies à deux colloques parrainés par le PQ, à Laval et à Québec.

Par ailleurs, la région de l'Outaouais est représentée en permanence à la commission spéciale sur la souveraineté par le député de Hull, Robert LeSage.

Le député péquiste le plus près de l'Outaouais à siéger également à la commission est Jacques Léonard, de la circonscription voisine de Labelle.

L'Outaouais est également présente au sein de l'autre commission spéciale mise sur pied par Québec, celle qui doit étudier les offres fédérales. C'est le député de Chapleau, John Kehoe, qui y siège.

Le débat, côté Québec, côté fédéral

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Douze ans après le référendum de mai 1980, plus que jamais en 1992 les Québécois et les Canadiens sont plongés le tourbillon constitutionnel.

Après l'échec de Meech, après la Commission Bélanger-Campeau, après le rapport Allaire, après le désastreux Forum des citoyens, le débat se poursuivra au cours des prochaines semaines autour de la Commission Beaudoin-Dobbie, des deux commissions parlementaires spéciales mises sur pied par le gouvernement québécois et des cinq con-

Le Canada de M. Manning

LE SUJET

**Le Canada de demain, selon le chef
du Reform Party.**

NOTRE OPINION

Son discours paraît passablement nébuleux.

La crise constitutionnelle que traverse le Canada est à ce point profonde: en désespoir de cause, des hypothèses évoquées bien avant la commission Laurendeau-Dunton —souvenez-vous, ça fait 20 ans déjà — refont surface.

Maintenant que sa formation politique bat, dans les sondages, les conservateurs, le chef du Reform Party Preston Manning fait dans la dentelle, sortant des

Preston
Manning
a un front
de boeuf.

boules à mites le vieux concept du « bilinguisme territorial ».

Le problème avec le bilinguisme, c'est qu'il est mal perçu au Canada anglais, vient de dire M. Manning à Montréal. Afin de le rendre plus attrayant et moins dispendieux, il propose la création des districts bilingues, dont l'administration

serait assurée par des gouvernements plus près des pouvoirs locaux, soit les provinces.

Comment faire avaler la couleuvre ? M. Manning dit espérer, sans rire, que des gouvernements, pourtant réfractaires au français depuis plus de 125 ans, fassent preuve de tolérance et de générosité envers les minorités francophones. Il faut avoir un front de boeuf pour tenir pareil discours, quand on sait le triste sort réservé aux francophones de l'Ouest: on y cherche encore, et par tous les moyens, à contourner les jugements de la Cour suprême, dans le seul but de les priver de leurs droits les plus légitimes, soit s'instruire dans leur langue maternelle.

M. Manning entretient aussi beaucoup de confusion à l'égard du Québec. Alors qu'il prévient que le reste du Canada acceptera difficilement l'idée d'un fédéralisme asymétrique, il réduit la problématique canado-québécoise à sa seule dimension culturelle, puis évoque la structure des cantons suisses pour s'extirper du borbier constitutionnel. Les modèles politiques, on le sait, s'importent difficilement. Mais à l'en croire, le Canada se doit de choisir entre ce cadre politique et un scénario où il n'y en a point, soit le modèle yougoslave.

Même s'il prend, capital politique oblige, ses distances des radicaux du COR et de l'APEC, M. Manning continue de simplifier à outrance les problèmes. Car mis à part un sénat réformé où l'Ouest jouerait un rôle que ne peut justifier son poids démographique, on ne voit pas très bien comment se présente le Canada ou le Québec dont il rêve.

M. Manning serait-il un cas ? Politicien de droite, il n'en tient pas moins un discours nébuleux. Et ça, c'est tout de même assez rare sur notre planète.

Murray Maltais

"BILINGUISME TERRITORIAL":

**À VOUS LA PAROLE****Lettres d'amour douteuses**

Les lettres d'amour et de supplication écrites par des Canadiens commencent à envahir la plupart de nos journaux. «Québécois on vous aime !» ou encore «Poursuivons le dialogue afin de garder notre merveilleux pays uni !» Il est à parier qu'une avalanche de messages semblables déferlera sur le Québec en cette année référendaire.

Ceux qui ont suivi de près la campagne référendaire de 80 se souviennent que la même stratégie avait été utilisée afin d'attendrir le cœur des Québécois. Il y a sans doute parmi les auteurs de ces lettres des personnages ou des organismes sincères. Par contre, il faut être bonasse pour croire qu'une telle manifestation n'est pas orchestrée et financée en sourdine par le gouvernement fédéral comme en 80.

À chaque occasion où les Québécois ont menacé de se séparer, les fédéralistes ont appliqué la même méthode. D'abord, briser la volonté collective: on fait peur, on menace, on culpabilise et on gifle. Une fois déstabilisée et hésitante, on ramène la brebis égarée au bercail avec des promesses et des mots tendres. Ce système est bien connu de certaines gens en situation de pouvoir. Il est bien connu aussi par des milliers de femmes qui désirent mettre fin à une union qui ne leur apporte plus rien de positif.

Forte d'une première expérience, est-ce que notre volonté collective sera assez tenace, cette fois-ci, pour résister à ces Canadiens qui aiment mal ?

**Richard Arsenault,
Richmond, Qué.**

Justice pour le Burundi

Par votre devoir d'informer vous avez la liberté d'écrire pour combattre l'injustice

partout où elle sévit, même au Burundi où les Hutu ont été successivement massacrés par milliers en 1965, 1969, 1972, 1988, et en 1991, et continuent de l'être en 1992.

Battus, insultés, vexés puis égorgés, à cette misère des Hutu vous restez indifférents.

Un silence pareil au vôtre ne fait que les achever. Risquent-ils de mourir sans avoir jamais vécu dans la paix? Unanimes, prenons les armes nécessaires, arrêtons ce carnage.

Ne restons pas insensibles à l'arbitraire qu'ils subissent. Demain sera notre salut, notre dignité. Il faut leur permettre de recouvrer leur liberté, dans le respect des autres.

**Thali-Nepht. H.,
Hull**

Pour des résultats de courses

J'ai beaucoup apprécié, la semaine dernière, l'effort de publier une partie des résultats des courses de chevaux à Connaught, le mercredi, dans l'édition du jeudi zonée Ontario. J'avais grand espoir que les résultats en entier soient publiés le vendredi. J'étais tout prêt à écrire la lettre de remerciement. Mais hélas, quelle déception ! Mes espoirs étaient en vain. Il n'en était rien !

Je ne suis pas le seul à faire cette requête. Un entraîneur de Saint-Pascal me disait l'autre jour que lui aussi fait cette demande depuis longtemps. Il me semble que notre journal régional pourrait faire cet effort.

Je constate que l'on publie en long et en large des résultats d'autres activités qui ne sont même pas basées dans la région. La course de chevaux est une industrie bel et bien ancrée dans l'Outaouais, qui emploie beaucoup de monde et plaît à grand nombre de nos citoyens.

Ce ne serait pas trop demander que de pouvoir lire les résultats dans notre seul journal francophone.

**Dale Stevenson,
Navan, Ont.**

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES



LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Marchandage autour du droit de veto

CALGARY Les représentants du Québec à la Conférence nationale sur la réforme des institutions fédérales ont brutalement ramené le droit de veto du Québec sur la table. Les délégués de l'Ouest s'y sont vigoureusement opposés à moins qu'ils n'obtiennent eux-mêmes leur réforme du Sénat.

Malgré toutes les précautions prises par les organisateurs de la réunion de Calgary pour escamoter la question - Joe Clark n'en a même pas parlé dans son discours d'hier soir - c'est de façon délibérée que le responsable de la stratégie des Libéraux fédéraux, André Ouellet, l'a soulevée en fin de journée hier.

Le Québec a toujours cru qu'on ne ferait pas de changements importants à la Constitution sans son consentement, a dit M. Ouellet. C'est une question très importante, une des cinq demandes traditionnelles du Québec, et cela doit être satisfait.

Une autre ancienne ministre libérale, Céline Hervieux-Payette, a rappelé que le rapatriement de 1981 et l'adoption d'une formule d'amendement non assortie d'un droit de veto «poursuit les fédéralistes du Québec: cette question du veto n'est pas négociable. Et le président du Conseil du Patronat du Québec, Ghislain Dufour a renchéri devant l'ensemble des 238 délégués venus de l'ensemble du pays: «une offre fédérale qui ne comporterait rien sur le veto serait difficile à vendre au Québec.

Au lac Meech, le gouvernement

fédéral avait étendu à toutes les provinces un droit de veto sur la réforme des institutions, comme le Québec le réclamait depuis le fameux discours de Mont-Gabriel de Gil Rémillard.

Il est inacceptable que le Québec ait ainsi un droit de veto sur le reste du Canada» a lancé Vicky Dutton, de la Saskatchewan, qui a été immédiatement applaudie. En fait, André Ouellet reconnaît que cette question du droit de veto est liée à la réforme du Sénat. «Ces gens-là (de l'Ouest) veulent un Sénat réformé, dit-il, et ils vont se battre pour l'obtenir; s'ils ont gain de cause ils seront prêts à faire des concessions au Québec. Les conférences fédérales-provinciales cela a toujours été du marchandage.

Les stratèges fédéraux n'avaient pas prévu cette tournure des événements. En fait, dans son discours d'hier soir, Joe Clark a déploré ce genre de comportement. «Nous compartimentons nos exigences en fonction de nos intérêts particuliers, a dit le ministre chargé des affaires constitutionnelles, si bien que la société distincte nous semble être une question pour le Québec. De la même manière, l'autonomie gouvernementale est une question pour les peuples autochtones, et la réforme du Sénat devient une question pour l'Ouest.

Le gouvernement fédéral avait prudemment négligé de faire des propositions sur la formule d'amendement

puisque tout changement à cette formule exige l'unanimité qui a tué les Accords du lac Meech. C'était compter sans la volonté du gouvernement du Québec, fortement appuyé par les libéraux fédéraux, de récupérer son droit de veto.

Veto régional

L'idéal, comme plusieurs l'ont suggéré hier, serait de revenir à la formule d'un veto régional, comme à Victoria en 1971. «C'est une formule mitoyenne entre le veto pour tous et pas de veto du tout pour le Québec» a résumé Mme Hervieux-Payette.

Cela passe très mal dans l'Ouest, et à cette Conférence en particulier, présidée par l'un de ses plus farouches adversaires, l'ancien premier ministre Peter Lougheed. Le concept d'un veto régional va en effet contre le principe de l'égalité des provinces puisque, dans l'Ouest comme dans l'Est, seulement deux provinces sur quatre peuvent exercer leur veto. Et surtout, comme l'a rappelé David Milne, un universitaire bien en cour à Ottawa, «la formule de Victoria donne à l'Ontario et au Québec seulement, un veto sur tout.» Le Canada central peut ainsi bloquer toute réforme importante, en particulier celle du Sénat où les deux plus grosses provinces ne sont pas prêtes à être mises sur le même pied que l'Île-du-Prince-Édouard, et surtout pas à donner trop de pouvoirs à la Chambre Haute.

Cette question du veto, qui a surgi à l'improviste, a constitué le seul élément marquant d'une journée plutôt ennuyeuse puisque la vaste majorité des participants étaient venus à Calgary pour parler de réforme du Sénat et qu'on ne l'a pas encore abordée.

Le gouvernement fédéral a encore essayé un autre revers alors que sa proposition d'un Conseil de la fédération a été rejetée à la quasi unanimité des participants qui ne veulent pas de cette nouvelle bureaucratie fédérale-provinciale. La semaine dernière, ce sont la quasi totalité de ses propositions sur la répartition des pouvoirs qui avaient été descendues en flèche.

Quant au reste, les délégués ne se sont pas montrés très intéressés à discuter de réforme de la Chambre des communes puisque, de toute manière, cette question ne dépend pas de la Constitution mais de la seule volonté des partis officiellement représentés à la Chambre des communes. De même, les délégués n'avaient pas grand chose à dire sur la Cour suprême sinon que ses membres devraient être choisis à partir de listes de candidatures proposées par les provinces.

En somme, la journée d'hier n'aura été qu'un exercice de réchauffement pour les débats d'aujourd'hui sur le Sénat. Mais les escarmouches à propos du droit de veto ont rappelé au Canada anglais que les fédéralistes québécois restent vigilants.



LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE Laurent Laplante *Édimédia*

Victoire morale? Même pas!

L'interprétation d'une élection partielle constitue probablement l'un des exercices d'analyse les moins concluants qu'on puisse inventer. Si le parti au pouvoir l'emporte, il déduit de son succès que l'ensemble de la population endosse les politiques du gouvernement. Si, par malheur, le candidat ministériel est défait, le chef du gouvernement a vite fait d'interpréter les résultats comme «autant de réponses locales à des problèmes strictement locaux». Faisons donc attention: ce que la circonscription québécoise d'Anjou vient d'exprimer en élisant un candidat péquiste signifie différentes choses, selon l'orientation politique des gens qui décodent le résultat électoral.

Comme le candidat péquiste l'a emporté dans Anjou, le chef du Parti québécois a aussitôt vu dans ce résultat électoral fragmentaire un blâme adressé par l'ensemble du Québec au gouvernement libéral et fédéraliste de M. Bourassa. M. Parizeau, de façon passablement simpliste, a déduit ceci du résultat «Le Québec est prêt à voter sur la souveraineté!» Cela, en termes québécois, s'appelle «faire beaucoup de kilométrage avec très peu d'essence».

M. Bourassa a cependant fait pire: l'interprétation qu'il a proposée du scrutin contredit non seulement toutes les règles techniques habituellement applicables aux situations analogues, mais elle liquide ce que le bon sens populaire peut avoir à dire à ce sujet.

Ainsi M. Bourassa s'attribue sans la moindre justification une «victoire morale». Pourquoi? Parce que sa candidate dans l'élection d'Anjou a obtenu 45% du suffrage. Et M. Bourassa d'apporter, comme soutien à ses sophismes, des raisons aussi folles que les suivantes: «Le parti que je dirige a obtenu 45% des voix alors que des leaders politiques comme le maire de Montréal et le premier ministre du Canada n'obtiennent que 14 ou 18% des voix...»

Autre «motif» de réjouissances pour M. Bourassa, le Parti québécois n'obtient pas beaucoup plus de suffrages quand les «vents politiques» lui sont favorables que quand il fallait voter dans le cadre du référendum de 1980.

Le sens de l'élection

A mon avis, les résultats obtenus par les deux principaux partis québécois lors de l'élection partielle d'Anjou n'ont pas du tout le sens que leur attribue le premier ministre québécois.

• En premier lieu, il y a un fait indéniable, brutal, clair: le Parti québécois l'a emporté. Un député péquiste de plus siège donc à l'Assemblée nationale. Bien sûr, les rapports de force ne s'en trouvent pas substantiellement changés à l'Assemblée nationale, mais un premier ministre qui n'a jamais manqué de pavoiser chaque fois que son parti remportait une élection partielle sait

pertinemment, même si l'on ne lui demande pas de l'admettre, qu'une défaite électorale survenue en cours de mandat fait partie de ce que retient l'électorat quand vient le temps des élections générales.

• Deuxième fait important, l'élection a été jouée à deux. Cela me semble d'ailleurs l'élément le plus important du scrutin d'Anjou. Nous sommes, ne l'oublions pas, à Montréal, c'est-à-dire là où se rassemblent les minorités culturelles et linguistiques habituellement favorables au parti de M. Bourassa. L'élection se déroule, ne l'oublions pas non plus, en l'absence de toute candidature du Equality Party. Celui-ci a tenu, en effet, ainsi que l'a clairement reconnu M. Robert Libman, à donner au parti fédéraliste de M. Bourassa toutes les chances de remporter le scrutin. Ce qui veut dire que le pourcentage de 45% obtenu par la candidate libérale comprend le vote allophone et anglophone qu'aurait pu obtenir n'importe quel candidat du Equality Party.

Cela me semble même la dimension la plus significative de ce scrutin partiel: même à Montréal, même au moment où le parti libéral parvient à faire le plein de ses voix anglophones et allophones, le candidat du Parti québécois obtient une victoire qui vaut, en termes quantitatifs, celle du député libéral précédent et même celle du péquiste infiniment plus connu, M. Pierre-Marc Johnson...

Dans les circonstances, il faut tout le sophisme de M. Bourassa pour présenter le résultat d'Anjou comme une «victoire morale» pour le parti libéral du Québec.

Une autre déclaration de M. Bourassa, survenue dans le même contexte, montre à quel point la rhétorique du gouvernement québécois s'éloigne du réel. M. Bourassa a, en effet, laissé entendre que le résultat de l'éventuel référendum sur la souveraineté dépendrait d'abord et avant tout de la formulation de la question.

À en croire les propos du premier ministre québécois, il serait relativement facile, simplement en modifiant la question référendaire, d'obtenir ou bien 60% d'appui au fédéralisme ou bien 60% de soutien à la souveraineté...

Pareille affirmation, qui fait son petit tour de presse sans jamais faire l'objet d'une critique sérieuse, ne résiste pourtant pas à l'examen. Si, en effet, M. Bourassa peut, grâce au libellé de la question référendaire, obtenir l'appui des Québécois à ses thèses fédéralistes, pourquoi ne l'a-t-il pas fait depuis des mois?

Poser la question, c'est y répondre non, le résultat ne dépend pas seulement de la question.

La vérité? M. Bourassa a perdu une élection partielle qu'il espérait gagner grâce à l'appui du Equality Party et il sait qu'il ne gagnerait aujourd'hui ni une élection générale ni un référendum. Donc, il siffle dans le noir.

La langue et la culture

Manning voudrait éliminer les garanties constitutionnelles

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA S'il n'en tenait qu'au chef du Reform Party Preston Manning, il faudrait éliminer les garanties constitutionnelles assurant aux minorités linguistiques le droit à l'éducation dans leur langue.

Lors d'une conférence de presse tenue hier à Ottawa, M. Manning a été invité à préciser sa vision du bilinguisme exposée la veille à Montréal.

«Nous voudrions enlever les références constitutionnelles à la langue et à la culture et donner ces juridictions aux provinces. Les minorités linguistiques devraient alors s'adresser à leurs gouvernements provinciaux en ce qui a trait à l'éducation dans leur langue», a déclaré M. Manning.

A Montréal, il avait défendu un bilinguisme territorial, par opposition à un «bilinguisme institutionnel fédéral caractérisé par une loi linguistique fédérale et des dispositions constitutionnelles».

Les services dans différentes langues devraient être le résultat de la demande locale et non d'une loi fédérale ou du poids de la Cour suprême, a-t-il précisé hier, en soutenant que cela serait mieux reçu à travers le pays.

Par conséquent, ce serait aux provinces de déterminer si elles veulent offrir à leurs minorités linguistiques l'accès à l'éducation dans leur langue. Il a soutenu que cela ne voulait pas dire que les minorités y perdraient.

A son avis, que des provinces comme l'Alberta et la Saskatchewan aient toujours résisté à l'idée d'accorder à leurs minorités francophones la gestion de leurs écoles est

simplement une preuve de l'irritation de l'Ouest à l'égard d'Ottawa.

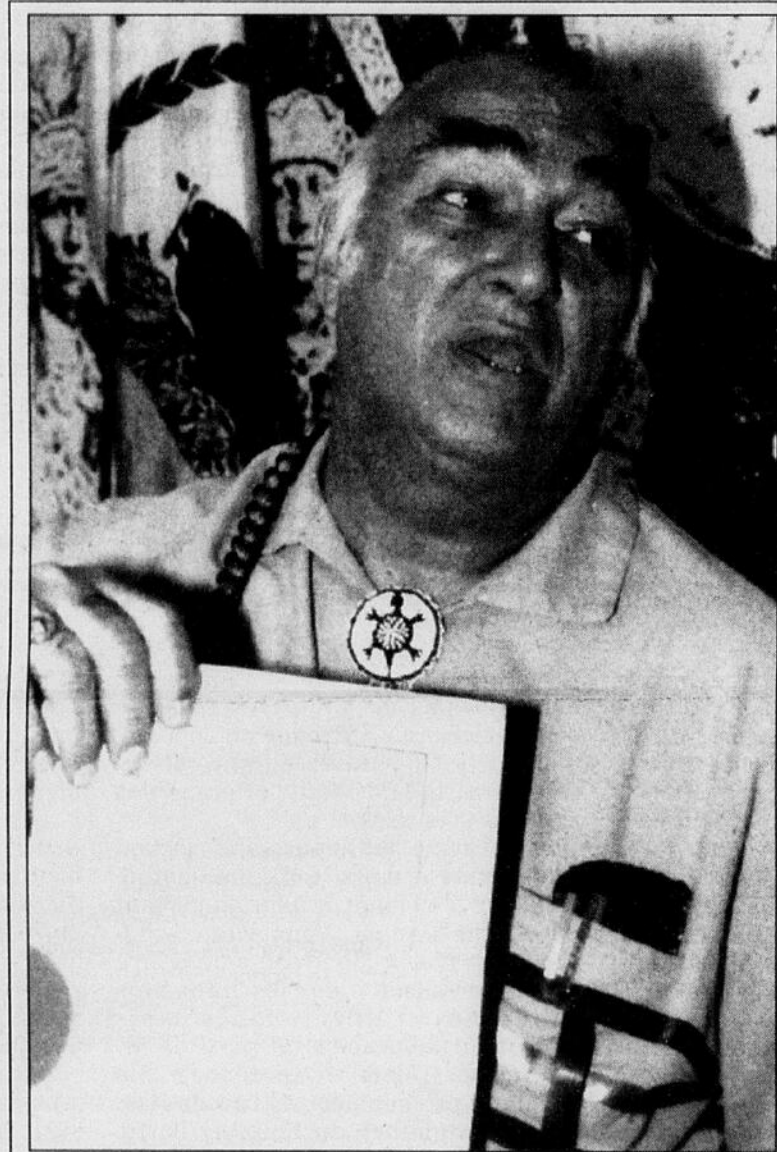
«Si vous enlevez la pression d'Ottawa à ce sujet, les gouvernements provinciaux tant au Québec qu'ailleurs seront aussi généreux et sympathiques à l'endroit de l'éducation dans une langue seconde que le gouvernement fédéral», a-t-il précisé.

«La résistance est le fruit du climat créé par le gouvernement fédéral en essayant de dire aux provinces quoi faire. C'est du moins le cas en Alberta», a-t-il renchéri, sans faire de distinction entre l'enseignement d'une langue seconde et l'éducation dans la langue de la minorité.

Par ailleurs, M. Manning s'est opposé à tout statut parti-

culier pour le Québec ou à tout fédéralisme asymétrique.

Interrogé plus tôt en journée sur les positions prises par le chef réformiste à Montréal, le premier ministre Brian Mulroney a averti les Canadiens de se méfier d'un leader qui laisse entendre des choses différentes d'une province à l'autre et qui fait l'affaire des indépendantistes québécois.



PRESSE CANADIENNE

Retour de France

Le chef huron Max Gros-Louis n'a cherché en aucune façon, hier en conférence de presse, à atténuer la portée de sa déclaration faite mercredi en France, où il avait comparé la loi fédérale sur les Indiens à «un génocide très bien planifié». Max Gros-Louis participait alors à l'émission française: Sacrée soirée, qui compte plus de 10 millions de téléspectateurs.

M. Gros-Louis a répété, hier, que «la loi fédérale actuelle, toujours en vigueur, est une loi dont le fondement est le génocide et la disparition des peuples autochtones du Canada».

Tout au plus, le chef indien a tenu à expliquer qu'il n'avait jamais eu l'intention «de peiner ou d'offenser les Québécois et les Canadiens» en y allant d'une telle déclaration, précisant qu'il s'agit plutôt d'un problème politique et légal.

Le leader autochtone a de plus indiqué qu'il avait l'intention d'utiliser dans l'avenir toutes les tribunes internationales qui se présenteront à lui pour dénoncer le sort réservé à ses semblables au Canada.

Place légitime des Franco-Manitobains

Presse Canadienne

OTTAWA La décision de la Cour suprême du Canada obligeant le gouvernement du Manitoba à traduire en français un plus grand nombre de documents gouvernementaux a été reçue avec enthousiasme par les Franco-manitobains.

«Nous croyons que cette décision va définitivement améliorer notre situation et cautionner encore plus nos actions. En somme, ce que la Cour reconnaît, c'est que la

communauté franco-manitobaine a droit à une place légitime dans la société manitobaine. Il s'agit d'un pas de plus dans la normalisation du fait français dans notre province», a déclaré la directrice générale de la Société franco-manitobaine, Mme Cécile Bérard.

La décision rendue jeudi vient préciser un premier jugement rendu en 1985 et qui obligeait la province à traduire en français ses lois, règle-

ments, règles de cour et de tribunal administratif. La province avait cinq ans pour se faire. Depuis 1985, 300 lois ont été traduites au coût de 7 millions de dollars.

Le nouveau jugement oblige la province à étendre l'opération à quelque 1400 arrêtés ministériels adoptés chaque année.

La SFM est à l'origine des procédures judiciaires qui ont mené à la décision de jeudi. Mais le gouvernement de la

province s'est associé à l'association afin d'obtenir des éclaircissements sur la décision de 1985.

Pour le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, M. Raymond Bisson, la décision de la plus haute cour du pays vient renforcer le statut bilingue du Manitoba.

Selon lui, le jugement aura des effets aussi au Québec, au Nouveau-Brunswick et sur le gouvernement fédéral.

EN BREF

Bourassa n'a pas encore d'intérêt

QUEBEC Le premier ministre Bourassa n'a toujours pas l'intention de participer à une réunion sur l'économie des premiers ministres à l'invitation du premier ministre Brian Mulroney le 10 février à Ottawa. Tout au plus, attendra-t-il les résultats de la conférence des ministres des Finances prévue pour le 30 janvier à Québec avant de décider s'il y a un intérêt quelconque à se joindre à ses homologues provinciaux et fédéral.

L'environnement selon le PQ

MONTREAL Fier de son programme en matière d'environnement, le Parti québécois vient d'amorcer une tournée des régions pour mieux le faire connaître. En même temps, il lance un document intitulé *Vers un pays écologique*, qui décrit les grandes orientations du parti en matière d'environnement. Entre autres, le PQ compte doter le Québec d'une Charte de l'environnement. Cette charte de l'environnement ce sera à l'environnement ce que la Loi 101 est à la langue.

Négociation des plaidoyers

QUEBEC La transparence est nécessaire lorsque les avocats négocient entre eux les plaidoyers de leurs clients.

Le rapport du groupe de travail présidé par le juge Guy Guérin produit cette semaine par le ministère de la Justice du Québec signale en effet que lorsqu'un accusé enregistre un plaidoyer qui résulte de négociations entre son avocat et celui de la Couronne, ce dernier doit révéler publiquement la nature et les motifs de l'entente.

Indignation de la mère de Milgaard

OTTAWA La mère de David Milgaard, Joyce, a manifesté son indignation, vendredi, devant le départ de son fils d'Ottawa pour une prison de la région de Winnipeg.

«Ils auraient pu le laisser avec sa famille», a-t-elle déclaré, soulignant qu'on avait planifié un repas avec lui.

L'éducateur a besoin d'un appui

QUEBEC La réussite scolaire ou la lutte au décrochage doit passer par une nouvelle politique où les éducateurs recevront l'appui des familles, du milieu du travail, des entreprises et de l'ensemble de la société.

Collège Larocque-Lafortune

Un élément de motivation majeur : les perspectives d'emploi

PUBLI-REPORTAGE

L' époque où les étudiant(e)s choisissaient un domaine d'études postsecondaires sans se soucier principalement de savoir si des possibilités d'emploi s'offraient à eux est révolue. Aujourd'hui, au contraire, les

programme est éliminé" explique Madame Hélène Lortie, conseillère on orientation au Collège Larocque-Lafortune.

Cette étroite collaboration avec les employeurs est grandement fructueuse puisqu'en apprenant à

s'inscrire au Collège pour ensuite se dénicher un emploi".

Mme Lortie souligne également une hausse de la clientèle adulte qui désire se recycler ou changer d'orientation.

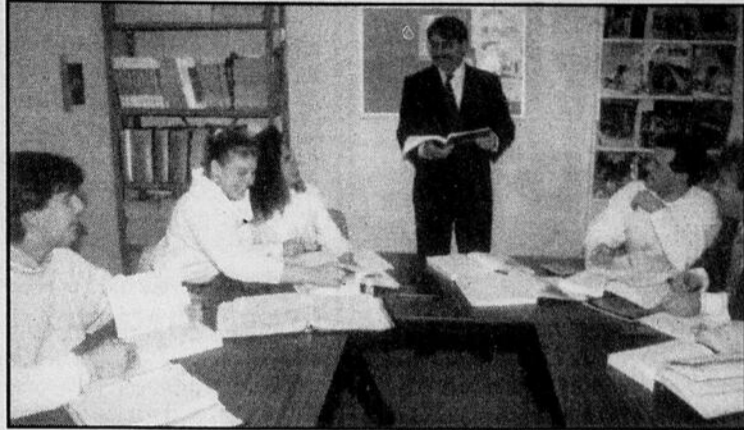
Les avantages du Collège Larocque-Lafortune sont nombreux.

En plus d'élaborer sa programmation selon les besoins en main-d'oeuvre du marché, le Collège conçoit le contenu de ses cours de manière à faire connaître à l'étudiant(e) les diverses fonctions qu'il exercera dans le cadre de son futur emploi. Des cours grandement axés sur le côté pratique, sur le vécu d'un métier.

Autre avantage à saisir, le Collège



Sylvie Asselin, vous fera connaître le monde, dans son cours de conseiller(ère) de voyage.



Vous découvrirez tous les secrets de la comptabilité avec Pierre Diguier, professeur du cours de commis-comptable.

perspectives de carrière à la suite d'une période de formation s'avèrent la préoccupation majeure des étudiant(e)s des années 90.

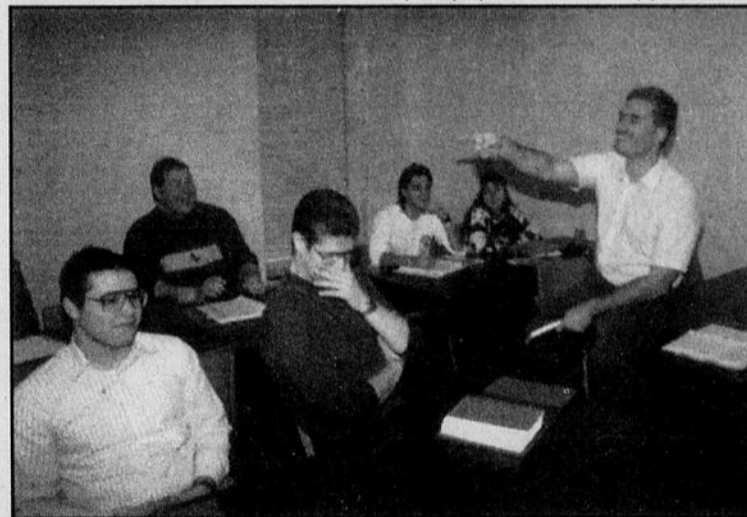
Bien entendu, il existe des métiers et des professions plus prometteuses que d'autres. La plupart des institutions d'enseignement proposent à l'intérieur de leur programmation une ou plusieurs de ces avenues à sa clientèle.

Mieux encore, il existe ici à Ottawa, une institution d'enseignement francophone hautement réputée, le Collège Larocque-Lafortune, qui élabore sa programmation en fonction de la

connaître la formation dispensée au Collège, les employeurs savent qu'elle correspond à leurs besoins. D'ailleurs, régulièrement, ils consultent le Collège pour y recruter des finissant(e)s.

De toute évidence cette formule, soit le maintien d'un bon équilibre entre l'offre et la demande, est une formule gagnante qui répond aux besoins d'une clientèle sans cesse grandissante.

La réussite du Collège Larocque-Lafortune se reflète par un taux élevé de placement des finissant(e)s.



Michel Lachapelle, enseignant du nouveau cours d'administration de la loi et sécurité

offre des programmes de durées variées débutant non seulement en septembre, mais en janvier, en mars, mai et octobre également.

Voici un aperçu des programmes et débouchés stimulants qui s'offrent à vous :

Au niveau du secrétariat : "secrétariat", "secrétariat juridique", "secrétariat médical", et secrétariat d'administration". Ces cours permettent à l'étudiant(e) de connaître les nombreuses facettes de ce métier qui a subi de profondes transformations si ce n'est que le niveau de responsabilité qu'on confie aux secrétaires. Conscient de cette évolution le Collège en fait un choix de carrière stimulant et valorisant. Bien entendu, les

débouchés sont nombreux et la demande importante. "Commis comptable" et "Administration des affaires" demeurent les programmes les plus populaires, développant de

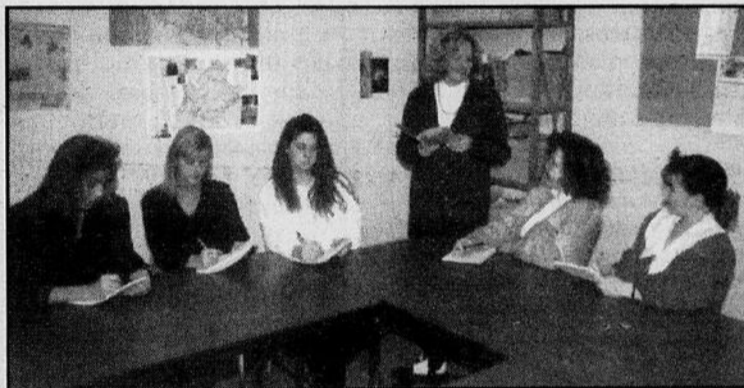
Le Collège Larocque-Lafortune est la seule institution francophone de la région offrant le programme de "Préposé(e) aux soins des animaux". Les avenues sont nombreuses : clinique vétérinaire, société protectrice des animaux, ferme expérimentale, élevage, dressage de chiens pour les aveugles.

Enfin, "Administration de la loi et sécurité" est un choix où la demande est très intéressante dans des emplois dans des secteurs aussi variés que : douanes, immigration, industrie privée, bureau d'investigation privé, police municipale, provinciale et fédérale ou encore sécurité industrielle.

En optant pour le Collège Larocque-Lafortune, les



Paul Dureau directeur du Collège, depuis août 1991.



Lise Desrochers, professeure de sténo

demande en main-d'oeuvre du marché.

"La programmation du Collège est révisée régulièrement, si notre étude des besoins du marché révèle une baisse d'intérêt de la part des employeurs, le

Le Collège a pignon sur rue dans la Basse-ville depuis 55 ans! Une clientèle variée se composant majoritairement de québécois(es). Selon Mme Lortie, "il y a même des gradué(e)s universitaires qui décident de

précieux atouts chez qui veut se lancer en affaires. L'une des branches où la demande en main-d'oeuvre s'est drôlement accrue c'est celle de "Conseiller(ère) de voyages". "Malgré la récession économique, les gens voyagent de plus en plus, l'industrie touristique ne cesse de se développer, le Collège ne suffit pas à la demande, il n'y a pas assez de finissant(e)s pour combler les besoins" explique Mme Lortie. La prochaine session pour ce programme débute en mai tout comme pour les programmes "Préposé(e) aux soins des animaux" et le dernier "Administration de la loi et sécurité".

étudiant(e)s jouissent donc d'un élément de motivation appréciable; une vision optimiste de leur avenir et des perspectives d'emploi stimulantes et prometteuses!



Inscriptions présentement en cours pour les sessions de mars, mai et septembre 1992.

- heures de cours concentrées
- programmes plus courts
- tous les sujets reliés au travail
- possibilité d'aide financière

- secrétariat (8 mois)
- secrétariat juridique (12 mois)
- secrétariat médical (12 mois)
- secrétariat d'administration (12 mois)
- commis comptable (8 mois)
- administration des affaires (12 mois)
- préposé(e) au traitement de texte (8 mois)
- administration de la loi et sécurité (10 mois)
- conseiller(ère) de voyages (8 mois)
- préposé(e) aux soins des animaux (8 mois)
- procédures bancaires (15 semaines/soir)
- WordPerfect 5.1 (6.5 sem./soir)

Programmes disponibles le jour et le soir
Places limitées... faites vite!

30 rue Murray,
Ottawa, K1N 5M4

236-0443



LE MONDE

Scènes de pillage et d'anarchie en Géorgie

Reuter

ZOUGDIDI, GÉORGIE Des scènes de pillage et d'anarchie se sont produites hier à Zougdidi, dans l'ouest de la Géorgie, l'un des derniers bastions des partisans du président déchu Zviad Gamsakhourdia.

Tous les efforts déployés depuis neuf jours par ce dernier pour reprendre le pouvoir semblent avoir échoué. Nombre de ses partisans ont fui la région ou sont entrés dans la clandestinité, rapportent des habitants.

Dans ce climat de déroute, les locaux de la préfecture de Zougdidi ont été saccagés vendredi, les livres et les meubles emportés par des éléments incontrôlés.

Le préfet Volter Chourgaia, représentant personnel de Zviad Gamsakhourdia, a déclaré aux journalistes qu'il allait pour suivre la lutte dans la clandestinité. D'autres responsables pro-Gamsakhourdia ont déjà quitté la région.

Pour retarder l'avance des unités du Conseil militaire — le nouveau gouvernement — les forces fidèles au président déchu ont fait sauter un pont dans le village de Khobi.

La victoire du nouveau pouvoir ne semble plus être qu'une question de temps.



À Tbilissi, le premier ministre Tenguis Sigua a estimé que tout serait terminé d'ici trois jours, rapporte l'agence Tass. Il s'attend à ce que Zviad Gamsakhourdia quitte la Géorgie avant samedi soir. Ce dernier est apparemment réfugié à Soukhomi ou en Abkhazie.

Le Conseil militaire a d'ailleurs décidé de ne pas envoyer de troupes à Soukhomi, comme il en avait été un moment question, et a annoncé qu'il ne s'opposerait pas à un départ de Gamsakhourdia de l'aéroport de la ville.

Selon l'agence Interfax, les partisans du président déchu ont conclu un accord avec le Conseil militaire en vue de la reddition de la ville de Poti. En échange, les unités de la Garde nationale s'engageraient à ne pas entrer dans la ville.

À Senaki, à 50 km de là, le chef de la milice des Mkehdrioni (Cavaliers), Jaba Ioseliani, est resté très prudent sur les chances d'éviter une confrontation directe: «C'est à 50-50», a-t-il dit.

ASSOCIATED PRESS

Un soldat loyal au Conseil militaire de Géorgie tire en l'air, à Tbilissi, pour disperser des manifestants fidèles au président déchu Zviad Gamsakhourdia.

Réduction du budget de la Défense

Reuter

WASHINGTON Le président George Bush proposera la semaine prochaine d'importantes réductions du budget de la Défense, a déclaré hier le secrétaire américain à la Défense Dick Cheney.

Il a refusé de divulguer les détails de ces coupes. Mais l'un des sénateurs à qui il s'est adressé a déclaré qu'il avait appris par ailleurs que le président comptait proposer une réduction de 50 milliards\$ sur cinq ans du budget de la Défense.

Depuis des semaines, des informations font état de l'intention du président George Bush de demander une diminution drastique des commandes de bombardiers stratégiques B-2.

La tension monte entre les islamistes et le pouvoir à Alger

Associated Press

ALGER La tension entre les islamistes et le pouvoir est encore montée d'un cran vendredi à Alger, à l'occasion de la grande prière hebdomadaire: les imams du FIS — qui s'est donné un nouveau dirigeant, plus radical — ont appelé les fidèles à défendre l'islam et les forces de l'ordre sont intervenues avec vigueur dans les bastions islamistes, tirant même en l'air, pour empêcher — pas toujours avec succès — les prières dans les rues.

Les observateurs redoutaient le pire en ce deuxième vendredi de prière depuis la démission du président Chadli Bendjedid — le premier depuis l'arrestation mercredi du président provisoire du FIS

Abdelkadar Hachani et l'interdiction décidée le même jour de prier en dehors des mosquées et d'y tenir des prêches politiques.

Alors que le dispositif militaire avait été levé jeudi soir, les forces de police et de gendarmerie patrouillaient en nombre dès vendredi matin dans les bastions islamistes de Bab el Oued, Kouba ou encore Belcourt.

À Belcourt, le dispositif mis en place autour de la mosquée Kaboul a empêché tout débordement et aucun incident n'a été signalé.

À Bab el Oued, par contre, débordés par des milliers de fidèles, pour beaucoup âgés de moins de 15 ans, les forces de l'ordre ont tiré en l'air à trois reprises (12h40, 14h15 et 16h15) près de la mosquée

Sunna, faisant aussi usage de grenades lacrymogènes lors de la deuxième salve. Des groupes ne cessaient de se former et se disperser dans les ruelles avoisinantes et leur criaient «Vous êtes des juifs». La gendarmerie affirmait qu'«il n'y a eu aucune victime» et aucun témoignage ne faisait état de blessés.

À Kouba, les policiers et gendarmes ont tiré une courte salve en l'air et fait usage de leurs matraques pour disperser les fidèles qui voulaient prier autour de la mosquée Ibn Badis. Après plusieurs interventions, ils ont finalement laissé plusieurs dizaines de jeunes croyants faire leur prière dans une rue parallèle. Dans une autre petite mosquée du quartier, les fidèles ont pu prier dans la rue.

EN BREF

Salvador: deux officiers condamnés

SAN SALVADOR Un colonel et un lieutenant de l'armée salvadorienne ont été condamnés hier par la justice de leur pays à 30 années d'emprisonnement, la peine maximale prévue par la loi salvadorienne, pour leur participation dans l'assassinat de six jésuites, de leur femme de ménage et de sa fille, en novembre 1989.

Tories en avance en Grande-Bretagne

LONDRES Deux sondages publiés hier en Grande-Bretagne donnent aux conservateurs une légère avance sur les travaillistes.

Selon un sondage de l'Institut Gallup paru dans le Daily Telegraph, les conservateurs recueillent 40 pour cent d'opinions positives, soit deux pour cent de plus que le Labour.

7289 morts par choléra au Nigeria

LAGOS Le choléra a fait 7289 morts au Nigeria l'an dernier, soit près de la moitié du nombre total de décès de cette maladie dans le monde entier, a déclaré vendredi un responsable de l'OMS.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé au Nigeria, Samuel Brew-Graves, a déclaré que le bilan des morts du choléra, qui a contaminé 56 000 autres personnes dans ce pays l'an dernier, était probablement sous-estimé en raison des difficultés rencontrées pour s'informer avec précision dans certaines régions reculées.

Receleur découpé en morceaux

MARSEILLE B Deux jeunes gens de Marseille ont avoué avoir découpé en morceaux le corps d'un receleur qui leur devait un magnétoscope, a-t-on appris hier de source proche de la police. La disparition de Reki Choukri, employé dans une société de construction, avait été signalée le 15 janvier par sa famille.

L'enquête de police a permis de retrouver la piste de Christophe Kaufman, 23 ans, et Denis Gondran, 25 ans, qui lui avaient versé la somme de 5000 FF (1100\$ CAN environ) en échange d'un magnétoscope volé qui ne leur a pas été livré.

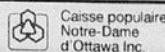
Élections au Mali

BAMAKO Le premier tour des élections législatives maliennes, les premières du genre depuis 34 ans environ, se dérouleront dimanche. On compte quatre millions et demi d'électeurs.

Prêts commerciaux

237-1316

Services aux entreprises



L'ÉCONOMIE

Les finances de l'Ontario sous étroite surveillance

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne

TORONTO Les agences d'évaluation de crédit au Canada et aux États-Unis surveillent étroitement les finances publiques de l'Ontario à la suite du discours du premier ministre Bob Rae cette semaine.

La firme Standard and Poor's de New York vient d'annoncer qu'elle mettait l'Ontario sur une liste de surveillance — ce qu'on appelle dans le jargon le «creditwatch» — parce qu'elle craint que la province ne pourra pas respecter ses prévisions de maintenir le déficit à 8,9 milliards \$ en 1992.

La «Canadian Bonds Ratings Services» (CBRS) pour sa part indique clairement que si le déficit ontarien grimpe à près des 15 milliards \$, elle devra baisser la cote de crédit du gouvernement de l'Ontario.

Mardi, le premier ministre ontarien Bob Rae a annoncé à la population que si les dépenses et les revenus se maintenaient au niveau actuel, le déficit pour l'année 1992 pourrait s'élever à 14,3 milliards \$.

L'ampleur d'un déficit est un de ces facteurs qui affectent la cote de crédit d'une province, tout comme peut l'être l'incertitude politique.

La cote de crédit est importante car elle influence le taux auquel la province va pouvoir emprunter sur le marché des obligations.

L'an dernier, par exemple, la CBRS avait baissé la cote de l'Ontario de «AAA» à «AA plus» lors du dépôt du budget, où il fut annoncé que le déficit ontarien atteindrait, pour l'année 1991, les 9,7 milliards \$. Le geste de la CBRS avait été suivi par la majorité des autres firmes.

Selon certains calculs, cette baisse a forcé l'Ontario à payer un quart de point de plus pour ses emprunts, ce qui a représenté une hausse de 25 millions \$ en intérêts.

Québec sous surveillance

Le Québec aussi a été mis sur le «creditwatch» à la CBRS, en mars 1991, à cause du dépôt du rapport Allaire du Parti libéral (qui réclame le rapatriement de 22 pouvoirs).

Les analystes avaient conclu que le Québec et le Canada avaient des positions constitutionnelles irréconciliables, rappelle Steven Dafoe de l'agence.

L'évaluation

Mais toutes les agences d'évaluation de crédit ne réagissent pas de la même

façon. Chez Moody's à New York, l'analyste William Streeter a indiqué que même si l'on surveillait attentivement l'Ontario et le Québec — pour des raisons différentes, l'une étant le déficit, l'autre l'incertitude politique — les cotes de crédit n'ont pas bougé.

Celle du Québec n'a pas

bougé depuis 1986 — elle est à AA3 — grâce à la lutte contre le déficit, à la croissance économique des années 1985-90 et la diversification de l'économie québécoise.

M. Streeter souligne que Woody's n'a pas jugé bon de baisser la cote du Québec à la suite de l'échec du lac Meech.

Malenfant obtient une option de rachat sur l'hôtel Fort Garry

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL La Banque Laurentienne a accordé à l'homme d'affaires Raymond Malenfant une option de rachat de son ancienne propriété, l'hôtel Fort Garry de Winnipeg.

L'option est valable jusqu'à la fin du mois de février.

C'est ce qu'a révélé hier le président et chef de la direction de la Banque Laurentienne, Dominic D'Alessandro, lors d'une rencontre de presse précédant l'assemblée annuelle des actionnaires de l'institution financière qui se tenait à Montréal.

On se rappellera que la Banque Laurentienne avait mis la main sur six établissements du groupe Malenfant, dont l'hôtel Fort Garry, pour lesquels elle détient des créances hypothécaires. M. Malenfant a échappé à la faillite la semaine dernière lorsque ses créanciers ont accepté la proposition qu'il leur faisait pour rembourser en partie ses dettes.

Il avait alors évoqué la possibilité de remettre la main sur l'hôtel Fort Garry.

Hier, M. D'Alessandro a refusé d'indiquer quel a été le prix convenu avec M. Malenfant pour la reprise éventuelle de l'hôtel de Winnipeg, qui abrite un casino. On sait cependant que la créance hypothécaire due à la Banque pour ce seul établissement frôle les 10 millions\$. S'il veut racheter l'hôtel, M. Malenfant devra se trouver un bailleur de fonds.

Au total, c'est tout près de 20 millions\$ que Raymond Malenfant devait à la Banque



Lors de l'assemblée des actionnaires de la Banque Laurentienne, on voit ci-haut, à gauche, Dominic D'Alessandro, président, et le sénateur Claude Castonguay, président du conseil d'administration de cette banque.

Laurentienne.

M. D'Alessandro a indiqué que l'option d'achat accordée n'était valable que pour l'hôtel de Winnipeg et ne s'appliquait pas aux cinq autres établissements dont elle a pris possession. «Si M. Malenfant veut racheter les autres aussi, il lui est toujours possible de faire une offre», précise le banquier.

Les autres propriétés reprises par la Banque sont un hôtel à Pompano, en

Floride, la Place Jacques-Gagnon, à Alma, le Manoir des Sables, à Orford, ainsi que deux immeubles commerciaux situés à Rimouski.

La Banque Laurentienne est à la recherche d'acheteurs pour ces différentes propriétés. La loi l'oblige d'ailleurs à s'en départir à l'intérieur d'un délai de deux ans. «Nous sommes des banquiers, a rappelé le président. Pas des gestionnaires d'hôtels.»

ESCOMPTE ↓ 7.08%



TORONTO ↑ 3630,75 (6,22)

MONTREAL ↓ 1908,90 (0,78)

DOW JONES ↑ 3232,78 (6,04)

DOLLAR ↓ 0,8546\$US

OR ↑ 415 SCAN

ARGENT pas disponible

Petromont: plan de relance accepté

MONTREAL Les quelque 500 syndiqués des usines Pétromont de Montréal-Est et de Varennes ont accepté le plan de relance de l'entreprise qui prévoit d'importantes concessions salariales dès le 1er février.

Dans un communiqué publié, hier, le président du conseil et chef de la direction de Pétromont, M. André G. Lapalme, a annoncé que les syndiqués se sont prononcés dans une proportion d'environ 66 pour cent en faveur de ce plan, «ce qui traduit bien leur intérêt de voir la situation se régler dans les meilleurs délais».

Privatisation de Sydney Steel

SYDNEY, N.-E. Le premier ministre de Nouvelle-Ecosse a annoncé hier la privatisation d'une nouvelle société de la Couronne, l'usine déficitaire de la Sydney Steel. Il y a quelques semaines, c'est la Nova Scotia Power Corp. qui était mise en vente.

Il faudra peut-être jusqu'à deux ans, a dit le premier ministre, pour trouver un acheteur pour l'aciérie, qui a coûté plus d'un milliard et demi de dollars aux contribuables depuis que la province en a pris le contrôle en 1968. Mais d'ores et déjà, il doit être clair que le gouvernement a fini de soutenir ou de subventionner Sydney Steel, a-t-il ajouté.

Baisse de 1,3 %

TOKYO Après trois années de record, les constructeurs automobiles japonais ont enregistré une baisse de 1,8 pour cent de leur production en 1991, en raison du ralentissement de l'économie, de la baisse de la demande et des exportations.

VENTE PAR SOUMISSION

Peat Marwick Thorne Inc., est qualité syndic dans la faillite de 174622 Canada Inc., accepte des soumissions pour la compagnie susmentionnée, qui opérait un kiosque de yogourt gelé.

L'équipement de restaurant et fourniture à vendre comprend :

- unités de réfrigération et de congélation
- équipement de préparation de yogourt
- merceries et appareils électroménagers
- tables et chaises
- droits du syndic sur les améliorations locatives, si applicable.

Une description des biens et les conditions de vente seront disponibles lors de l'inspection qui aura lieu au 25 de la Savane à Gatineau mercredi le 29 janvier 1992, entre 10 h et 14 h.

Les conditions de vente font parti intégrales de cette soumissions. Il est la responsabilité de chaque personne qui rend une soumission d'obtenir une copie des conditions de vente.

Les soumissions seront reçues par le soussigné, jusqu'à 14 h le 7 février 1992 au bureau du syndic au 45 O'Connor, suite 1000, Ottawa, Ontario.

À la date et heure susmentionnée, les dites soumissions seront ouvertes devant un représentant du bureau du surintendant aux faillites.

Peat Marwick Thorne Inc.
Syndic, 174622 Canada Inc.
45 O'Connor
Suite 1000
Ottawa, Ontario
K1P 1A4

Attention : Robert Lacasse
(613) 560-0011

KPMG Peat Marwick Thorne

ATTENTION ANNONCEURS

LeDroit

publiera
le samedi 8 février
son cahier spécial



J'INVESTIS

Réservez
votre espace publicitaire
avant le lundi 3 février

Communiquez dès maintenant
avec votre représentant
ou composez le
(613) 560-2747

L'ÉCONOMIE

TENUE DE CAISSE ET OFFRE DE SERVICES FINANCIERS

Je m'inscris

Où ? Centre d'administration, commerce et secrétariat de Gatineau
183, rue Broadway, Gatineau

Quand ? Début des cours : 3 février 1992

- Programme à temps complet de jour, d'une durée de 900 heures et conduisant à un diplôme de formation professionnelle du ministère de l'Éducation du Québec.
- Taux de placement des derniers finissants : 100 %
- Les prestataires d'assurance-chômage peuvent être admissibles à continuer de recevoir leurs prestations.

GRATUIT

Pour toute personne possédant une 4e secondaire ou une 10e année d'avant 1970.

Pour information et inscription : ☎ 643-4640

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Développez grandir devenir.

COMMUNAUTÉ URBAINE DE L'OUTAOUAIS

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

APPEL D'OFFRES

CUEILLETTE, TRANSPORT ET ÉLIMINATION OU RECYCLAGE DE DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX

CONTRAT NO E-92-03

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 14 h 00 (heure locale), le vendredi 28 février 1992, des soumissions pour la cueillette, le transport et l'élimination ou le recyclage de déchets domestiques dangereux en provenance de trois sites de dépôt choisis sur le territoire de la Communauté urbaine de l'Outaouais.

Les documents de soumission seront disponibles au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), après 9 h 00, le mardi 28 janvier 1992, moyennant un paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 \$) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé payable à la Communauté urbaine de l'Outaouais.

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée, d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de l'Outaouais pour un montant égal à dix pour cent (10%) du prix total et émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans l'enveloppe qui accompagne les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté, monsieur Jacques Tremblay, 25 rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, le vendredi 28 février 1992 à 14 h 00. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14 h 15 le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La durée de validité des soumissions sera de cent vingt (120) jours à compter de la date du dépôt des soumissions.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant une place d'affaires dans la province de Québec et détentrices de tous les permis, certificats, licences et autorisations pertinentes requis pour exécuter ce genre de travail, sont admises à soumissionner.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

LES DEVISES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangers tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.
x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4393
Allemagne (mark)	0,3170
Arabie Saoudite (rial)	0,8964
Australie (dollar)	0,1071
Autriche (schilling)	1,1855
Bahamas (dollar)	3,0995
Bahreïn (dinar)	0,5978
Barbade (dollar)	0,036429
Belgique (franc cny)	1,1730
Bermudes (dollar)	0,001053
Brsil (cruzeiro)	0,0527
x-Bulgarie (lev)	0,442
Caraïbes (dollar)	0,6878
x-CEI (rouble)	0,2193
Chine (renminbi)	0,00188
x-Colombie (peso)	0,001542
Corée (won)	0,1940
Danemark (couronne)	0,3182
E.A.U. (dirham)	0,01193
Espagne (peseta)	0,8069
Etats-Unis (dollar)	0,2750
Fiji (dollar)	0,0066
Finlande (mark)	0,01016
France (franc)	0,1555
Grèce (drachme)	0,01483
Guyane (dollar)	0,0472
Hong Kong (dollar)	0,000608
Hongrie (forint)	3,5495
Inde (roupie)	2,0012
Indonésie (rupiah)	0,5034
Irak (dinar)	0,000998
Irlande (livre)	0,0654
Israël (nouveau shekel)	0,04053
Italie (lire)	4,1378
Jamaïque (dollar)	0,00133
Japon (yen)	0,4427
Kenya (shilling)	0,000427
Koweït (dinar)	0,1907
Liban (livre)	0,6607
Malaysia (ringget)	0,0504
Mexique (peso)	0,6660
Norvège (couronne)	0,0445
Nlle-Zélande (dollar)	0,000101
Pakistan (roupie)	0,00879
Pays-Bas (florin)	0,005985
Philippines (peso)	0,7253
x-Pologne (zloty)	0,2061
Portugal (escudo)	0,8432
x-Roumanie (leu)	0,055
Royaume-Uni (livre)	0,00490
Singapour (dollar)	0,0406
Suède (couronne)	0,04613
Suisse (franc)	0,2810
Taiwan (dollar)	0,000218
Tanzanie (shilling)	0,0202
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,0508
Thaïlande (baht)	
Trinité-Tobago (dollar)	
Turquie (livre)	
Venezuela (bolivar)	
Yougoslavie (dinar)	



JAGUAR
SOVEREIGN 1987
Boulevard argenté, 6 cyl.,
toute équipée,
garantie 6 mois.

19 995\$

V.D.P. 1987
Gris Dorchester, V-12,
seul. 63 000 km, garantie 12
mois. Une heureuse trouvaille.

23 995\$

XJ6 1987 1/2
Argent glacé, 6 cyl., seul.
75 000 km, excellente
condition, garantie 12 mois.

24 995\$

SOVEREIGN 1988
Rouge Régence, le haut
de la gamme, 74 000 km,
garantie 12 mois.

29 995\$

*Taxes en sus

JAGUAR
d'Ottawa
1450, Merivale
723-0300

L'ÉCONOMIE

Un budget d'austérité adopté au Parlement russe

Anatoli Yerbin
Reuter

MOSCOU Le gouvernement russe est parvenu hier à faire adopter par le Parlement un budget d'austérité pour le premier trimestre, après avoir brandi devant les députés le spectre d'une catastrophe financière.

«Je n'essaie pas de vous effrayer, je me contente de vous informer des réalités de la vie», a déclaré aux parlementaires Egor Gaidar, vice-premier ministre et principal conseiller politique de Boris Eltsine.

Egor Gaidar a rappelé que la Russie dépendait en partie de l'étranger pour ses approvisionnements en céréales et qu'elle ne pouvait assumer cette charge sans l'aide financière de ses créanciers et du Fonds monétaire international (FMI).

Il a expliqué que l'aide étrangère était conditionnée à la mise en route de réformes économiques radicales, comme la libération des prix et la diminution du déficit budgétaire, qui a atteint en 1991 108,4 milliards de roubles (environ un milliard\$ US au taux de la Banque de Russie).

Les salaires

Le déficit est dû principalement à l'augmentation des salaires et des aides, en période de forte poussée inflationniste.

Le texte adopté par les députés prévoit par ailleurs que le parlement cède au gouvernement la responsabilité du budget.

Dans son budget, le gouvernement prévoit un taux d'inflation de 400 pour cent pour le premier trimestre. Les prix ont augmenté d'environ 100 pour cent l'an dernier, estiment les économistes.

En matière de dépenses, les coupes claires concernent surtout la Défense, dont le poste budgétaire ne représente plus que 450 millions\$, soit 4,5 pour cent du produit national brut (PNB).

Le président du Parlement, Rouslan Khasboulatov, très critique jusqu'à présent sur la politique économique du gouvernement, a cette fois fait preuve de bonne volonté.

«Nous avons montré la

grande confiance que nous plaçons dans le gouvernement et le président», a-t-il dit après le vote.

Certains députés ont jugé souhaitable que le gouvernement augmente les ressources allouées à l'agriculture et à la protection des plus démunis.

Egor Gaidar a répondu que les autorités essaieraient de tenir compte des critiques, mais a souligné que cela leur était pratiquement impossible, étant donné que «nous avons perdu, depuis quelque temps

déjà, notre souveraineté économique».

Il a dressé un tableau très sombre de la situation alimentaire du pays, en déclarant que les réserves de l'État en céréales pour janvier — 4,6 millions de tonnes — représentaient à peine un mois d'approvisionnement en pain et en fourrage. «La distribution régulière de pain à travers le pays dépend des 120 000 ou 130 000 tonnes de grain déchargés chaque jour dans nos ports», a-t-il dit.

du 1er Nov 91 au
30 Avril 92

Hotel
Maritime



Chambre de luxe en occupation
Simple ou Double

~~\$77.00~~ \$59.95

Au coeur du centre-ville
MONTRÉAL

(514) 932-1411
1-800-363-6255



Membre de la chaîne

CLSC
Pontiac

APPEL D'OFFRES

PROJET : 07107-01

ÉTABLISSEMENT : CLSC PONTIAC
MANSFIELD-PONTEFRACT

Le CLSC Pontiac, propriétaire, demande des soumissions pour la construction du CLSC Pontiac (clinique médicale) à Mansfield-Pontefract.

Les documents contractuels pourront être obtenus chez :
Sami K. Kerba, architecte
150 ave Frank Robinson
Aylmer (Québec) J9H 4B1
Tél. : 819-684-7157

Contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quatre-vingt mille dollars (80 000,00 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quarante mille dollars (40 000,00 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quarante mille dollars (40 000,00 \$).

Les soumissions seront reçues au :

CLSC Pontiac
314, Route 148
Mansfield-Pontefract J0X 1V0
Tél. : 819-683-3000

LE 26 FÉVRIER 1992 À 14 HEURES, heure locale en vigueur pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Charlotte L'Écuyer
Directrice générale

Réal Brunet
Courtier
777-9550
RE/MAX HULL

ÉDIFICES COMMERCIALES
135 Eddy, H.34 164 p.c.
749 St-Joseph, H.3 100 p.c.

PROPRIÉTÉS À REVENUS
132-138 St-Joseph, H.10 logis
51 Charlevoix H.3 logis
159 Candiac C.3 logis

COMMERCE - AUBAINE
Croissant + Pl. Centre H.
Salon coiffure 2 esthétiques H.
Dépanneur/licencier H.

FLORIDE CONDOMINIUMS À WEST PALM BEACH

2 chambres, 2 salles de bains, plus de 1 100 pieds carrés incluant terrasse privée et 3 appareils ménagers, tennis, club house, salle d'exercice, etc.
Situé au bord du lac Clear Lake à seulement 1 mille de l'intracoastal et à 2 milles des magnifiques plages de Palm Beach. À l'est de la 95 et à seulement 2 milles au nord du nouvel aéroport de Palm Beach.

Ce magnifique projet ultra-sécuritaire de 96 condominiums est à distance de marche d'un golf, d'un des plus grands centres d'achat du sud de la Floride (ouvert 7 jours par semaine), du nouvel auditorium de Palm Beach et du camp d'entraînement des Expos.

à partir de
62 900\$ US
(à près de 50% de la valeur initiale).
Financement à 80% au taux de 4.75%
776-5155

LES REER FONDS DESJARDINS

CERTAINS REER SONT PLUS SOUPLES QUE D'AUTRES!

- Fonds Hypothèques
- Fonds Obligations
- Fonds Équilibré
- Fonds Marché monétaire
- Fonds Actions
- Fonds Environnement

Sans frais d'acquisition ni de virement.



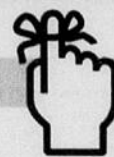
Hull 777-9119 / 1 800 567-6886
Courtage en valeurs mobilières 1 800 361-5005

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus là où l'autorité compétente a accordé son visa



Fiducie Desjardins
POUR GERER L'AVENIR

À votre service



Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 27 janvier - Édifice Carleton - Salle Honeywell
16 h - Comité consultatif sur les arts

Le mardi 28 janvier - Édifice historique
14 h - Comité d'urbanisme

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335.



Audience publique

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

**Ponceau de la promenade Donnelly, route régionale 2,
Canton de Rideau**

Si vous désirez consulter les plans décrivant les modifications prévues, veuillez communiquer avec Bruce Mason, au 560-2064, pour fixer un rendez-vous.

Au cours d'une audience publique prévue pour le mercredi 12 février 1992, à 13 h, dans la salle Champlain, 2^e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que son terrain subira un préjudice.

FAIT à Ottawa (Ontario), le 8 janvier 1992.

920001/31121



Ottawa-Carleton

UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland - Gloucester - Goulbourn - Kanata - Nepean - Osgoode - Ottawa - Rideau - Rockcliffe Park - Vanier - West Carleton

L'ÉCONOMIE

Pour les consommateurs, la mesure est maintenant pleine

Clyde Graham
Presse Canadienne

OTTAWA A moins d'abaisser encore les taux d'intérêt et de baisser l'impôt sur le revenu des particuliers, le ministre des Finances Don Mazankowski mènera l'économie à un essoufflement total, a averti

l'Association des consommateurs du Canada.

Pour l'association, les coûts de la guerre que mène le gouvernement contre l'inflation et sa bataille pour contrôler le déficit national de 30,5 milliards\$ sont devenus trop élevés pour être supportés par le Canadien moyen.

«Si le gouvernement maintient avec entêtement cette orientation, nous pourrions au cours des prochaines années obtenir au mieux une reprise vacillante avec 1,5 million à 1,6 million de chômeurs», a affirmé l'association dans son mémoire pré-budgétaire.

Craignant de rejoindre les

rangs des 1,5 Canadiens qui sont actuellement sans emploi, les consommateurs font des efforts extrêmes pour se débarrasser de leurs dettes au lieu de dépenser, a-t-elle dit.

«Cette fois-ci le gouvernement ne peut pas compter sur une demande précédemment refoulée des consommateurs pour revigorer le Canada et ramener la prospérité».

Tout en étant d'accord avec les objectifs à long terme du gouvernement tory, a dit l'association, elle remarque

que l'économie est dans une situation si mauvaise qu'elle doit être soulagée pour un certain temps.

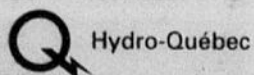
Elle déclare que M. Mazankowski devrait réduire l'impôt sur le revenu d'un pour cent, ce qui laisserait à la famille moyenne 730\$ de pouvoir d'achat additionnel en 1992. «Pas une somme importante, certes, mais un signe aux consommateurs pour leur dire qu'on est au courant de leurs profondes difficultés», a dit l'association.

QUESTION DE 120 MINUTES

Qu'est-ce qui fait tic tac à 5 heures et fait faire vroom vroom à 7 heures?



RÉPONSE : utilisez une minuterie pour réduire à 2 heures par jour le fonctionnement du chauffe-moteur de votre voiture au lieu de le laisser branché durant 7 heures, et économisez jusqu'à 80 % d'électricité. Pensez-y une minute : si chacun le faisait, cela représenterait une économie d'énergie collective suffisante pour chauffer 10 000 foyers, tout l'hiver. Pour plus de renseignements, composez le 1 800 ÉNERGIE. C'est aussi en nous efforçant de donner réponse à vos questions que nous vous donnons le meilleur de nous-mêmes.



Le meilleur de nous-mêmes

LE DODO-SKI EST DE RETOUR

SPÉCIAL

HÉBERGEMENT + SKI JOUR ET SOIR

49⁵⁰\$*
PAR JOUR A L'HÔTEL STONEHAM

OU
64⁵⁰\$*

PAR JOUR EN STUDIO SKIS AUX PIEDS

Attaquez 1992 en beauté avec l'incroyable forfait Dodo-Ski comprenant: l'hébergement tout confort et le ski de jour et de soir dans la meilleure neige au pays. Faites vite, le nombre de places est limité.

Du 12 janvier au 13 février 1992.

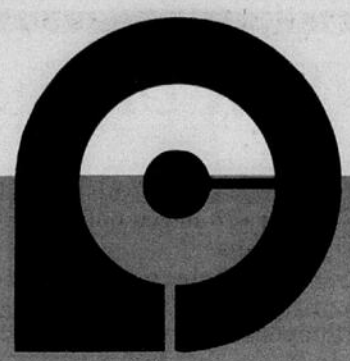
*Par personne, du dimanche au jeudi soir, en occupation double, séjour de 2 nuits minimum.

Cet hiver, skiez Stoneham et pas ailleurs !

Stoneham

LA STATION TOURISTIQUE
(800) 463-6888

(418) 848-2411



place du centre

VENTE SUR LA PROMENADE

DU 27 JANVIER AU 1^{ER} FÉVRIER



EN PLUS DE VOUS OFFRIR LES SUPER AUBAINES DÉCRITES ICI, CES MARCHANDS VOUS INVITENT À

* NE PAS PAYER LA TPS ET LA TVQ SUR LA MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE :

ADDITION ELLE

Jusqu'à
70%
de rabais**

LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC

Jusqu'à
75%
de rabais**

FOTOCLIK

Jusqu'à
50%
de rabais**

PETARDI COIFFURE UNISEXE

Ne payez pas la TPS et la TVQ sur tous les produits pour cheveux JOICO.

LE CHÂTEAU

Jusqu'à
70%
de rabais**

LINGERIE FÉMININE

Jusqu'à
50%
de rabais**

CÉLÉBRATION

Jusqu'à
50%
de rabais**

NETTOYEUR ET CORDONNIER ENTRE NOUS

Aucune taxe sur produits ou réparations cordonnerie
.....
Pas de TVQ sur buanderie ou nettoyage à sec

LA VIE EN SPORT

Jusqu'à
50%
de rabais**

BIJOUTERIE DOUCET

Jusqu'à
75%
de rabais**

HALLMARK

Jusqu'à
50%
de rabais**

DISCUS

Achetez 2 disques lazars classiques à prix régulier et recevez le 3e pour 1 ¢.
Prix régulier 7,99 \$ chacun

PANTORAMA

Jusqu'à
50%
de rabais**

PARFUMERIE LA CHATTE

Jusqu'à
50%
de rabais**

LE CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO

Jusqu'à **50%**
de rabais sur une grande sélection de caméras, albums, films, cadres et sacs.

ASTRAL PHOTO

Ne payez pas la TPS et la TVQ sur toute la marchandise en magasin sauf la photofinition.



200 PROMENADE DU PORTAGE HULL

** sur le prix régulier d'une sélection de marchandise.

Ces prix sont en vigueur à Place du Centre seulement du 27 janvier au 1er février 1992 chez les marchands participants.

STATIONNEMENT GRATUIT

Coin des rues Laurier & Verchères

Samedi de 9 h 30 à 17 h 00

Jeudi et vendredi pour 3 heures entre 17 h 00 et 21 h 00

BOURSE DE TORONTO

Activité modérée

Presse Canadienne
L'activité a été modérée vendredi à la Bourse de Toronto dont l'indice TSE 300 a progressé de 6,22 points à 3630,75.

Quelques 28 millions d'actions ont été échangées, par rapport à 32,8 millions jeudi.

Dans le groupe des industrielles, SHL Systemhouse a grimpé de 1 1/4 à 12 5/8\$; BioChem International, 2 3/8 à 29 3/4\$ et Edper Enterprises A, 1 à 9 3/4\$.

Rogers Communications B., a perdu 1/8 à 13 3/4\$; Petro-Canada, 1/4 à 10 1/2\$ et Corel Systems, 1 1/2 à 22 1/2\$.

Chez les minières, Rio Algom a gagné 1/4 à 17 3/4\$ et Pegasus Gold, 1/4 à 15 1/2\$.

American Barick a reculé de 1/4 à 32 1/8\$ et Euro/Nevada, 1/4 à 17 3/4\$.

Enfin, parmi les pétrolières, PanCanadian Petroleum a gagné 1 1/4 à 25\$ et Ranchmen's Resources, 3/8 à 5 1/2\$.

Total Petroleum a perdu 3/8 à 12 1/2\$ et Ranger Oil, 1/8 à 8 1/4\$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqué \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, y—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, x—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Lists various stocks and their market performance.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Lists various stocks and their market performance.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Lists various stocks and their market performance.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Lists various stocks and their market performance.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

Table with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Lists various mutual funds and their performance.

BOURSE DE MONTRÉAL

Les cours clôturent en baisse

Presse Canadienne

Les cours ont clôturé légèrement en baisse vendredi à la Bourse de Montréal. L'indice général a perdu 0,78 points à 1908,90.

Un total de 6003304\$ actions ont été échangées comparativement à 5316948 la veille.

Les bancaires ont perdu 10,76 à 2268,72 et les forestières, 8,93 à 2452,64. Les minières ont gagné 1,17 à 1893,18; les pétrolières, 5,80 à 1196,27; les industrielles 9,00 à 1774,85 et les services 0,64 à 1869,22.

Le titre industriel le plus actif a été Telus Corp. en baisse de 1/8 à 15 3/4\$ dans le cadre d'échanges impliquant 475616 actions.

Le titre minier le plus actif a été Sask Oil and Gas, en baisse de 1/8 à 5 1/2\$ dans le cadre d'échanges impliquant 317550 actions.

Parmi les autres titres s'étant signalés, Banque Royale est resté inchangé à 27 1/8\$, de même que Nova Alta, à 7 7/8\$. Biochem a gagné 3/4 à 29 3/4\$ et Four Seasons Inc., 1/8 à 17 1/4\$. Proviso a perdu 3/8 à 8 1/4\$. Et TransAlta Util a reculé de 1/8 à 13 1/2\$.

Des 403 titres étant descendus sur le parquet, 146 ont progressé, 128 ont reculé et 129 sont restés inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqué \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver: Les cours ont clôturé en hausse vendredi à la Bourse de Vancouver, où il s'est échangé 26544736 actions. De tous les titres étant descendus sur le parquet, 201 ont progressé, 147 ont reculé et 362 sont restés inchangés. L'indice VSE a complété la journée à 616,82, en hausse de 5,80 points par rapport à la veille. Wall Street: Les valeurs ont terminé en hausse vendredi à Wall Street après un léger repli en cours de séance. L'indice Dow Jones a pris 6,04 points, soit 0,19 pour cent, à 3232,78. Les valeurs en progrès ont surpassé en nombre les baisses, et l'on dénombrerait 921 gains pour 776 titres en repli dans un marché actif, 211 millions de titres ayant changé de mains en cours de journée. Bénéfice: J.D.S. Investments Ltd.: neuf mois se terminant le 30 novembre: 1991, perte nette 11500000\$, 2,26\$ l'action; 1990, perte nette 6600000\$, 1,36\$ l'action. Revenu: 1991, 39400000\$; 1990, 31600000\$. Meridan Technologies Inc.: neuf mois prenant fin le 31 décembre: 1991, bénéfice net 1096000\$, 0,13\$ l'action; 1990, perte nette 613000\$, 0,07\$ l'action. Revenu: 1991, 76357000\$; 1990, 82898000\$. Tembec Inc.: trois mois se terminant le 31 décembre: 1991, perte nette 9609000\$, 0,54\$ l'action; 1990, bénéfice net 1749000\$, 0,10\$ l'action. Revenu: 1991, 59311000\$; 1990, 61175000\$. Dividendes: Dividendes de société annoncés vendredi, trimestriels, sauf indication contraire. Hayes-Dana Inc.: ord., 0,14\$. Payable le 31 mars aux inscrits le 3 mars. Obligations: Les cours ont clôturé en baisse vendredi au terme d'une journée plutôt modérée sur le marché canadien des obligations. Le court terme a perdu 0,15\$. Le moyen terme ainsi que les titres de société et des provinces ont reculé de 0,25\$. Le long terme a perdu 0,50\$. L'argent au jour le jour comportait un intérêt de 7 pour cent. Denrées: Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture: Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,34\$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64\$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59\$; pour bétail: 0,47\$ le kg. Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,535\$; première cat., coloré: 5,542\$. Beurres: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix

d'achat le kg: 5,331\$; prix du gros au détailant: 5,57\$. Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,448\$, A-déjà: 1,424\$, A-moyens: 1,364\$, A-petits: 0,924\$. Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,10\$, A-gros: 1,10\$, A-moyens: 1,04\$, A-petits: 0,60\$. Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,07\$, A-gros: 1,07\$, A-moyens: 0,98\$, A-petits: 0,55\$. Pommes de terre (prix du grossiste au détailant, marché de Montréal): Québec, brossées: 4,75\$ le sac de 50 lb; 1,95-2,10\$ le sac de 20 lb; 1,05\$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,00\$ le sac de 50 lb. Québec, lavées: 5,25-5,50\$ le sac de 50 lb; 2,35-2,75\$ le sac de 20 lb; 1,10-1,25\$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,50-6,00\$ le sac de 50 lb. Ile-du-prince-Edouard, brossées: 5,30-5,70\$ le sac de 50 lb; 2,30-2,55\$ le sac de 20 lb; 1,15-1,30\$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,70\$ le sac de 50 lb. Céréales: Les cours ont clôturé généralement en hausse vendredi sur le marché des matières premières de Winnipeg. Le lin a gagné 0,80\$ à 1,05\$, le contrat de livraison en mars s'établissant à 197,00\$. Le colza a progressé de 1,10\$ à 1,40\$, mars se vendant 270,90\$. Le seigle a augmenté de 2,70\$ à 3,60\$, le contrat en mars se transigeant 109,90\$. Les prix du blé sont restés inchangés à 1,00\$ à la hausse, mars clôturant à 106,70\$. L'orge de l'Ouest est également demeurée stable à 2,00 à la baisse, février terminant la journée à 82,00\$. L'avoine a complété la séance en hausse de 1,50\$ à 3,30\$, mars se vendant 110,00\$. L'orge a oscillé entre 0,80\$ à la baisse et 0,40\$ à la hausse, le contrat en mars clôturant à 87,70\$. Au sein des 84840 tonnes vendues hier, il y avait 5380 tonnes de lin, 50200 tonnes de colza, 29600 tonnes de seigle, 8400 tonnes d'orge, 240 tonnes d'avoine, 17280 tonnes de blé et 380 tonnes d'orge de l'Ouest. Mercuriale: Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise: Fruits: Pomme Cortland Qué.: 9,25\$ ctn boisseau Pomme McIntosh Qué.: 8,25\$ boisseau Pomme McIntosh Qué.: 10,00-13,25\$ cello 12x3 lb Tomate rouge hydro Qué.: 20,50-21,60\$ ctn 10 lb Légumes: Betterave Qué.: 3,75-4,65\$ s. 25 lb Betterave Qué.: 5,00-5,10\$ s. 12x2 lb Carotte Qué.: 8,75-10,20\$ s. 24x2 lb Carotte Qué.: 8,75-10,20\$ s. 10x5 lb Carotte Qué. ex-gr.: 9,00-10,40\$ s. 50 lb

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer. Ch. Lists various stock indices and their performance.

L'ÉCONOMIE

Bata vise l'expansion

Presse Canadienne

TORONTO Bata Industries a décidé d'étendre ses activités en dépit d'une mauvaise année et du peu de chance de faire des profits en 1992.

M. Martin O'Neil, président de l'entreprise dont le siège est situé à Toronto, a annoncé que la compagnie avait fait une offre de plusieurs millions de dollars pour l'achat d'une chaîne de 400 magasins de chaussures aux États-Unis.

M. O'Neil n'a pas identifié la chaîne de magasins en question, rapporte le *Financial Post* de jeudi. Bata dirige actuellement 650 magasins aux États-Unis sous les noms de Pick N' Pay, Shoe World et Barrett.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District
Numéro 550-02-001030-915
COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)
PRÉSENT
Partie demanderesse
Nicole Verner, greffière-adjointe
STATE FARM MUTUAL AUTOMOBILE
INSURANCE COMPANY
c.
MARTIN CZEITLER
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à MARTIN CZEITLER de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LeDroit".
Une copie de la déclaration et du bref d'assignation a été remise au greffe à l'intention de MARTIN CZEITLER.
Lieu: Hull, Québec
Date: Le 6 janvier 1992
Nicole Verner, G.A.C.Q.

AVIS DE PROMULGATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la ville de Gatineau, à sa séance tenue le 21 janvier 1992, a adopté les règlements suivants :

Règlement numéro 387-2-92
pour modifier le règlement numéro 387-85, afin de préciser les taxes foncières visées par le crédit de taxes. Ce règlement a pour but de spécifier que la surtaxe sur les immeubles non résidentiels n'est pas incluse dans les crédits de taxes remis en vertu du règlement numéro 387-85, relatif à la mise sur pied d'un programme de revitalisation et de crédit de taxes pour favoriser la construction de bâtiments résidentiels et la construction ou l'agrandissement de bâtiments commerciaux, industriels ou résidentiels.

Règlement numéro 578-2-92
pour modifier le règlement numéro 578-90, afin de préciser les taxes foncières visées par le crédit de taxes. Ce règlement a pour but de spécifier que la surtaxe sur les immeubles non résidentiels n'est pas incluse dans les crédits de taxes remis en vertu du règlement numéro 578-90, relatif à la mise sur pied d'un programme de revitalisation et de crédit de taxes pour favoriser la construction ou l'agrandissement de bâtiments industriels dans l'Aéroparc industriel de Gatineau.

Ces règlements entreront en vigueur le jour de la publication du présent avis et les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance au bureau du greffier, situé à l'édifice Pierre-Papin, 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 205, Gatineau, Québec.

Donné à Gatineau,
Ce 25 janvier 1992.
Le greffier de la Ville,
Jan-Charles Laurin, o.m.a.

ville de
Gatineau

À votre service

Eau · Routes principales · Santé publique · Services sociaux · Transports en commun · Enfouissement des déchets · Traitement des eaux usées

Avis public

Programme de vaccination contre l'infection à méningocoques

Le Service de la santé d'Ottawa-Carleton poursuit son programme de vaccination contre les infections à méningocoques.

Ce programme s'adresse aux enfants et aux adolescents âgés de 6 mois à 19 ans. Ce groupe est le plus exposé à contracter une infection à méningocoques.

Séances de vaccination dans les écoles primaires

Le lundi 27 janvier 1992

Les élèves des écoles Bayshore Public School, Bayshore Catholic, Dr. F. I. MacDonald, Grant Alternate, Severn, Queensway, Pinecrest, Our Lady of Victory, St. Raymond, Whitehaven, Bishop Hamilton, Regina, Manordale, Pope John XXIII, Our Lady of Fatima, Woodroffe Public School, D. Roy Kennedy, Ottawa 7th Day Adventist, Ottawa Christian, Putman, Garderie Cerf-Volant, Charlotte-Lemieux, Agincourt, St. Daniel, Meadowlands, St. Gregory, Merivale Public School, St. Monica, Sir Winston Churchill, St. Patrick, Laurier-Carrière, Mc Gregor Easson, St. Rita, St. Augustine, Carleton Heights, Uplands Catholic, Elizabeth Park, Lamoureux, Devonshire, Georges-Etienne Cartier, Gabrielle Roy, St-François D'Assise, St-Bonaventure, Century et Pédagogie Waldorf seront vaccinés.

Tous les élèves recevront un formulaire de consentement à l'école. Ce formulaire doit être signé et retourné avant la vaccination.

Séances de vaccination destinées aux enfants d'âge préscolaire

Les premières séances de vaccination à l'intention des enfants d'âge préscolaire (qui ont 6 mois ou plus) auront lieu pendant les journées suivantes :

Le samedi 25 janvier, de 10 h à 18 h (aujourd'hui)

Pour les enfants d'âge préscolaire dont le nom de famille commence par la lettre E, F, G, H, I, J, K, L ou M.

Le dimanche 26 janvier, de 12 h (midi) à 18 h

Pour les enfants d'âge préscolaire dont le nom de famille commence par la lettre N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y ou Z.

Vous devez présenter une preuve d'âge et une preuve de résidence ou une preuve d'assiduité à une garderie d'Ottawa-Carleton.

Ces séances de vaccination auront lieu à 10 endroits différents pendant la période de trois jours; vous êtes priés d'assister à la séance qui sera tenue le plus près de chez vous.

Secteur d'Orléans et de Cumberland :
École secondaire Léo-D. Côté
6664, rue Carrière, Orléans

Secteur d'Ottawa sud/Hunt Club :
Blossom Park Public School
3810, rue Sixth, Gloucester

Secteur de Beacon Hill :
Gloucester High School
2060, chemin Ogilvie, Gloucester

Secteur du centre ouest (Carlington)
W.E. Gowling School
250, rue Anna, Ottawa

Secteur du boul. St-Laurent/chemin Russell :
Hawthorne Public School
2156, boul. St-Laurent, Ottawa

Secteur de Nepean/Greenbank :
Greenbank Public School
168 chemin Greenbank, Nepean

Secteur de Vanier/Basse-Ville :
École secondaire De-La-Salle
501, rue St-Patrick, Ottawa

Secteur Bayshore:
Bayshore Public School
145, Woodridge Crescent, Nepean

Secteur du centre-ville/Dalhousie :
Connaught Public School
1149, rue Gladstone, Ottawa

Secteur de Kanata :
Stephen Leacock Public School
25, rue Leacock, Kanata

Nous vous prions de bien vouloir respecter l'horaire.

Pour de plus amples renseignements, appeler la ligne directe du Service de la santé d'Ottawa-Carleton, au 724-4222 ou au 722-2242.



Ottawa-Carleton

UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Cumberland · Gloucester · Goulbourn · Kanata · Nepean · Osgoode · Ottawa · Rideau · Rockcliffe Park · Vanier · West Carleton

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
SERVICE ET VENTE	
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Fournitures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
MATÉRIAUX	
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130
SPÉCIALISTES	
Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
FERRAILLIERS	
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308
EMPLOIS	
Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	319
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderies bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377

PERSONNEL DE VENTE	
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traitement de texte	383
LOGEMENTS	
Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433
CHAMBRES	
Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467
CONDOMINIUM	
Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477
MAISONS SEULES	
Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS	
Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534
AUTRES PROPRIÉTÉS	
Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579
COMMERCES ET INDUSTRIES	
Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Lieux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
VÉHICULES MOTEURS	
Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620

AVIONS	
Bateaux moteurs et voiliers	623
Camions à vendre	684
Camions 4 x 4	625
Camions à louer	628
Camions demandés	630
Dépannage	636
Équipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motorcycles	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680
AVIS	
Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00.

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES
 CARTES de hockey, expo, vente, Club Golf Tecumseh, 16 février 1992, de 10h à 16h. Pour informations: 568-4013 ou 243-2916.

104 PERDU
 SAMEDI le 18 janvier, coin Gréber et St-René, cocktail gris (couleur dominante), S.V.P. Contactez 568-3821.

105 AGENCE DE RENCONTRES
 ALESSANDRO'S
 SERVICE de rencontre pour gay/ lesbienne, confidentiel. 233-0280.

ALTEREGO
 AGENCE de rencontres sérieuse pour personnes seules. Agence avec service professionnel. Nous avons présentement besoin d'un grand nombre de jeunes filles et d'hommes d'âge mûr, pour répondre aux besoins de notre clientèle. 243-4741.

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisis ton partenaire, pourquois-tu seul(e)? Tous âges. 828-4653.

DÉCOUVRÉS, voilà votre chance!
 Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. Intro Option, 233-9697.

109 MESSAGES PERSONNELS
 A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

AIMES-TU la danse latine et moderne? Femme 27 ans, apparence moyenne, célibataire sans enfant, non fumeuse, intérêts diversifiés, bonnes valeurs morales, recherche homme de 28 ans et + avec mêmes attributs. Photo appréciée. ÉCRIRE à CASE 19 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

À L'HOMME de mes rêves: S'émerveiller devant une peinture, une chanson, un livre, la forêt, les saisons... Savourer de longues promenades à pied, vélo, ski de fond... Se partager nos idées, nos sentiments, notre être profond, force et faiblesse dans l'acceptation. Tu vibres à cela? Tu as 50 ans et moins? Si tu es libre, fais-moi signe. France C.P. 77013 Hull, J9A2V4.

AMIE FRIVOUSE attend vos appels pour livraison de ballons à vos êtres chers pour la St-Valentin. Appelez Frivouse dès maintenant 771-7047.

AMITIE-LOISIRS, pour professionnels (es), célibataires, francophones, de 30 à 45 ans, vous invite à partager ces activités et à rencontrer de nouvelles personnes. 663-7380.

109 MESSAGES PERSONNELS
AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
 1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

AVENIR, canalisation, lecture de cartes. 595-6747.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilique. Monique 243-7714.

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réservez 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numéologie, thé. Bilingue et précise. 663-7171.

EXCITANT
 Jennifer, Lisa et Diane, des copines de chambres bien proportionnées de la C.B., vous offrent de merveilleuses photos de leurs attractions. Pour information (discrettement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C. V1Y7P4. Adultes seulement S.V.P!

FEMME, 45 ans, désire rencontrer femme de 38 à 45 ans, affectueuse, but sérieux, non fumeuse. ÉCRIRE à CASE 18 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

FEMME professionnelle, 50 ans, veut femme affectueuse pour relation sérieuse, stable. Écrire à C.P. 80041, Succ. 6 Bilodeau, Hull, Qc, J8Z3H9.

Homme 39 ans, recherche femmes ou couples mariés pour amour différent. Propres et non obèses. Réponse sérieuse s.v.p. et no. de téléphone avec photo. ÉCRIRE à CASE 23 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

HOMME 42 ans, 5'4", désire rencontrer dame qui veut se remettre en forme à la sporthèque de Hull. Possibilité de relation intime. ÉCRIRE à CASE 25 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

HOMME anglophone 34 ans, ne paraissant que pour 28, est-indien, désire jeune femme prudente pour relation intime. 230-3083.

HOMME dans cinquantaine recherche une amie, 30 ans et plus, mariée ou libre. Écrire à Val Tétréau, C.P. 77025, Hull, Qc, J9A2V4.

HOMME distingué, 33 ans, 5 pi. 11 po., 150 lb, aime la nature, la danse et les activités extérieures désire rencontrer femme de 28 à 38 ans, pour relation sérieuse. Photo appréciée. Écrire à C.P. 331, Succ. Perkins, Val des Monts, Qc, J0X2R0.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

JOHNATHAN, escorte mâle pour femmes et hommes. 772-4447.

LA PENSÉE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

109 MESSAGES PERSONNELS
MAIGRIR EN SANTÉ
 Désintoxication alimentaire, 100% naturelle, 15-20 lbs/mois. Confidentiellement 669-9561.

MASSAGE: \$35.00/h. Vous êtes fatigué(e), stressé(e), tendu(e)? Offrez vous un massage thérapeutique sur rendez-vous au 246-0635.

NÉE Marie Claire Nicole Bourgon, le 21 mars 1953, recherche famille biologique. Demander Brenda 514-365-8369.

PARTEZ avec nous, débarrassez vous de toutes tensions. Ouvert à partir de 10h, 7 jours/sem. 236-8339.

PROFESSEUR Franco Ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature heureuse, sympathique, sensible, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. ÉCRIRE à CASE 24 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

PROFESSIONNEL Franco Ontarien, célibataire, non fumeur, 43 ans, nature heureuse, sympathique, sensible, désire rencontrer jeune femme professionnelle, autonome, affectueuse, compatible, bon caractère, sans problèmes, aimant le bon temps. ÉCRIRE à CASE 24 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

PROFESSIONNEL 5 pi 11 po., 195 lb, 49 ans, recherche une femme mariée ou non pour rencontres occasionnelles et voyages. Race sans importance. Jicé: 772-4544.

RELATIONS HUMAINES
 GROUPE homme-femme désirant faire connaissance, se parler, créer des liens significatifs. "C'est dans la rencontre avec l'autre que l'on fait le mieux connaissance avec soi." 770-0327. Bienvenue messieurs et dames dans la trentaine.

VENEZ expérimenter nos MASSAGES SUÉDOIS et FRANÇAIS. 156, Maisonneuve, Hull, 776-6699 (10h à 20h, 6 jours/semaine.)

120 AMEUBLEMENT
 2 LITS 39 pouces. 4 bases de lit 54 pouces. À très bons prix. 776-3742.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
 AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
 MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull, 595-5000.

ARTICLES de bébé: table salon, commode, bureaux (\$15). 771-1445

ENSEMBLE de chambre pour enfant, en chêne plaqué. 669-7830.

ENSEMBLE salon, téléviseur (meuble), balançoire extérieur 4 places, ensemble patio (pin). 778-8510.

120 AMEUBLEMENT
 ENSEMBLE s/manger en laque noir (Italie) avec contour de chêne, buffet, vaut \$3.200 pour \$1.800. 243-1932.

LIT d'eau grandeur King, bureau et commode style moderne, gris et noir, \$500; et lit d'eau pour enfant, mélamine rose \$185. 595-1742 après 17h.

LIT d'eau grandeur Queen, antivaques, très bon état. 1995. 827-3877.

MATELAS-SOMMIERS
 ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" \$149; 54" \$199; 60" \$259. Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull, 595-4898.

MEUBLES de salon en rotin, \$300 l'ensemble. 772-4934, après 17h.

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.

Matelas 39 po.: \$69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: \$399.99. Prix jamais vus!
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre blanc avec pupitre, pour enfant, très propre. 2255. 669-4992.

MOBILIER cuisine, moderne, blanc et noir, neuf, \$250. 684-5663.

MOBILIER salon: divan, causeuse, fauteuil, table 2x2, \$300. 243-2847.

POÈLE, réfrigérateur, lav, séc, et minis. Réfrigérateur noir, 771-1445.

PROBLÈMES DE CRÉDIT? BESOIN DE MEUBLES?
 Contrats acceptés à 98%
 12% d'intérêt annuel.
 Informez-vous de notre concept révolutionnaire de

LOCATION/ACHAT
 595-5959

122 ANTIQUITES
 1920, TABLE rectangulaire, 4 chaises prix à discuter. Diane 561-7578

CABINET et armoire acajou, lampes, fauteuil, tables. 669-6798.

COLLECTION DE CAMÉRAS
 115 modèles, \$6000. 663-4877.

124 APPAREILS MÉNAGERS
A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHETONS-VENDONS
 AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

124 APPAREILS MÉNAGERS
ASPIRATEUR Electroflux comme neuf, 1 an garantie, \$225. 561-0991.

BO-MEUBLES BO-SERVICES
 Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 842 boul. Maloney E., 643-3786.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation gratuite 769-9602.

FOUR micro-ondes à convection, prix demandé \$220, 6 mois de garantie. Télévex Outaouais, 180, boul. St-Joseph, Hull, 595-9438.

LAV, \$200 et +. **SÈC**, \$125 et +. **POÈLES** \$175 et +. **REFRIGÉRATEURS** \$200 et +, garanties. **Electro-ménagers L.L.**, 328 Main, Gatineau, 663-1287.

DOIT VENDRE!
Poêle et réfrigérateur amande
 Le soir après 18 h
281-2808

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sècheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier, 744-7610.

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée**. 140 Eddy, Hull, 595-4898.

LAVEUSE, \$175, sècheuse, \$150, aussi poêle et réfrigérateur, 770-2572, 744-7610.

LAVEUSE et sècheuse, \$300. 684-2767.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur. 819-281-2609.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur. 819-281-2609.

QUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727.

POÈLE et réfrigérateur, très bon état, \$500. 772-8814.

POÈLE, réfrigérateur, très bon état, \$400. 669-9173.

POÈLE, réfrigérateur, amande, 10 mois d'usage, \$975. 456-4117.

REPARATIONS le soir, laveuse, sècheuse, cuisinière et réfrigérateur, avec expérience. 568-1635.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DESON
SYSTEME de son, \$375. Angers, 281-1972.

TABLE tournante Revolver, cartouche Ortofon, \$450. 595-1746.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DESON
TÉLÉVISEUR couleur à vendre, 14 pouces, \$135. 789-9087.

130 VIDEO
ADULTES films 3X, \$5.95 et +.
 Cartouches Nintendo, \$15 et +.
SALON VIDEO JUPITER, 110, bl Gréber, Gatineau, 568-3336.

132 ORDINATEURS
AMIGA 500, écran couleur, prix à discuter. Après 18h: 663-6095.

AT 286, écran noir et blanc, 42 MO, 3 1/2, 5.1/4, \$800. 777-7173.

AT 286 et **AT 386** Philips neufs, garantis, VGA couleurs, souris, 3 1/2, 5.1/4, \$1,250 et \$1,450. Nicolas 243-0728.

BESOIN d'aide pour organiser votre ordinateur? 682-0587.

BO-SERVICES ORDINATEURS/VCR
 Réparation de toutes marques. Techniciens qualifiés. 643-3786.

DIGITAL Rainbow 100B, ayant 896k de mémoire vive, 2 unités de lecture et imprimante LA-50. Logiciels inclus; système d'exploitation DOS, traitement de texte WP, base de données DBase et chiffrier électronique multi-pan, \$1100. 243-8560, 739-1937.

LAP TOP Zenith 181 était \$2,049, demande \$1,000. 725-3715, soir 771-2239.

MODEM Hayes V-9600B, V.42, interne, 1 an, \$600. Richard 663-9648.

LES PETITES ANNONCES

134 MUSIQUE

PIANO accordé, bon état, \$1,200, 776-3005.
PIANO Bell, \$500. Déménagement compris. 771-2171.
PIANO Heinzmant 1912, bonne condition. 986-7012 ou 986-7429.
SYSTEME de son et lumières pour disco, 700 watts. Angers, 281-1972.
VIBRATION disco pour toutes occasions. 669-9448 ou 782-4752.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

ARTISAN confectionne et vend chapeau, bandeau, accessoires, renard, loup, chat, etc. 561-7369.
MANTEAU (14 ans) et chapeau de vision, valeur \$4000, bon état. \$650. 243-8556.
MANTEAU de renard bleu, 7-8, avec chapeau, valeur \$2100 pour \$600, 2 ans d'usage. 669-7630.
MANTEAU fourrure, 5-6 ans, bon état, \$600. 669-1562.

148 VETEMENTS A VENDRE

COSTUME officiel de l'école secondaire St-Joseph à vendre, grandeur 10 ans, plusieurs items. Communiquer au 561-9180.
ROBE de mariée, 11-12 ans. Appelez: 561-2007.
ROBE de mariée, 7 ans, modèle 1991, valeur \$1200 pour \$450. 663-1660. 595-2887.
ROBE de mariée, taille 10, concept unique, accessoires, vaut \$2,200 pour \$700. Jocelyne: 776-2455.
ROBE de mariée, "style mermaid (sirène)", pas de traine, taille 10 ans, valeur \$1000 pour \$500. 443-2554.
ROBE de mariée, style sirène, 7 ans, \$700 avec diadème. Après 18h: 669-4757.
SUPERBE robe de mariée, 12-14 ans, voile, valeur \$1,500, \$850 ou meilleure offre. Faut voir! 243-9394.

152 DIVERS A VENDRE

2 METIERS à tisser Leclerc, un 90 po, un 45 po. Ensemble de chambre à coucher antique. 561-0928.

ACHATS-ÉCHANGES

Cartes de hockey McDonald, Marc, sur secteur: 568-9661.
AMPLIFICATEUR Roland, Caméra Canon 35 MM toute équipée. 643-2546.
APPAREIL d'électrolyse Blend S-3, très bon état. \$800. 643-4385.
ARMOIRES de cuisine. Micro-ondes Panasonic à conversion. 561-3777 après 17h.
ARMOIRES de cuisine en pin avec comptoir et évier, état neuf: \$900; comptoir de s/bain + bain: \$300. 281-3161.
ARTICLES DE SPORT Neufs et usagés. Consignation. Vente, Achat et Echange. Sport Échange Outaouais inc. 1065 de La Carrière, Hull. 770-6445.

152 DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, 1 an de garantie, \$225. 769-9602.
Cartes d'affaire: 3,000: \$55.00, circulaires: 5000: \$75, factures etc. IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.
CARTES de sports et accessoires. Se présenter au 85 Eddy, Hull, du lundi au samedi entre 10h et 18h.
COLLIER de perles, portée 1 seule fois, valeur \$450; boucles d'oreilles neuves (pépites d'or): \$200; collier et bracelet en étain: \$50. 745-0758.

"Emportez ou entreposez votre matériel sans frais". Aucun dépôt, aucun intérêt. Vous payez le 18 avril 1992 sur approbation de crédit. Aspenite 7/16: \$3.74, 5/8: \$5.89, plywood 1/2: \$9.46, 5/8: \$12.74, 2x4x8: \$0.97, 2x6x8: \$1.32, 2x4x12: \$1.53, 2x6x12: \$2.09, 2x8x12: \$3.06, 2x10x14: \$4.57, gypse #1: \$4.36, laine #1 R12-15: \$19.86, R20-15: \$17.82, R20-23: \$27.51, porte d'acier: \$35.67, plancher chêne: \$0.68, #1: \$0.89, Select: \$0.99, pré-vernir: \$1.50, mélamine 4x8: \$10.17. Jusqu'au 31 janvier 1992. Masson 1-819-986-5720.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léo Groulx Mig Ltée. (613) 764-2956, 47 St-Joseph Nord, Casselman Ontario.

INSTALLATION, RÉPARATIONS et VENTE, toutes sortes portes, fenêtres, et rénovation intérieure et extérieure, estimation gratuite. Pageette: 783-8073, soir: 663-9506.

JUKE BOX avec 100 disques inclus, \$350. (819) 427-5011.
JUMELLES de nuit, infrarouge, théodolite, niveau. 778-3146 après 17h.

LITS SUPERPOSÉS pour enfants \$350. MANTEAU de fourrure renard bleu 11/12 ans \$600. 669-2742.

NOUS QUITTONS LE PAYS... Devons TOUT vendre (ameublement, articles divers, etc.) ainsi qu'une Van. Après 17h: 772-8418.

ORGUE Yamaha. Skis alpin et skis de fond. Tondeuse à gazon. Néons de 8 pieds. 671-1748.

PETIT système de son (ghetto-blaster), \$250. 745-0758.

PRIX IMBATTABLES sur les matériaux de construction, LES PORTES, LES FENÊTRES ET LES ARMOIRES DE CUISINE chez Casselman Plywood Home Hardware Building Center. (613) 764-2876.

RENOUVELLEMENT DE LA MAISON, LE COMMERCÉ ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard en ardoise de luxe, plus accessoires, \$1,800. Jour 230-8517, soir 771-5306.

TELEPHONE cellulaire. Micro-ondes. 3 sections, neuve. Four micro-ondes. Après 18h 663-8123.

SURPLUS-FAILLITES

15,000 Pl. Ca. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCÉ ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

152 DIVERS A VENDRE

VANITE: \$75; armoires: \$150; 13 portes acajou d'int.: \$150; fixtures; robinets; classeurs; bureau; stores horizontaux 22.5X60; etc. 778-2714.

VENTE DE LIQUIDATION Appareils ménagers, meubles divers. 11 Croissant Belle-vue, Aymer, dimanche 26 janvier de 10h à 15h. Compliant seulement!

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bodge, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de frigos blancs, 2 portes, fonctionnant ou non. 771-8508.

ACHÈTERAIS accordéon à pitons, (diatonique). 749-9872.

ENFANTS qui s'ennuient, apprécieraient vos jouets à donner. 827-4147.

158 MARCHÉ AUX PUCES

140, BL. GREBER LOCAL à louer. Pour info: 7 jours/sem., de 9h à 17h: 561-2535. MARCHÉ OUVERT, samedi et dimanche, de 9h à 17h.

LE CENTRE D'AMUSEMENT FAMILIAL ET MARCHÉ AUX PUCES RAINBOW VILLAGE 20,000 PIEDS CARRÉS Ouvert les fins de semaines de 9h à 22h Du 14 décembre au 14 mars Parc Lansdowne, Edifice du Colisée Info: 238-8028.

CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS OUVERT! Pourvoirie de l'Outaouais. Pêche sur glace, location cabanes, équipement, tournoi, activités, casse-croûte, menés vivants. 986-9753 ou 663-9789.

REMINGTON 30/06, pompe, télescope 2X7 (Leupold), ceinture, 3 chargeurs, caisse à fusil. Valeur \$100 pour \$650. 663-2374.

BERGER allemand 1 ans 1/2, très beau, enregistré, tatoué, vacciné. 827-0241 ou page: 783-5000.

BERGER allemand croisé avec colley, 5 1/2 mois, vacciné, prix à discuter. 243-2130.

BOSTON Terrier, 5 mois, mâle, enregistré, vacciné. \$250. 281-3775.

CANICHE "Toy" mâle, noir, 2 ans, opéré, propre. \$125. 777-6103.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Siamois, pure race, \$120 chacun, prêts à partir. 457-1015.

CHIEN mâle, 6 mois, husky/fox terrier. \$200. 770-9396.

CHIOTS Husky Sibériens, pure race avec papiers. Après 17h, 671-8010.

CHIOTS Lhasa-Apso, enregistrés, 8 semaines, \$250. (819) 587-4471, 587-3542.

CHIOTS Malamute d'Alaska, premier vaccin. 821-4327.

CHIOTS mélange Shih-tzu et Lhasa Apso. \$100. 772-9336 de 19h à 21h.

CHOW CHOW, noir ou roux, enregistré, tatoué. Ghislaine (819) 459-3657.

CHOW CHOW roux mâle, femelle brisée, 9 semaines. \$200. 819-467-2033.

HUSKY Sibérien, chiots enregistrés, tatoués. 772-4821.

MÂLE Rottweiler pour accouplement, cherche femelle enregistrée ou non. 427-8542.

PETITE chienne Alaskan, grise, yeux bleus, 3 mois, \$100. 663-7832.

PETITE femelle mélange chihuahua/caniche, 2 1/2 mois, vaccinée, vermifugée. \$150. 669-9567.

PITBULL, noir, 8 mois, propre, \$150. 561-2369, 561-1449.

RECHERCHE chien mâle noir, américain cocker, pour accouplement. 455-9632.

RECHERCHE Danois mâle pour accouplement. 772-1250, après 18h.

ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS FOIN de cette année, petites et grosses balles. 663-0479.

PAILLE, balles de 50 à 60 livres. 663-8500.

ACHETERAIS coffre pour skis (Thule). 682-0587.

BOTTES de ski, neuves, 26.5 (pointure 9), pour femme, Rossignol, prix à discuter. 561-4550.

174 ANIMAUX

CHIOTS Malamute d'Alaska, premier vaccin. 821-4327.

CHIOTS mélange Shih-tzu et Lhasa Apso. \$100. 772-9336 de 19h à 21h.

CHOW CHOW, noir ou roux, enregistré, tatoué. Ghislaine (819) 459-3657.

CHOW CHOW roux mâle, femelle brisée, 9 semaines. \$200. 819-467-2033.

HUSKY Sibérien, chiots enregistrés, tatoués. 772-4821.

MÂLE Rottweiler pour accouplement, cherche femelle enregistrée ou non. 427-8542.

PETITE chienne Alaskan, grise, yeux bleus, 3 mois, \$100. 663-7832.

PETITE femelle mélange chihuahua/caniche, 2 1/2 mois, vaccinée, vermifugée. \$150. 669-9567.

PITBULL, noir, 8 mois, propre, \$150. 561-2369, 561-1449.

RECHERCHE chien mâle noir, américain cocker, pour accouplement. 455-9632.

RECHERCHE Danois mâle pour accouplement. 772-1250, après 18h.

ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS FOIN de cette année, petites et grosses balles. 663-0479.

PAILLE, balles de 50 à 60 livres. 663-8500.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

ACHETERAIS coffre pour skis (Thule). 682-0587.

BOTTES de ski, neuves, 26.5 (pointure 9), pour femme, Rossignol, prix à discuter. 561-4550.

ENSEIGNEMENTS-COURS 25 ANS d'expérience, anglais. Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682 Conversation anglaise. Déjà ailleurs? Sessions: Après-midi/soir. Seul(e) ou groupe. Marcel, b.a.

COURS de flûte à bec. François: 684-6160.

FRANÇAIS langue seconde, privés/semi-privés, bons prix. 243-6140.

PROFESSEUR d'anglais offre cours niveau débutant. 669-6512.

SI tu as entre 18 et 30 ans et que tu te questionnes sur ton orientation de carrière le programme Choisir et réussir du Carrefour Jeunesse et emploi peut t'aider. La formation commence le 3 février pour une durée de 6 semaines. Informe-toi au 561-7712.

WORDPERFECT, jour, soir ou fin de semaine. 243-7978.

SOINS DE BEAUTE- ESTHETIQUE MAIGRIR en santé (100% naturel), désintoxication du corp, ravivez votre peau, ongles et cheveux. Perdez de 10 à 20 livres/mois. 232-2829.

CHAUFFAGE- CLIMATISATION 100% BOIS franc, 4x8x16, sec et semi-sec, livraison gratuite. 663-9997.

20 la corde de 16 po. en longueur, environ 300 à 400 cordes, développement du Ruisseau. Glen 457-2727.

BOIS de chauffage sec et vert, livraison en Ontario seulement. 769-4992.

BOIS de chauffage, \$50/corde, livraison rapide. Denis: 663-9775.

BOIS de chauffage sec à vendre, aussi DÉNEIGEMENT. 243-0585, Rick.

BOIS de chauffage en longueur à vendre, chêne et érable. Demandez Christian au 456-3897.

BOIS de chauffage, sec (1 an), à partir de \$60/corde, livré. 457-4955.

BOIS de foyer, bois franc 16 po., livré, quantité minimum, soir: 423-5313.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc mélangé sec à vendre. 819-467-2021.

ERABLE, \$50 la corde, livré. 669-2129, 669-2934.

ERABLE, \$50 la corde, livré. 669-2129, 669-2934.

220 ARGENT DISPONIBLE

COMPIMEXLS FINANCE Prêts personnels Consolidations de dettes Prêts commerciaux Hypothèques 1ère + 2ème Capital de risques et autres (514) 899-0656

Besoin d'un prêt? Information sur • prêt personnel • marge de crédit • consolidation de dettes • hypothèque, etc. Aucuns frais

RÉPONSE IMMÉDIATE O.P.C. CRÉDIT 819-772-3190 Frais d'appel accepté

311 AIDE DEMANDE NETTOYAGE domestique Aymer recherche personnes pour nettoyage de maisons, auto nécessaire. 684-5785.

314 EMPLOI DEMANDE FERAIS ménage dans maison privée. 568-0317.

FERAIS ménage dans bureaux etc. Bonnes références. Appelez entre 14h30 et 18h au 770-1419.

317 ESTHETIQUE COIFFURE BESOIN de coiffeur(se) avec clientèle. Je garantis 3 nouvelles clientes par jour avec promotion-monstre. Pé-tard: 771-2227.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bons bénéfices, assurances salaire/dentaire/etc.. 770-0010.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience. Jour 561-1317, après 18h: 568-6472.

FAUTEUIL dans un salon de coiffure à louer pour coiffeur(euse). 669-5811.

SALON de coiffure, cause maladie, \$8,500 ou meilleure offre. Jour: 643-1331, après 17h: 246-1852.

320 GARDIENNE DEMANDEE CHEZ-MOI, Hull, non-fumeuse, bébé de 10 mois, mi-février. 776-5807.

CHEZ-MOI le jour, janvier à mi-avril, non fumeuse, 3 enfants, près des Promenades. 561-4853.

CHEZ-MOI non-fumeuse, 5 soirs semaine. Bébé 10 mois. Secteur école L'Oiseau Bleu. 568-8552.

CHEZ-MOI, "secteur Côte d'Azur", mardi, mercredi, jeudi, bébé 6 mois, enfant 6 ans, 7h15 à 17h45, non-fumeuse, références, reçu d'impôt exigé, pour février. 561-4796.

CHEZ-NOUS, 2 jours/semaine, centre-ville d'Ottawa, expérience et références nécessaires. 237-6681.

ELMVALE ACRES, non fumeuse, 1 à 2 jrs/sem. de 14h à 19h. 521-0858.

GARDIENNE demandée à la maison de jour, tarif à discuter. 669-2742.

TUNEY'S Pasture, chez-moi, 2 enfants 4 et 2 ans, lundi au vendredi, 7h30 à 16h30, références. Après 17h 722-8907.

322 GARDERAISS BEBES 10 MOIS et plus, cour clôturée, s/jeux, bons soins, expérience, rue Asselin, Gatineau. 663-1232.

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds. St-Raymond. 771-6041.

AYLMER, garderie pour enfants de tous les âges. 684-9509.

AYLMER, rue Prentiss, temps plein/partiel, jeux, plein air, bons repas, bricolage. 682-3961 Lynn.

CANTLEY, maman d'une petite fille de 1 an, garderais chez-moi, lundi au vendredi, non fumeuse. 827-2515.

CHEZ-MOI, centre-ville Hull, du lundi au vendredi. 595-5730.

CHEZ-MOI, cour clôturée, bons repas. 11 ans d'expérience. 770-1392.

CHEZ-MOI, le jour, 2 ans d'expérience en garderie. 243-2784.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi, 18 mois et +. 243-6740.

DE TOUT âge, projet Carrefour de la Capitale. 243-1811.

ENFANTS de tous les âges, 5 à 7 jours/semaine. Avec reçus. Buckingham. 1-819-986-5435.

GARDERAISS bébés, temps partiel accepté, rue Plessis, Hull. 777-8414.

GARDERAISS enfants de tous âges, lundi au vendredi, projet Carrefour de la Capitale, Gatineau. 246-0661.

GARDERAISS enfants, tous âges, rue Blais, Gatineau. 243-5301.

GARDERAISS enfants, demandez Johanne. 669-3519.

322 GARDERAISS BEBES

GARDERIE Coop Libelle est présentement en période de recrutement. Nous accueillons des enfants de 18 mois à 5 ans et du pré-scolaire. Veuillez communiquer avec Marianne Lyrette: 770-2195.

GARDERIE reconnue avec subvention gouvernementale, journées structurées. 46 Verdun. 771-0465, 778-2971.

JARDINS MUSICAL Milieu chaleureux, éducatif (théâtre, yoga, violon, flûte, orgue, science, etc), nourriture végétarienne, jeux libres et extérieurs, temps plein. 2 1/2 à 5 ans. 771-9207/459-2059.

MAMAN d'expérience, offre chez-moi services de halte-garderie pour enfants d'env 3 ans, lundi au vendredi. Tu as un rendez-vous, des commissions à faire, ou juste besoin d'un répit, 24 heures d'avis. 776-6547.

MAMAN d'un petit garçon de 4 1/2 ans, garderait enfants en soirée ou fin de semaine. 777-9066 après 18h.

MANOIR des Trembles, mini garderie, places disponibles. BAC en psychologie. 778-1226.

MINIE GARDERIE en milieu familial, près du CHRO 778-6527.

MINI-GARDERIE en milieu familial, enfants de tous les âges. 243-3871.

MINI GARDERIE privée, coin Labrosse/Vérendrye, références, reçus. 669-2993.

MINI garderie en milieu familial, 2 places disponibles, reçus. 771-0300.

O À 5 ANS, près école Parc La Montagne et hôpital CHRO, excellente références. 775-3459.

POUPONNIÈRE, près CHRO, bons soins, places limitées, reçus. 778-8052, 595-3157.

SECTEUR Ste-Maria-Goretti, repas chaud, bienvenue dîneurs. 669-0700.

\$30,000 à \$35,000/AN Compagnie de marketing, domaine santé/environnement, recherche 2 personnes matures, et très motivés pour être entraînés comme gérants pour le nouveau bureau de Hull. Formation 2 semaines à Montréal, dépenses payées, voiture obligatoire, bilinguisme un +. Frais vrs acceptés. 514-748-1122.

ACHETEZ une franchise d'entretien ménager "Ménage Express". Revenu \$35,000 annuel. Appels à frais vrs 514-255-4896.

AGISSEZ pour le futur! Greenpeace recherche des recruteurs pour une levée de fonds et sensibilisation. 10h30 à 22h30, bilingue de préférence. 562-1004.

Personne demandée pour travail en Garderie, assistance et ménage. C.V. demandé 778-3312

AIDE-COMPTABLE/ADJOINT ADMINISTRATIF(VE). Temps partiel (environ 2 jours/sem.). Expérience exigée en ACCPAC, comptes fournisseurs-clients, comptabilité de la paye, prévisions et gestion financière. Postuler avant le 31 janvier auprès de la Directrice générale, Fondation canadienne de la jeunesse, 55 avenue Parkdale, Ottawa, K1Y 1E5.

Assistant(e) dentaire avec expérience, jour seulement, doit être bilingue, résidant Aymer, envoyer C.V. et références à CASE 26 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9

ASSISTANT(E) gérant(e) demandé(e), bilingue et avec expérience, pour boutique de vêtements pour dame située à 240 Sparks. Appelez à frais vrs 514-288-4144.

ATTENTION! Nous offrons un travail de télémarketing à temps partiel (soirs et fins de semaine). Pas d'expérience. Appelez après 17h 775-3769.

CHAUFFEUR avec petite voiture demandé. 722-8723.

ATTENTION UNIVERSITAIRE Possibilité de gestions d'entreprises durant l'été à Hull et Aymer. Marc-André: 1-800-665-0318.

CHAUFFEUR demandé (h.f.) avec petite voiture ou camionnette. Si vous connaissez la région Ottawa/Hull, contactez nous. Possibilité \$450 et +/semaine. Pour rendez-vous: 233-5049.

CHAUFFEUR - ÉBOUEUR DEMANDÉ! Nous sommes présentement à la recherche de personnes pouvant conduire des

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

CHAUFFEUR de camion à temps plein pour région Ottawa/Hull avec expérience de livraison de quartiers de viande suspendus. Contacter, 749-4960.

CHERCHONS personnes matures et fiables pour travail de nuit, temps plein. Expérience en maintenance et nettoyage un atout. Se présenter au restaurant McDonald, 213 Ch. Aylmer à Aylmer.

DEMANDE pompiste à temps plein, du lundi au vendredi de 14h à 23h, personne sérieuse, honnête. 663-0511 entre 9h et 21h.

COMMIS réceptionniste, Aylmer, immédiatement, bilingue, connaissant WordPerfect 40 M/M, préparation rapports d'impôt, de 9h à 17h, \$6,00/h. Envoyer C.V. au plus tard le 31 janvier. C.P. 4761, Station E., Ottawa Ont, K1S 5H9.

DEMANDE DE SÉCURITÉ

Une distribution exclusive est maintenant disponible d'une manufacture majeure, se spécialisant dans les produits et systèmes pour la prévention du vol à l'étalage. Vous devrez être bilingues. Téléphoner dès maintenant pour renseignements sur les prochaines interviews au (604) 255-5000 ou par fax au (604) 254-2575.

DEVENEZ conseillère en beauté chez **ALOETTE COSMETIQUE** en faisant des représentations à domicile. Aucun investissement, ni livraison, formation gratuite, salaire illimité. Contacter Monique au: 669-0910.

DYE WITNESS recherche distributeurs (trices). 819-986-2692.

325 OFFRE D'EMPLOI

EMPLOIS pour dame, dans une résidence de personnes âgées à Ottawa, travail ménager et cuisine. 837-9344.

FLEURISTE bilingue avec 2 ans d'expérience, temps plein, appliquer au 306 rue Preston, Ottawa.

\$\$\$GAGNEZ\$\$\$

Jusqu'à \$265 en assemblant 50 paires de boucles d'oreilles, à domicile. **Aucune vente à faire**. Travail partout au Canada. Information: Envoyez une enveloppe pré-adressée et affranchie à Bolan Inc., 841 Boul. Jean-Paul Vincent, Longueuil Qc., J4G 1R3

GERANT(E) demandé(e) pour mise en marché d'un nouveau produit pour nettoyer les plafonds acoustiques. Gestion Pyramide: 771-0092.

HÔTESSE à temps partiel, samedi et dimanche de 13h à 17h, pour bureau de vente de maison neuve, près chemin de la Montagne à Hull. Pour rendez-vous 772-2392.

HYGIENISTE dentaire bilingue demandé(e), temps partiel ou temps plein pour Alfred et/ou Cornwall. 679-1101.

LES Traitements des Fenêtres de l'Ontario Inc., une compagnie avec 7 ans d'expérience dans le domaine, est à la recherche de vendeur(euse) avec expérience. Contacter J.P. Lalonde: 243-1901, pagette 778-4462.

LOCAM Besoin immédiatement mécanicien licencié (h.f.) pour camions lourds, temps plein. Contacter Anne-Marie au 749-6685.

PERSONNES avec expérience dans les impôts. 671-0955.

325 OFFRE D'EMPLOI

LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'OTTAWA cherche à combler trois postes d'aides-bibliothécaires bilingues, dont deux à temps plein à la centrale, comptoir du prêt, et un poste à demi-temps à la succursale St-Laurent, comptoir du prêt. Les personnes choisies doivent posséder un diplôme d'études secondaires, être en mesure de travailler par quarts et tous les deux samedis aussi connaître l'utilisation du clavier. L'échelle de salaires se situe entre 18,904\$ et 25,332\$ pour les postes à temps plein et entre 9,452\$ et 12,666\$ pour les postes à demi-temps. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et les noms de deux répondants au service des ressources humaines, 120, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1P 5M2 avant le vendredi 31 janvier.

RECHERCHONS couple concierge résidents, bilingues. Ménage, travaux légers. 685-0585 entre 8h et 18h.

325 OFFRE D'EMPLOI

MECANICIEN(NE) EN DIESEL Bilingue, minimum 2 ans d'expérience, travail de soir (16h à 24h). Contacter Richard au: 749-3344.

MONITEUR de nouvelles à la télé et à la radio, travail en soirée à temps plein, lundi au vendredi, \$11,10/h, maîtrise impeccable du français, bonne connaissance de l'anglais, des nouvelles et des actualités est requise. Expérience sur le WordPerfect 5.1 serait un atout. Communiquez avec Marc Comeau au 236-4695, le lundi ou mardi 27-28 janvier.

RECHERCHE journalier pour charger camion de courrier dans secteur Jean-Proulx, 1h, par jour. Après 21h: 741-7117.

RECHERCHONS camionneur avec camion immédiatement pour région Hull/Ottawa. S.V.P. appeler: 232-4123.

325 OFFRE D'EMPLOI

POSTE à temps plein. Professeur (h.f.) de français, langue seconde demandé avec expérience dans les méthodes suivantes: P.B.F.T., D.C.V.C. et C.F.F.C. et avec expérience dans la préparation à E.L.S. Ce professeur sera appelé à enseigner le Français langue seconde à des fonctionnaires fédéraux qui désirent atteindre les niveaux ABC. De plus, il donnera de la formation aux professeurs de l'école. Envoyer C.V. à CASE 22 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 24 logis, entretien ménager, aucune réparations à effectuer, réduction de loyer. Pour rendez-vous: 568-5151, entre 9h et 17h.

REGIMENT DE HULL

Aux étudiants(tes) qui auront 17 ans avant le 1er juillet 1992 et qui envisagent un emploi militaire cet hiver et l'été prochain, venez vite nous rencontrer. N'attendez pas en mars, avril ou mai car il sera alors trop tard. Pour informations: 997-4025.

REPRESENTANT(E)

CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire selon qualifications. Richard Robitaille ou Royal Crites, semaine avant 14h 771-6646.

Si vous possédez une petite voiture ou un camion, possibilité de \$500 à \$800/sem., sans aucune vente, nous avons un emploi pour vous! Pas d'expérience nécessaire, entraînement fourni, doit être bilingue. Se présentez au 10 rue Noël, unité 15, Hull, du lundi au vendredi à 11h.

TELEMARKETING, pas de vente, salaire plus bonus, soir. 235-2225, 692-0736.

325 OFFRE D'EMPLOI

TRAVAIL A DOMICILE GAGNEZ jusqu'à \$360 grâce au nouveau répertoire exclusif et en français contenant plus de 90 entreprises nord-américaines offrant du travail à domicile. Informations gratuites, envoyer enveloppe no 10, pré-adressée, pré-affranchie à Action Travail Canada, 1551 Montarville, suite 104-H, St-Bruno, J3V 3T8.

URGENT

Avons besoin de livreur(euse) avec voiture pour région l'Ontario/Hull/Ottawa, expérience non nécessaire, entraînement fourni. Appelez: 771-9854.

VOUS êtes entre 16 et 30 ans, vous avez besoin d'aide pour votre recherche d'emploi? (Priorité) aux prestataires d'assurance-chômage. Service gratuit. Contacter Reine-Aimée au 561-3631.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ALLO! Roxane recherche une secrétaire bilingue avec cote secrète, excellente connaissance du WordPerfect. Communiquez avec l'agence de placement The People Bank au 234-8118.

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL** au 246-9689. (Places limitées)

**Le Centre de langues
Feuille d'Érable Itée**
requiert les services de
**Professeurs de français
langue seconde**

À temps plein et à temps partiel à Ottawa
Salaire intéressant

Exigences : Baccalauréat et/ou expérience dans un domaine approprié.

Veuillez prendre rendez-vous au numéro
236-9751

Le Centre fait partie du programme d'équité d'emploi.

Revenu Canada Impôt / Revenu Canada Taxation

**SAVEZ-VOUS DACTYLOGRAPHIER?
ON A BESOIN DE VOUS AU CENTRE FISCAL**

Le Centre fiscal de Revenu Canada à Ottawa a besoin d'opérateurs (trices) pour travailler le soir (17 h à 23 h) et un nombre limité d'opérateurs (trices) pour travailler le jour (de 7 h 30 à 15 h 30) sur des terminaux d'entrée directe de données. C'est une excellente occasion d'obtenir un **EMPLOI D'UNE DURÉE POUVANT ALLER JUSQU'À QUATRE MOIS** commençant en mars 1992. Le taux horaire commence à 8,81 \$ et, après formation, les augmentations dépendront de vos aptitudes.

Les candidats reçus devront subir une vérification de la fiabilité.

Le Centre fiscal d'Ottawa est situé à Confederation Heights, 875, chemin Heron, près du Centre RA et du centre commercial Billings Bridge.

INSCRIPTION AU TEST D'ENTRÉE DIRECTE DE DONNÉES

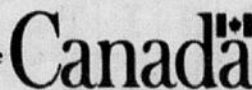
COMMENT FAIRE LA DEMANDE: **AU TÉLÉPHONE:** (613) 750-7811
Vous devrez fournir votre numéro d'assurance sociale.

QUAND FAIRE LA DEMANDE: Le 27 janvier, 1992
L'inscription aura lieu toute la journée entre 7 h 30 et 21 h.

Le ministère souscrit à la politique fédérale d'équité en matière d'emploi et veille à ce que soient représentés dans une juste proportion au sein de son personnel, les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités visibles et les femmes.

Les renseignements personnels que vous fournirez seront protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans la banque de renseignements personnels (RCT/P-PU-100).

La fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous



SUPERVISEUR D'ENTREPÔT

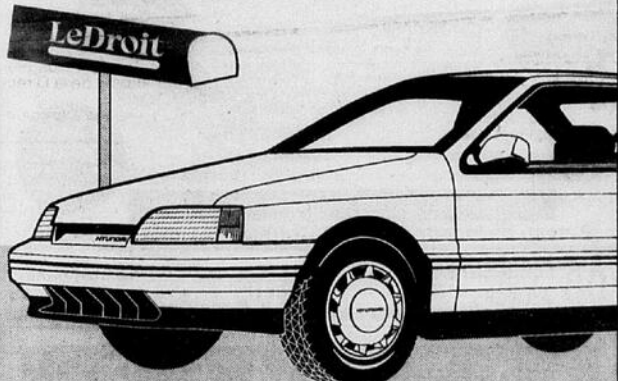
Grossiste en plomberie et chauffage, recherche un superviseur d'entrepôt avec expérience. Le candidat doit être bilingue et en capacité de gérer 20 employés et voir à 6 camions.

Envoyez votre curriculum vitae au

Groupe en Plomberie Ideal Inc.
401 Chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1K 2C5

LeDroit

est à la recherche
DE LIVREURS
(homme ou femme, avec voiture)



**DANS LES SECTEURS HAWKESBURY,
ET EXTÉRIEUR-QUÉBEC**

POUR LA LIVRAISON PORTE-À-PORTE DU JOURNAL

Les personnes intéressées sont priées
de composer le
560-2525
ou le
1-800-267-6961

CONCOURS

**À la St-Valentin...
Dites-lui
votre
Amour!**

**Le vendredi 14 février,
jour de la St-Valentin,
LeDroit
publiera votre message d'amour
à celui ou celle
qui fait battre votre coeur.**

GAGNEZ!

L'eau vive
21, rue Jacques-Cartier,
Gatineau 561-0103

Vous pourriez gagner un des deux (2) certificats-cadeaux d'une valeur de 100\$ chacun, applicables à un repas pour 2 personnes au restaurant l'Eau Vive (Un certificat par gagnant)

Coût de votre message	
2 lignes de texte :	2,13
3 lignes de texte :	3,20
4 lignes de texte :	4,27
5 lignes de texte :	5,34
6 lignes de texte :	6,41
7 lignes de texte :	7,48
8 lignes de texte :	8,55
9 lignes de texte :	9,62
10 lignes de texte :	10,69

TPS incluse

Date limite pour participer : le jeudi 13 février à 17h.

Nos préposées aux petites annonces attendent votre appel
560-2750 ou 1 800 267-9555

LeDroit

Les petites annonces...ça marche en grand!

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

CONTRAT GOUVERNEMENTAL
- Vous êtes bilingue?
- Vous avez obtenu une enquête sécuritaire?
- Vous avez de l'expérience sur un ou plusieurs logiciels?
Les Services Temporaires Kelly Ltee 238-5826.

D.O.T.S.
Secrétaires parfaitement bilingues ayant une très bonne connaissance du programme D.O.T.S. recherchées pour affectations gouvernementales. S.V.P. communiquer avec Francine au SERVICE COMTEPRO 236-2424 pour plus amples renseignements.

F.ST.L. INC.
VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 669-8853

PREPOSES
AUTRAITEMENT DES DONNEES
2 postes long terme pour personnes avec expérience, 40 min/min. minimum et cote sécuritaire secrète. Appeler Daniel, C.L.A. Personnel 567-0046.

RECHERCHE une personne, réceptionniste et assistante à la fois dans le domaine dentaire, avec expérience, 15h de réception et 6h ou plus comme assistante. Doit être disponible le soir. Envoyez c.v., Curriculum, c.p. 173, Aylmer, Qc, J9H 5E5.

SECRETARE BILINGUE avec expérience recherchée (e) pour bureau à Aylmer. Contacter Catherine au 684-9222.

TEMPS PLEIN PERMANENT

Commis, comptes à payer

- Bilingue
- Diplôme d'études collégiales en comptabilité ou tout autre diplôme et expérience reliés aux fonctions
- Minimum d'un an d'expérience en comptabilité
- Aptitude à travailler dans un environnement informatisé

Faites parvenir vos curriculum vitae avant le 5 février, 1992 au :

Centre national des Arts
C.P. 1534 Succ. B
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

Le Centre national des Arts est un employeur favorisant l'équité en matière d'emploi. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront un accusé de réception.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETARE D'EXPERIENCE
De préférence juridique, bilingue, traitement de texte, bons avantages. 778-1400.

NOTRE ENTREPRISE EN PLEINE EXPANSION RECHERCHE

UN(E) COMMIS AUX COMPTES À PAYER

Le ou la candidat(e) idéal(e) aura un D.E.C. en administration option comptabilité et 3 ans d'expérience de préférence dans un domaine connexe à la construction.

Le ou la candidat(e) aura une connaissance des systèmes informatiques en comptabilité. Salaire et bénéfices marginaux concurrentiels.

Envoyez votre C.V. avant le 31 janvier '92 au

500 boul. Gréber, suite 200
J8T 2J1

372 PERSONNEL DE BUREAU

SCY2,3 ET 4
PLUSIEURS affectations gouvernementales sont disponibles chaque jour pour des **SECRETAIRES PARFAITEMENT BILINGUES** avec une très bonne connaissance du logiciel WordPerfect 5.0, 5.1. Cote **SECRETARE** exigée. Gammes de bénéfices complètes. Appelez Francine au Service COMTEPRO 236-2424 pour vous inscrire.

375 PERSONNEL DE METIER

ALLARD'S PAINT/BODY SHOP
Nous sommes à la recherche d'un commis de pièces d'auto avec 2 ans d'expérience et aussi débosseleur(e) avec 5 ans d'expérience. Contacter Roger Plecki: 741-8156 ou s'adresser au 1487 rue Triole Ottawa, K1B 3S4.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier(ière), connaissance de la caisse enregistreuse, 35 à 40 hrs/sem. Appelez Amélia: 776-1521 ext. 6558.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CENTRETOWN CITIZENS (OTTAWA) CORPORATION
Une corporation de logement à but non-lucratif, avec un portefeuille de 40 propriétés comprenant 1,200 logements. CCOC est à la recherche d'un(e)

AIDE A L'ADMINISTRATION
L'employé(e) servira d'agent d'information pour les clients qui visitent nos locaux et sera responsable de l'équipement et du matériel de bureau. L'employé(e) aura aussi certaines tâches de bureau.

Nous cherchons une personne bilingue (anglais/français) qui est bien organisée(e), familière avec WordPerfect et qui possède beaucoup d'entregent. La préférence sera donnée à celui(elle) qui connaît le programme Lotus ainsi que les logiciels de bases de données. La connaissance d'autres langues serait un avantage. Salaire de \$25,400 plus bénéfices. Faire parvenir curriculum vitae et trois références d'ici le 14 février.

Comité de sélection, CCOC
C.P. 2787, bur. de poste "D"
Ottawa, Ontario, K1P 5W8

RECEPTIONNISTE dentaire bilingue avec expérience pour clinique dentaire dans l'E et d'Ottawa. Entre 13h30 et 17h. 749-7370.

378 PERSONNEL DE VENTE

AGENT(E) de télémarketing demandé(e). Bonnes conditions de travail, bonne ambiance, horaire flexible, temps plein. Contacter le 663-9184.

AVON! Gratifs! Gratifs! Devenez représentante indépendante, sans frais du 27 au 31 janvier. 232-8585.

GÉRANTS(ES)

ENTRAÎNEMENT
Le leader en vêtement sport pour dames a présentement 2 ouvertures. Avec plus de 260 magasins à travers le Canada. Nous offrons un entraînement, beaucoup de chances d'avancement ainsi que des avantages sociaux. Si vous êtes une personne motivée et bon communicateur, appelez Marlene: 776-6084.

REPRESENTANT(E) dynamique, sincère, honnête demandé(e), bonne commission. Appeler: 643-3042.

REPRESENTANTS(ES) avec auto pour compagnie produits de beauté accessoires. 834-1754.

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Connaissance des affaires et ou des finances seraient un atout. 1-819-568-6458.

VENDEUR(EUSE), cie établie depuis 4 ans, pour vêtements sports dame, prix abordable, défilé à domicile, très bon salaire. Informations à frais virés Linda et Richard 1-514-623-0707.

VENDEUSE avec expérience pour Salon de la mariée. Connaissance de la couture. 35h/semaine. Salaire à discuter. Lundi au samedi entre 10h et 16h 663-0591.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS
PROFESSEUR (h ou f) Tai-Chi et Yoga demandés(es). 568-4545 ou 243-1215.

383 TRAITEMENT DE TEXTE
AU MOT PARFAIT ENR, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hrs). 643-9302.

AU Mots et plus, vous trouverez un service professionnel et rapide. Très bon tarif. 777-4585.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER
1 CHAMBRE, \$395, s/bains, stationnement, 1er janvier. 1-613-592-9857.

1 CHAMBRE dans 3 logis, très propre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, \$365. 684-8538.

1ER avril, grand 2 chambres, prise lav./sec., stationnement, tranquille, très propre. Robert 684-2968.

1 et 2 CHAMBRES, appareils, prise lav./sec., \$410 et \$430. 561-2847.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, à partir de \$449, concierges, construit en béton. 684-9836 entre 9h et 21h.

382 SERVICES D'EMPLOI

♥♥♥♥♥♥♥♥
DITES-LUI VOTRE AMOUR!

Encore cette année, LeDroit publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!

À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à :

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux **CERTIFICATS-CADEAUX** d'une valeur de \$100 chacun, échangeables au **RESTAURANT L'EAU VIVE** de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!
Prix spécial Inchangé: \$1.00 par ligne + TPS

♥♥♥♥♥♥♥♥

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Thomas, \$478. 663-0188.

GENRE condo, 2 chambres, 2 stationnements, prises lav./sec., libre 1er mars. 684-0225.

PRÈS marina, 2 chambres, moderne, superbe, \$550, 1er mars. 684-2675.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, dans un haut, \$485. 243-8945 ou 243-9364.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

151 BL Labrosse, 2 chambres, chauffé, non éclairé, \$450, 1er février. 663-2433 entre 9h et 17h, 663-5288.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er mars ou avril, neuf, prise lav./sec. \$460. 643-1076.

1 CHAMBRE, 1er février, chauffé/éclairé, 2 appareils \$460. 663-0396.

1 CHAMBRE, \$450, meublé, chauffé, éclairé, lav./sec., air clim., stationnement, projet St-Rosaire, près promenades. Cyril Barrette 243-3111.

1 CHAMBRE, Bl. Lorrain, refait à neuf, côté de maison, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, \$390. 643-2247.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, mini-lav./sec., références, \$415/mois. 568-4800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre 1er février. 243-1102.

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, 1 stationnement, buanderie. \$350. 669-1122.

1 CHAMBRE, entrée privée, prises lav./sec., stationnement, \$355, libre. 777-6577, soir 663-2996.

1 CHAMBRE, grand, rue St-Louis, \$400, chauffé, édifice tranquille, pas d'animaux. 246-0927 738-1136.

1 CHAMBRE, immeuble neuf, rue Damphousse. 663-7557.

1 CHAMBRE, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, \$429, personnes tranquilles. 243-7258.

1 CHAMBRE, neuf, stationnement, prises lav./sec., 1er février, \$437. 828-1758.

1 CHAMBRE, pas meublé, pas chauffé, ni éclairé, \$365. Libre immédiatement. 561-5352 après 17h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./sec., stationnement, pas chauffé ni éclairé, niveau inférieur, coin Duquette et Raymond, \$390/mois, libre. 663-4065.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, buanderie, \$390, libre. 561-5055.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, câble, neuf, libre immédiatement. \$400. 663-7218.

1 CHAMBRE, prise lav./sec., poêle, réfrigérateur, \$400, pas chauffé, pas éclairé, 1er février. 663-4719, 568-4333.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, 4 appareils, 1er février, \$320. 568-4957.

1 CHAMBRE, rénové, très tranquille, chauffé, éclairé. 778-0463.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, prises lav./sec., personne tranquille seulement, 1er février, \$355, pas chauffé, ni éclairé. 669-5002.

1 CHAMBRE, spacieux, 2 appareils, balcon, près école, \$350 à \$360, libre. Louise 568-4115, 561-3222 no. #356

1 CHAMBRE, stationnement, poêle, réfrigérateur. 733-2479, 731-9729.

1 CHAMBRE, très moderne, près de tout, foyer au salon, plus extra, 1er mars \$420. 243-6003 ou 663-5648.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

1 chambre, 2 chambres, 3 chambres.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

à partir de **355\$***

LE STRASBOURG
* Garçonnère
1 chambre, 2 chambres, 3 chambres.

- 2 piscines extérieures
- Court de tennis
- Entrée principale luxueuse
- Corridors et planchers de marbres
- Stationnements intérieur et extérieur
- Buanderie
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parquetterie de chêne

5% de rabais pour l'âge d'or

OUVERT
Sam.-dim. 10h30 à 5h
Semaine jusqu'à 9h

1 mois gratuit pour nouveaux locataires

Système de transport vers Ottawa à tous les 15 minutes

Bureau de location 60 rue Cormier Aylmer 685-0585

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

AYLMER

à partir de **449\$**

Édifice amélioré et repeint prêt pour la location

90 rue FRONT

- Édifice en béton
- 2 chambres à coucher
- Concierge
- Salle de lavage
- Poêle et réfrigérateur
- Prises de courant dans le stationnement
- Plusieurs appartements vue sur la rivière des Outaouais

Bureau pour information: 684-9836

Heures:
Semaine :9 h à 21 h
Samedi :10 h à 17 h
Dimanche : 13 h à 17 h

Bureau de location : 90 Eardley, # 102

MOT MYSTÈRE

282 par Liliane CHRÉTIEN

11 lettres

Le mot clé: les divertissements

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

amuse	coéquipier	échecs	jeu	patin	ski
aime	content	ennui	joie	plaire	soirée
	crier			plaisant	stade
bien	croquet	farce		point	succès
bon		fête	lecture	polo	
bridge		fin	liesse		
	danse	furet	loisir		télévision
carte	défi		lutte		théâtre
cerceau	dérider	hâte		réuni	trictrac
chasse	détendre	haut	mail	ricaner	
cinéma	divertir	hockey	marelle	rigole	vif

Solution du problème précédent: désastre

E	R	U	T	C	E	L	L	E	R	A	M	U	S	E
D	E	S	A	R	R	E	B	S	C	I	A	B	E	
J	K	R	I	E	I	E	D	O	O	S	L	M	I	E
I	T	A	I	S	C	C	I	N	E	M	A	O	E	L
E	L	R	I	O	I	R	T	P	E	T	J	H	N	O
P	C	O	E	U	S	E	E	R	I	T	E	S	C	G
L	L	I	N	T	N	Y	L	C	A	U	E	R	E	I
A	A	N	I	T	A	P	E	E	R	C	Q	D	U	R
I	E	U	T	U	A	H	V	K	C	O	I	E	E	F
S	C	E	H	C	E	E	I	U	C	R	Q	N	O	S
A	E	R	E	D	D	G	S	O	E	O	A	U	D	C
N	S	T	A	A	E	D	I	D	L	C	H	F	E	M
T	E	N	T	T	N	I	O	P	I	O	I	I	F	T
F	S	S	R	U	E	R	N	R	N	V	P	N	I	T
E	S	S	E	I	L	B	R	I	T	R	E	V	I	D

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1ER février, grand 2 chambres, près école primaire. 568-8845, 994-3943.
 1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.
 1 ET grand 2 chambres, La Savane, tout inclus, \$445/\$530. 561-7329.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav/sec., stationnement, \$560. 243-0223
 1 MOIS GRATUIT, 61 Drapeau, 2 et 3 chambres, à partir de \$495, incluant poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement. 568-6182.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, vue sur lac, neuf, rue Notre-Dame, prise lav/sec., à partir de \$520. 663-9233, 663-0053.
 2 CHAMBRES, 1er février, mars, \$490, chauffé, éclairé, 561-7368.
 2 CHAMBRES, 1er février ou mars, neuf, grand, cour avant et arrière, \$560 non/chauffé/éclairé. 669-9757.
 2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, Curé Presseaut, non chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav/sec., \$495. 723-1108.
 2 CHAMBRES, 1er février, près des Promenades, secteur tranquille, moderne. 243-6255 après 18h.

E. TASSÉ

APPARTEMENTS
 Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
 • entretien impeccable
 • concierge résident
 • poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
 1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé. 568-7028 568-9842 561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
 1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé. 561-5540 568-3294 568-2953 246-1075

29 et 31 Des Flandres
 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé. 561-7402 243-9746

14, 26 Orléans
 170 et 178 chemin de la Savane
 1 et 2 chambres, chauffé et éclairé. 246-0259 561-8898

Nous offrons une bonne qualité de vie

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 102-c Curé Presseaut, février ou mars, prises lav/sec., non chauffé non éclairé. 3e étage. \$530/mois. 771-8707.
 2 CHAMBRES, 1er avril, style condo, prises lav/sec. 561-6086.
 2 CHAMBRES, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, \$400. 663-5859.
 2 CHAMBRES, avril, près Promenades, prises lav/sec. \$470. 243-3085

GATINEAU, RUE NOTRE-DAME APPARTEMENTS NEUFS

2 chambres, vue sur la rivière, secteur tranquille.

Contactez M. Bellehumeur
663-5374
 ou
243-6723

2 CHAMBRES, \$375/mois, non chauffé non éclairé, disponible 1er février, s/sol. 684-8454.
 2 CHAMBRES, 424 bl Gréber, prises lav/sec., pas chauffé ni éclairé, s/manger, balcon, 1,000 pi.ca., 1er mars. \$545. 243-8242, 446-5369.
 2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre \$665. 561-1184.
 2 CHAMBRES, boul Gréber, pas chauffé, ni éclairé, lave-vaisselle, prises lav/sec, appareils non inclus, \$550, 1er mars. 770-1302.
 2 CHAMBRES, boul. Gréber, 2 appareils, chauffé/éclairé, libre. 777-3855.
 2 CHAMBRES, bain tourbillon, 2 stationnements, remise extérieure, \$565, libre. 770-7768, soir: 663-5570.
 2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, balcon, stationnement. 243-8287.
 2 CHAMBRES, chauffé, prise lav/sec, \$480, 1er avril. 663-9079.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav/sec. 243-5189.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, \$483. 243-7961, 568-7957.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, garage intérieur. 243-8093.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, équipé, stationnement, 1er février ou 1er mars. \$548/mois. 953-2399 ou 669-4190 après 18h.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille, propre. 390 Bl Gréber. 243-1994.
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$525/mois. 561-0452.
 2 CHAMBRES dans triplex en construction au 23 Laurier, Gatineau, \$550, non chauffé/éclairé, prise lav/sec., remise, entrée privée, balcon, vue sur la rivière, 1er mars. 663-6053 643-3829.
 2 CHAMBRES et garçonnière, libres, chauffés, éclairés, balcon, stationnement, remise extérieure, \$410 et \$275/mois. 777-6524.
 2 CHAMBRES, février, chauffé, éclairé, \$495. 243-5699, 776-2694.
 2 CHAMBRES, fraîchement peint, condo moderne, 139 F. De la Savane, solarium, foyer, 2 s/bains, garage, \$625, immédiatement, pas chauffé/éclairé. 748-0590.
 2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav/sec., \$575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.
 2 CHAMBRES, grands, neufs, secteur paisible, 2 stationnements, libres. A partir de \$525. 663-3192.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, haut rue Main, spacieux petit immeuble moderne, voisinage paisible, entrée privée, excellente insonorisation, prises lav/sec., stationnement avec prise. 663-4207.
 2 CHAMBRES, libre, à partir de \$350, non chauffé/éclairé, prise lav/sec., stationnement. 777-6524.
 2 CHAMBRES, libre, rue Cléricy, \$475, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement. 243-1870.
 2 CHAMBRES, moderne, prise lav/sec. Jour. 243-3954, soir: 643-4673.
 2 CHAMBRES, neuf, spacieux, air clim., remise int./ext., à partir de \$595. 561-6373, soir: 827-3096/568-0114.
 2 CHAMBRES, neuf, 1180 pi. ca., 1 mois gratuit ou \$600. 561-4838.
 2 CHAMBRES, prises lav/sec, secteur Templeton. 561-6373 jour, 827-3096 soir.
 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.
 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, \$495. 568-9158.
 2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 243-0974.
 2 CHAMBRES, PRÈS PROMENADES. Dans 6 logis récent, spacieux, entrée privée, prises lav/sec, \$525, mars. 778-7318 soir.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav/sec, stationnement avec prise, rue St-Rosaire, \$510, pas chauffé, ni éclairé, propre et tranquille. 1er mars. 243-1987.
 2 CHAMBRES, prise lav/sec., stationnement, libre. 643-3704.
 2 CHAMBRES, remise, balcon, repeint à neuf. 827-2205.
 2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, neuf, 2 stationnements, remise extérieur, 1 mois gratuit, 561-8777 ou 663-0053.

GATINEAU, Centre-ville APP. A LOUER

2 c.c., secteur recherché, très grand balcon, près des Promenades, **560,00 \$** par mois.

246-1851

2 CHAMBRES, rénové au complet, libre, \$450 et \$475. 243-7874.
 2 CHAMBRES, semi s/sol, stationnements, prise lav/sec., cour clôturée, sud/l'église St-René. \$445. 746-8883.
 2 CHAMBRES, semi-meublé, redécouvert, central, chauffé, éclairé, stationnement. \$520. 561-3767, 568-7957.
 2 CHAMBRES, s/sol, 1er février. Bilibiane 561-2882.
 2 CHAMBRES, spacieux, balcon, \$530. Après 19h: 568-3864.
 2 CHAMBRES, Templeton, \$395, 1er février. 669-1763, après 18h30.
 2 ET 3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils. 568-1912.
 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de \$490, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 243-7722.
 2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à \$525. 561-6317.
 2 ETAGES, style condo, 3 chambres, neuf, disponible immédiatement. Après 15h 243-3478 830-7390.

Centre-ville de Gatineau SOYEZ PRÈS DE TOUT

SPACIEUX LOGEMENTS 1-2-3 chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades et du Zellers.

ÇA VAUT UNE VISITE !

de 9h à 21h entre 8h et 17h
243-4269 568-4498
 401

1 MOIS GRATUIT sur le 13e mois

3 CHAMBRES, 1er mars, Côte d'Azur, haut de triplex. \$615. 243-0745.
 3 CHAMBRES, 1 300 pi. car., cuisinière, réfrigérateur, prise lav/sec., \$675, pas d'animaux. 739-2756.
 3 CHAMBRES, 1,280 pi. car., superbe app. condo neuf, près sortie d'autoroute, 10 min. centre-ville Ottawa, \$635, non chauffé, non éclairé. Février, mars. Carole 568-4005.
 3 CHAMBRES, 1,100 pi.ca., 2e étage duplex, quartier neuf, 1er avril, \$595, non chauffé, ni éclairé. 643-1947.
 3 CHAMBRES, 1,280 pi. car., 1er avril, près Polyvalente Nicolas, stores, cuisine, salon, \$635. 643-5750.
 3 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., remise, prise lav/sec., près de tout, libre, \$595 ni chauffé ni éclairé. Marc Pageau 561-3222 code 81.
 3 CHAMBRES, 2 stationnements, remise, près d'autoroute 50, avril 1992, \$600/mois, non chauffé, non éclairé. 669-6612 ou 568-7436.
 3 CHAMBRES, \$508.49, chauffé, éclairé, prise lav/sec., poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-5199.
 3 CHAMBRES, 5 min d'Ottawa, 2 stationnements, prises lav/sec, grande cour avec remise ext., +s/sol, secteur tranquille, près de tout, \$630, libre immédiatement. 568-8684 après 17h.
 3 CHAMBRES, 982 St-René, 5 appareils ménagers, garage pour 1 automobile, \$800, disponible immédiatement. André Charbonneau, jour 237-6682, après 17h 737-0403.
 3 CHAMBRES à l'étage, 1 1/2 s/bains, foyer, système d'alarme, \$630, 1er juin. 243-6003 ou 561-6546.
 3 CHAMBRES, cuisinière, réfrigérateur, lav/vaisselle, prise lav/sec, chauffé, remise, 1er mai, Taurine. 243-3369.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, \$550/mois. 521-5662.
 3 CHAMBRES (libre) et 1 chambre (1er février), pas chauffés, ni éclairés. 663-2035, 663-5008 après 18h.
 3 CHAMBRES, neuf, tranquille, près hôpital, foyer, stationnement, libre, ni chauffé/éclairé. \$635. 819-669-0055, 819-773-0532.
 3 CHAMBRES, prise lav/sec., chauffé, stationnement. 233-7293.
 3 CHAMBRES, secteur Templeton, près école et arena. 669-1520.

Jardins de la Savane
 Logis de 1 chambre à c. pour personne âgée autonome. À partir de 385 \$ par mois.
1 MOIS GRATUIT
 Claudette Béland
 561-3222 poste 79

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav/sec, stationnement, construction neuve, 1er avril, \$640/mois. 771-7305.
 4 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis partout, \$495, possibilité de meubles, février ou mars. 561-0165, 568-1912 après 14h.
AGREABLE 2 CHAMBRES sur Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint. 663-0474

GATINEAU

près de l'hôpital

Studio 430 \$

1 chambre 520 \$

2 chambres 680 \$

Luxeux condos plancher de béton abri d'auto

GESTION ALARY PHARAND 243-7418

BAS de duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav/sec, asp. central, stationnement, \$510, 1er février. 643-9684.
 COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de \$585. 643-5726.
 COOPERATIVE d'Habitation Toi et Moi, recherche membres pour logis de 3 chambres. S.V.P. contacter, après 18h: 561-5288, 561-1236 ou 561-4638.
 FEVRIER ou mars, Pointe-Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, \$399/mois. Jour: 953-0177 ou soir: 772-4798.
GATINEAU 155 DE LA SAVANE
 Immédiatement, 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
 IMMEDIATEMENT et avril 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.
GATINEAU, 440 GREBER
 Janvier 2 chambres, février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
 Avril 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.
 GRAND 3 1/2, confortable, buanderie, autobus à la porte. 663-0757.
 GRAND 4 1/2, ni chauffé, ni éclairé, près autoroute, \$485. 669-3618.

CENTRE-VILLE GATINEAU L'ALTERNATIVE

Condos luxueux
 2 ch. à c., 1200p.c.
 plancher de béton
 1 grand balcon
 2 stationnements
 avec prise

à partir de 650\$

561-1184

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Place du Progrès
 Gatineau

Spacieux logis:
 • Garçonnière
 • 1-2-3 chambres à coucher

à partir de **\$385.**

• Chauffage • Électricité • Cablovision
 • Cuisinière • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
 Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLDEX ENR

MOTS CROISÉS

NO D-1016 par Lilliane CHRÉTIEN

- HORIZONTALEMENT**
- Collet pour prendre les grives - Cabas.
 - Échoua - Obtempérer.
 - Molybdène - Il est utilisé comme poison.
 - Lettre - Armée, à l'époque féodale - Double règle.
 - Relatifs aux oreillons - Lombric.
 - Sodium - Singuliers.
 - Quatrième mois du calendrier républicain - Frottée d'huile.
 - V. de Grande-Bretagne, sur la Tamise - Il est rayé.
 - Durillon - Chant liturgique.
 - Stupéfait - Argent.
 - Septentrion - Songe - Interj. de surprise.
 - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême et impersonnel d'ordre et d'unité du cosmos - Six - Refuge.
- VERTICALEMENT**
- Rencontre brutale de deux

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

SOLUTION DU PROBLÈME D-1015

1	U	L	T	I	M	A	T	U	M	C	U
2	N	O	I	R	E	A	R	A	M	O	N
3	C	A	R	E	T	N	E	R	O	L	I
4	I	D	E	I	C	I	S	I	L		
5	F	E	T	I	C	H	E	S	N	I	E
6	O	R	F	U	I	R	A	I	E	N	T
7	R	U	L	O	E	S	S	E	E		
8	M	O	L	L	E	T	L	I	S		
9	E	N	V	O	U	T	E	R	A	S	L
10	D	E	N	S	E	I	M	A	G	O	
11	P	I	G	E	S	S	E	R	A	I	
12	A	N	G	E	S	A	N	O	D	I	N

- véhicules.
- Changeait - Serpent.
 - Drame lyrique japonais - Infinitif - Chant funèbre corse, appelant à la vengeance.
 - Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest - Prénom masc.
 - Bornés - Consonnes jumelles.
 - Excéderez - Canton suisse.
 - Volcan de Sicile - Glaive.
 - Agent secret de Louis XV - Qui ont de l'admiration pour
- tout ce qui est en vogue - Convient.
- Qui contient du son, en parlant du pain - Mammifères au cou très long.
 - Qui est dépourvu de chaleur - Celui qui, à la chasse, dirige les chiens courants.
 - Bradype - Épreuve - Substance produite par les abeilles.
 - Tonitruer - Légèrement ivre.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN 2 CHAMBRES, Templeton, construction récente, remise extérieure, \$500 à \$535, pas chauffé/éclairé, 762-3167.

PLACE LAUSANNE Un mois gratuit sur le 13e mois. Janvier 1 et 2 chambres, février et mars 2 chambres, avril 1, 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur, 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h 568-4498.

PRES de Montée Paiement, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$350/mois, 669-8485.

PRES DES PROMENADES 1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais point, 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 grands 3 chambres, \$650 et \$725 pas chauffé ni éclairé, libres immédiatement, 561-0923.

PTE-GATINEAU, 66 Champlain, 3 chambres, pas chauffé/éclairé, mars ou avril, \$535, 643-4238.

SECTEUR Lavendrye/Gréber, 2 chambres, style condo, 2 étages, prises lav/sec, 2 stationnements, janvier-février-mars. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

SEMI-DETACHE très éclairé, pas de voisin arrière, très grande cour clôturée, remise, \$700, possession mars ou avril, 663-0185.

SUPER condo, 2 chambres, foyer, garage, prise lav/sec, près Hôpital de Gatineau. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

TEMPLETON, 2 1/2, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé éclairé, libre 1er mars, \$350, 663-6621.

TEMPLETON, 4 1/2 moderne, \$490, 1er mars, 669-2692 laisser message.

TOURNAINE, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prise lav/sec., stationnement, libre, \$545 et \$565, 561-5275.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

105 JEANNE D'ARC, 4 chambres, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$675, libre, 778-2833.

1-2 CHAMBRES, à partir de \$440, poêle, réfrigérateur, câblotv et stationnement, 772-4509.

1, 2 ET 3 chambres, moderne, à l'épreuve du feu et du son, chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, élévateur, \$459, pour personne tranquille, 772-1232.

1 CHAMBRE, 1er février, \$350/mois, 777-9108 ou 595-9398.

1 CHAMBRE, \$335/mois. Alain, entre 8h et 17h: 568-8998.

1 CHAMBRE, 70 Garneau, \$350, 17 Morin, \$345; 19 Morin, meublé, \$375, 776-6683.

1 CHAMBRE (à sous-louer), \$450, tout inclus, 669-3497.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, libre, rénové, \$525, 771-1379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$450, 595-9416.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$415, 1er février. Après 18h: 771-4292.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$475, 770-2757.

NOUVELLE ADMINISTRATION Radisson

Appartements Studio, chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.

2 mois gratuits sur bail de 14 mois 10% D'escompte pour les gens du 3e âge plus Club social: jeux de cartes, dards, sac de sable, etc.

Agent de sécurité Télécab et stationnement gratuits Ouvert lundi au vendredi de 9h à 20h samedi et dimanche de midi à 17h

validé pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire 2 Radisson, suite 106, Hull, Québec 771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, libre, \$375, 684-5116.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$495, 770-4958.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, chauffé, éclairé, Place Fournier, 1er février, \$459. Après 18h 741-6902.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre, pas chauffé, ni éclairé, dans un 4 logis, \$330, 827-4402.

1 CHAMBRE, près U.O.A.H., poêle, réfrigérateur, \$365/mois, 777-1861.

HULL 35, Lavendrye 1, 2 et 3 c.c., Chauffé, Câblotv, stationnement, piscine poêle, réfrigérateur près de tout: écoles, autobus Libre Immédiatement 777-5444 De 9hres à 20hres 402

1 CHAMBRE, rue Valin, prise lav/sec., stationnement, \$395, 456-3149.

1 CHAMBRE, rue Laramée, prises lav/sec, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$425, 827-1591.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, \$425, 778-2572.

1ER AVRIL, \$590, 3 chambres, stationnement, 771-1587, 777-3207.

1ER février, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450, 776-2694.

1ER février, 2 chambres, Mont-Bleu, prises lav/sec, à neuf, \$445, 682-5661, 561-3222 code 201.

1 ET 2 CHAMBRES, \$440 à \$500, Terrasses Chavoïn, 771-9750.

2 CHAMBRES, 1er avril, 3 appareils, \$500, 100 Mutchmore, 595-9067.

2 CHAMBRES, 1er février, \$550, secteur St-Raymond, 771-7206.

2 CHAMBRES, 169 Kent, chauffé, \$425, 776-6683.

2 CHAMBRES, 1er février ou après ou 1er juillet, très propre, tranquille, prises lav/sec, 2 stationnements, non chauffé non éclairé, \$485, 777-6698.

2 CHAMBRES, 1er avril, \$515, 10 Roy, 2 appareils, 771-7206.

1, 2 et 3 chambres HULL CHEMIN DE LA MONTAGNE 1 MOIS GRATUIT Paiement à partir de \$415.00 Stationnement • Très propre et tranquille Câblotv • Pièces spacieuses inclus dans • Cuisinière, réfrigérateur certains logis • Salle de lavage 778-1956/777-0063

2 CHAMBRES, 1er février, Mont-Bleu, grand semi s/sol, très propre, \$425, 281-1029.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas chauffé/éclairé, secteur St-Jean Bosco, 1er mars, 827-4879.

2 CHAMBRES, \$600, pas chauffé ni éclairé, 771-5697, 772-2667.

2 CHAMBRES, 86 Lucien-Braut, 2 appareils, grandes pièces, \$560, février, 764-1611, 744-6527, 764-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille, propre, mars, \$515, 595-0379.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prise lav/sec, 1er mars, 770-9282.

2 CHAMBRES, chauffé, près Galeries de Hull, 1er mars, \$455, 568-8585, \$475, 1er février, 685-0285.

2 CHAMBRES, condos, spacieux, prise lav/sec., libre, à partir de \$500, 595-4579.

2 CHAMBRES, grand, \$495, chauffé, rue St-Joseph, prise lav/sec, 669-4992, 663-7539.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, \$550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav/sec., stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, 5 appareils, stationnement, à partir de \$625, 777-0063, 778-1956.

2 CHAMBRES, mars, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$435, 76 Richard, 770-6907 ou 776-3300.

LOGEMENTS SPACIEUX HULL à partir de 369\$ GARÇONNIÈRES 1 - 2 et 3 chambres à coucher chauffé - éclairé poêle - réfrigérateur salle de lavage stationnements intérieurs ou extérieurs concierges résidents 770-9700 ou 770-9720 entre 9h et 21h

ALTITUDE 200 Cité des Jeunes, Hull ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. Une visite vous convaincra 770-9730 de 9 h à 21 h.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu/Cité des Jeunes, moderne, très propre, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, mars, \$565, 827-3202.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars, grande cuisine, tapis, prise lav/sec., stationnement, ni chauffé ni éclairé, \$440, 243-0906.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, \$485, 561-4976.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, luxueux, grande cuisine, prises lav/sec, complètement rénové, balcon, mars, avril et mai, \$475, 776-4351, 825-0467.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, \$455, 595-4721.

2 CHAMBRES NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES: complètement rénové, \$540 tout compris, 778-3717, 682-4767 ou 243-3740.

Grande garçonnière 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus. SPÉCIAL AU 1er février '92 sur 1 chambre 400,00 \$ par mois "Temps limité" Hull - 777-7410

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, \$640, février, 770-0329.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, 1er avril, stationnement double, très moderne, pas chauffé ni éclairé, \$650, Après 16h: 778-7637.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, \$430, 595-8991.

2 CHAMBRES-TOUT INCLUS \$525 Balcon, 1er mars, Mont-Bleu, très privé, 772-1718.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, \$530, non chauffé, 682-3936.

FACE AU CEGEP 1 - 2 et 3 chambres à coucher balcons aux logements 1er stationnement inclus salle de lavage service d'autobus édifice récent 595-5057 ou 595-9121 entre 9h et 21h

2 CHAMBRES, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, \$450, 777-8136.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, immédiatement, 778-3095.

2 CHAMBRES, vue panoramique, 55 ans et +, inclus: lav/sec, chauffé, éclairé, 10 Ste-Bernadette. Jour: 778-3455, soir: 568-2439.

2 ET 1 chambres à partir \$465, tout inclus, aucun stationnement, 777-7106.

2ET3CHAMBRES-\$549 Près Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, tranquille, 778-8596.

2 GRANDS 4 1/2, très propres, secteur Mont-Bleu, vue panoramique, 1er avril, environ \$520, 595-0701 ou 771-8075.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, \$390, près du centre-ville, 777-0362.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 163 Joffre, 1er mars, 778-7104.

3 CHAMBRES, très grand, haut d'un triplex, Hautes-Plaines, 1er février, 1er mars, 777-8384, 770-7408.

3 CHAMBRES, Wrightville, près de St-Joseph, tranquille, \$525, 1er mars, 770-0610.

4 1/2 SUR 2 étages, stationnement, \$390, près du centre-ville, 595-1453.

CENTRE-ville, grand 3 1/2, chauffé, \$410/mois, 772-4751.

CENTRE ville, 3 pièces 1/2, \$350, chauffé, rue Papineau, 776-6590.

CONCIERGE demandé, loyer réduit pour logement de 1 chambre, légers travaux, couple de préférence, 59 Lanctôt, 770-6907.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

GRAND condo, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 1er avril, \$690, 772-1127.

IMMÉDIATEMENT ou plus tard, 2 chambres, ensolleillé, \$605. Dans un condominium moderne à Hull, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, stationnement avec prises gratuit, hydro en sus. Taché à l'ouest de St-Joseph, Marcel 595-9044.

FÉVRIER, mars, avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$465, 230 Mutchmore, 770-6907 771-7149.

LAC des fées, garçonnière (2 1/2), non chauffée, libre, \$350, 771-7084.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, février, tranquille, \$490, 595-2143.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

JARDINS DU CHÂTEAU 2 chambres, espace de rangement, espace de stationnement int., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air cli., centre récréatif, piscine, \$790/mois, 1er avril, 776-5155.

LE MONTMAGNY, Mont-Bleu, spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 1 chambre, \$440, 1er avril, 2 chambres, \$565, 1er février, 1er mars, 777-8857.

LIBRE, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$395, pas stationnement, 777-7607.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE MONTROUGE 707 ST-JOSEPH SPECIAL, taux réduit de 5% pour personnes 55 ans et +. Immédiatement garçonnière, 1 et 2 chambres, mis à neuf, 2 appareils, autobus à la porte, etc. À partir de \$390, 770-0384.

Libre, février, mars, avril, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$400, 59 rue Lanctôt, 770-6907 ou 771-7149.

MARS 1 chambre, mai 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$410 et \$470, 82 Richard, 770-6907, 771-5911.

MONT-BLEU, 2 chambres, dans triple, non chauffé, non éclairé, \$540, 777-9773.

MONT-Bleu, 2 chambres, s/sol, prise lav/sec, stationnement, pas chauffé ni éclairé, immédiatement, \$425, 827-2484.

Village Cité des Jeunes Spacieux logis: garçonnière • 1 et 2 chambres à coucher Prix à partir de \$370.00 Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblotv, piscine extérieure. 420 Cité des Jeunes Hull 771-4299 Lundi-vendredi: 9h à 21h Samedi et dimanche: 13h à 17h

SPÉCIAL GATINEAU Luxueux appartements 3 chambres à coucher À louer immédiatement • 1,100p.c. • Plancher de béton • Foyer ou bain romain • Remise intérieure • Grand balcon et plus Information de 9h00 à 21h00 778-3440 243-0516

SAMEDI DIMANCHE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril N'abordez pas de problèmes nouveaux avant d'avoir terminé toutes les tâches laissées en suspens pour une raison ou une autre. Organisez votre plan de travail avec minutie. Vos dépenses sont trop importantes pour vos ressources.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai Attendez avant d'agir. Il faut améliorer votre caractère. Ne vous bercez pas de vaines illusions. La préciosité n'est pas de mise. On vient vers vous. Vos opinions évoluent. Votre point de vue n'est pas clair. Un détail vous préoccupe.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin Votre ciel astral retrouve peu à peu sa sérénité. Vous allez voir d'un oeil plus détaché les petites difficultés et votre caractère s'en ressentira bénéfiquement. Ne prenez pas ombrage d'une personne jalouse.

CANCER du 22 juin au 22 juillet Votre situation se stabilise et vos initiatives sont en bonne voie de réalisation. Si quelques détails restent préoccupants, ne vous découragez pas; les résultats seront excellents. N'imposez pas vos idées en famille.

LION du 23 juillet au 23 août Mauvaise journée pour effectuer vos achats; vous dépenserez plus que vous n'en aviez l'intention et vous ne serez pas satisfaits de vos achats. Si vous le pouvez, remettez-les à demain. Vous pourriez être tracassés par la santé.

VIERGE du 24 août au 22 sept. Ne laissez pas votre imagination prendre le pas sur vos qualités positives. L'intérêt se mêlera aux questions sentimentales. Vous vous faites un peu trop d'illusions sur une personne séduisante.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct. Bonnes dispositions pour les travaux de l'esprit. Attention aux initiatives trop risquées; ne vous hasardez pas sur un terrain glissant. En famille, évitez d'adopter une solution qui n'avantagerait que vous.

SCORPION du 24 oct. au 21 nov. Comptez sur la sympathie de l'autre sexe. Vous devinez des sous-entendus. Une occasion est favorable. Le miel est toujours bon. Un être se montre mesquin. Rien ne saurait vous ébranler. Les possibilités s'accroissent.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc. Oubliez votre susceptibilité devant la personne qui vous aime mais qui bouillonne d'humour et qui innocemment se sert de vous comme cible. Sur le plan amical, les gens seront de mauvaise humeur et difficiles à satisfaire.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv. Vous auriez tort de négliger votre intuition qui est excellente et qui vous donnera la marche à suivre pour éviter les écueils dans votre vie sur le plan du cœur. Vous bénéficierez d'un amour constructif et harmonieux.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév. Vous serez préoccupé par d'autres intérêts et l'amour restera un peu dans l'ombre. On se plaindra d'être un peu délaissé. Distraitez-vous de vos activités pour entourer la personne qui vous aime de petites attentions charmantes.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars On vous soupçonne fausement. Il y a des bruits contradictoires. On remarque votre originalité. Vous revivrez le passé. Un plan se dessine. Votre mémoire ne vous fait pas défaut. N'avez pas trop de sensibilité. Il faut avoir de l'audace.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril Efforcez-vous à plus de souplesse et de compréhension. Choisissez la pondération plutôt que la précipitation. Vous serez un peu nerveux, attention à vos réflexes. Ne vous laissez pas aller à la tristesse ou à la mélancolie.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai Vous changerez d'avis un peu trop souvent au gré de la personne qui vous aime. Cela vous empêchera de réaliser certains projets. Les contacts amicaux vous apporteront de bons résultats.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin On vous fait une belle proposition. Ne vous laissez pas aller à la facilité. Un fait reste significatif. Vos réticences ne sont pas de mise. L'autre sexe prend les choses à coeur. Une curiosité est bien légitime.

CANCER du 22 juin au 22 juillet Votre diplomatie vous gagnera le coeur tendre et sensible de la personne qui vous aime. Vos amis seront plus réservés et une certaine froideur régnera. Élargissez le champ de vos relations, faites-vous des amitiés nouvelles.

LION du 23 juillet au 23 août Si vous agissez prudemment, vous parviendrez à déjouer une machination ou un piège qui aurait pu mettre votre situation en péril. Ne vous confiez pas à des personnes que vous connaissez mal.

VIERGE du 24 août au 22 sept. Il surgit un problème complexe. Un conseil est fort apprécié. Vous dressez un beau plan. Beaucoup de circonstances vous favorisent. On vous donne parfaitement raison. Quelqu'un apparaît à l'horizon. Votre confiance grandit.

VOTRE HOROSCOPE

BALANCE du 23 sept. au 23 oct. Vous vous trouvez dans un climat sentimental particulier et ce ne sera pas tellement agréable. La nervosité vous dominera. Vous serez agité et inquiet du fait que quelqu'un que vous aimez sera contrarié ou malade.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov. Les sentiments seront bien influencés. Une heureuse réparation sur votre vie sociale. Prenez vos responsabilités et répondez clairement aux questions qui vous seront posées. Acceptez les conseils des vrais amis.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc. De gros remous dans votre vie sentimentale sont à craindre. Débarassez-vous de vos réticences passionnées, montrez-vous plus détaché, plus objectif, sinon vous souffrirez. Votre charme sera renforcé. Au travail, soignez votre moral.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv. Vous saurez en définitive très bien ce que vous voudrez et, si votre coeur est libre, vous chercherez le roi ou la reine dont vous pourriez être fier. Continuez votre quête, vous découvrirez bientôt l'objet de vos desirs.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév. Vous trouverez la clé de l'harmonie dans votre vie sur le plan du coeur. Vous vous libérez de vos complexes et vous vivez plus intensément, plus complètement. Des amitiés solides et utiles se créeront.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars Exploitez vos chances méthodiquement, mais méfiez-vous des improvisations trop faciles ou de votre besoin d'impressionner autrui; c'est une petite expérience qui pourrait vous coûter cher!

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

NEUF, Plateau de la Capitale, 2 chambres, s/manger et foyer, 1er mars. Entre 14h et 20h, 595-5962, Pierrette.

PLACE BLACKBURN

1 CHAMBRE chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull, 770-8414 ou 771-6030.

PRES Galeries de Hull, 2 chambres, 1er mars, non chauffé/éclairé. Après 16h: 771-1906.

PRES Place Cartier, 1 chambre, chauffé, buanderie, \$500, 777-4274.

PRES pont Cartier McDonald, 1-2 et 3 chambres, moderne, à partir de \$449 chauffé, éclairé, appareils, tapis, pour personnes très tranquilles. 775-3864.

RUE Dufferin, 2 chambres, 2 s/bains, plaque Jen-Air, réfrigérateur, lave-vaisselle, prise lav./sec., \$650, 827-0130.

SEMI s/sol, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, \$350/mois. Après 16h: 776-5208.

HULL

46, rue Bédard
Garçonnère, 1 et 2 c.c.

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble vision. Près de tout: autobus, écoles, hôpital, garderies, centre commercial ÉDIFICE EN BÉTON CONCIERGE EN DEVOIR
24 HRES/JOUR
Libre
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20hres

404 LOGEMENTS A LOUER
VANIER

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, \$545, 744-0547.

405 LOGEMENTS A LOUER
AUTRES

2 CHAMBRES, réservés aux personnes âgées, 1er mars, Orléans, \$668/mois, 830-1884/837-1100.

BUCKINGHAM, 2 chambres, libre 1er février, \$410, 986-6036.

BUCKINGHAM, 3 chambres, chauffé, éclairé, libre, 986-6851.

GARÇONNIERES réservées aux personnes âgées, 1er mars, Orléans, \$576/mois ou avec tous les services: \$900/mois, 830-1884/837-1100.

405 LOGEMENTS A LOUER
AUTRES

THURSO, central, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, \$430, 986-2561.

406 GARÇONNIERES

1 1/2 MEUBLÉE, chauffée, éclairée, balcon, stationnement, \$400, après 17h: 771-0570.

2 1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, stationnement, \$350, libre, 778-3361, \$280/MOIS, chauffée, éclairée, 772-2166.

A sous-louer, valeur \$410 laissée à \$375, rue Bédard, près Cité des Jeunes, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairée, câble, Libre, 778-6502.

CENTRE-VILLE Hull, s/bains, chambre, cuisine, poêle fourni, stationnement, chauffé, \$250/mois, 771-4123, après 18h: 684-1639.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée à neuf, lav./sec., câble, stationnement, \$110/semaine, 568-9431.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, entrée privée, non-fumeur, \$375/mois, 663-7183.

FÉVRIER, mars, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, \$150 et \$500, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 778-1904.

GATINEAU, 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, personne seule, \$395, 663-7601.

GATINEAU, \$325, meublée, chauffée, éclairée, 521-5662.

GATINEAU, chauffée, éclairée, non meublée, \$350, 643-3562, 427-5456.

GATINEAU, propre, tranquille, près des Proménades, meublée, 243-4777.

GATINEAU, rue St-Jean, chauffée, éclairée, meublée, \$300, 669-5810.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement, Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GRANDE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, piscine, \$385/mois, libre, 568-1727.

HAUTES PLAINES, 199 et 201 Ch. Freeman, grande garçonnière dans luxueux 6 logis neufs en construction, 1er avril, très bien insonorisés, prises lav./sec., remises individuelles intérieurs, stationnements, tapis, céramique, \$425, non chauffée, non éclairée. Pour information: 776-5000.

HULL, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, éclairé, pas chauffé, renové, \$375/mois, 748-0184, 777-2298.

HULL, janvier, février, \$465, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

406 GARÇONNIERES

LIMBOUR, luxueuse, poêle, réfrigérateur, rideaux, remise, pas chauffée, ni éclairée, \$395, 243-8929.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, très propre, près du Managère Militaire, 23 boul. St-Joseph, \$350, 1er février, 770-1710.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, \$375/mois, 772-1086.

MEUBLEE, tapis, réfrigérateur, micro-ondes, grand bureau d'études avec dactylo, chauffée, éclairée, câble, téléphone, très propre. Personnes tranquilles et distinguées. Idéal pour 2 étudiants (es), rue Perras, Hull, 777-7854.

POELLE, réfrigérateur, lav./sec., foyer, stationnement, février, \$400 771-9102, \$375/mois, 772-1086.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 1/2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, complètement meublés, durée flexible, 243-2661, 561-4139.

1-2 CHAMBRES, ameublement complet, chauffé, éclairé, 568-5875, 243-6154.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, sècheuse, stationnement, personne seule, 1er avril, \$380/mois, 663-5129.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé, \$995, 824-1884.

ILE de Hull, 1 chambre, février, \$340, Adultes, Stationnement, 777-8918.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - Mieux que le motel! 2 chambres, central, chauffé, éclairé, durée flexible, \$530-\$560, 561-3767, 568-7957.

PRÈS de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, s/lavage, \$360, 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

\$225, HÔTEL de Ville, Hull, Après 15h30, 770-5290.

\$260, MONT-BLEU, femme responsable, non-fumeuse, 770-8541.

2 CHAMBRES, très grand, tout fourni, \$225/mois, Yves 827-4694.

BOUL. Labrosse, Gatineau, hauteur La Vérendrye, \$280/mois, 669-2913.

CONDO meublé, 2 étages, 5 appareils, foyer, \$250/mois, 595-6754.

CONDO près St-Joseph, meublé, foyer, non-fumeur, \$300, 778-3664.

HULL, \$200/mois, près U.Q.H., tout inclus, 777-7449.

HULL, Condo, foyer, 5 appareils, piscine, tennis, 778-3620.

HULL, secteur Hautes Plaines, non-fumeur(euse), \$310, 777-5358.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

PRÈS IGA Loab, Mont-Bleu, très grand, tranquille, idéal pour étudiant, \$300 tout inclus, libre, 777-5348.

PTE-Gatineau, près Proménades de l'Outaouais, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, \$250, 568-3728.

SECTEUR Mont-Bleu, tout inclus, \$240/mois ou \$60/semaine, 776-4628.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Aylmer, chauffé, éclairé, 3 appareils, stationnement, \$455, 685-1325.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, câble, \$465, 595-8356.

1ER MARS, 43 Cléry, 2 chambres, chauffé/éclairé, balcon, remise, stationnement, \$450, 770-7527.

1ER mars, Gatineau, grand 2 chambres, prise lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, \$530, 243-8570/568-3133.

2 CHAMBRES, Hull, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., \$420, libre, 830-6585, 685-0590.

2 CHAMBRES Hull, libre, chauffé/éclairé/câble, \$504, 772-1232.

CARREFOUR de l'hôpital, semi-détaché, 3 chambres, 243-6453.

Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé éclairé, garage, balcon, buanderie, \$399/mois, 776-6058.

HULL 2 chambres, Le Plateau de la Capitale, 1er mois gratuit, février, \$625, non chauffé, non éclairé, Jour, Lise: 564-2036, soir: 778-7942.

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, poêle, frigo, \$520, mars, 778-0911.

432 MAISONS A LOUER

1ER février, semi-détaché 3 chambres, 1 1/2 s/bains, solarium, système d'alarme, cour, grande remise. Après 18h 669-3747.

1ER février, Gatineau, 233 Maloney, face à cathédrale, 4 chambres, propre, grand terrain, \$675, pas chauffé, pas éclairé, gaz naturel, 778-7009 ou 663-0441.

3 CHAMBRES, unifamiliale, secteur recherché d'Aylmer, \$800, 685-0513.

4 CHAMBRES, Mont-Bleu, 2 s/bains, s/familiale, 1er avril, \$775, 778-7523.

\$520/MOIS, pas chauffé, ni éclairé, 2 étages, 3 chambres, 669-9744.

A proximité du terrain de golf Kingsway, Aylmer, 3 1/2 acres, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, 4 foyers, 3,000 pi. ca., \$1,300/mois, disponible 1er février. En soirée, 684-9203.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, libre, \$595/mois, 595-7057.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, 4 chambres, 2 s/bains, s/jeux, garage, piscine, \$700/mois, 682-5116.

CANTLEY 1er avril, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, \$850. Pour rendez-vous, 243-2196.

GATINEAU, maison de ville, sous-location, accès facile autoroute, nouveau secteur, 243-8921/953-7256.

GATINEAU, secteur Lorrain, maison de ville ou semi-détaché neuf, à partir de \$675, libre, bail de 16 mois, 663-8188.

GATINEAU, semi-détaché récent, clôturé, \$700/mois, option d'achat négociable, 669-8727/643-2453.

GRAND bungalow luxueux, 3 chambres, s/manger, chauffé, éclairé, pour couple mature, tranquille ou professionnel, \$795, 731-8366.

HULL, 2 chambres, 2 s/bains, rénovation, libre, \$595, 770-3452.

HULL, central, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, non meublée, 1er février, \$675/mois non chauffée, non éclairée, 739-7613 après 18h.

HULL, semi-détaché, 3 chambres, grand, propre, \$500, 776-6683.

KAZABAZUA, maison mobile, pour 2 mois, tout fourni, chauffé, éclairé, 15 min. du Mont Ste-Marie (bon pour ski), \$550/mois, 772-2511.

PLAISANCE, Route 148, 2 chambres, (819) 427-5345.

SECTEUR Templeton, 4 chambres, près école et aréna, 669-1520.

MAISONS DE VILLE À LOUER**Gatineau et Hull**

- 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de 680\$/mois
Occupation immédiate
243-5353

GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

432 MAISONS A LOUER

SECTEUR Du Dôme, semi-dét., 4 chambres, s/sol fini, garage, cour clôturée, \$790, Jour 991-7722, soir 778-6315.

SEMI-DÉTACHÉ récent, abri d'auto, cour clôturée, disponible 1er mars, 1611 boul. Maloney Est, 669-1415.

SEMI détaché, rue Valin Hull, 3 chambres, 1er mai, \$625, 456-3149.

SEMI-détaché, 1,500 pi. ca., De Charry, 3 chambres, immédiatement, \$690/mois, 568-2591.

SOUS-location, maison de ville, pour 1er avril, Carrefour de la Capitale, Gatineau, à 10 min d'Ottawa, près Centre commercial, 1 mois gratuit et tous les stores verticaux inclus, 568-8337.

ST-Pierre de Wakefield, 4 chambres, maison neuve, poêle, réfrigérateur, s/jeux, accès au lac, \$785, 457-4891.

TOURNAINE, bungalow neuf avec garage, libre, \$900, Trans-Action, Jacques Noël, 594-1509.

433 MAISON A PARTAGER

ACCÈS à tout, \$70/semaine, après 17h: 663-7086.

DUPLEX, bien situé, stationnement, accès à tout, pour personne qui travaille, libre, 776-3665.

FEMME de préférence, \$400/mois, Elise 243-9718.

HULL, secteur résidentiel, tout compris, non-fumeur, \$350, 772-1497.

MANOIR des Trembles, semi, 3 chambres, à partager avec une autre femme, tranquille, \$300, 778-2607.

TOUT inclus, \$550/mois, Louise, jour: 990-7162, après 19h: 568-4195.

440 CHAMBRES A LOUER

119 Louis-Hébert, accès à tout, câble, téléphone, \$60/sem, 819-457-1495.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, \$65/semaine, 595-1822.

1 CHAMBRE, homme, travaillant, permis de cuisson, tout fourni, \$70/sem, 772-1366.

1 CHAMBRE, meublée, accès à tout, maison, tranquille, 684-6915.

\$200/MOIS, à Gatineau, éclairée, non meublée, 777-6670.

\$249/mois, près Montée Paiement, cuisine et s/bains privées, 243-7775.

\$250/MOIS, à Gatineau, accès cuisine, 568-2799 Julie.

2 APPAREILS, chauffée, éclairée, meublée, \$250, propre, 770-5268.

50 St-Jean-Bosco, accès à tout, bain tourbillon, libre immédiatement, \$275/mois, Après 18h 595-0860.

Le FANTÔME de l'Opéra

de : Gaston Leroux

Le Feuilleton

119

Ainsi, ils revenaient peu à peu jusque sous les prodigieux dessous de la scène.

Ils devaient être alors tout au fond de la cuve, à une très grande profondeur, si l'on songe que l'on a creusé la terre à quinze mètres au-dessous des couches d'eau qui existaient dans toute cette partie de la capitale; et l'on dut épuiser toute l'eau... On en retira tant que, pour se faire une idée de la masse d'eau expulsée par les pompes, il faudrait se représenter en surface la cour du Louvre et en hauteur une fois et demie les tours de Notre-Dame. Tout de même, il fallut garder un lac.

A ce moment, le Persan toucha une paroi et dit: « Si je ne me trompe, voici un mur qui pourrait bien appartenir à la demeure du Lac! »

Il frappait alors contre une paroi de la cuve. Et peut-être n'est-il point inutile que le lecteur sache comment avaient été construits le fond et les parois de la cuve.

Afin d'éviter que les eaux qui entourent la construction ne restassent en contact immédiat avec

les murs soutenant tout l'établissement de la machinerie théâtrale dont l'ensemble de charpentes, de menuiserie, de serrurerie, de toiles peintes à la détrempe doit être tout spécialement préservé de l'humidité, l'architecte s'est vu dans la nécessité d'établir partout une double enveloppe.

Le travail de cette double enveloppe demanda toute une année. C'est contre le mur de la première enveloppe intérieure que frappait le Persan en parlant à Raoul de la demeure du Lac. Pour quelqu'un qui eût connu l'architecture du monument, le geste du Persan semblait indiquer que la mystérieuse maison d'Erik avait été construite dans la double enveloppe, formée d'un gros mur construit en batardeau, puis par un mur de briques, une énorme couche de ciment et un autre mur de plusieurs mètres d'épaisseur.

Aux paroles du Persan, Raoul s'était jeté contre la paroi, et avidement avait écouté.

... Mais il n'entendit rien... rien que des pas lointains qui résonnaient sur le plancher dans les parties hautes du théâtre.

Le Persan avait à nouveau éteint sa lanterne.

« Attention! fit-il... gare à la main! et maintenant silence! car nous allons essayer encore de pénétrer chez lui. »

Et il l'entraîna jusqu'au petit escalier que tout à l'heure ils avaient descendu.

... Ils remontèrent, s'arrêtant à chaque marche, épiait l'ombre et le silence...

Ainsi se retrouvèrent-ils au troisième dessous...

Le Persan fit alors signe à Raoul de se mettre à genoux, et c'est ainsi, en se traînant sur les genoux

et sur une main — l'autre main étant toujours dans la position indiquée — qu'ils arrivèrent contre la paroi du fond.

Contre cette paroi, il y avait une vaste toile abandonnée du décor du *Roi de Lahore*.

... Et, tout près de ce décor, un portant...

Entre ce décor et ce portant, il y avait tout juste la place d'un corps.

... Un corps, qu'un jour on avait trouvé pendu... le corps de Joseph Buquet.

Le Persan, toujours sur ses genoux, s'était arrêté. Il écoutait.

Un moment, il sembla hésiter et regarda Raoul, puis ses yeux se fixèrent au-dessus, vers le deuxième dessous, qui leur envoyait la faible lueur d'une lanterne, dans l'intervalle de deux planches.

Evidemment, cette lueur gênait le Persan.

Enfin, il hocha la tête et se décida.

Il se glissa entre le portant et le décor du *Roi de Lahore*.

Raoul était sur ses talons.

La main libre du Persan tâta la paroi. Raoul le vit un instant appuyer fortement sur la paroi comme il avait appuyé sur le mur de la loge de Christine...

à suivre

LES PETITES ANNONCES

440 CHAMBRES A LOUER

ACCES à tout, \$300, neuf, Sauternes, Gatineau, 669-9918/669-4629.
ACCES privé, Prom. Outaouais, permis cuisson, \$65/sem. 243-7512.
AYLMER, accès à tout, près autobus, \$250/mois. 684-8943.

440 CHAMBRES A LOUER

POUR homme seul, \$65/semaine, Touraine. 246-0769/561-2786.
POUR jeune dame ou étudiante, Hull, près Cégep. 595-1296.
PRÈS Montée Paiement, meublée, stationnement, accès à tout, près autobus, \$220. Après 15h: 243-8468.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER RÉSIDENCES FRANSEERGE Age d'Or, \$800, dépannage, non fumeur(euse). Francine 682-5116.
CHAMBRES à louer avec ou sans pension, pour non fumeurs(euses), endroit paisible. 595-1080.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1200 pi.ca., poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement int., immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. \$750. Jour 663-6633, soir 643-3941.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 MIN. Univ. d'Ottawa, 2 1/2 s/bains, 3+1 chambres, foyer, près canal, \$183,900 ou \$1550/mois. 234-6579.
AUBAINE, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, foyer, 561-0035.
AUCUN COMPTANT REQUIS HULL, luxueux condo, 3 chambres, foyer, entrepôt. 243-5222, 736-0490.

470 CONDOMINIUM A LOUER

LIBRE immédiatement, tout rénové, 2 chambres, 2 appareils, \$550. 202-A Ch. Freeman, Hull. F. Murray au 771-0092 le jour, 561-0263 le soir.
PRÈS DE L'HOPITAL DE GATINEAU CONDOS de qualité, abri d'auto, planchers de béton, 2 chambres: \$680, 1 chambre: \$520, studio: \$430. Gestion Alary Pharand. 243-7418.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 MIN. Univ. d'Ottawa, 2 1/2 s/bains, 3+1 chambres, foyer, près canal, \$183,900 ou \$1550/mois. 234-6579.
AUBAINE, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, foyer, 561-0035.
AUCUN COMPTANT REQUIS HULL, luxueux condo, 3 chambres, foyer, entrepôt. 243-5222, 736-0490.
AYLMER, condo de luxe, 2 chambres, foyer, air climatisé, planchers marbre et tapis, site prestigieux, épargner \$15,000, \$120,000, meubles et financement disponibles. 684-1659.

467 CHAMBRES DEMANDEES

DITES-LUI VOTRE AMOUR!
Encore cette année, LeDroit publiera vos souhaits de St-Valentin à la personne aimée. Nos préposées aux petites annonces attendent déjà vos appels!
À L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAITRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDroit

Pour ce faire, un simple appel suffit à:

560-2750

ET GAGNEZ...

L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de \$100 chacun, échangeables au RESTAURANT L'EAU VIVE de Gatineau. Un tirage au sort aura lieu parmi les personnes ayant placé un souhait...
PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!
Prix spécial Inchangé: \$1.00 par ligne + TPS

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, doit vendre. Unité de coin, 1er étage, 2 chambres, 5 électros, 1270 pi., ca., impeccable, \$82,500 négociable. Gerry 595-8385.
HAUTES plaines, 3 chambres, beau, propre, fraîchement repeint, \$72,500 négociable. 778-2665.
HULL 2 chambres, de luxe, proximité du Parc Jacques Cartier, il faut vendre, réduit de \$89,000 à \$78,000, de 9h à 17h. M. Capitani: 563-1200.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

NEUF, PANORAMIC III 1 et 3 chambres, foyer, bain giratoire, s/lavage, face à la rivière, 204 Principale, Touraine. "Mon taux, mon toit" à partir de \$63,000. 568-2306.
MAISON OUVERTE ORLÉANS, 429 rue Rougemont, 3 chambres, \$148,050. Dimanche de 13h à 17h. 830-7009.
PRÈS centre St-Laurent, bungalow, revêtu de neuf, 3 chambres, s/manger, s/séjour avec foyer + appartement 2 1/2 pièces (loué), piscine creusée, garage, coin Bernard/Hardy, réduit à \$159,900. Visites libres dimanche. 746-8883.
ROCKLAND, 589 St-Louis, 2 étages, 2 chambres, lot 68X132, garage, \$87,000 négociable. 446-7225.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AVENUE FAIRMONT 3 étages + rallonge 22x16, s/sol fini, 3 s/bains, fournaise neuve au gaz, 3e étage loué, facile à convertir à 4 app., prix réduit à \$175,000. 728-3430.
AYLMER, 161 Bourgeois, \$74,600. Maison en rangée (bout). Parquetterie dans les 3 chambres, salon, escalier. Très éclairée, très bien entretenue. Grande remise, cour clôturée, privée, aménagée avec fleurs, arbustes, lilas. 684-8613.
AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli., \$120,000 négociable, pour vente rapide. 684-1867.
AYLMER, grand semi-détaché neuf, 3 chambres, 1,360 pi.ca., luxueux, éligible à "Mon taux, mon toit". Prix spécial. 595-0501.
AYLMER, pour une première maison et plus! 561 Wilfrid Lavigne, bungalow tout briqué, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer en pierre des champs, armoires en pin et planchers en marquette, cuisine se prolongeant par verrière dans cour très privée. Nouveau prix. 684-1238.
AYLMER semi-détaché, libre, 3 chambres, près de tout et des écoles, plusieurs extra. prix. \$77,500. 684-1980.

CÔTE D'AZUR

36 Saint-Raphaël Belle propriété de 3 000 p.c. avec terrain de 15 000 p.c., garage double, foyer, jacuzzi, sauna, piscine creusée.
Prix 199 900 \$
Disponible le 1er mars '92
Demandez M. Michel Aubry
Le jour : 770-0114
Le soir : 561-9480

AYLMER, semi-détaché 1,500 pi.ca., 3 chambres, semi s/sol fini, près écoles et centre d'achat, très bon état, patio, piscine. 684-6857, 684-3366.
AYLMER, semi, piscine, impeccable, \$78,000. Vente privée! 684-1406.
AYLMER, seulement \$68,900, pour cette maison en rangée avec garage, s/sol professionnellement fini. SEMI-DÉTACHÉ, style québécois, s/sol fini, seulement \$79,900 négociable. Profitez de la subvention de \$7,000 avant le 31 mars. Pour rendez-vous, Juanita Redonda 684-SOLD (7653). Immeubles Yvon Brunet.

AYLMER (Wychwood), unifamiliale neuve, 2 étages, foyer, garage, s/sol isolé, construction particulière. 561-3744.
BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, plancher bois, grand terrain, secteur tranquille. 986-6046.
BUNGALOW 30x41, Carrefour Capitale, 3 chambres, cour asphaltée, poêle à bois s/sol, paysager, clôturé, piscine, remise, \$118,000. 243-1952.
BUNGALOW 3 chambres, réduit à \$75,000. 10 rue Ducerrie. 246-0403.
BUNGALOW, Gatineau, 2 chambres, s/sol fini, piscine creusée, entrée pavée double, cour clôturée, plusieurs extra. \$107,900. 663-1339, 986-2225.
BUNGALOW, Pte-Gatineau, vente rapide, 2 chambres, poêle combustion lente, \$61,000 négociable, cause: transfert. 568-5287 après 18h.

CANTLEY, palier multiple, neuf, 1,600 pi. ca., taxes: \$1,300/an, \$149,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.
COMPTANT \$1,000, semi-détaché, rue Valin, Hull, logis au s/sol, rapporte \$350/mensuel. 684-8300.
CÔTE D'AZUR, 119 De Lusignan, magnifique maison neuve de 2,376 pi. ca., tout briqué, garage double, foyer moderne, 2 1/2 s/bains, bain gèratoire, armoires et vanités de haute qualité, nombreux autres extra. Une maison des plus haut standard de C.H.A. Construction, \$235,000. Sur semaine, 8h30 à 17h30: 776-5000.
CÔTE D'AZUR, maison en rangée, 3 chambres, foyer, garage, 103,000\$. 243-6923.
CÔTE D'AZUR, palier multiple, 1,900 pi. ca., garage, foyer, bain gèratoire, plusieurs extra, \$178,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

DELEAGE, maison en bois rond, 200x200, remise, piscine, très beau terrassement, ch. Baie Davis, à 15 min. de Maniwaki, près du Lac 31 miles, à voir absolument. (819)449-4230.
ECHANGERAIS maison de ville, \$210,000, Ile des Soeurs, Montréal pour unifamiliale de valeur équivalente, région de Hull avec ou sans agent. 514-765-0080.
GATINEAU, 2 logis avec piscine et foyer, logis du proprio vacant avec armoire en chêne, \$94,900. Trans-Action GB, Jacques Noël, 594-1509.

RUE BEAUSÉJOUR, CHELSEA - Belle maison de 2 400 p.c., construite en 1990, bois franc partout, chambre des maîtres avec bain giratoire, air climatisé, aspirateur central, nombreux autres extra. Terrain 1 acre, 215 000 \$ négociable. 91-699
Fernando Cunha 561-3222 poste 517

Blackburn
CONDOMINIUMS À VENDRE
Vue panoramique
Édifice en béton
Très bien situé
295
boul. St-Joseph, Hull
À partir de
59 900\$
Lorraine Beaudoin
Tél.: 769-9052 (cellulaire) 568-1723

CONDOMINIUMS À VENDRE
Les Jardins Maisonneuve
98 Dollard, Hull
2 chambres, édifice en béton, Stationnement intérieur
79 900\$
Le Neufchatel
110 Ch. du Château, Hull
2 ou 3 chambres, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, édifice en béton
À partir de
85 900\$
Les Serres de Gatineau
139 Ch. de la Savanne, Gatineau
2 chambres, 5 appareils ménagers, foyer au salon, édifice en béton, stationnement intérieur.
79 900\$
Informations :
Tél.: 769-9052 (cellulaire) Lorraine Beaudoin 770-0114

St-Laurent CONDOMINIUMS
Caractéristiques de chacun des appartements
• Condominiums de 2 chambres à coucher
• 4 appartements par étage
• Tapis mur à mur
• 5 appareils électroménagers de qualité supérieure
• Détecteur de fumée et de chaleur
• Espace de rangement
• Vastes balcons - terrasses
• Unité de chauffage électrique et système de climatisation munis d'un contrôle thermostatique individuel
• Aspirateur central
• Système d'interphone
• Insonorisation supérieur aux normes
• Armoires de cuisine ultra-modernes de style européen
Club de santé et facilités récréatives
• Sauna
• Bain tourbillon
• Salle de réception
• Salle d'exercices
À partir de 740,00 \$/mois
100 et 110 Dollard, Hull
775-3816
D.E. WILSON Management Ltd.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, 464 Cheval Blanc, \$119,900 négociable, 2 1/2 ans, 1,476 pi. ca., 3 chambres, grands pièces, garage, clôture, entrée pavée, s/sol aménagé. 669-4395.

GATINEAU, avec revenu, 3 + 2 chambres, \$89,900, vente privée! 643-4883.

GATINEAU, design à paliers, toit cathédrale, puits de lumière, 3 chambres, 2 s/bains/tourbillon, garage, grand terrain sans voisin à l'arrière, \$148,000 négociable. 663-4643.

GATINEAU, grand semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, clôture, remise, beaucoup d'extra. 663-8651.

GATINEAU, luxueuse unifamiliale, redécouvert professionnellement, beaucoup d'extra, qualité très supérieure. Faut visiter pour apprécier! Réduit à \$136,500. Vente privée. 561-9210.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, garage, belle cour, \$67,500 négociable. Soir 669-3767.

GATINEAU, Mte Paiement, bungalow 3 chambres, 1 1/2 s/bain, libre, prix réduit. Vente ou location si références. Financement. 1-418-626-2155.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, deck, clôture, \$65,900. 568-6112.

GATINEAU, Ravins Boisés, maison à paliers, 3 chambres, s/manger, s/familiale, piscine hors-terre et patio, finition de qualité. 561-1656.

GATINEAU, rue Graveline, semi, 3 chambres, \$64,900. 671-0436.

GATINEAU, rue Hillside, secteur paisible, grand bungalow, moderne, tout en pierres, 120x100, près écoles et parc, 3 chambres, lave-vaisselle, foyer, compacteur à déchets, arrosage automatique, \$124,500, financement disponible. 663-7127.

NOUVEAU SEMI-DÉTACHÉ À AYLMEY

- 3 chambres
• 1 550 pieds carrés
• Rabais de 4,5 % ou 4 000 \$
• Prix 89 900 \$ + TPS
INFO : (819) 685-1738

GATINEAU, RUE CRAIK, secteur paisible, bungalow tout brique, 24x44, piscine creusée, bien paysager. Laissez message au 663-9066.

GATINEAU, rue Larose, tout brique, qualité supérieure, 4 chambres, 2 foyers, garage, abri d'auto double. Remise. 568-3344.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, près autoroute, autobus, hôpital, \$73,900, pas d'agent! 568-8364.

GATINEAU, secteur Carrefour, style unique, 1,800 pi. ca., paliers multiples, s/sol fini, garage, extérieur en cèdre naturel, \$169,000. Pour visites: 561-4782.

GATINEAU, semi-détaché, rue Ibergville, près des Promenades, 3 chambres, prix réduit, \$78,500. 747-7018.

GATINEAU, secteur Carrefour, grand bungalow, garage, chauffage au gaz, s/sol fini, piscine hors-terre, \$114,500 négociable. Pas d'agent! 243-6201.

GATINEAU, semi construit en 1989, 26 De Richmond, \$86,000 négociable. 663-2594.

GATINEAU, sortie autoroute 50/Labrosse, construction 1988, terrain 46x114, 2 grandes chambres, grande s/bains, patio 10x12, entrée double asphaltée, lave-vaisselle, rideaux et stores, s/sol isolé incluant 2 chambres, \$114,400. 595-8740.

GATINEAU, style moderne, réduit de \$10,000 pour vente rapide, luxueuse unifamiliale en brique, paliers multiples, garage, bain tourbillon, construction 2 ans, qualité supérieure, prix demandé \$139,500. Accepterais échange. 663-5687, 775-3721.

GATINEAU, superbe duplex, \$104,000. 747-0870.

GATINEAU, unifamiliale, 4 chambres, près de tous les services. Pour rendez-vous: 568-0732.

GRACEFIELD, beau split level, 2 chambres, très propre, s/sol fini avec poêle combustion lente, garage double 32x32, patio 12x20, gros satellite, tracteur à gazon 16 forces, 1 acre, paysager, puit artésien, entrée pavée. Le tout \$89,900. 819-463-4791.

HULL, 62 rue Brodeur, 1 1/2 étages, rénové, 1,100 pi. ca., 3 + 2 chambres, 2 s/bains, planchers bois dur, foyer, s/sol fini, garage. 776-2197.

HULL Dôme, semi, 3 chambres, garage, s/sol fini, \$99,900. 595-2846.

HULL, Hautes Plaines, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, plusieurs extra, \$138,000 négociable. 595-0595.

HULL, les Hautes Plaines, secteur neuf, maison en rangée, garage, 3 chambres, foyer, libre, \$99,000 négociable. Jour: 568-0005, soir: 643-3862.

HULL PLATEAU DE LA CAPITALE, Luxueux split-level, 1700 pi. ca., \$169,000. 772-1769.

HULL, semi-détaché neuf, de luxe. Léger comptant. Subvention de \$8,000. Sur les Hautes Plaines. Information: Immeubles Brisson, Roger Prud'homme 778-7500 ou 561-3222 code 100.

INSPECTION PRE-CHAT, Service d'inspection d'immeubles P. Vachon, 568-7171.

JARDINS DU CHATEAU, 12 Des Capucines, maison ouverte dimanche 26 janvier, Bibiane Langlois, Royal LePage 778-7392.

LIMBOUR, petit semi, 3 chambres, plusieurs extra, \$74,900. 986-2042.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

LAC des Plages, grande maison rénovée, terrain paysagé, 43,000 pi. car., accès au lac, plage, \$98,000 non négociable. Après 18h: (819) 426-2738.

MAISON à paliers, foyer, garage, extra. Jour: 951-3017, soir: 281-2680.

MAISON coquette, 69 boul. Moussette, Hull, duplex, 2 étages, paysagé, \$93,000. 595-5952 ou 995-1448.

MAISON OUVERTE

Dimanche le 26 janvier entre 14h et 16h. Superbe bungalow de qualité, 979 rue Notre-Dame, Gatineau, \$89,900. Pour information, Michel Robillard Royal LePage, 776-4182.

MAISON ouverte dimanche le 26 janvier de 13h à 16h, 32 rue Brazeau, Gatineau, superbe, grand et chic. 787-6873.

MASSON ferme loisir, 22 acres, maison brique, 2 étages, 4 chambres, bâtiment, garage double, \$145,000. Après 18h: 281-2761.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, \$179,000. 770-4068.

NOUVEAU

Les Châteaux du Faubourg, split 1,450 pi. ca., neuf, 4 chambres, 1 acre, \$84,900. 568-5609, 663-5297.

PARC de la Montagne, 2 Thériault, bungalow tout briques, s/sol fini, très propre, pour vente rapide, financement facile, \$104,900. 776-5000.

PAVILLON L'UNIQUE CHOIX

Maison Jardin, secteur Manoir des Trembles, 3 chambres, garage, terrassement complet, aucun comptant requis, \$620/mois pour 3 ans. Stéphane Bisson, 246-5000.

Semi-détaché, secteur Plateau de la Capitale, 3 chambres, 1500 pi. ca., chauffage au gaz, garage, \$2000 comptant et \$694/mois pour 3 ans. Stéphane Bisson, 246-5000.

Unifamiliale, (en construction), 1800 pi. ca., 3 chambres, 75% brique, s/bains avec bain romain, garage, terrain de 7000 pi. ca., \$145,900, secteur Hautes-Plaines. Stéphane Bisson 246-5000.

Semi-détaché, Terrasse Eardley (Aylmer), 3 chambres, vue panoramique, chauffage au gaz, \$1000 comptant et \$585/mois pour 2 ans. Stéphane Bisson, 246-5000. Courtiarmax courtier.

PERKINS, près du village, bungalow 28x44, 1989, 3 chambres, taxes peu élevées, terrain 1 acre, \$93,000 négociable. 671-3910.

PLATEAU DE LA CAPITALE

Construction 1991 paliers multiples, 3 chambres, s/manger, s/familiale avec foyer, dinette, solarium, bain giratoire, garage double, chauffage central avec air clim., bois franc au salon à la s/manger et à la s/familiale. Lustre de qualité, paysagé, entrée asphaltée, gouttière. Faut voir! \$169,000. 772-1769.

PRES des Promenades, très joli, 2+1 chambres, \$79,900. Pauline Noël, Transaction 568-3756.

SECTEUR Riviera, bungalow, construction 1984, 3 chambres, système d'alarme, remise, aspirateur central, \$107,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

Semi-dét. 1989, clôture, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, 4 chambres, 428 Cheval Blanc. Jour 595-1437, soir 669-0519.

SEMI-DÉTACHÉ, pas de TPS, 3 chambres, \$69,900, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DÉTACHÉ, 14 des Dahlias, \$73,500. Soir 663-8312.

SEMI-DÉTACHÉ, 1987, Hautes Plaines, 1,300 pi. ca., clôture, s/sol partiellement fini, \$98,500. 776-6369.

SEMI-DÉTACHÉ, clôture, paysager, piscine hors terre, garage, 3 chambres, partiellement meublé, \$83,000 négociable. 986-5433.

SEMI-DÉTACHÉ luxueux, foyer, 3 s/bains, 5 appareils ménagers inclus, 1 grand patio, abri d'auto, près écoles et université, Val Tétréau. 778-8574.

ST-ALBERT

Maison canadienne brique, plancher bois franc, 1 acre, garage, remise 30x40. Rés: 567-5567.

SUPERBE maison, Mont-Cascades, joli terrain genre parc, 2 chambres, impressionnante dans son ensemble, plusieurs extra. \$129,000. Barry, 459-3979. Century 21 Macintyre, 459-2355.

SUPER quadrex, \$625 mois, capitale intérêt taxe. 243-8472.

TEMPLETON, 1279 Maloney Est, semi-détaché à vendre ou à louer, 3 chambres + extra, \$75,000. 669-0790.

UNE VRAIE AUBAINE

AYLMER, Wichwood, cul-de-sac, 200 pi. du Lac Deschênes, sur 2 terrains dont un vendable à \$49,000, plafond cathédrale, beaucoup d'extra, foyer, piscine, garage, \$195,000 négociable. Pas d'agents! 684-9766.

URGENT! URGENT!

GATINEAU

PROPRIÉTAIRE déjà transféré. Libre immédiatement, bungalow avec abri, garage, piscine, bain tourbillon, air clim., foyer, terrain magnifique. Seulement \$99,000. A voir absolument!

PRIX RÉDUIT à \$89,900. Bungalow très propre, armoires en chêne, s/sol fini, foyer, piscine. Rien à faire.

DUPLEX très rentable, revenu \$15,600. Dépenses minimales. Excellent investissement. Marc Laverdure, Royal LePage 782-4365.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

VISITE LIBRE 14H À 16H DIMANCHE 26 JANVIER

Condo de luxe, bord de l'eau, 23 Woods, Aylmer, M. Michel Henry, La Capitale, 684-6363.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

1181 MALONEY, Gatineau, 3 logis neuf, revenu brut: \$19,800, demande \$160,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

\$179,500, SUPERBE triplex jumelé, revenu: \$22,860, construction 1991. Carole Strassbourg, G.R. Lauzon, 568-4005.

31 TIBÉRIUS, Aylmer, 5 logis très luxueux, garage double, possibilité pour commerce, \$264,000. Pour plus d'information: Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

340-344 Maloney, Gatineau, bâtisse commerciale, revenu brut: \$106,247, demande \$950,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

4 LOGIS rue Sherbrooke, Hull, Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

6 LOGIS, 177 et 181 Thomas, Gatineau, Raymond Charbonneau, TransAction, 778-4511.

6 LOGIS, 1 rue Albanel, \$210,000 revenu net: \$22,450. 771-4746.

74 ST-PAUL, Gatineau, 4 logis, revenu brut: \$16,620, demande \$95,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

AUBAINE! 8 Vaudreuil, Gatineau, 3 logis neuf, revenu brut: \$19,200, demande \$149,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

BON, PAS CHER, 3 logis, 39 René, Pte-Gatineau, garage chauffé 24x30, Raymond Charbonneau, TransAction, 778-4511.

BUNGALOW duplex avec garage, Templeton, bon revenu. Idéal pour 1ère maison. Logez-vous pour pas cher! \$79,900 négociable. 643-2247.

CHENIER (Graciefield), 2 logis de 2 chambres, \$47,000 négociable. 243-3821.

DUPLEX 1989, luxueux, Gatineau, faut voir, s'achète avec peu ou pas de comptant. 568-8684.

ECHANGERAIS propriété à revenus contre terrain. 663-0998.

GATINEAU, 7 logis, entièrement rénové, électricité payée par locataire, revenus: \$30,120, rentable \$25,000 comptant. Prix réduit. 1-819-427-5291.

HULL, 283 Laramée, 4 logis, emplacement commercial stratégique, très rentable, vente privée. 777-4445.

HULL, 6 logis, revenus \$35,340, demande \$250,000. 663-3342.

INVESTISSEURS: 6 logis, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable. 643-4664.

LUXUEUX triplex, revenus: \$21,400, prix: \$165,000. 663-2506.

RUE De Candiac, Gatineau, triplex jumelé, tout brique, 12 stationnements pavés, taux d'intérêt 8 1/2%, revenu brut: \$41,160. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

SPACIEUX et luxueux bungalow triplex, terrain 100x100, bain giratoire double, foyer central, 2 s/bains, armoires en chêne, piscine creusée, patio, garage, remise, etc. 2 grands logis au s/sol, secteur boul. Lorrain, \$179,900. Faut visiter! 669-7130.

495 MAISON DEMANDEE

RECHERCHE bungalow, 1er mars, secteur Wrightville (Ste-Marie à Mont-Bleu), 3 chambres, 1 1/2 s/bains (si possible), cour arrière, chauffage électrique, s/sol. De \$500 à \$650 ni chauffée ni éclairée; ou de \$700 à \$825 chauffée, éclairée. Demander Louise ou Gilles à 669-6129 après 18h30.

RECHERCHE maison de campagne à louer, avec 3 chambres, grande cour, Masson/Thurso/Buckingham ou Plaisance, possession immédiate. 986-5729.

496 MAISON EXTERIEUR

MAISON neuve 40 pi par 24 pi, semi-meublée, terrain 51 pi par 80 pi, 28 milles au Nord de Tampa, Village Grove, Zéphir Hills, \$45,900 U.S. négociable 561-6575.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

IMMEUBLE DE 6 à 32 logis ou petit centre commercial. 669-8911, soir: 561-0930.

560 CHALET A VENDRE

CHALET hivernisé à vendre, sur le lac Plumbago, \$89,000. 671-2171.

LAC Blue Sea, bungalow, façade sur le lac, chemin ouvert à l'année. Guy Bélanger courtier, T.A.G.B. Ass., 776-1255, 776-5566.

LAC des Plages, maison de campagne, 2 logements, garage, 50 M. du lac, \$85,000. 819-426-2379.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, prix réduit, \$85,000. 819-427-5291.

NOTRE-DAME du Laus, grande résidence moderne, 144 pi, sur lac, privé, vente rapide. Seulement \$61,200. Immeubles Héritage, 456-3398, Yvette.

RECHERCHE chalet entre \$30,000 et \$75,000 dans les Collines de la Gatineau. Raymond Poirier, ReMax Québec Ouest, courtier: 456-2617, 459-2387.

561 CHALET A LOUER

AU lac Profond, tout équipé, plaisir d'hiver, semaine et fin de semaine. (819) 463-2524.

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois, 454-2588.

CHALET hivernisé, 3 chambres, 1er avril, \$600/mois, non équipé, non éclairé, lac Plumbago, 671-2171.

LAC O'Neil, N.-Dame du Laus, privé, semaine, 986-8166, 767-2160.

LUXUEUX, hivernisé, ski, semaine ou fin de semaine 243-6417.

MONT Ste-Marie, équipé, foyer, fin de semaine, passe de ski sur semaine, 748-0655.

POUR GROUPE (maximum 30 personnes), idéal pour pratiquer vos sports d'hiver, 748-3255.

SKI et ski-doo, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus, 568-0317.

CHALET A LOUER

Dans le coeur des Laurentides (2 min. de St-Sauveur)

- Chalet exécutif
- Tout près de toutes les pentes de ski
- La demeure comprend: 3 chambres, 2 foyers, bain romain, vue panoramique, mobilier tout neuf.

Demandez notre tarif spécial pour la saison

jour 819-771-2787, soir 819-595-3110

sur le site: 514-229-8298

562 FERME

FERME 104 acres, 1,700 pi. frontage sur Rivière des Outouais, maison, grange, 2 hangars 40x100, 1/2h de Gatineau. Claude Gagnon 561-5222.

NOTRE-DAME de la Paix, ferme culture de pomme de terre, comprenant maison, bâtiments, 200 acres dont une partie zonée résidentielle, \$250,000. Chantal Couturier, ReMax Vision 243-3111.

RIFON, ferme-loisir, 61 acres, 20 boisées, ruisseau, maison 2 étages, rénovée, 3 chambres, 2 bâtiments. Visitez sur rendez-vous, \$95,000. 819-983-6345. Par propriétaire.

564 MAISON MOBILE

EST-ce que tu vas acheter dans le Parc Riviera en 1992? Si oui, appelle 568-9043 tu ne regretteras pas!

575 TERRAINS

\$1,000 COMPTANT, 1 acre et plus, à partir de \$15,000, financement 6% pour 25 ans. 643-4247.

5 MIN. D'AYLMER

Lot 34,670 pi. car. et chalet meublé, droit de passage à la rivière, \$31,000 ou meilleure offre, terme possible. Daniel, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

ANGERS, rue Des Sables, 170x235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60x100, services inclus. 663-4034.

AUBAINE! Aylmer domaine Rivermead, face au golf, 65x100, services souterrains, \$38,900. 685-9381.

AUBAINE! Terrain boisé, coin Labrosse et St-René, 60x100, \$12,000. De 8h à 16h: 744-7897.

AUBAINE! Terrain Côte d'Azur avec services, \$32,000. De 8h à 20h: 568-7244.

AVE Gatineau, zonage pour 3 ou 4 logis, \$49,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

CANTLEY, 1 acre, 3 façades, partiellement défriché, \$21,500 négociable. 561-9772 Roger.

CÔTE d'Azur, 4 terrains, plans disponibles, tous les services préparés, quartier résidentiel établi par Lemay Const, 5000 à 6000 pi. ca., prêt à construire, demande \$35,000. 568-5442, 746-6430.

CÔTE D'AZUR, RUE ANJOU, 28,000 pi. ca., \$78,000. 568-3344.

ECHANGERAIS propriété à revenus contre terrain. 663-0998.

GATINEAU, 63x100, services payés, \$33,900. Pas de TPS! Trans-Action G.B., Jacques Noël, 594-1509.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac McLaurin, 1208 Notre-Dame, 53x400 avec services, \$29,500. 595-3034.

GATINEAU, terrain pour unifamiliale, \$27,000. Pour 2 semi-det., \$14,000 chacun. Pour triplex, \$10,000 la porte. M. Bouvier TAGB, 568-5141.

HULL, secteur Hautes-Plaines, terrain avec services, 40x100, \$35,500. 514-468-5159.

LAC Lacroix, belle pointe de sable de 2 1/2 acres, en bordure du lac. Région Lac Cayman, \$25,000. 819-463-4446, après 18h.

LES Châteaux du Faubourg, 15 minutes du Parlement. 663-5297, 568-5609.

575 TERRAINS

LOT AU BORD DU LAC

A 30 min. du centre-ville de Hull, hydro et chemin ouvert à l'année. Pour maison ou chalet. Bonne pêche. Financement disponible 671-3505, 776-1838, 761-8930.

NOUVEAU LOTISSEMENT

Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

PLATEAUX de la Capitale, secteur privé développé par Lemay, à partir de \$44,700, unifamiliales de haute gamme, tous services inclus, 595-1816, 746-6430.

POUR SEMI-DÉTACHÉ

GATINEAU, services installés, prêt à construire, 33x100, \$13,500 chacun, 663-1762.

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

Les Immeubles E.TASSE Nous recherchons... Nous offrons...

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ demandé, mise de fonds garantie à 100%, minimum \$5,000...

AVEZ LA TWIST DES AFFAIRES

VALENTINE

Associez-vous au chef de file de la restauration rapide au Québec...

Nous vous offrons:

- un réseau solidement implanté, une équipe de soutien jeune, dynamique...

CRÉDIT SANS INTÉRÊT

Marge de crédit et prêt sans intérêt pour toutes entreprises ou professionnels...

YOGOURT ALASKA

Bar Laitier spécialisé dans la vente de YOGOURT GLACÉ, de FRUITS, de BREUVAGES...

DÉPANNEUR disponible Touraine, aussi brasserie à Hull...

NOUVEAU/NOUVEAU!

Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions...

POUR COUPLE Vous avez perdu ou vous voulez changer d'emploi?

ROUTE de liqueur Fiesta à vendre, bon chiffre d'affaire...

SALLE DE QUILLES

6 allées automatique, restaurant et bar licencié, grand stationnement...

VOUS êtes une personne ambitieuse et vous voulez diversifier votre revenu...

LE GROUPE COMPIXELS Développez votre entreprise... Avec un produit exclusif qui a fait ses preuves!

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BUCKINGHAM, édifice à revenus, construction 1990...

CAMPBELL'S BAY, faillite, 5,000 pi. car. avec bureaux...

CENTRE d'achat, Gatineau, pour celui qui commence...

CLINIQUE pour médecins ou bureau de professionnels...

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 SELECTION d'autos de \$1,000 à \$2,000...

1965-1989 moteurs et transmissions usagés...

1976 MARQUIS, 43,000 milles originaux, état A-1...

1979 MARQUIS, bon état, \$899...

1979 PONTIAC Acadian, automatique...

1979 SUPRA, 120 km, comme neuve; 1980 MALIBU Sport...

1980 LINCOLN Mark 6, peu de mileage...

1980 MAZDA GLC, 2 portes, bleue...

1980 OLDSMOBILE Supreme, bon état...

1980 OMEGA, V6, 2 portes, \$4967...

1980 THUNDERBIRD, \$500 ou meilleur offre...

1980 VOLVO 264 GLE, en parfait état...

1981 ARIES, familiale, automatique...

1981 BMW 528i, excellent état...

1981 CAPRI, téléphoner le soir au: 682-4116...

1981 CITATION, \$850, V6, très bien entretenue...

1981 MONTE CARLO, V8, \$999...

1981 NISSAN Maxima, diesel, très propre...

1981 SKYLARK, besoin moteur, \$199...

1981 TOYOTA Corolla SR5, très bon état...

1981 TRANS AM, toit "T", 8 cyl., \$1,950...

1982 CIERA 2 portes, automatique, \$4920...

1982 FIREBIRD, frais peint, bleue, \$4922...

1982 FORD Granada familiale, bon état...

1982 MALIBU, V6, \$899, bon état...

1982 TOYOTA Corolla, très bon état, \$600 négociable...

1983 CAVALIER, besoin moteur, \$199...

1983 HONDA Civic, 4 cyl., 5 vitesses, \$2,450...

1983 HONDA, en bon état, \$1,100...

1983 NISSAN Sentra, bon état, \$650...

LOCATION-ACHAT

Louez à partir de \$99/mois. Informez-vous!

1983 TOYOTA Tercel, Capital Auto 722-6169...

1984 ACADIAN, 4 portes, automatique, certifié...

1984 ACCORD, automatique, 98,000 km., très propre...

1984 BELL Canada familiale propane, Léon 526-3850...

1984 CHARGER automatique, Capital Auto 722-6169...

1984 CHEVETTE, excellent état, pièces neuves...

1984 CHEVROLET Cavalier, 225,000 km., \$600 ou meilleure offre...

605 AUTOS A VENDRE

1984 FIERO, noire, \$2,499, #1196, J.C. Galipeau 669-4004...

1984 FORD Topax L, 1 seul propriétaire, comme neuf...

PROBLÈMES DE CRÉDIT? Informez-vous sur notre plan location-achat...

1984 MUSTANG, automatique, \$1,499, #1194, J.C. Galipeau 669-4004...

1984 NISSAN Pulsar, 5 vitesses, \$1,599, #1195, J.C. Galipeau 669-4004...

1984 PONTIAC 6000 LE, automatique, excellent état...

1984 RENAULT (cinq), très bonne état, \$600 négociable...

1984 RENAULT Encore, propre, #4962, \$995, Denis Autos 568-6885...

1984 THUNDERBIRD, automatique, 2 portes, \$1,500...

1984 TOYOTA Tercel DX, 96,000 km, 5 vitesses...

1984 TOYOTA Célida GT, 5 vitesses, Léon 526-3850...

1985 CALAIS Oldsmobile, 2 portes, automatique, bon état...

1985 CAMRY, 4 portes, 140,000 km, bon état, \$3,200...

1985 CHEVROLET Citation, 1 proprio, V-6, automatique...

1985 COROLLA GTS, 138,000 km, 5 vitesses...

1985 CHRYSLER Laser, 100,000 km, bon état, \$3,200...

1985 COLT, 4 cyl., automatique, \$1,450...

1985 COROLLA GTS, 138,000 km, 5 vitesses...

1985 CUSTOM Cruiser familiale, Capital Auto 722-6169...

1985 ESCORTE, très propre, \$999, #901, J.C. Galipeau 669-4004...

1985 LYNX, manuelle, 3 portes, 110,000 km...

1985 MAZDA 626 automatique, Capital Auto 722-6169...

1985 OLDSMOBILE Ciera, Capital Auto 722-6169...

1985 RELIANT, 4 cyl., automatique, \$1,150...

1985 STANZA Automatique, Capital Auto 722-6169...

1985 TEMPO, \$499, 5 vitesses, \$499, #1170, J.C. Galipeau 669-4004...

1985 TOYOTA Corolla LE, 107,500 km, repeinte...

1985 TOYOTA Camry LE, équipée, 144,000 km...

1986 AUBAINE! Dodge Aries K Car, air clim., seulement 30,000 km...

1986 CALAIS, automatique, puissant V6, am-fm-cassette...

1986 CAMARO, toit en T, automatique, Capital Auto 722-6169...

1986 CELEBRITY Eurosport, manuelle, 4 vitesses...

1986 CHEVETTE, 5 vitesses, 2 portes, très bon état...

1986 DODGE Aries, familiale, bon état, \$2,500...

1986 EXCEL, bon état, \$1,599, #1192, J.C. Galipeau 669-4004...

1986 GRAND AM, automatique, \$3,899, #1111, J.C. Galipeau 669-4004...

1986 HYUNDAI XL, grise, propre, #4970, \$1,950, Denis Autos 568-6885...

1986 MERCURY Sable familiale, équipée, \$3,750, #4947, Denis Autos, 643-5262...

1986 MUSTANG GL, V6, \$3,599, #1053, J.C. Galipeau 669-4004...

1986 PONTIAC Acadian, manuelle, bon état, 1 seul proprio...

1986 STELLAR GSL, 4 portes, 5 vitesses, Léon 526-3850...

1986 TERCEL, 4 vitesses, 63,000 km, \$3,000...

1986 TOYOTA Corolla, 4 portes, automatique, 71,400 Km...

1986 TOYOTA Tercel familiale, 5 vitesses, 93,000 Km...

1987 BUICK Somerset automatique, #1612, Capital Auto 722-6169...

1987 CAMARO, 85,000 km, garantie GM, V6, manuelle...

1987 CÉLEBRITÉ Eurosport, air cli, \$4,895, #20, Taché Auto 595-0846...

1987 DODGE Shadow, 106,000 km., propre, A voir! \$3,700...

1987 ESCORT GL, 4 portes, \$2795, #33, Taché Auto: 595-0846...

605 AUTOS A VENDRE

1987 GRAND AM automatique, Capital Auto 722-6169...

1987 NISSAN Pulsar, blanc, état A-1, impeccable...

1987 PLYMOUTH Reliant, manuelle, garantie transférable...

1987 PONTIAC Sunbird, gris, automatique, 22,500 km...

1987 SAAB automatique Turbo, 16 valves, #1511, Capital Auto 722-6169...

1987 SKYLARK, 3.0, très équipée, pneus neufs...

1987 SUNBIRD GT, bleu et noir, 5 vitesses, toit ouvrant...

1987 SUNBIRD "aubaine", \$2995, #70, Taché Auto: 595-0846...

1988 BERETTA, air clim., \$5,499, #1099, J.C. Galipeau 669-4004...

1988 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, V-6, très propre...

1988 FIERO, #1210, Capital Auto 722-6169...

1988 MAZDA 626 DX, 76,500 km, \$8,000...

1988 PONTIAC Grand Am, air cli., automatique, très bon état...

1988 PONTIAC Grand Prix FE, blanche, tout équipé...

1988 SUNBIRD, 4 cyl., automatique, \$3,900, #4880, Denis Autos 568-6885...

1988 SUZUKER Plymouth, parfait état, prix à discuter...

1988 SUZUKI FORSA, manuelle, Prix à discuter...

1989 HONDA Accord EX, 4 portes, 54,000 km...

1989 MUSTANG LX automatique, plusieurs extra...

1989 HONDA Civic DX, 4 portes, radio am/fm cassette...

1989 SUNBIRD GT, turbo, automatique, \$8999 négociable...

1989 TEMPO, blanc, air clim., \$5,499, #1105, J.C. Galipeau 669-4004...

1990 COROLLA GTS, 16,000 km, Intéressés seulement...

1990 DODGE Shadow, air cli., auto motique, propre...

1990 EXCEL CX, balance de garantie, \$4595, #67, Taché Auto: 595-0846...

1990 HONDA Civic DX, 4 portes, radio am/fm cassette...

1990 SUNBIRD, 4 cyl., automatique, air clim., comme neuve...

1991 TOYOTA Tercel LE, automatique, 11,500 km...

1991 TOYOTA Cressida, 9,600 km, tout équipé...

LAISSEZ-moi vendre votre voiture. Informations, 561-2283.

TU veux une bonne voiture entre \$1000 et \$3000? Appèle Serge au 561-3222 poste 106 ou 246-0027.

615 AUTOS A LOUER

DITES-LUI VOTRE AMOUR! Encore cette année, LeDroit publiera vos souhaits...

A L'OCCASION DE LA ST-VALENTIN, FAITES PARAÎTRE UN MESSAGE À UNE PERSONNE AIMÉE DANS votre quotidien LeDROIT

Pour ce faire, un simple appel suffit à: 560-2750

ET GAGNEZ... L'un des deux CERTIFICATS-CADEAUX d'une valeur de \$100 chacun...

PLACEZ-EN DEUX ET DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER! Prix spécial InChange: \$1.00 par ligne + TPS

620 AUTOS DEMANDES

ACHÈTE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves...

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville...

ACHETONS autos de \$100 à \$500, 663-8465

ACHÈTE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves...

ACHETONS et vendons autos et camions, \$100 et plus. Garage de L'Aéroport, 663-7669.

620 AUTOS DEMANDES

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement...

625 CAMIONS A VENDRE

1/2 TONNE, Scabbler SE 1990, très bon état, \$20,000 négociable...

1965-1985 SELECTION d'autos de \$1,000 à \$2,000...

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis...

1977 CHEVROLET Pick-up, 1/2 tonne, très bon état...

1980 F100, automatique, \$1,299, #1190, J.C. Galipeau 669-4004...

1983 CHEVROLET S-10, boîte, auto motique, am/fm cassette...

1983 FORD Pick-up F150, 75,000 km, propre et bon état...

1983 GMC Cube Van, boîte 14 pi., très bon état...

1984 BELL Canada, 6 cyl., gaz, certifié, Léon 526-3850...

1984 CHEVROLET S10, 65,000 km, V6, automatique...

1984 GMC S15, appeler: \$2000, 243-4209.

1985 BELL Canada, 8 cyl., propane, certifié, Léon 526-3850...

1985 FORD 1/2 tonne pik-up, 6 cyl., parfait état...

1985 FORD Ranger, V6, automatique, \$2,600...

1986 BELL Canada, 8 cyl., propane, certifié, Léon 526-3850...

1988 COMANCHE, 6 cyl., \$4,999, #1062, J.C. Galipeau 669-4004...

1988 DODGE RAM mini van, garantie transférable...

1988 FORD F250 XLT Lariat, V8, 4 vitesses, tout équipé...

1988 RANGER, balance de garantie, \$3195, #66, Taché Auto: 595-0846...

1990 CHEVROLET Pick-up, 1/2 tonne, 454 SS, tout équipé...

1990 F250, 46,000 km, manuelle, 827-2205...

1990 JEEP Cherokee diesel, 5 vitesses, 4 portes...

1991 NISSAN, cabine/boîte allongée, #4971, \$2950, Denis Autos 568-6885...

1986 JEEP Comanche, V-6, 5 vitesses, 4 pneus neufs...

1986 PICK-UP, avec pelle, très bon état...

1988 DODGE, 3/4 tonne, garantie transférable...

1990 CHEVROLET Silverado, cabine allongée, 350 po. cu., 48,000 km...

1990 JEEP WG, 14,000 km, Après 18h: 669-4757.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

GATINEAU, 5 Archambault, très grand garage pour entreposage...

POUR atelier de mécanique ou autres usages, 1,400 p.c., 10 voitures ou moins...

663 MACHINERIE JACK "crie" à transmission télescopique, Strongarm, capacité 1000 livres...

670 MOTONEIGE 1977 SNOWJET et Bombardier TNT, très propres...

1978 ARCTIC Cat Jag 3000, avec toile et casque, excellent état...

1978 BOMBARDIER Everest 377 avec 2 carburateurs, \$1,000 ou meilleure offre...

1980 ARTIC 4, 440, \$900, Appeler: 243-6211.

1984 FORMULA, très propre, \$1,800, Claude 986-9796.

1984 SKI-DOO, très propre, demande \$2,000, 669-5777.

1986 FORMULA MX, très bon état, et remorque double, prix à discuter...

1986 PANTHERA, 800 milles, excellent état, \$2,900, 663-7792.

1988 BOMBARDIER Stratos, excellent état, bas millage, \$2,200, 827-2003.

1989 BOMBARDIER Saga, très bon état, démarreur électrique, \$2,500, 463-3163.

670 MOTONEIGE

1990 YAMAHA LE Exciter, 570 c.c., 4,200 km, siège double...

1991 CHEYENNE, "long track", poignées chauffantes...

1991 POLARIS Indy, 3,000 km, les 2 pour \$6,500...

1992 SKI-DOO Safari, 1 mois d'usage et 1988 POLARIS Indy, 3,000 km...

BOMBARDIER 1990 Safari Scout 377, comme neuve...

YAMAHA Snow Sport, 1990, 125 cc, démarreur électrique...

672 PIÈCES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis...

1983 RENAULT 5, pour pièces, \$200, 246-1585.

1985 HONDAI Pony pour pièces, \$250, 669-7909...

1985 SUZUKI Samurai pour pièces, Guy: 682-3715...

MOTEUR 305, parfait état, \$200, 819-682-0066.

PIÈCES D'AUTO DELTA VENDONS pièces usagées et ACHE-TONS autos pour pièces...

</

NÉCROLOGIE



GAGNÉ - Mlle Léa, est décédée mercredi le 22 janvier 1992, à l'âge de 75 ans. Elle fut professeure de psychologie à l'Université d'Ottawa. Fille de feu Euclide Gagné et de feu Malvina Rouleau, elle laisse dans le deuil sa soeur Eva (feu Gérard J. Racine) de Casselman; son frère Léo (feu Pierrette Bourbonnais) d'Ottawa et sept neveux et nièces: feu François Gagné, Réjean, Jean-Guy et Yves Racine de Casselman, Claudine Gagné, Hélène Parent de Hull et Denise Gratton d'Embrun. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire, cependant parents et amis sont invités à une messe commémorative en l'église Ste-Euphémie de Casselman le mercredi 29 janvier à 11h. Les funérailles sont sous la direction de la maison funéraire RACINE, ROBERT ET GAUTHIER. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés.



CARRIÈRE - Mme Dolores (née Gauthier) de Hull est décédée le vendredi 24 janvier 1992, à l'âge de 60 ans. Épouse de Ronald Carrière, fille de feu Wilfrid Gauthier et de Laura Leduc. Outre son époux elle laisse 2 filles: Josée (Luc Charron), Liza (Marc Prud'Homme); 4 frères: Raymond (Laurette) Maurice, Gaétan, Fernand (Marcelle); 3 soeurs: Vivianne (Roger), Jacqueline (Conrad), Rollande (Jean-Paul). Elle laisse également un petit-fils: Patrick. **Il n'y aura pas de visites au salon.** Des dons à la Société d'arthrite seraient appréciés. **Une messe commémorative aura lieu** mardi le 28 janvier, en l'église St-Joseph à 10h. **Direction: FUNÉRARIIUM BEAUCHAMP LTÉE, 271 bl. St-Joseph, Hull.** Pour de plus amples renseignements: 770-1300



POP - M. Laurentiu, de Hull, est décédé le 24 janvier 1992, à l'âge de 59 ans. Fils de Letitia Geogiu et de feu Laurentiu Pop. Epoux bien-aimé de: Maria Vancea, il laisse 1 fille: Mirella (Mihai Brinzei); 2 frères: Ioan, Mircea et 1 soeur: Turi. Il laisse également 2 petits-enfants: Mircea et Laurentiu. **Il repose au FUNÉRARIIUM BEAUCHAMP LTÉE, 271 boul. St-Joseph, Hull.** Les funérailles auront lieu lundi le 27 janvier à 13h, en la chapelle du salon, suivies de l'inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. **Heures de visites:** samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, et lundi à compter de 9h. **Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 770-1300.**

GRAVEL - M. Pierre, de Buckingham, anciennement de Gatineau, est décédé le vendredi 24 janvier 1992, à l'âge de 56 ans. Fils de feu Lionel Gravel et de Aline Hill d'Ottawa qui lui survit. Epoux de Fleurette Ladouceur. Père de: Ronald (Sylvie Leguerrier) de Buckingham, Daniel (Julie Charron) de Masson; frère de: Richard, Suzanne (Raymond Lapointe), Michel d'Ottawa, Francine (André Scott) d'Orléans, grand-père de Mathieu. Prédécedé par 1 frère: Raymond (Johanne Archambeau) de St-Bruno. **Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren, Buckingham.** Funérailles le lundi 27 janvier, en l'église St-Luc, à 11h. Heures de visites: samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

BRAZEAU - Mme Pauline (née Roussel), de Angers, est décédée le mercredi 22 janvier 1992, à l'âge de 55 ans. Epouse de feu Jean-Guy Brazeau, fille de feu Patrick Roussel et de Lorraine Ayot. Elle laisse 1 fils: Pierre de Vancouver; 2 filles: Lucie de Shawinigan, Line (Gaston Régimbald) de Angers; 8 petits-enfants; 3 frères: Florent de Gatineau, Laurent (Francine Boisvert) de Notre-Dame-du-Laus, André de Gatineau; 3 soeurs: Jeannine Pichette de Buckingham, Marie-Ange (Marc) de Buckingham, Noella (Jacques St-Amant) de Gatineau, ainsi que plusieurs belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon, cependant parents et amis sont invités à 11h en l'église Ange Gardien de Angers, samedi le 25 janvier 1992 pour une messe en sa mémoire. Des dons à Société canadienne du cancer (679 rue Papineau, Gatineau, Qué, J8T 3Z7) seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **LA MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE, du 750 Maloney à Gatineau au 663-2468.**

CÔTÉ - Rémi, d'Orléans, est décédé jeudi le 23 janvier 1992, au Centre Elizabeth Bruyère à l'âge de 72 ans. Fils de feu Thomas Côté et de feu Marie Côté. Frère de Gertrude Bélisle de Bishopton, Québec, Léonce (Jeannine Cléroux) de Gloucester, Paul (Carmen Jubinville) de Gloucester, Roger d'Orléans, Thérèse (Marcel Madore) de St-André-Avellin, Gérard de Clarence Creek, Berthe (Germain Rochon) de St-André-Avellin, Pauline (André Defoy) d'Orléans, feu Henri (Ovana Lafleur), feu Alfred, feu Germaine, feu Jean, feu Simone (Roland Philippe), feu Jacqueline, feu Maurice. Lui survivent plusieurs neveux et nièces. Le défunt repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead à Vanier, samedi et dimanche le 25 et 26 janvier de 14h à 22h.** Funérailles lundi 27 janvier en l'église St-Joseph d'Orléans à 11h. Des dons aux soins palliatifs du Centre Elisabeth Bruyère seraient grandement appréciés par la famille.

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
R.P.

REMERCIEMENTS
GODARD - Les membres de la famille de Nicole Labelle désirent remercier sincèrement tous les parents, amis et voisins qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Martin Godard, survenu le 9 janvier 1992. Que tous et chacun veuillent bien considérer ces remerciements comme personnels.
Stéphane Godard, Nicole Labelle et Julien Pezet.

AVIS DE DECES



MME CÉLINA BELISLE

Née Allen, de Hull, anciennement de Luskville est décédée le 23 janvier 1992, à l'âge de 84 ans et 6 mois. Épouse de feu Alexandre Belisle, fille de feu Téléphore Allen et de feu Julie Martial. Elle laisse 4 fils: Ronald (Shirley Vilon) de Luskville, Noël (June Benoit) d'Aylmer, Raymond (Evelyne Normandeau) de Luskville, Fernand à la maison; 4 filles: Réjeanne (feu Laurent Lauzon) de St-Isidore, Marielle (Elphege Lauzon) d'Aylmer, Rose-Alice (Réal Rivet) de Gatineau, Fernande (Raoul Robert) de Hull; une belle-fille: Annette (Paul Cook) de Gatineau. Prédécedée par 1 fils: Claude et une fille Rollande (Marcel Valin), elle laisse également plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, cousins, cousines, neveux nièces, beaux-frères et belles-soeurs. **Elle repose au FUNÉRARIIUM BEAUCHAMP LTÉE, 271 bl. St-Joseph Hull.** Funérailles samedi le 25 janvier en l'église St-Dominique de Luskville à 11h. **Heures de visites:** jeudi le 23 janvier de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. **Pour de plus amples renseignements: 770-1300.**

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MME LUCIENNE DUFRESNE MICHAUD

de Hull, décédée dans un hôpital de Hull, vendredi le 24 janvier 1992 à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Arthur Dufresne et de feu Anna Girouard. Elle était épouse de feu Hector Michaud. Elle laisse dans le deuil 1 fille: Marielle (Albert Corbeil) de Gatineau; 1 soeur: Mlle Blanche Dufresne de Hull. Elle laisse également 6 neveux: Roland Limoges de Hull, Roger Limoges de Hull, Jacques (Estelle Bertrand) de Gatineau, Claude Limoges de Hull, Gérard (Raymonde Clermont) de Gatineau, Marcel (Francine Potvin) de Gatineau; 3 nièces: Réjeanne et Gabrielle Limoges de Hull, Odette (Marcel Benoit) de Hull ainsi que plusieurs arrière-neveux et nièces.

VISITES: Dimanche le 26 janvier de 19h à 22h, lundi à compter de 9h.
SERVICE RELIGIEUX: Lundi le 27 janvier à 11h en l'église St-Raymond de Hull.
Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

ROBITAILLE - Lorena, née Pearson (du 175 rue Pigeon, Buckingham) originaire de Silver Creek, née le 11 mai 1920, est décédée le 23 janvier 1992, dans un hôpital, à l'âge de 71 ans. Fille de Henry Pearson et de Céline Smith, elle laisse dans le deuil son époux Victor Robitaille; 4 filles: Dolorès (Aurèle St-Amour), Arleen et Valérie (Léo Carrière), Rhonda (Pierre Dumas); 2 fils: Dennis (Gertrude Beauhne) et Randy; 2 soeurs: Lyla Pearson de C.B., Eunice Ouellette de Buckingham, ainsi que 8 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX, 322 rue Principale, Buckingham.** Les funérailles auront lieu le dimanche 26 janvier, à 14h, à la maison funéraire. L'inhumation aura lieu au cimetière Baptiste de Buckingham. Heures de visites: samedi de 13h à 17h et de 19h à 22h et dimanche, à compter de 9h30.

REMERCIEMENTS

HUPÉ - Les enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Solange Sincennes Hupé, survenu le 27 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléance, assistance aux funérailles, dons à la Fondation du Centre Hospitalier la Pieta. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Hupé

FUNÉRAILLES

LUNDI

CÔTÉ - Rémi
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead à Vanier, pour funérailles à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans.

DUFRESNE MICHAUD - Mme Lucienne
Départ de la Maison Funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

GRAVEL - M. Pierre
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, pour funérailles à 11h, en l'église St-Luc.

POP - M. Laurentiu
Funérailles à 13h, en la chapelle du Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull.

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT
1200, chemin Ogilvie
GLOUCESTER
748-1200
Affiliée aux Maisons funéraires Hulise, Playfair et McGarry.

MAISON FUNÉRAIRE ENTièrement CANADIENNE

GRANDE AIRE DE STATIONNEMENT

Saviez-vous que...
Peu importe où vous habitez dans la région de la capitale nationale, notre personnel peut vous desservir à l'une des adresses suivantes:
315 rue McLeod
150 avenue Woodroffe
584 Somerset ouest



Guy Gagné



André Robert

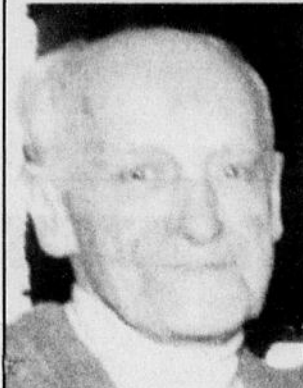
NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS



FOURNIER - Les membres de la famille Fournier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Paul Fournier, survenu le 29 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à l'hôpital Champlain de Gatineau ou assistance aux funérailles. Votre sympathie en ce jour si difficile nous a été particulièrement sensible. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LAUZON - Lucien. Suite au décès de Lucien Lauzon, survenu le 1er janvier 1992, ses beaux-frères Fernand, Hector et René Arvisais, désirent remercier sincèrement tous les parents et nombreux ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances et dons au Gîte Ami, visites ou assistance aux funérailles. Un merci spécial au Club des Braves du coin.

REMERCIEMENTS

MARION - Suite au décès de mon mari, J.R. Fernand Marion, survenu le 24 décembre 1991, je désire remercier parents et amis qui m'ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons de charité, messages de condoléances ou assistance à la messe commémorative. Remerciements spéciaux à Père François Laflamme, M. Afr. (oncle) et aux amis de l'hôpital St-Vincent qui m'aident à vivre ce deuil.

Danielle Charron.

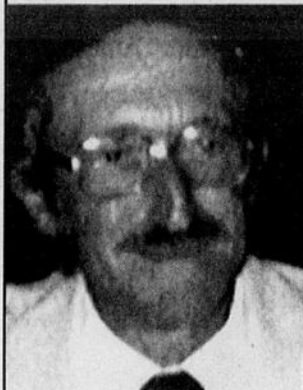
REMERCIEMENTS



SEGUIN - Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances lors du décès de Georges, survenu le 14 décembre 1991. Que tous et chacun veuille bien considérer ces remerciements comme personnels.

Louise, Jean-François, Robert et Valéri

REMERCIEMENTS



RACICOT - Colette, épouse bien-aimée de Gérard Racicot ainsi que ses enfants, tiennent à remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gérard, survenu le 5 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par assistance aux funérailles, offrandes de messes, dons ou messages de condoléances. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LEMERY-DUBUC - Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de notre chère Jeannine, survenu le 3 janvier 1992, nous désirons remercier parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, dons, fleurs, cartes de sympathie ou assistance aux funérailles. Nous désirons aussi remercier les médecins, infirmières, préposés et aumônier du C.H. de Gatineau, pour les bons soins prodigués, ainsi que le support moral apporté lors de cette dure épreuve. Vous êtes priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux et ses enfants.

IN MEMORIAM



AURÈLE SIGOUIN

Un an déjà cher époux, cher papa, nous pensons à toi et espérons que tu sois heureux. Que tu nous aies quittés est très pénible, mais notre joie revient vite à savoir que tu ne souffres plus. Veille sur nous, Dieu sait que nous t'aimons et nous ne t'oublierons jamais. Repose en paix.

Ton épouse et tes enfants.

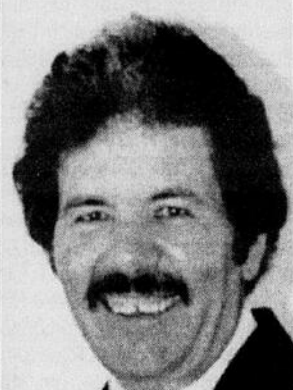
IN MEMORIAM



En mémoire de Georgette St-Jean Baldwin. Un an déjà que tu es partie si vite, sans que nous ayons le temps de te dire adieu. Une année de grand désarroi, ton absence se fait largement sentir. Même si la peine est lourde à supporter, réjouissons-nous en pensant que quand viendra la fin, nous nous réunirons. La famille se reformera et les larmes seront séchées. Le cœur d'une personne qu'on aime tant ne peut se remplacer. En attendant, prions l'Esprit Saint qu'Il nous donne à tous la lumière et la force pour être spirituellement meilleur et que la volonté de Dieu soit faite.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants que tu aimais tant.

IN MEMORIAM



LEVASSEUR - M. Jean. A la douce mémoire d'un époux bien-aimé décédé le 26 janvier 1989. Trois pénibles années viennent de s'écouler, tu es parti trop vite et tu n'as pas eu le temps de te reposer, tu as vu venir la fin de ta vie avec courage. Aide-moi à accepter cette vie sans toi. Nous n'avions pas fini de nous aimer. Sois heureux là où tu es et veille sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 26 janvier 1992 à 10h, en l'église St-Alexandre, Limbour.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfant

REMERCIEMENTS

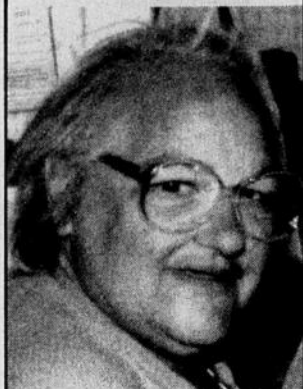
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues.

L.G.

REMERCIEMENTS

MADORE - Les membres de la famille Madore remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, à l'occasion de la mort de Lorette Labelle Madore, survenue le 14 janvier 1992 dernier, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



SIMARD - A la douce mémoire de Marie-Paule Simard, née Brazeau, décédée le 26 janvier 1989. Déjà 3 ans que tu nous as quittés. Un simple mot pour nous rappeler que ta mort n'a pas été une fin, car tu es toujours dans le cœur de tous ceux et celles qui t'ont pleurée.

Ton époux Marcel et tous les petits-enfants, surtout Francine, Jacques et tes soeurs.

REMERCIEMENTS

DESGAGNÉ - Les membres de la famille Desgagné désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Roméo Desgagné, survenu le 6 janvier 1992, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons, ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

DUPOIS - THIBAUT

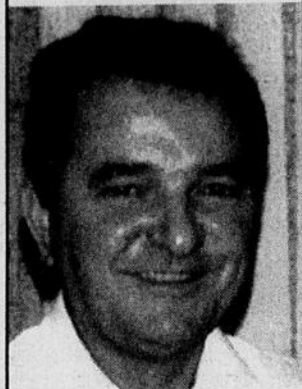
A la douce mémoire d'une mère bien-aimée, Valéda Dupuis Thibault, décédée le 25 janvier 1985. En ce septième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Des enfants et petits-enfants
Thérèse

REMERCIEMENTS

GAUTHIER - Les membres de la famille Gauthier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Laurence Gauthier (Laflamme), survenu le 22 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Des remerciements spéciaux au personnel de l'hôpital de Gatineau.

IN MEMORIAM



SARAZIN - A la douce mémoire de Jean Sarazin, décédé le 27 janvier 1990. Nous nous demandons pourquoi tu nous a été ravi, mais dans nos cœurs, nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, tes gestes, tes proverbes préférés et tous les moments heureux. Et nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

De son épouse Suzanne et son fils Stéphane.

REMERCIEMENTS

MASSON - Roberte Masson et les membres de sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gilles Masson, survenu le 4 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles, dons à la Fondation du diabète. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

SEGUIN - Paulette et Ginette Séguin ainsi que tous les membres de leur famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Dolorès Séguin, survenu le 29 décembre 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer ou assistance au service religieux. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements à titre personnels. Tous vos gestes d'amitié ont été pour nous un grand réconfort en ce deuil si pénible.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues.

L.C./N.T.

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



Rita Benoit

A la douce mémoire d'une mère bien-aimée, décédée le 25 janvier 1988. Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ. Maman, il n'y a pas une seule journée sans qu'une pensée ne s'envole là-haut pour toi. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs pour toujours. Maman chérie, veille sur tes enfants, donne la paix et le courage à ta famille qui restera toujours là tienne.

Ton époux Roch, tes enfants Roger, Gilles, Rhéal et Richard et tes petits-enfants qui t'aiment beaucoup.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.L.

NAISSANCES

BROUSSEAU

Sylvain Brousseau et Edith Grégoire ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, né le 15 janvier 1992. Les heureux grands-parents sont: Denis et Gervaise Brousseau, David et Margot Grégoire. Merci au Docteur Grégoire Barrette ainsi qu'aux deux Sylvie qui ont assisté à la naissance.

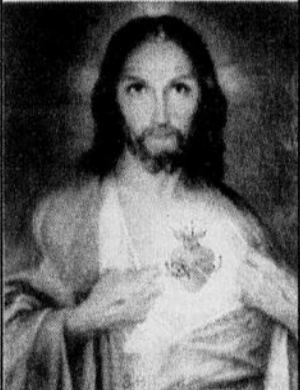
CARRIERE

Claude, Guylaine (née Desautels) et grand frère Carl sont très heureux d'annoncer l'arrivée de Vanessa, le 22 janvier 1992 à 17h58, pesant 8 lbs 1 once. Sincères remerciements au Dr. Masson et au personnel de l'Hôpital Montfort.

ENRIGHT BRUNET

Erik voudrait annoncer l'arrivée de sa soeur (longtemps attendue!!!), Valérie, née le 22 janvier 1992. Les heureux parents sont Michel et Joanne. Félicitations aux parents.

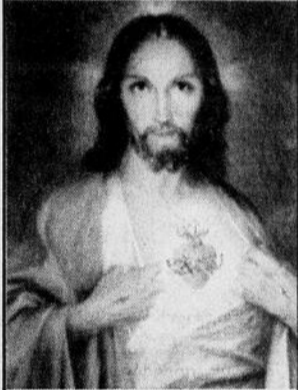
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

I.T.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

I.R.

LE BABILLARD

Alphabétisation

- Commission scolaire des Draveurs: cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.
- La Magie des lettres: ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.
- Moi, j'apprends: centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. Suzanne Rochon, 446-5312.

Ateliers-conférences

- EMERGENCE: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

Scène municipale

- Groupes familiaux Al-Anon: Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Si oui, Al-Anon peut vous aider: 457-1990.
- Alcools anonymes: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc), J8Y 6M7, tél.: 243-2838.
- Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton: groupe de soutien pour familles francophones, le 2e mardi de chaque mois, 19 h 30, Centre des services communautaires de Vanier, 134 Genest, 722-1424.
- Association des diabétiques de l'Ottawa: bureaux ouverts sur rendez-vous seulement: 568-6588.
- Centre d'action bénévole de Gatineau: service Coup de main pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.
- Entraide des dystrophiques musculaires de l'Ottawa: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.
- Mouvement Action-Chômage: rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull, 771-7453.
- Association pour l'intégration communautaire de l'Ottawa: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.
- Centre de la Petite Enfance: places disponibles à l'atelier préscolaire et à la halte-garderie, au 122 Berri, Hull, 776-6114.
- Les CLSC de l'Ottawa et le DSC: toute personne qui désire recevoir de l'information sur l'infection à méningocoque doit communiquer avec le CLSC de son territoire: CLSC des Draveurs, 561-2550 (Gatineau); Grande-Rivière (Aylmer), 684-2251; de Hull, 770-6900; Le Moulin, 663-9214 (Gatineau); de la Petite Nation, 983-7341 (St-André-Avellin); Pontiac, 683-3000 (Fort-Coulonge); de la Rivière Désert, 449-2513 (Maniwaki); de la Vallée de la Gatineau, 422-3548 (Low); Vallée de la Lièvre, 986-3359 (Buckingham).
- Entraide-deuil de l'Ottawa: groupe de deuil pour les personnes qui ont vécu la mort d'un être cher, les mardis, de 19 h à 22 h, du 4 février au 7 avril, Centre St-Raymond, 30 St-Raymond, Hull, 770-4814.

Clubs sociaux

- Amicale des philatélistes de l'Ottawa: rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoît, Hull, 777-3134, 777-4268.
- Cercle Sélect: groupe amical de professionnels et professionnelles francophones, livres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
- Club de bridge: chaque mardi, 19 h 30, école du Parc, 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau, 643-4495.
- Amicale des philatélistes de l'Ottawa: rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoît, Hull, 777-3134, 777-4268.
- Les Jonathans: hommes et femmes, non fumeurs, 45 ans et plus, personnes sportives, livres. 777-5335.
- Club Amitié-Loisirs: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones de 30 à 45 ans. 663-7380.
- Club Amitié 35 Plus: offre une gamme variée d'activités sociales, culturelles et sportives pour gens seuls de 35 à 55 ans. 523-4915.
- Club d'art oratoire Toastmaster: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h 30, Collège de l'Ottawa, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.
- Cercle amical Tremblay: danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa, 523-7326, 561-3838.
- Club d'art Toastmasters Orléans: rencontres les 2e et 4e mercredis du mois, de 19 h à 21 h, Ecole intermédiaire Léo D. Côté, 6664, rue Carrière, Orléans, 837-2944.
- Chevaliers de Colomb, conseil 3349-58 Casselman: tournoi de pêche sur glace, 26 janvier sur la rivière Nation-Sud à la pointe du Grand Castor, Casselman, Inscription de 8 h à 15 h; souper de fêtes lard à 18 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 764-2165.
- Dames auxiliaires, filiale 58, Légion royale canadienne: whist militaire, 26 janvier, 14 h, 86 Champlain, Gatineau, 561-4103.
- Ville d'Ottawa: parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, Centre Forbes, Ottawa, 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook, 564-1021.
- Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester, 741-6025.

Aînés

- Liaison-Santé: clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier, Rendez-vous: 744-2892.
- Centre de santé communautaire du centre-ville: Alcoolisme - traitement gratuit pour les aînés de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.
- Service d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence: clinique de pieds au centre communautaire de St-Pascal lorsque le nombre d'inscription est suffisant. Donnez votre nom au: 488-3203.
- Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton: saviez-vous que les activités aquatiques peuvent améliorer votre bien-être physique et qu'elles vous permettent aussi de rencontrer des gens et d'avoir du plaisir: Ottawa, 564-1234, Nepean, 727-6635, Gloucester, 748-4130, Kanata, 591-9283.
- Corporation des aînés de la Cabane: soupers chaque vendredi, 17 h 15, à la salle St-Joseph, 331 Cité des Jeunes, Hull, 595-1321, 771-6193.

Bingos

- La cour des Arts: chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa, 233-3449.
- Le Rendez-Vous, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058.
- Camp de l'amitié: bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier, 741-4175, (819) 454-2293.
- Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge: bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, St-nehurst, Ottawa, 761-9115.
- Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901: bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.
- Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa, 722-6488.
- Club 60 de Vanier: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier, 741-0562.
- Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305: - Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h. - Maison Trillium: les mercredis, 19 h. - Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.
- Mouvement d'implication francophone d'Orléans: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 824-8533.
- Union culturelle des Franco-Ontariennes, cercle d'Ottawa: bingo les vendredis, 13 h à 16 h, salle Rendez-Vous, 1190 Newmarket, 744-8058.
- Club Lion de Rockland: bingo tous les mardis, 19 h 15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.
- Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093: bingo les dimanches, 212 Mur-ray, Ottawa, 669-4129.
- Les loisirs de la Guadeloupe: bingo les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull, 776-9311.

Bénévoles

- Accueil-Grossesses: besoin urgent de bénévoles, 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 12 h et 16 h, du mardi au vendredi.
- Amicale des handicapés physiques de l'Ottawa: est à la recherche de bénévoles, 770-3019.
- Association des bénévoles du CHRO: recherche bénévoles pour oeuvrer auprès des bénéficiaires ainsi qu'à la Boutique du cadeau, 959-6020.
- Résidence de l'Île: bénévoles de tous âges pour aider nos aînés, 778-8717, entre 10 h et 17 h.
- Fondation du rein: bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa, 724-9953.
- Tel-Aide Ottawa: est à la recherche de quelques individus pour faire partie d'un comité responsable de l'organisation de collectes de fonds, 741-6433.
- La Piété: bénévoles pour la bibliothèque, 671-1428, après 17 h 30.
- Centre d'action bénévole de Gatineau: chauffeurs pour personnes âgées ou handicapées et ce dans la région d'Ottawa, Hull, Gatineau, 568-0747.
- Droits-Accès de l'Ottawa: recherche bénévoles pour la défense et la promotion des droits des personnes en santé mentale, 1-800-667-4746 ou 777-4746.
- Fondation des maladies du coeur/Ottawa: bénévoles pour la campagne de financement et d'éducation, 771-8595.
- Services d'entraide communautaire pour les aînés-francophones: bénévoles pour conduire les personnes âgées à leurs rendez-vous médicaux, 237-1266.
- Association des femmes immigrantes de l'Ottawa: bénévoles recherchés pour accompagnement, interprétation, dépannage et organisation d'activités: 776-6764.
- Equipe Soutien-Famille: bénévoles pour effectuer occasionnellement du transport d'enfants ou pour être famille bénévole, 771-2037.
- Centre d'accueil de Gatineau: bénévoles pour conduire minibus (permis de conduire classe 4B) occasionnellement, 663-2886 entre 9 h et 16 h, du lundi au vendredi.
- Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Ottawa: 42, rue Hôtel de ville, Hull: information sur les substances, suivi individuel, référence au besoin, rencontre d'information, élaboration d'alternatives à la consommation, Lundi, au jeudi, 8h 30 à 22 h 30; vendredi, 8h 30 à 1 h 30, samedi, 10 h 30 à 15 h, 16 h 30 à 1 h 30, dimanche 10 h à 14 h au

- 777-2514, 770-7249.
- ECKANKAR: discussions sur l'intuition et l'imagination les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.
- Centre québécois de la déficience auditive: répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Ottawa disponible au 770-1109 (ATS).
- Cercle des collectionneurs: pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.
- Popote-Soleil (nord de Hull): livraison de repas chauds, trois fois par semaine, 771-9245.
- Enfants d'alcooliques ou de familles dysfonctionnelles à l'âge adulte: pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, salle 002, pavillon Champlain de l'UQAH, angle Champlain et Victoria, Hull, 523-7435.
- Centre d'aide 24/7: service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull, 595-9999.
- Carrefour chrétien de l'Ottawa: réunion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau, 771-7285.
- Entraide familiale de l'Ottawa: besoin de meubles, vêtements, articles de cuisine pour les démunis. Cueillette de dons à domicile, 643-5711.
- Rendez-vous: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée, 727-1879.
- Carrefour de prière Béthel: retraite individuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson, 986-6743.
- Association équestre des Collines de la Gatineau: représente les intérêts de la randonnée équestre dans la région de l'Ottawa. Martin Dandenault, 684-2403.
- Centre d'action bénévole de Gatineau: Projet Coup de Main offert aux personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescence, en difficulté et aux handicapés ainsi qu'aux organismes communautaires, 568-0747.
- Société Alzheimer de l'Ottawa: est à la recherche de gens intéressés à tenir compagnie à des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, 777-4232.
- Association des devenus sourds et des malentendants du Québec, section Ottawa: campagne de recrutement incitant les personnes malentendantes et devenues sourdes à dire «ouïes» et à adhérer à l'Association, 771-4163.
- Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Ottawa: avis de recherche aux artisans de l'Association Shalom Sobriété pour faire l'historique du 10e anniversaire de l'organisme, 770-7249.
- Droit-Accès de l'Ottawa - Vallée de la Gatineau: vient en aide aux personnes vivant des problèmes de santé mentale, au niveau de la défense de leurs droits, 777-4746 ou 1-800-667-4746.
- Mission Royal Hamel Inc.: rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa 243-5829.
- Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa: s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa, 596-1641.
- Elisabeth-Brayère Lifeline: offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton, 560-1488.
- Rendez-vous: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée, 727-1879.
- Outremangeurs anonymes: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans, 830-1059.
- Groupe Hippos: réunions les lundis, mardi, mercredis, jeudis et vendredis, 20 h, Centre communautaire Côte de Sable, 250 Somerset, Ottawa 243-8804.
- Société de l'aide à l'enfance: recherche résidents d'Ottawa-Carleton intéressés à devenir famille d'accueil pour des jeunes de moins de 16 ans souffrant de problèmes affectifs sérieux et de troubles de comportement, 737-1722.

Cliniques

- CLSC Pontiac: Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.
- CLSC des Draveurs: clinique adulte: vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12-18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 13 h à 21 h sur rendez-vous, 561-2550. Vaccin contre la grippe offert aux personnes de 65 ans et plus, à toute personne de 14 ans et plus atteinte d'une maladie chronique. Rendez-vous: 561-2550, p. 334.
- CLSC Vallée-de-la-Lièvre: Clinique d'évaluation des enfants de 3 ans. Rendez-vous: 986-3359, p. 233.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

LeDroit

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

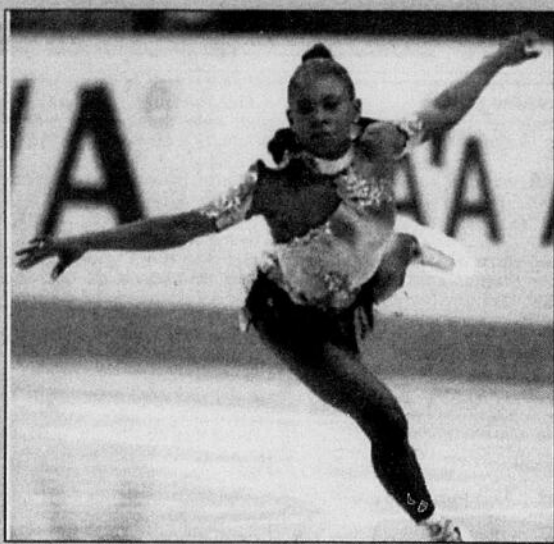
LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

25 JANVIER 1992

Figures aériennes

Surya Bonaly est bien partie pour conserver son titre de championne d'Europe de patinage artistique. La jeune Française s'est portée en tête de la compétition féminine au terme du programme original, hier à Lausanne. Malgré des notes relativement moyennes (comprises entre 5,3 et 5,6), l'élève de Didier et Annick Gailhaguet a devancé l'Allemande Simone Lang et la Tchèque Lenka Kulovana.



Les 67's enregistrent un quatrième gain de suite

Rien n'ébranle Dan Ryder

OTTAWA Dan Ryder ne devra pas se surprendre si ses coéquipiers des 67's d'Ottawa lui organisent un petit accident d'automobile par semaine.



**MARC
BRASSARD**

LeDroit

Victime d'un des nombreux accrochages de la journée de jeudi, le cerbère des 67's a montré qu'il n'avait pas été trop sonné, étant solide dans un gain de 3-2 à Peterborough jeudi soir.

Hier au Centre municipal, Ryder a fait encore mieux, blanchissant les Royals de Cornwall 3-0 devant 2812 spectateurs qui ont vu des 67's métamorphosés.

«Et dire qu'hier (jeudi à Peterborough), j'avais pensé ne pas l'utiliser parce qu'il était un peu ébranlé», disait l'entraîneur-chef Brian Kilrea avant la partie d'hier soir, se félicitant de sa décision d'envoyer le cerbère acquis de Sudbury devant son filet pour une huitième partie d'affilée.

La plus longue série

En enregistrant son premier blanchissage en carrière chez les juniors, Ryder propulsait les 67's à un quatrième gain consécutif, égalant leur plus longue série de la campagne.

«On ne pensait pas vraiment au blanchissage, on voulait la quatrième de suite», disait le cerbère de 19 ans après le match, lui qui a vu une dame passer sur une lumière rouge et le frapper dans le flanc alors qu'il s'en allait prendre l'autobus de l'équipe jeudi.

Contre la puissante offensive des Royals, Ryder n'a pas vraiment été spectaculaire, sortant beaucoup pour couvrir ses angles. De ses 22 arrêts (dont 13 au premier tiers), son plus difficile fut lorsque Guy Leveque s'est présenté seul devant lui en deuxième. Il a aussi joué de chance lorsque Todd Walker a raté un filet désert avec deux minutes à



Le match a été disputé rapidement, n'étant marqué que de sept pénalités mineures, dont aucune au premier tiers.

MARTIN ROY, LeDroit

jouer, après un mauvais rebond sur la bande.

Offensivement, on aurait presque cru entendre Grayden Reid pousser un profond soupir de soulagement lorsqu'il a ouvert le pointage à 13:12 du premier vingt. Le léthargique joueur de centre de 19 ans, acquis d'Owen Sound en octobre dernier, a enfin réussi son premier but en 1992, son neuvième de la saison seulement.

Un filet qui ne passera cer-

tes pas à l'histoire comme un classique: la rondelle s'est retrouvée dans le fond du filet lorsque le harponnage du gardien Rob Dykeman a dévié sur la jambière d'un de ses défenseurs qui se repliait. Pas très beau, mais Reid le prendra quand même.

Idem pour Mike Peca, qui a finalement enfilé son premier but dans l'uniforme des 67's après avoir raté d'innombrables opportunités depuis

son arrivée à Ottawa il y a trois semaines. Laisse seul dans l'enclave, il a réussi un but d'assurance à mi-chemin au troisième tiers.

Les locaux avaient doublé leur avance au tout début de la deuxième période lorsque Ryan Kuwabara s'est échappé et a pris le gardien en défaut d'un vif tir du poignet du côté du bâton. Un 30e but cette saison pour Kuwabara, dont le récent réveil offensif coïncide

avec l'arrivée de jours meilleurs pour les 67's.

Le match a été disputé rapidement, n'étant marqué que de sept pénalités mineures, dont aucune au premier tiers.

Ottawa, qui a maintenant une fiche de 19-24-3, accentuait ainsi son avance sur Kingston au septième rang de la division Leyden. Ce sont justement ces mêmes Frontenacs qui seront les visiteurs mardi soir au Centre municipal.

LES SPORTS

Lionel Woods a pris la relève d'Al Jeffrey

Volleyball féminin: le nouvel entraîneur des Gee Gees n'a pas été choyé

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Lionel Woods n'a pas été choyé pour son premier match comme entraîneur-chef de l'équipe de volleyball féminin des Gee Gees de l'Université d'Ottawa.

Appelé à assurer la relève d'Al Jeffrey, qui a remis sa démission cette semaine après 13 années à la tête du programme, Woods a vu sa jeune équipe se frotter à la meilleure équipe au pays dès le début du Tournoi invitation annuel de l'U. d'O.

Lors de la rencontre inaugurale de la dixième édition de cette compétition, les Bisons de l'Université du Manitoba, classées numéro 1 au pays, n'ont fait qu'une bouchée du Gris et Grenat, l'emportant en des sets expéditifs de 15-5, 15-4 et 15-3 hier après-midi.

«Dès qu'on a mis le pied sur le terrain, on dirait qu'on a réalisé contre qui on jouait. Je m'attendais à un peu mieux en terme de vitesse et d'exécution, mais on les a regardé jouer et elles (les Bisons) sont vraiment d'un niveau supérieur», analysait Woods après la partie.

Impressionné

Adjoint de Jeffrey au cours des quatre dernières années, il se disait néanmoins impressionné par la capacité de ses joueuses à s'adapter au changement d'entraîneur et s'attendait à beaucoup mieux

de leur part pour le reste du tournoi, qui se poursuit jusqu'à dimanche au pavillon Montpetit.

Lors de leur deuxième partie en soirée hier, les Gee Gees ont partiellement donné raison à leur nouvel entraîneur: elles ont mieux fait, mais pas beaucoup, s'inclinant 15-10, 15-4 et 15-9 contre l'Université de Montréal, qui est classée sixième au pays.

Ottawa disputera son dernier match dans la division Grenat ce matin à 11 h contre Dalhousie, classé numéro neuf au pays. Carleton, Regina, Winnipeg et York complètent les cadres de la compétition.

Méningite

Contrairement au hockey et au basketball en fin de semaine dernière, le tournoi de volleyball ne subi pas les contre-coups des cas de méningites rapportés dans la région de la capitale nationale.

Rappelons qu'en fin de semaine dernière, les universités Queen's et Ryerson ont refusé de venir à Ottawa pour disputer leurs matchs de saison régulière aux équipes de Carleton et d'Ottawa, s'inquiétant de voir leurs joueurs contracter le dangereux virus au contact des joueurs locaux.

Les dirigeants des services des sports des deux universités locales ont cependant monté envoyé un dossier à l'ASUO pour montrer qu'une telle décision relevait de la panique. Ce

sera à l'Association de décider si les parties (une de hockey entre Ottawa et Queen's et quatre de basketball masculin et féminin entre Ottawa, Queen's, Ryerson et Carleton) devront être reprises ou si des victoires par forfait seront accordées aux Gee Gees et aux Ravens.

Entêtés

Entre-temps, Queen's ne démord pas de sa position: les équipes de l'Université d'Ottawa en patinage artistique et en natation se sont vues retirer leurs invitations en vue de compétitions dont l'institution de Kingston est l'hôte enfin de semaine.

Pas de problème en ce qui concerne le match de hockey des Gee Gees demain après-midi contre les Stingers de Concordia, visiteurs à l'aréna de la Côte-de-Sable à 14 h 30. Les hommes de Michel Goulet tenteront de reprendre le droit chemin après avoir subi un revers de 8-5 face aux Redmen de McGill jeudi soir.

Kirk Muller hésite à porter la visière

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTREAL Kirk Muller portera-t-il la visière?

Muller a reçu le feu vert des médecins et il participera au match que le Canadien livrera aux Sabres de Buffalo, cet après-midi au Forum. Le meilleur attaquant du Tricolore a raté la rencontre de jeudi à Boston après avoir été blessé à l'oeil droit lors de l'entraînement de mercredi. Il s'agissait de sa seconde blessure à l'oeil droit en moins de 10 jours.

La question est maintenant de savoir s'il portera ou non la visière, une pièce d'équipement indispensable que la majorité des joueurs de la Ligue nationale refusent toujours d'intégrer à leur casque.

«Je ne sais pas encore. Je vais voir après la période d'échauffement», a déclaré Muller qui s'est pourtant entraîné avec une visière.

«Je vois bien. Le problème n'est pas là. J'ai simplement du mal à m'habituer à avoir quelque chose devant les yeux.»

Muller avoue avoir subi les pressions de sa femme Stacey et de son père pour qu'il porte

la visière. Mais il hésite toujours même si son oeil au beurre noir lui rappelle les dangers de jouer sans protecteur facial.

S'il n'a pas joué jeudi, c'est que les médecins craignaient qu'un coup ne déclenche une hémorragie. Ce danger est maintenant écarté.

Le retour de Muller permettra à Pat Burns de respirer un peu mieux. A Boston, il lui manquait six titulaires. Mais face aux Sabres et aux Whalers, l'entraîneur du Canadien devra quand même composer avec une formation amputée de ses meilleurs éléments.

Courtnall examiné

Russ Courtnall est blessé à la main gauche et il devait être examiné, hier. Aux dernières nouvelles, il n'y aurait pas de fracture. Son absence reste toutefois indéfinie. Courtnall a seulement joué six matchs dont trois depuis son retour.

Mike Keane espérait bien jouer au cours du week-end. Malheureusement, son entorse à la cheville le fait toujours souffrir.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 26 JANVIER 1992

- Première course, Amble, Bourse \$1400
 6. Cathys Brother (J Beaudoin)..... le négligé
 5. Toppers Star (H Guy)..... pas loin derrière
 8. Bo Roxy (Y Plouffe)..... dans la mêlée
 3. Club House Driver (A.E.A.)..... à surveiller
 4. Roof Vent Andre (H Portelance)..... il est dû
 1. PJS Future (D Forgie)..... la pôle aidera
 2. Stable Star (R Forgie)..... les deux Forgie
 7. Donny Reb (L Turenne)..... à étudier
- Deuxième course, Amble, Bourse \$1400
 8. Big Bam Boom (R O'Dwyer)..... même de loin
 1. Mystic Pointe (D Kehoe)..... les deux extrêmes
 4. Adris Caper (J Chrétien)..... du trio de triffecta
 9. Normas Queen (Y Plouffe)..... roulons 1-4-8-9
 7. Billy (D Forgie)..... à surveiller
 6. Real Thing (R Forgie)..... peut les contourner
 5. Armstead All (M Bourbonnais)..... son tour viendra
 2. Whats The Line (S Bradley)..... bien placé
 3. All The Way Home (R Bernicky)..... pas aujourd'hui
- Troisième course, Trot, Bourse \$1400
 3. Hey Pay Day (M Filion)..... peut répéter
 4. King Of The Hill (D Kehoe)..... change de conducteur
 6. James Of Brant (G Turenne)..... à surveiller
 7. JK Classic (H Curran)..... dans une remontée
 5. Parkhill Hanibal (Y Plouffe)..... vétérans conducteur
 8. Spartan Lobell (H Portelance)..... trop loin
 2. Roof Vent Andre (T Decker)..... ne gagne pas souvent
- Quatrième course, Amble, Bourse \$1500
 3. Autumn Leaves (R Curran)..... il devrait
 4. Char Rob Andy (H Portelance)..... sera de la partie
 7. Rickrod Skippy (P Desjardins)..... le complément
 5. Warrawee Cooma (M Filion)..... à surveiller
 1. Maid A Prophet (E Norrie)..... la pôle aide
 6. Cent Triomphes (C Plouffe)..... il pourrait
 2. Harrigans Siskins (J Beaudoin)..... champion conducteur
 8. Saunders Duke (B Weegar)..... longue route
- Cinquième course, Amble, Bourse \$1500
 4. Township Happy (G Plourde)..... ambleuse en forme
 1. Celebrity Sharid (H Portelance)..... le mille en avant
 9. Norwegian Star (J Beaudoin)..... dans la triffecta
 7. Bonnie Annie (A.E.A.)..... la roulette 1-4-7-9
 3. Bakou Vet Lam (M Brisson)..... à surveiller
 6. Sargeant A Leigh (R O'Dwyer)..... peut se glisser
 2. Blaire Seelster (G Pyke)..... a fait ses preuves
 5. Palermo Lobell (R Thompson)..... douteux
 8. Lari Puce (L Toth)..... à oublier
- Sixième course, Trot, Bourse \$1400
 1. Soleil Con (G Gagnon)..... descend dec alsse
 4. Speed On Sunday (G Plourde)..... le truc du chapeau?
 5. Opimica (R Curran)..... dans la lutte
 1. Gee Bee Norrie (D Kehoe)..... à surveiller
 6. Kaska One (D Forgie)..... un petit cheuk
 7. Exhilarate (L Vlau)..... en a vu de meilleurs
 2. Lady Victoria (M Filion)..... se prépare
 8. Shrecks Star (A.E.A.)..... qui le conduira?

- Septième course, Amble, Bourse \$1700
 6. Bio Jaguar (D Bowins)..... peut ambler
 2. Houston Star (R Filion)..... exacta 6-2
 4. JJS Enigma (R O'Dwyer)..... pour vous protéger
 7. National Review (M Dupuis)..... à surveiller
 3. Bo Bitou (Y Plouffe)..... dangereux
 1. Legacy (A.E.A.)..... selon le conducteur
 8. Action By Brot (G Plourde)..... attendons la position
 5. Nicky Gass (J Beaudoin)..... même avec Jacques
- Huitième course, Amble, Bourse \$1500
 1. J.L. Wight (Y Laframboise)..... sera là
 8. Bets Howell (H Portelance)..... loin mais...
 3. Jim Bar (R O'Dwyer)..... complète le trio
 9. Armbro Hawkeye (G Turenne)..... triffecta 1-3-8-9
 5. Strong Team (G Pyke)..... à surveiller
 4. Sen Rohber (S Jones)..... attention
 7. Les Miller Time (D Kehoe)..... un peu loin
 6. Major Trull (G Gagnon)..... change de conducteur
 2. Township Knight (A St-Amour)..... du pain sur la planche
- Neuvième course, Amble, Bourse \$2100
 4. Kelly Almahurst (R O'Dwyer)..... dans cette classe
 2. Bio Akbar (A.E.A.)..... où est Darrell?
 5. Stans First (M Dupuis)..... dans la photo
 8. Jol Harvest (S Jones)..... à surveiller
 5. Tranquillo (A St-Amour)..... un petit cheuk
 6. Adam (E Toth)..... surprendrait
 7. House Detective (R Renaud)..... sur la ligne
 1. Big Town Beat (B Smith)..... les premiers...
- Dixième course, Amble, Bourse \$5000
 6. Big Intentions (R O'Dwyer)..... le meilleur aujourd'hui
 5. Glencoe Flyer (H Filion)..... la compétition
 4. Allwin Scooty (D Kehoe)..... un danger certain
 2. Deux Hanover (R Forgie)..... à surveiller
 1. Neiman Hanover (R Forgie)..... même avantage
 3. Spring Allwin (K Murphy)..... grosse surprise
- Onzième course, Amble, Bourse \$2300
 4. Lulu Girl (J Beaudoin)..... une photo aujourd'hui
 1. Fieson (M Dupuis)..... son partenaire
 3. Shotgun Blues (G Turenne)..... revient de Montréal
 7. Ray Buccacasser (L Rivers)..... à surveiller
 6. Sky Captain (M Dupuis)..... probablement retiré
 5. Jesse Lobell (S Cochrane)..... tout ou rien
 2. Ace Lauxmont (H Portelance)..... à l'intérieur
 8. Bio Catpnop (G Daniels)..... faudra faire vite
- Douzième course, Amble, Bourse \$1500
 1. Carmel Lobell (S Jones)..... la clé de triffecta
 7. Coastal Katie (H Portelance)..... choix placé
 4. Montague Luke (R Curran)..... choix classé
 5. Sensass Victoray (D Jobin)..... la roulette 1-4-5-7
 6. Happy Harbor (G Plourde)..... à surveiller
 8. Ken Noe (J Beaudoin)..... dans l'entrée
 3. Coal Deal (E Lake)..... fort à faire
 9. Hoosier General (D Kehoe)..... difficile
 2. Deep Trouble (G Turenne)..... porte son nom
- Le meilleur aujourd'hui: BIG INTENTIONS dans la 10e
 Le négligé aujourd'hui: CATHYS BROTHER dans la 1er

SUPERBOWL-SUPERBOWL-SUPERBOWL-SUPERBOWL
XXVI



VOUS AVEZ LES MEILLEURS BILLETS DE LA MAISON À LA CAGE AUX SPORTS DE HULL,
 Le seul endroit où tous les vrais sportifs se donnent rendez-vous!

LE DIMANCHE 26 JANVIER À PARTIR DE MIDI:

- Menu Superbowl à super prix!
- Ailes de poulet à 25¢ ch. / Pichet (60 oz.) à 9.95\$.
- 21 écrans reliés par satellite.
- Prédisez le jeu avec NTN: le seul dans l'Outaouais québécois!
- 3 terrains de stationnement gratuit tout près!

(5, rue Laval, 173, rue Wellington, 28-30, rue Laval.)

LA CAGE AUX SPORTS
 RESTAURANT

161, PROMENADE DU PORTAGE À HULL, TÉL.: 777-2243.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

La violence au hockey cloue des Canadiens à la chaise roulante

Sheryl Ubelacker
Presse Canadienne

TORONTO Tant que la violence au hockey ne sera pas devenue inacceptable, les joueurs continueront de risquer la pénalité ultime de ce sport, qui consiste à passer le reste de ses jours en fauteuil roulant à la suite de blessures à la colonne vertébrale, affirme un neurochirurgien réputé de Toronto.

Chaque année, c'est environ 15 Canadiens qui subissent des blessures à la colonne vertébrale durant des parties de hockey, a déclaré jeudi au cours d'une conférence de presse le docteur Charles Tator, du Toronto Western Hospital. Cinq d'entre eux en moyenne finissent paralysés et ne jouent plus jamais au hockey — et ne marchent même plus.

La plupart de ces derniers sont adolescents ou au début de la vingtaine, a dit Dr Tator.

«Nous devons vraiment changer cette philosophie de la violence», a-t-il dit. «Parce que ce que nous avons sous les yeux, c'est beaucoup de brutalité qui entraîne des blessures.

«Ce qui fracture le cou (et entraîne des blessures à la colonne vertébrale), c'est lorsque les joueurs sont brutaux les uns envers les autres — c'est de la violence personnelle et de la violence d'équipe».

Et l'attitude face à la violence — y compris la mise en vigueur de pénalités — doit commencer à changer au niveau professionnel avec la Ligue nationale de hockey, a dit Dr Tator. «Il n'y a pas de doute: les jeunes copient ce qu'ils voient à la télévision.

Gretzky en exemple

«Ce sont 30 jeunes de 17 ans qui regardent les professionnels, qui cherchent à répéter le geste qu'ils ont vu poser par Gary Suter aux dépens de Wayne Gretzky», a-t-il dit, en faisant allusion à la partie de la Coupe Canada 1991 où Gretzky s'est retiré blessé, après avoir reçu une mise en échec de

l'arrière et contre la bande par Suter. Gretzky, qui a dû abandonner la série à cause du mal de dos qui a suivi, a pu échapper à une blessure beaucoup plus grave à la colonne grâce à ses réflexes vifs et à sa condition physique, a dit le docteur Tator.

Mais Brad Horning, qui a joué dans les rangs du hockey junior avec les Pats de Regina, de la Ligue de hockey de l'Ouest, n'a pas été si chanceux après avoir reçu «exactement le même genre» de mise en échec au corps de l'arrière, durant une partie, en 1987.

Au contact de la bande, son cou s'est cassé net et il est demeuré paralysé du cou jusqu'aux pieds, a rappelé Dr Tator, en faisant jouer un enregistrement vidéo de l'accident de Horning.

«Il faut faire respecter les règlements concernant les poussées et les mises en échec par derrière».

Depuis 1966, on a enregistré 182 cas de blessures à la colonne vertébrale au cours de parties de hockey opposant des joueurs de 11 à 47 ans. Six joueurs ont perdu la vie. Un tiers ont à divers degrés souffert de paralysie.

Soixante pour cent de ces blessures sont survenues quand les joueurs ont glissé ou ont été poussés sur la bande de la patinoire, le plus souvent dans la région des buts.

Buts éloignés

Murray Costello, président de l'Association canadienne de hockey amateur, a rapporté que sa ligue essayait de rendre les parties plus sûres en faisant respecter les règlements contre la mise en échec par derrière qui, a-t-il précisé, entraîne d'abord une pénalité majeure de cinq minutes puis une expulsion de la partie.

De plus, dans le cadre de la pénalité, un joueur doit aussi écrire à l'administration de la ligue pour expliquer pourquoi il s'est livré à un assaut illégal et quelle blessure cet assaut aurait pu entraîner pour l'autre joueur, a dit M. Costello.

EN BREF

Les Canadiennes en difficulté

MORZINE Les descendues canadiennes ont continué d'éprouver des ennuis avec la piste, hier, à la veille de l'épreuve comptant pour la Coupe du monde.

Kerrin Lee-Gartner de Calgary a signé la meilleure performance, terminant 17e du dernier entraînement, deux secondes derrière l'Allemande Katja Seizinger.

Quant à Lucie Laroche de Lac Beauport, elle poursuit sa progression alors qu'elle tente un retour à la compétition après avoir subi une blessure au genou au mois de décembre. Elle a encore accusé six secondes de retard sur la meneuse, mais elle a réussi à retrancher quatre secondes à son chrono de la veille.

La Croatie membre de la FIT

MELBOURNE La Croatie a été admise au sein de la Fédération internationale de tennis (FIT) et pourra faire jouer ses joueurs sous ses propres couleurs aux Jeux olympiques de Barcelone, a déclaré hier à Melbourne le président de la

FIT, Brian Tobin.

L'adhésion de la Croatie sera officiellement confirmée en septembre lors de la réunion des instances de la FIT en République dominicaine.

Bonaly en tête après le programme original

LAUSANNE Surya Bonaly est bien partie pour conserver son titre de championne d'Europe de patinage artistique. La jeune Française s'est portée en tête de la compétition féminine au terme du programme original, hier à Lausanne. Malgré des notes relativement moyennes (comprises entre 5,3 et 5,6), l'élève de Didier et Annick Gailhaguet a devancé l'Allemande Simone Lang et la Tchèque Lenka Kulovana.

C'est sur le rythme entraînant des années 1940 «Sing, sing, sing» que Bonaly a pris les devants, en réalisant une superbe combinaison double et triple boucle. Cet éclair de pureté dans un patinage sans génie par ailleurs, a suffi pour devancer l'opposition. La jeune Française présentera un programme original différent aux Jeux d'Albertville.

L'Expo internationale de la pourvoirie

*Le Super Show de la Chasse et de la Pêche vous
donne rendez-vous en collaboration avec LeDroit*

**du 23 au 26 janvier
à l'Aréna Robert-Guertin de Hull**

Jeu-ven	11h à 22h
Sam.	10h à 22h
Dim.	10h à 19h

*Profitez les premiers
des super spéciaux
offerts sur les séjours
en pourvoiries et les
équipements au
magasin du Salon...*

*Brabant et Philips Ltée
et*

*Équipements
Brabant et Fils*

**Découvrez le SENTIER
DE LA NATURE
SMIRNOFF
et participez au
GRAND TIRAGE,
d'une valeur
de 30 000 dollars**

**Le Premier Prix : un
chalet de la
Maison du Patriote**

FPC
Chasse et pêche



O'Keefe



Expour Inc.



LE GROUPE
CUMIS
ASSURANCES
BUREAUX DES VENTES
HULL 1-800-361-3929

SMIRNOFF

LeDroit

sentier
CHASSE-PÊCHE

YVON PEDNEAULT

Le Canadien pourrait ouvrir la saison des Sénateurs

MONTREAL Les dirigeants du Canadien accepteront volontiers d'inaugurer la saison 1992-1993 à Ottawa, si c'est le voeu exprimé par les Sénateurs.



**YVON
PEDNEAULT**

Collaboration
spéciale

«On m'a informé de cette possibilité et je n'y vois aucun problème, bien au contraire, soulignait, hier, le directeur général Serge Savard. Je pense que ce serait une magnifique occasion pour lancer la nouvelle concession des Sénateurs, sans oublier que nous comptons sur plusieurs partisans dans la magnifique région de l'Outaouais.»

Il y a quelques jours, Randy Saxton, l'un des propriétaires de l'équipe, avançait qu'il aimerait bien que le Canadien s'amène au Centre civique pour y affronter la formation d'Ottawa.

«Selon mes informations, le calendrier régulier des matches de la saison 1992-1993 s'ébranlera le jeudi 8 octobre et si la Ligue nationale nous le demande, bien sûr, que nous serons à Ottawa pour le premier match.»

Pour le moment, on vient tout juste de commencer à faire une ébauche du prochain

calendrier.

Habituellement, à cette période-ci de l'année, les directeurs généraux ont une idée de ce que sera le calendrier des matches. Toutefois, en vertu de l'arrivée de deux nouvelles concessions et aussi le fait que l'on ait mis un certain temps à procéder à la reconfiguration des divisions, on devrait connaître à la mi-février le calendrier des rencontres.

Les demandes des Sénateurs

Les propriétaires des Sénateurs ont fait parvenir à la Ligue nationale les jours prioritaires pour leurs matches locaux. En premier lieu, c'est le samedi, puis le jeudi et enfin, le lundi.

Il est bien évident que l'on cherchera à faire jouer une formation de l'ouest au moins trois matches à Québec, Montréal et Ottawa lorsqu'elle viendra dans l'est.

Il se pourrait que le jeudi devienne une soirée dominante puisqu'il n'y a pas beaucoup d'équipes de la Ligue nationale qui retiennent spécifiquement cette journée. Les Flyers de Philadelphie et les Bruins de Boston, de mémoire, sont les seuls à disputer le plus grand nombre de matches à domicile le jeudi soir.

Dans la division Adams, les Nordiques jouent habituellement le samedi et le mardi, les Whalers disputent leurs mat-

ches locaux surtout le mercredi et le vendredi alors que les Sabres préfèrent de beaucoup faire du vendredi leur soirée de hockey.

«Il y aura un tirage au sort pour déterminer combien de matches nous disputerons à Ottawa, c'est-à-dire trois ou quatre, notait Serge Savard, hier après-midi. Il se pourrait fort bien que nous affrontions les Sénateurs, dans la capitale fédérale, au moins une fois un samedi, match qui serait alors présenté à la télévision de Radio-Canada. Nous devrions avoir des nouvelles au cours des prochaines semaines.»

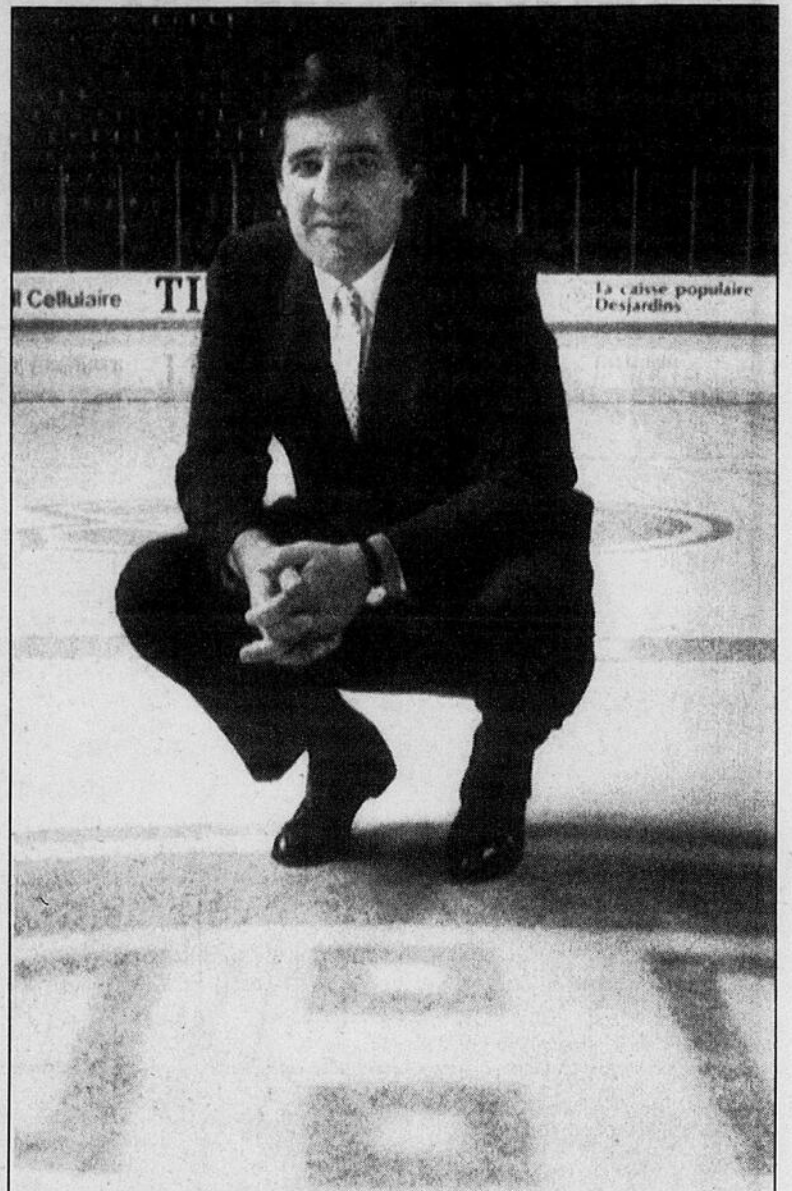
Impatience

Du côté des Sénateurs, on attend avec impatience les premières ébauches du calendrier. Une chose est certaine, leur demande de jouer contre le Canadien n'a pas atteint les oreilles d'un sourd.

D'autant plus que Serge Savard, le grand responsable du secteur hockey, a donné son accord.

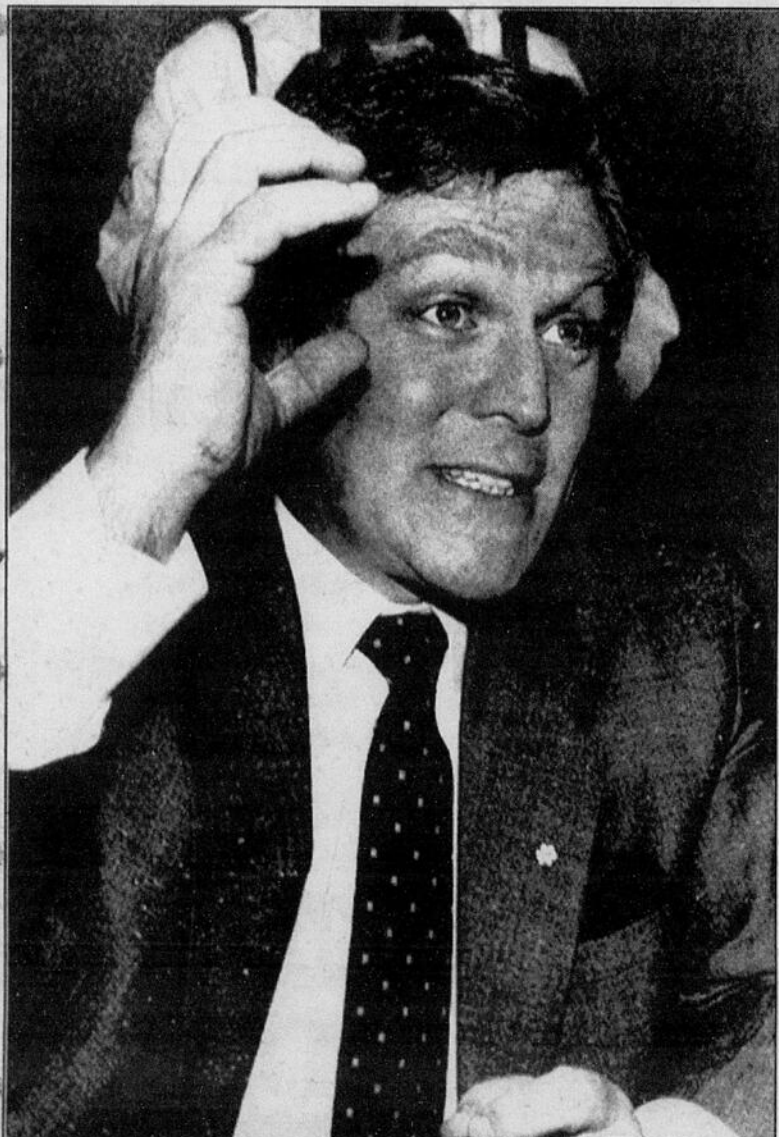
Si vous avez déjà des billets pour le premier match de la saison régulière des Sénateurs, vous risquez fort de voir à l'oeuvre le Canadien.

On vous rappelle qu'en vertu de l'élargissement des cadres, les équipes à l'intérieur de la même division s'affronteront sept fois et les Sénateurs joueront 21 matches contre les équipes de la division Patrick.



Serge Savard, le directeur général du Canadien, est d'accord pour que son équipe soit la première à affronter les Sénateurs.

PEDNEAULT EN BREF



Le dynamique président des Nordiques, Me Marcel Aubut.

Le cas Lindros réglé bientôt ?

Croisé l'autre jour à l'aéroport de Toronto, le dynamique président des Nordiques, Me Marcel Aubut, n'a pas caché qu'il y aura des développements majeurs dans le cas de Eric Lindros au cours des prochaines semaines.

— Avant Albertville ?

— Je ne peux en dire plus long. Mais, nous avons été patients jusqu'à maintenant, alors je pense que c'est à notre tour de prendre les commandes.

Entre-temps, gouverneur influent de la LNH, Me Aubut est très inquiet des problèmes financiers qui minent plusieurs formations du circuit. La flambée des salaires est la cause directe des ennuis de plusieurs concessions.

Reste que les formations de la Ligue nationale auraient dû prévoir une telle hausse des salaires. Seul le hockey avait pu éviter le vent de folie qui balaie le sport professionnel depuis quelques années.

Tocchet: on applique les freins

Rick Tocchet devra s'absenter pour une période entre quatre et six semaines, blessure sérieuse à un talon. Voilà qui va refroidir l'ardeur de certains directeurs généraux qui

avaient fait des propositions aux Flyers de Philadelphie.

Tocchet est un joueur convoité par le Canadien... mais cette blessure va peut-être obliger Serge Savard à modifier ses plans.

Denis Savard... comme à Chicago

Denis Savard a joué, à Boston jeudi soir, comme à ses beaux jours avec les Blackhawks de Chicago.

Avec une très longue liste de blessés — Muller, Courtnall, LeClair, Keane, Carbonneau, Melanson — le vétéran a pris le leadership de son équipe et a peut-être disputé son meilleur match dans l'uniforme du Canadien.

Non seulement a-t-il marqué le but de la victoire en première période, après une feinte spectaculaire devant Raymond Bourque, mais il s'est illustré en défense surtout en infériorité numérique.

Une prestation qui va sûrement soulager l'entraîneur Pat Burns qui s'inquiétait du rendement de Savard.

Entre-temps, Petr Svoboda et Sylvain Lefebvre ont bien secondé le travail de Patrick Roy au cours de cette rencontre. Quant aux jeunes joueurs, ils ont bien rempli leur rôle.

Un commentaire pour le moins bizarre que celui de Claude Brochu, président des

Expos. «Je ne crois pas que nous en viendrons à une entente avec Gary Carter. J'ai l'impression qu'il veut prendre sa retraite.»

Alors, si c'est le cas, pourquoi les Expos ne lui accordent-ils pas sa libération comme Carter le demande ?

Il y a un mois et demi, tout le monde applaudissait le retour de Carter au stade du parc olympique. Enfin, les Expos qui se permettaient un beau coup de marketing. Il faut croire que le ballon s'est rapidement dégonflé. Au chapitre des négociations, qui a raison? D'un côté comme de l'autre, chacun a ses torts et c'est dommage pour l'amateur de baseball.

Watt mais pour combien de temps?

Cliff Fletcher a confirmé que Tom Watt demeurera le pilote des Maple Leafs de Toronto jusqu'à la fin de la saison.

D'ailleurs, pourquoi les Leafs apporteraient-ils un changement à ce stade-ci de la saison. Qui plus est, ils sont déjà éliminés de la course pour une place dans les séries éliminatoires.

Cependant, il sera intéressant de suivre ce dossier parce que plusieurs doutent que Watt soit derrière le banc des Leafs au début de la prochaine saison.

MARIO TREMBLAY

Attention les Bruins s'en viennent

Ceux qui croient que le Canadien n'a pas de sérieux rivaux, dans la course à la première position de la section Adams, doivent se raviser. Les Bruins de Boston s'en viennent à grands pas.



MARIO TREMBLAY

Edimédia

Avec deux matches en main sur le Canadien, le retard n'est guère plus de sept points, en admettant que les Bruins remportent les deux matches de plus à jouer. La bataille n'est pas gagnée d'avance pour le Canadien et nous assisterons à une intéressante course au championnat d'ici la fin de saison.

C'est évidemment le retour de Cam Neely qui a transformé les Bruins. Avec lui, tous les joueurs donnent l'impression d'être plus confiants.

Depuis le retour de Neely, les Bruins ont accumulé huit victoires en 10 matches. Le grand allier droit donne des

ails à cette formation.

Des joueurs complets comme Cam Neely, on en retrouve que très peu dans le circuit. Il est capable de jouer dur, de marquer des buts et, depuis quelques saisons, il est devenu un leader aussi dans le vestiaire des Bruins.

J'ai joué contre Cam Neely et je préfère de beaucoup le regarder jouer du haut de la passerelle. Je suis convaincu qu'il n'a jamais oublié la mise en échec de Ulf Samuelsson qui lui a valu d'être mis à l'écart du jeu pour la première moitié de la saison. Comme je connais Neely, il ne ratera pas une chance de frapper le gros Samuelsson. Je peux vous dire que Neely frappe dur et n'y va jamais de main morte.

Bruins transformés

Si on ajoute à la performance de Neely l'excellence de Raymond Bourque, le retour au jeu de Peter Douris, la signature d'un contrat accordant plus d'un million \$ par année au gardien Andy Moog, et l'arrivée de Daniel Berthiaume pour l'assister, on se re-

trouve devant une équipe transformée. Il y a aussi Dave Poulin, qui doit bientôt revenir au jeu. Un gros morceau pour les Bruins, qui en tireront profit dans les éliminatoires.

Les Bruins n'accusent qu'un retard de quatre points sur leur rendement de l'an dernier, qui les plaçait en tête du circuit Ziegler. Leurs joueurs sont en santé alors que le Canadien commence à sentir l'absence d'un Guy Carbonneau, Kirk Muller, Russ Courtnall, Mike Keane, Benoit Brunet et Mario Roberge.

D'un autre côté, des joueurs comme Brian Skrudland et Mike McPhee doivent sortir de leur léthargie parce que le Canadien va se retrouver dans le trouble. Les Bruins ont présentement le vent dans les voiles et le Canadien aura bien du mal à conserver le premier rang.

Fogarty est un égoïste

Après tout ce que les Nordiques ont fait pour lui, Fogarty trouve encore le moyen de critiquer. Il se traîne les pieds et ne comprend pas que son entraîneur le laisse sur le banc. S'il croit régler ses problèmes en évoluant ailleurs, il se met un doigt dans l'oeil. Il doit d'abord mettre de l'ordre dans sa vie et se retrousser les manches pour s'améliorer à chaque jour. Avec ses déclarations sans queue ni tête, Fogarty perd de la valeur aux yeux des autres formations.

Un contrat à vie pour Lemieux

Je suis tout à fait d'accord avec le propriétaire des Penguins, Harold Baldwin, qui veut mettre Mario Lemieux sous contrat jusqu'à la fin de sa carrière. Un joueur de cette valeur n'arrive qu'à tous les

dix ans et lorsque tu as la chance d'en aligner un tu t'arranges pour le garder.

Skrudland en panne

Savez-vous que Brian Skrudland n'a pas trouvé le fond du filet depuis le 1er mars 1991. Brian a du mal à maintenir un rendement consistant. Sylvain Turgeon, lui, a marqué son dernier but le 5 décembre 1990. Mike McPhee et Denis Savard ont aussi perdu leur compas et Pat Burns souhaite qu'ils profitent de l'absence des joueurs blessés pour prendre le leadership à l'attaque.

Victoire de la défense

Je mise sur les Redskins pour l'emporter au cours du 26e Super Bowl, demain. Je pense que la défense des Redskins l'emportera sur l'offensive des Bills de Buffalo.

VEENEZ RENCONTRER



Gilles Gagnon

*Chroniqueur
de chasse et pêche
du quotidien*

LeDroit

à l'Expo internationale
de la pourvoirie 1992
du 23 au 26 janvier
à l'aréna Robert-Guertin

*Expert
dans le domaine
de chasse et pêche,
Gilles Gagnon
sera sur place
pendant toute la durée
du Salon.*

CANAKOR INC.
HYUNDAI AUTOMOBILES

OUI!

DES TAUX DE FINANCEMENT DE

5.9% 36 mois

6.9% 48 mois

OU

des rabais allant jusqu'à **\$ 1000**

sur tous les modèles 1991-92
Hyundai

Profitez-en dès maintenant
cette offre est pour un temps limité.



LE LAURÉAT 1990 DU PRIX DE PRESTIGE DÉCERNÉ AU MANUFACTURIER AUTOMOBILE DE L'ANNÉE.

Lundi au jeudi 9h00 à 21h00.
Vendredi 9h00 à 17h00.
Samedi 10h00 à 16h00.



HYUNDAI
Un achat intelligent!

Canakor avec toi
Canakor avec toi toujours

561-7331 346, boul. Gréber, Gatineau



SERGE LAFORTUNE

LES STATISTIQUES

HOCKEY

JEAN-MICHEL GAUTHIER



LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	Extérieur				Domicile				SÉQ					
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G		P	N			
Montréal	49	30	15	4	155	111	64	12	10	3	18	5	1	G 1
Boston	47	23	19	5	165	162	51	8	12	3	15	7	2	P 1
Buffalo	47	17	22	8	165	175	42	5	15	4	12	7	4	G 1
Hartford	43	15	22	6	133	150	36	7	13	0	8	9	6	N 1
Québec	46	11	30	5	143	190	27	0	18	4	11	12	1	P 8

Division Lester Patrick

	Extérieur				Domicile				SÉQ					
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G		P	N			
NY Rangers	50	31	17	2	196	164	64	15	11	1	16	6	1	G 1
Washington	47	28	15	4	204	155	60	15	8	3	13	7	1	N 1
Pittsburgh	46	24	17	5	207	174	53	14	8	1	10	9	4	P 1
New Jersey	44	22	15	7	172	134	51	7	9	4	15	6	3	N 1
NY Islanders	46	17	23	6	171	187	40	7	13	2	10	10	4	P 1
Philadelphie	46	14	23	9	129	159	37	5	15	3	10	7	6	P 3

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	Extérieur				Domicile				SÉQ					
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G		P	N			
Detroit	47	27	14	6	183	156	60	10	7	4	17	7	2	P 1
Chicago	49	21	18	10	164	149	52	4	12	6	17	6	4	G 2
St. Louis	48	21	19	8	173	169	50	6	13	5	15	6	3	P 1
Minnesota	44	20	20	4	150	159	44	7	12	1	13	8	3	N 1
Toronto	48	13	30	5	122	178	31	5	17	3	8	13	2	G 1

Division Connie Smythe

	Extérieur				Domicile				SÉQ					
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G		P	N			
Vancouver	47	27	13	7	169	136	61	11	8	3	16	5	4	G 4
Calgary	46	20	19	7	179	164	47	9	13	3	11	6	4	N 1
Winnipeg	49	20	20	9	149	151	49	7	10	7	13	10	2	G 1
Los Angeles	47	18	19	10	166	183	46	9	12	3	9	7	7	G 1
Edmonton	49	18	24	7	174	191	43	8	15	4	10	9	3	P 1
San Jose	46	10	33	4	118	209	24	2	22	2	8	11	2	P 1

COMPARAISON SAISON 1990-1991

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	G	P	N	G	P	N	SÉQ
Montréal	49	26	18	5	161	146	57	11	11	3	15	7	2	G 2
Québec	46	10	28	8	133	203	28	5	16	3	5	12	5	N 1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Montréal	49	64	12. Calgary	46	47
2. NY Rangers	50	64	13. Los Angeles	47	46
3. Vancouver	47	61	14. Minnesota	44	44
4. Detroit	47	60	15. Edmonton	49	43
5. Washington	47	60	16. Buffalo	47	42
6. Pittsburgh	46	53	17. NY Islanders	46	40
7. Chicago	49	52	18. Philadelphie	46	37
8. New Jersey	44	51	19. Hartford	43	36
9. Boston	47	51	20. Toronto	48	31
10. St. Louis	48	50	21. Québec	46	27
11. Winnipeg	49	49	22. San Jose	47	24

STATISTIQUES DU CANADIEN

	B	A	PTS	PEM
11. Kirk Muller	23	22	45	57
18. Denis Savard	14	19	33	24
47. Stephan Lebeau	16	16	32	4
21. Guy Carbonneau	14	15	29	20
41. Brent Gilchrist	14	15	29	38
12. Mike Keane	10	18	28	32
27. Shayne Corson	4	19	23	76
28. Eric Desjardins	5	17	22	30
20. Sylvain Turgeon	7	11	18	39
8. Mathieu Schneider	4	13	17	36
17. John LeClair	8	8	16	10
25. Petr Svoboda	5	10	15	69
48. J.-J. Daigneault	4	11	15	24
3. Sylvain Lefebvre	2	9	11	54
6. Ross Courtneil	2	4	6	0
24. Lyle Odelein	1	4	5	91
32. Mario Robeige	2	1	3	62
45. Gilbert Dionne	1	2	3	2
33. Patrick Roy	0	3	3	2
5. Alain Côté	0	3	3	15
36. Todd Ewen	0	1	1	93
39. Brian Skrudland	0	1	1	16
34. Donald Dufresne	0	0	0	2
1. Roland Melanson	0	0	0	0

STATISTIQUES DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PEM
19. Joe Sakic	17	17	40	57
11. Owen Nolan	26	13	39	100
13. Mats Sundin	13	25	38	50
18. Mike Hough	12	15	27	47
41. Doug Small	10	15	25	33
4. Mikhail Tatarinov	7	15	22	44
23. Greg Paslawski	15	5	20	10
47. Claude Lapointe	9	11	20	37
43. Bryan Fogarty	3	12	15	16
49. Kip Miller	4	9	13	10
9. Marc Fortier	5	7	12	31
5. Alexei Gusarov	2	10	12	10
28. Jamie Baker	4	7	11	20
25. Stéphane Morin	2	8	10	14
50. Dan Lambert	4	5	9	14
14. Herb Taglian 36934	2	7	9	54
6. Craig Wolanin	2	7	9	54
29. Steven Finn	2	3	5	137
52. Adam Potts	1	4	5	38
27. Randy Veliscek	0	2	2	6
2. Greg Smyth	0	2	2	95
24. Wayne Van Dorp	0	1	1	29
7. Isechshyn Curtis	0	1	1	4
40. Kevin Kaminski	0	0	0	43
20. Mike McNeill	0	0	0	8
15. Tony Twist	0	0	0	75
12. Ken McTae	0	0	0	31

STATISTIQUES DU CANADIEN

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
1. Roland Melanson	5	3	0	2375	84	4	2.12
40. André Racicot	0	0	0	20	1	0	3.00
Totaux	30	15	4	2887	107	6	2.22

STATISTIQUES DES NORDIQUES

	B	A	PTS
Hull, Stl.	49	27	76
Lemieux, Pgh	28	48	76
Savard, Pgh	35	40	75
Messier, NYR	23	44	67
Gretzky, LA	18	47	65
Oates, Stl.	10	55	65
Leitch, NYR	11	52	63
Roenick, Chi	35	26	61
Mullen, Pgh	27	33	60
Housley, Wpg	15	45	60
Robitaille, LA	21	36	57
Sakic, Quo	17	40	57
Yzerman, Det	21	35	56
Hawerchuk, Buf	14	42	56
Rechchi, Pgh	25	30	55
Burridge, Wash	16	39	55
Dampousse, Edm	26	28	54
Linden, Ver	20	34	54
Coffey, Pgh	9	45	54
Fedorov, Det	16	37	53
Bourque, Bos	14	39	53
Gartner, NYR	27	24	51
Larmer, Chi	21	30	51
Turgeon, NYI	20	31	51
Hoenig, Ver	18	32	50
Ferraro, NYI	25	24	49
Fleury, Cal	25	24	49

CALENDRIER

Jeudi, 23 janvier	Hartford à Montréal, 13h05 (RC)	Winnipeg à Buffalo, 14h05
Jeudi, 23 janvier	Montréal 3 Boston 1	Québec 2 Chicago 4
Vendredi, 24 janvier	Vancouver 3 Detroit 1	Toronto 4 NY Islanders 3
Samedi, 25 janvier	Buffalo 5 Pittsburgh 4 (P)	Winnipeg 1 Philadelphie 0
Samedi, 25 janvier	Los Angeles 6 St. Louis 5	NY Rangers 3 Edmonton 1
Vendredi, 24 janvier	New Jersey à Washington, 19h35	Calgary à San Jose, 22h35
Samedi, 25 janvier	Buffalo à Montréal, 13h05 (RC et CBC)	Boston à Hartford, 13h35
Vendredi, 24 janvier	Winnipeg à Québec, 14h05	Winnipeg à NY Islanders, 14h05
Jeudi, 30 janvier	Chicago à Minnesota, 19h35	Philadelphie à Toronto, 19h35
Jeudi, 30 janvier	Toronto à New Jersey, 19h35	Vancouver à St. Louis, 20h35
Vendredi, 24 janvier	Calgary à Los Angeles, 22h35	Edmonton à San Jose, 22h35
Samedi, 25 janvier	Pittsburgh à Washington, 12h05	

MENEURS

(Sans les parties d'hier)	B	A	PTS
Hull, Stl.	49	27	76
Lemieux, Pgh	28	48	76
Savard, Pgh	35	40	75
Messier, NYR	23	44	67
Gretzky, LA	18	47	65
Oates, Stl.	10	55	65
Leitch, NYR	11	52	63
Roenick, Chi	35	26	61
Mullen, Pgh	27	33	60
Housley, Wpg	15	45	60
Robitaille, LA	21	36	57
Sakic, Quo	17	40	57
Yzerman, Det	21	35	56
Hawerchuk, Buf	14	42	56
Rechchi, Pgh	25	30	55
Burridge, Wash	16	39	55
Dampousse, Edm	26	28	54
Linden, Ver	20	34	54
Coffey, Pgh	9	45	54
Fedorov, Det	16	37	53
Bourque, Bos	14	39	53
Gartner, NYR	27	24	51
Larmer, Chi	21	30	51
Turgeon, NYI	20	31	51
Hoenig, Ver	18	32	50
Ferraro, NYI	25	24	49
Fleury, Cal	25	24	49

CLASSEMENTS

LIGUE AMÉRICAINE

Section Atlantique										
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts				
Fredericton	48	23	17	8	187	165	54			
St. John's	50	23	19	8	211	179	54			
Cap-Breton	45	20	20	5	191	188	45			
Moncton	45	18	22	5	165	172	41			
Halifax	49	14	23	12	170	210	40			

Section Nord									
Mj									

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR - SPORTS

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Label

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Verdun.....	45	31	12	2	229	159	64
Hull.....	44	25	16	3	205	173	53
Laval.....	45	25	18	2	185	170	52
St-Hyacinthe.....	44	19	19	6	214	190	44
Granby.....	44	19	22	3	215	231	41
St-Jean.....	47	19	25	3	191	219	41

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Trois-Rivières.....	43	26	14	3	196	148	55
Shawinigan.....	45	24	16	5	186	177	53
Chicoutimi.....	45	21	20	4	190	196	46
Drummondville.....	44	17	25	2	184	212	36
Beauport.....	44	14	28	2	170	194	30
Victoriaville.....	44	9	34	1	143	239	19



	B	A	Pts	Pém
9. Todd Sparks.....	18	33	51	55
14. Paul Brousseau.....	20	27	47	23
25. Jim Campbell.....	19	25	44	39
26. Séb. Bordeleau.....	18	23	41	45
29. Claude Jutras Jr.....	15	25	39	111
28. Joël Blain.....	13	18	31	95
12. P-F Lalonde.....	14	13	27	14
17. Michael Longauer.....	8	18	26	44
11. Joey Deliva.....	11	13	24	4

	Min	Bc	Moy
27. Marc Legault.....	1276	71	3.34
33. Y. DeGrâce.....	955	59	3.71

MENEURS

	B	P	Pts
22. Mongeon Hugues, Gra.....	42	62	104
8. Rodgers Marc, CF.....	36	58	94
32. Gendron Martin, S.H.....	46	47	93
16. Poulin Charles, S.H.....	26	63	89
22. Guillet Robert, CF.....	46	39	85
28. Poulin Patrick, S.H.....	26	49	75
26. Boudreau Carl, TR.....	29	45	74
21. Chouinard Dave, CF.....	28	46	74
10. Dantigny Steve, Sha.....	33	40	73
91. Daigle Alexandre, Vic.....	22	51	73
28. Bellerose Eric, TR.....	28	44	72
16. Proulx Hugo, Dru.....	27	44	71
30. Parent Sébastien, Chi.....	20	49	69
11. St-Jacques Michel, Chi.....	29	37	66
8. Birmingham Jim, Lav.....	25	38	63

CALENDRIER

Vendredi, 24 janvier
 Hull à Laval, 19h30
 Chicoutimi à Beauport, 20h
 Victoriaville à Drummondville, 20h
 Trois-Rivières à Shawinigan, 20h
 Verdun à St-Hyacinthe, 20h
 Granby à St-Jean, 20h

Samedi, 25 janvier
 Auditorium de Verdun, 16h
Dimanche, 26 janvier
 Beauport à Drummondville, 14h
 Shawinigan à St-Hyacinthe, 14h
 Trois-Rivières à Chicoutimi, 16h

Lundi, 27 janvier
 St-Hyacinthe à Hull, 19h30
 Verdun à Laval, 19h30

Mardi, 28 janvier
 Hull à St-Jean, 19h30
 Beauport à Trois-Rivières, 19h30

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	BP	BC	PTS
North Bay.....	47	33	12	2	238	180	68
Oshawa.....	46	26	15	5	189	177	57
Cornwall.....	45	27	14	4	224	191	58
Peterborough.....	46	24	17	5	212	192	53
Sudbury.....	45	23	20	2	234	212	48
Belleville.....	48	20	20	8	230	205	48
Ottawa.....	45	18	24	3	183	193	39
Kingston.....	42	13	25	4	164	192	30

Section Emms

	Mj	G	P	N	BP	BC	PTS
Sault Ste. Marie.....	44	25	16	3	207	168	53
Niagara Falls.....	45	24	17	4	177	167	52
London.....	46	25	19	2	209	196	52
Kitchener.....	45	19	20	6	192	195	44
Windsor.....	43	16	21	6	179	192	38
Owen Sound.....	42	16	25	1	166	195	33
Detroit.....	44	16	28	0	194	239	32
Guelph.....	46	3	34	9	174	275	15



	B	A	Pts	Pem
Brett Seguin.....	21	56	77	46
Ryan Kuwabara.....	26	33	59	59
Carl Bowen.....	24	29	53	57
Mike Peca.....	16	34	50	67
Grant Marshall.....	13	34	47	72
Grayden Reid.....	8	28	36	14
Greg Ryan.....	6	30	36	55
Jeff Ricciardi.....	9	25	34	147
Peter Ambrozziak.....	13	18	31	33

CALENDRIER

Jeu, 23 janvier
 Belleville à Cornwall, 6
 Sudbury à North Bay, 4
 Ottawa à Peterborough, 2 (P)
 London à Windsor, 3

Vendredi, 24 janvier
 Windsor à Guelph, 19h30
 Oshawa à Kingston, 19h30
 Niagara Falls à Kitchener, 19h30
 Detroit à London, 19h30
 Cornwall à Ottawa, 19h30
 S.S. Marie à Sudbury, 19h30

Samedi, 25 janvier
 London à Owen Sound, 14h
 Kitchener à Niagara Falls, 19h
 Cornwall à Belleville, 19h30

Dimanche, 26 janvier
 Oshawa à North Bay, 13h
 Sudbury à S.S. Marie, 14h

HOCKEY

BLESSÉS de la LNH

Les blessés du Canadien de Montréal et des Nordiques de Québec:

Canadien de Montréal: Donald Dufresne, D, revenu 23 jan., a raté 15

matchs; Kirk Muller, C, oeil, au jour le jour; Mike Keane, AD, cheville, 16 jan., au jour le jour; John LeClair, AG, épaule, 15 jan., au jour le jour; Russ Courtnall, AD, main, 15 jan., au jour le jour; Benoit Brunet, AG, cheville, 4 déc., indéfini; Mario Roberge, AG, cuisse, 22 déc., indéfini; Guy Carbonneau, C, côtes, 13 jan., trois semaines; Roland Melanson, G,

aine, 11 jan., au jour le jour; Ajouter André Racicot, G, 12 jan., et Jesse Bélanger, C, Ed Ronan, AD, et Paul DiPietro, C, 22 jan., tous de Fredericton.

Nordiques de Québec: Craig Wolanin, D, revenu 23 jan., a raté quatre matchs; Jamie Baker, C, revenu 21 jan., a raté deux matchs; Stéphane Fiset, G, genou, indéfini.

TENNIS

TOURNOI de PERTH

MELBOURNE (AP) — Les résultats complets des rencontres disputées, vendredi, aux Internationaux de tennis d'Australie (favoris entre parenthèses):

MESSEIERS Simples

Demi-finales
 Stefan Edberg (1), Suède, bat Wayne Ferreira, Afrique du Sud, 7-6 (7-2), 6-1, 6-2
 Jim Courier (2), E.-U., bat Richard Krajicek, Pays-Bas, abandon.

DAMES Doubles

Demi-finales
 Arantxa Sanchez-Vicario, Espagne, et Helena Sukova (4), Tchécoslovaquie, battent Pam Shriver, E.-U., et Natalia Zvereva (2), Biélorussie, 6-3, 6-3.
 Mary-Joe Fernandez et Zina Garrison (5), E.-U., battent Stephanie Rehe, E.-U., et Brenda Schultz (16), Pays-Bas, 6-2, 6-1.

Doubles mixtes

Demi-finales
 Todd Woodbridge, Australie, et Arantxa Sanchez-Vicario (1), Espagne, battent David MacPherson et Rachel McQuillan, Australie, 6-3, 7-6 (7-4).
 Mark Woodforde et Nicole Provis (3), Australie, battent Scott Davis et Robin White (5), E.-U., 6-2, 6-1.

Note: les sélections à Connaught pour dimanche sont publiées en page 47.

SKI ACROBATIQUE

COMPÉTITION de LAKE PLACID

LAKE PLACID (PC) — Les résultats lors de l'épreuve des bosses disputée, hier, à la compétition de ski acrobatique de Lake Placid:

MESSEIERS

- Nelson Carmichael, E.-U., 26.29 points
- J-Luc Brassard, Grande-Île, 25.24
- L. Barrett, Abbotsford, C.B., 24.94
- Youri Gilg, France, 24.82
- Craig Rodman, E.-U., 24.67
- Edgar Grosjean, France, 24.59
- Allamad Olivier, France, 24.49
- Klaus Weese, Allemagne, 24.09
- Jorsen Parjarvi, Suède, 24.00
- Antti Karava, Finlande, 23.15

11. Dominick Gauthier, Lévis, 22.94

Demi-finalistes: 30. John Smart, Lions Bay, C.B., 19.53; 34. Pat Henry, Calgary, 19.25; 35. David Belhumeur, Montréal, 18.62; 37. Wade Grandoni, Calgary, 18.22; 45. Greg Goodison, Calgary, 11.60.

DAMES

- Donna Weinbrecht, E.-U., 24.39
- Raphaëlle Monod, France, 22.94
- Birgit Stein, Allemagne, 22.83
- Tatjana Mittermayer, Allemagne, 21.79
- Anne Battelle, E.-U., 19.18
- Helena Waller, Suède, 18.31
- Anne Dowling, E.-U., 17.72
- Lee M-Henry, Calgary, 14.37

Demi-finalistes: 11. Katherina Kubenk, St. Jacob's, Ont., 16.78; 14. Bronwen Thomas, Delta, C.B., 16.37; 18. Anna Kinky, Port Hardy, C.B., 14.19; 20. Julie Steggall, Stittsville, Ont., 13.54; 23. Geneviève Fortin, St-Leonard, 9.95.

SKI ALPIN

DESCENTE de JEAN VUARNET

MORZINE, France (AP) — Les résultats des entraînements, d'hiver, en vue de la descente féminine prévue, aujourd'hui, sur la piste Jean Vuarnet de 2.3 kilomètres:

- Katja Seizinger, Allemagne, une minute 39.35 secondes
- Katrin Gutensohn, Allemagne, 1:40.29

- Miriam Vogt, Allemagne, 1:40.55
- Heidi Zurbriggen, Suisse, 1:40.59
- Karin Dedler, Allemagne, 1:40.86
- Michaela Gerg, Allemagne, 1:41.05
- Petra Kronberger, Autriche, 1:41.34
- Chantal Bournissen, Suisse, 1:41.41
- Christelle Felisaz, France, Barbara Sadleir, Autriche, 1:41.51
- Kerrin Lee-Gartner, Calgary, 1:42.00
- Michelle McKendry, Orangeville, Ont., 1:42.69
- Kendra Kobelka, Revelstoke, C.B., 1:43.40
- Lucie Laroche, Lac-Beauport, 1:45.66.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST

	G	P	Moy.	Dif.
Boston.....	25	15	.625	—
New York.....	23	15	.605	1
Philadelphie.....	19	21	.475	6
Miami.....	19	22	.463	6 1/2
New Jersey.....	18	21	.462	6 1/2
Washington.....	14	25	.359	10 1/2
Orlando.....	9	30	.231	15 1/2

Section Centrale

Chicago.....	35	5	.875	—
--------------	----	---	------	---

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Midwest

Utah.....	26	16	.619	—
Houston.....	22	18	.550	3
San Antonio.....	22	18	.550	3
Denver.....	16	24	.400	9
Dallas.....	13	26	.333	11 1/2
Minnesota.....	7	33	.175	18

Section Pacifique

Golden St.....	26	10	.722	—
Portland.....	27	13	.675	1
Phoenix.....	26	15	.634	2 1/2
LA Lakers.....	24	16	.600	4

Section Nord

Seattle.....	20	21	.488	8 1/2
LA Clippers.....	20	22	.476	9
Sacramento.....	12	28	.300	16

Jeu, 23 janvier
 Detroit 111 Minnesota 100
 Houston 109 LA Clippers 96
 Denver 115 Utah 111
 Portland 113 Seattle 109
 LA Lakers 108 Sacramento 105

Vendredi, 24 janvier
 Phoenix à Boston, 19h30
 Miami au New Jersey, 19h30
 Minnesota à Philadelphie, 19h30
 Dallas à Orlando, 19h30
 Cleveland à Indiana, 19h30
 Detroit à Chicago, 20h
 Milwaukee à San Antonio, 20h30
 Atlanta à Portland, 22h
 Sacramento à LA Lakers, 22h30
 New York à Golden State, 22h30

PATIN ARTISTIQUE

CHAMPIONNATS EUROPÉENS

LAUSANNE, Suisse (AP) — Les résultats des épreuves disputées, hier, aux championnats européens de patinage artistique:

DAMES

Après le programme original

- Surya Bonaly, France, 0.5
- Simone Lang, Allemagne, 1.0
- Lenka Kulovana, Tchécoslovaquie, 1.5
- Patricia Neske, Allemagne, 2.0
- Marina Kielmann, Allemagne, 2.5
- Tatiana Rachkova, CEI, 3.0

TOURNOI de PERTH

PERTH, Australie (AP) — Les meneurs à l'issue de la deuxième ronde du tournoi de golf de Perth, disputée hier:

Jeff Maggert.....	69-69-138
Ian Baker-Finch.....	71-67-138
Wayne Smith.....	66-72-138
Brett Ogle.....	71-67-138
Mike Harwood.....	69-70-139
Peter O'Malley.....	71-69-140
Guy Boros.....	66-74-140
Noboru Sugai.....	72-69-141
Stuart Holmes.....	72-69-141
Don Fardon.....	69-72-141
Mats Lanner.....	70-71-141
Craig Parry.....	68-73-141
Kouchi Suzuki.....	68-73-141
Frank Nobilo.....	73-68-141
John Morse.....	72-70-142
Olle Nordberg.....	74-68-142
Jack Kay.....	70-72-142
Stephen Bennett.....	72-70-142
Peter Fowler.....	73-69-142
Danny Mijovic.....	70-73-143
Louis Brown.....	71-72-143
Lee Rinker.....	72-71-143
Mike Colandro.....	69-76-145
Blaine McCallister.....	74-71-145
Mark Cato.....	73-72-145
Fred Lindgren.....	71-75-146
Anders Forsbrand.....	72-74-146

Classement final

- Marina Klimova et Sergei Ponomarenko, CEI, 2.0
- Maia Usova et Aleksandr Zhulin, CEI, 4.0
- Oksana Gritschuk et Evgeni Platov, CEI, 6.0
- Stefania Calegari et Pasquale Camerlengo, Italie, 8.2
- Klara Engi et Attila Toth, Hongrie, 9.8
- Susanna Rahkamo et Petri Kokko, Finlande, 12.0
- Dominique Yvon et Frédéric Palluel, France, 14.0

Programme de style libre

- Klimova-Ponomarenko, 1.0
- Usova-Zhulin, 2.0
- Gritschuk-Platov, 3.0
- Calegari-Camerlengo, 4.0
- Engi-Toth, 5.0
- Rahkamo-Kokko, 6.0
- Yvon-Palluel, 7.0
- Moniotte-Lavanchy, 8.0
- Mrazova-Simecek, 9.0
- G-Schamberger, Allemagne, 10.0

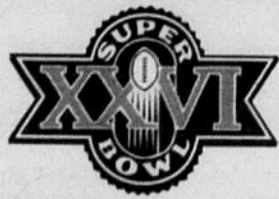
TOURNOI de PHOENIX

PHOENIX, Arizona (AP) — Les meneurs et les Canadiens à l'issue de la deuxième ronde du tournoi de golf de Phoenix disputée, hier:

Jim Empey.....	70-76-146
Nandasena Perera.....	74-72-146
Rick Todd.....	74-74-148

Non qualifiés

Magnus Persson.....	75-74-149
David Toms.....	75-75-150
Hank Baran.....	77-73-



Des entraîneurs-chefs discrets

Associated Press

MINNEAPOLIS Les deux entraîneurs-chefs ont déclaré hier qu'ils n'avaient pas la moindre idée de la façon dont le match du Super Bowl allait se dérouler. Peut-être est-ce la prudence, la crainte de révéler le moindre détail de leur stratégie ?



«Je ne pourrais même pas dire ce que nous allons devoir faire pour l'emporter», a dit Marv Levy, des Bills de Buffalo, qui vient pourtant de passer les deux dernières semaines à analyser les Redskins de Washington sur vidéo.

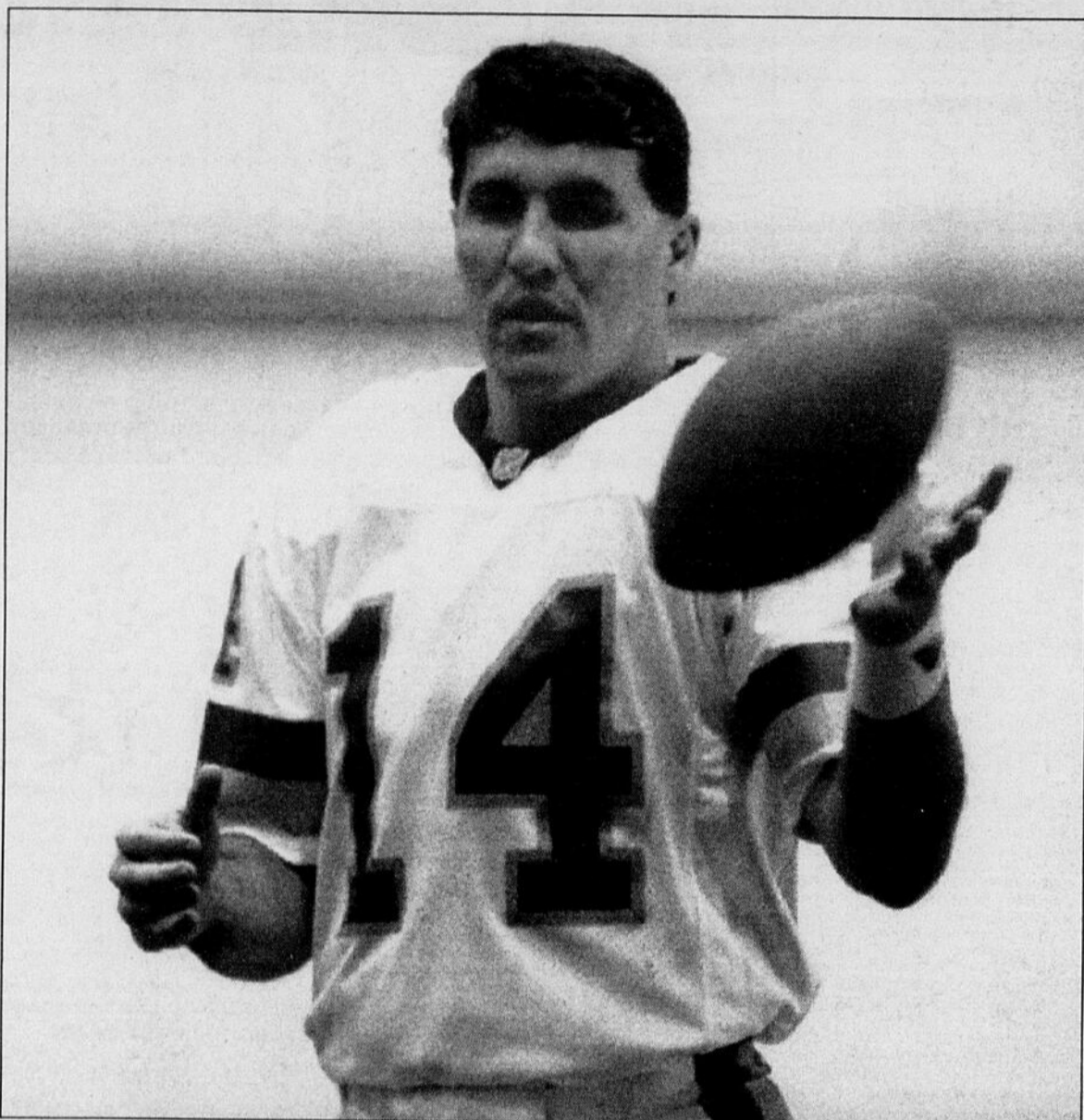
«C'est ce qui rend la tâche si difficile, ajoute-t-il. Je ne peux dire que si nous jouons de telle façon nous allons gagner. Les Redskins sont si bien équilibrés.»

Gibbs a retourné les compliments, vantant notamment l'offensive accélérée des Bills.

«Ils ont beaucoup de talent, a-t-il dit. Ils ont dominé la ligue pour l'attaque au sol, ils comptent sur le joueur par excellence dans la NFL (le demi Thurman Thomas) et ils ont trois excellents ailiers espacés. Faut-il se concentrer sur la course ou la passe? Je ne le sais pas.»

Levy et Gibbs rencontraient les journalistes pour la dernière fois avant le match. Ils ont fait bien attention de ne pas se compromettre.

Ainsi un journaliste européen a demandé à Levy s'il pouvait promettre un match à haut pointage pour les téléspectateurs allemands, suisses



ASSOCIATED PRESS

Malgré une légère foulure à la cheville, le quart-arrière Mark Rypien des Redskins se porte bien. Il était à l'entraînement hier.

et autrichiens, qui devront regarder le match de minuit à 4h00. Le journaliste n'a pas précisé ce qu'il entendait par un score élevé, compte tenu que les matches de soccer sur le Vieux continent se terminent souvent 0-0.

«Je ne sais pas, lui a répondu Levy. Je pense que les deux équipes vont réussir pas mal de points, même si un match à

bas pointage peut aussi être excitant. Mais je comprends que des amateurs qui ne sont pas très familiers avec ce sport souhaitent beaucoup de points.»

Rypien se porte bien

Les journalistes ont au moins appris que le quart-arrière Mark Rypien se portait

bien, après qu'il se soit légèrement foulé la cheville à l'entraînement, jeudi.

Rypien s'est blessé lorsque des joueurs de ligne des Redskins sont tombés sur sa cheville, juste avant la fin de l'entraînement. Furieux, il a lancé son casque au sol et s'est relevé en boitant. Mais il n'a même pas eu besoin d'appliquer de la glace sur sa cheville

et marchait sans boiter, hier, aux abords de l'hôtel des Redskins.

«Vous avez toujours la frousse quand votre quart-arrière se retrouve au sol, a dit Gibbs. Mais je pense qu'il sera correct.»

Le seul joueur régulier qui devrait céder sa place sera le



demi de sûreté Leonard Smith, des Bills, toujours ennuyé par une infection au genou. Le garde droit Glenn Parker, également des Bills, devrait être en mesure de reprendre son poste après avoir raté le match contre les Broncos de Denver il y a deux semaines en raison d'une blessure au genou. Levy a cependant indiqué qu'il ne savait pas qui de Parker ou Mitch Frerotte débiterait le match.

Un des sujets «chauds» de la conférence de presse d'hier concernait le choix de l'officiel qui sera chargé de placer le ballon pour la reprise après chaque jeu. Lors du match de championnat de la Conférence américaine contre les Broncos, les Bills se sont plaints que l'officiel Al Conway prenait trop de temps à remettre le ballon en jeu et qu'il ralentissait ainsi leur offensive accélérée.

Levy a raconté hier qu'il n'entrevoit pas de problèmes avec l'officiel Bob Boylston, demain.

«Bob Boylston a travaillé dans plusieurs de nos matches cette saison et nous n'avons jamais eu d'ennuis», a dit Levy.

LE SUPER BOWL EN BREF

Les football laisse des séquelles

Un quotidien de St. Paul au Minnesota a mené une enquête auprès de 100 anciens joueurs de la NFL qui révèle que 82 d'entre eux souffrent de douleurs qui seraient reliées au football.

Certains ne peuvent plus courir ou jouer au football dans la cour arrière avec leurs enfants. D'autres souffrent de surdité ou de problèmes de vision, ou devront subir des interventions chirurgicales afin de remplacer des articulations qui ne fonctionnent plus. D'autres se plaignent tout simplement de ressentir de la douleur.

«Si je n'avais pas de médicaments contre l'arthrite, je ne serais plus bon à rien», raconte Fred Arbanas, un ailier rap-

proché qui portait les couleurs des Chiefs de Kansas City lors du Super Bowl I. «Mon cou me fait souffrir. Il y a aussi mes épaules, ma main droite. J'ai toute la misère du monde à bouger le matin.

«Si je n'avais pas mon propre commerce, je n'arriverais pas à me trouver du boulot ailleurs», ajoute Arbanas, qui travaille dans le domaine de la publicité.

Quarante-trois pour cent des joueurs interrogés se plaignent de souffrir de malaises aux genoux. Viennent ensuite les malaises aux épaules, au dos, aux bras et aux mains, qui incommode 25 pour cent des anciens joueurs.

«J'ai mal aux coudes et à la main, et j'ai trois grosses bosses de calcium sur un des mes genoux», raconte Joe Rutgens, un joueur de ligne défensive

avec les Redskins de Washington de 1961 à 70.

«Et il y a mes doigts, ajoute-t-il. Ils ont tous été fracturés. Je n'arrive plus à les plier. Il semble qu'à chaque endroit où j'ai subi une fracture, je souffre d'arthrite.»

Les 100 joueurs interrogés ont été choisis au hasard parmi 7000 retraités de la NFL. Ils ont évolué au cours des années 1960, 70 et 80.

«J'aurais besoin d'une nouvelle hanche», raconte Mike McCoy, dont la carrière a pris fin en 1980 après 11 saisons avec Green Bay, Oakland, les Giants de New York et Detroit. «J'ai de la difficulté à jouer avec mes enfants.»

Marv Levy ne pense pas à la retraite

Agé de 63 ans, l'entraîneur-chef Marv Levy ne pense

même pas à la retraite.

«Les gars qui disent qu'ils vont être entraîneur pendant encore trois ou quatre ans pour ensuite se retirer feraient mieux de prendre leur retraite immédiatement, a-t-il dit. Je n'ai pas l'intention de me retirer. Je veux battre le record d'Amos Alonzo Stagg.»

Stagg était toujours entraîneur à l'âge de 90 ans. Il n'en manque plus que 27 à Levy.

Pas de photos

La tradition veut que les deux entraîneurs-chefs se fassent photographier avec le trophée du Super Bowl lors de la dernière conférence de presse avant le match. Joe Gibbs l'a fait de bon cœur, mais Levy a refusé.

«Je trouve ça prétentieux, a-t-il dit. Il y aura une conférence

de presse lundi matin. J'aime mieux attendre jusque-là.»

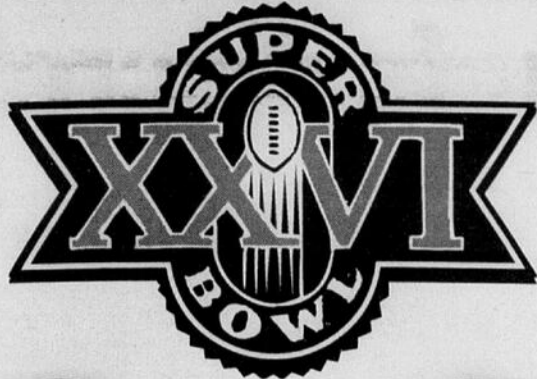
Liste de protection

La NFL a décidé d'avancer au 1er février la date où les équipes doivent remettre leur liste de protection de 37 joueurs. Les joueurs non protégés deviennent autonomes et peuvent signer un contrat avec l'équipe de leur choix.

Tout ceci ne laissera donc aux Bills et aux Redskins qu'une seule semaine pour établir leur liste de protection.

«Nous accusons un mois de retard sur les autres équipes», a dit Joe Gibbs.

Pour sa part Levy a d'autres soucis. «Il est important d'ouvrir le parachute quand nous sautons de l'avion, mais il faut tout de même attendre d'avoir sauté», a-t-il dit.



REDSKINS DE WASHINGTON

No.	Nom	Pos.	Taille	Poids	Exp.
2	Kelly Goodburn	BD	6-2	202	5
8	Chip Lohmiller	BP	6-3	213	4
10	Jeff Rutledge	QA	6-1	195	13
11	Mark Rypien	QA	6-4	234	5
16	Stan Humphries	QA	6-2	223	3
20	Alvoid Mays	DC	5-9	180	2
21	Earnest Byner	DA	5-10	215	8
26	Danny Copeland	DS	6-2	210	3
27	Brad Edwards	DS	6-2	196	4
28	Darrell Green	DC	5-8	170	9
30	Brian Mitchell	DA	5-10	195	2
32	Ricky Ervins	DA	5-7	200	R
35	Martin Mayhew	DC	5-8	172	3
37	Gerald Riggs	DA	6-1	232	10
40	Alvin Walton	DS	6-0	180	6
45	Sidney Johnson	DC	5-9	175	3
47	Anthony Johnson	DC	5-8	170	3
50	Ravin Caldwell	S	6-3	240	5
51	Monte Coleman	S	6-2	230	13
53	Jeff Bostic	C	6-2	260	12
54	Kurt Gouveia	S	6-1	227	5
55	Andre Collins	S	6-1	230	2
57	Matt Millen	S	6-2	245	12
58	Wilber Marshall	S	6-1	230	8
60	Fred Stokes	AD	6-3	262	5
61	Mark Adickes	G	6-4	275	6
63	Raleigh McKenzie	C-G	6-2	270	7
66	Joe Jacoby	B	6-7	310	11
68	Russ Grimm	G	6-3	275	11
69	Mark Schlereth	G	6-3	285	3
71	Charles Mann	AD	6-6	270	9
75	Eric Williams	AD	6-4	286	8
76	Ed Simmons	B	6-5	300	5
78	Tim Johnson	AD	6-3	261	5
79	Jim Lachey	B	6-6	290	7
81	Art Monk	F	6-3	209	12
82	John Brandes	AR	6-2	251	5
83	Ricky Sanders	F	5-11	180	6
84	Gary Clark	F	5-9	173	7
85	Don Warren	AR	6-4	242	13
86	Stephen Hobbs	F	5-11	195	2
87	Ron Middleton	AR	6-2	255	6
88	James Jenkins	AR	6-2	234	R
89	Terry Orr	AR	6-3	227	5
94	Bobby Wilson	DT	6-2	276	R
97	James Geathers	AD	6-7	290	7
99	Jason Buck	AD	6-4	265	5



BILLS DE BUFFALO

No.	Nom	Pos.	Taille	Poids	Exp.
5	Brad Daluiso	BD	6-2	208	R
7	Gale Gilbert	QA	6-3	210	5
9	Chris Mohr	P	6-5	215	2
11	Scott Norwood	BP	6-0	207	7
12	Jim Kelly	QA	6-3	218	6
14	Frank Reich	QA	6-4	210	7
20	Henry Jones	DC	6-0	197	R
21	Brian Taylor	DC	5-10	195	3
23	Kenneth Davis	DA	5-10	209	6
27	Clifford Hicks	DC	5-10	188	5
31	James Williams	DC	5-10	172	2
34	Thurman Thomas	DA	5-10	198	4
35	Carwell Gardner	FB	6-2	235	2
37	Nate Odomes	DC	5-10	188	5
38	Mark Kelso	DS	5-10	185	6
46	Leonard Smith	DS	5-11	202	9
47	Kiday Jackson	DC	5-10	180	5
50	Ray Bentley	S	6-2	235	6
51	Jim Ritcher	G	6-3	273	12
53	Marvyn Patton	S	6-2	225	2
54	Carlton Bailey	S	6-2	245	4
56	Darryl Talley	S	6-4	235	9
58	Shane Conlan	S	6-3	235	5
59	Mitch Frerotte	G	6-03	285	3
63	Adam Lingner	C	6-4	263	9
64	Mike Brennan	LO	6-05	282	2
67	Kent Hull	C	6-5	275	6
69	Will Wolford	B	6-05	290	6
73	Mike Lodish	P	6-03	260	2
74	Glenn Parker	G-B	6-5	301	2
75	Howard Ballard	B	6-6	315	4
78	Bruce Smith	AD	6-4	275	7
79	Joe Staysnik	B	6-5	295	1
80	James Lofton	F	6-3	190	14
82	Don Beebe	F	5-11	183	3
83	Andre Reed	F	6-2	190	7
84	Keith McKeller	AR	6-4	245	4
85	Al Edwards	F	5-6	168	2
87	Butch Rolle	AR	6-3	245	6
88	Pete Metzelaars	AR	6-07	250	10
89	Steve Tasker	F	5-9	185	7
90	Phil Hansen	AD	6-5	271	R
91	Jeff Wright	P	6-3	270	4
94	Mark Pike	AD	6-4	272	5
96	Leon Seals	AD	6-5	267	5
97	Cornelius Bennett	S	6-2	238	5
99	Hal Garner	S	6-4	238	5

Les Bills: la machine offensive

Mario Simard
Presse Canadienne

Les Bills de Buffalo présentent un dossier de 15-3 cette saison (13-3 en saison régulière et 2-0 en matches éliminatoires). Ils ont terminé la saison régulière au premier rang de la NFL pour l'offensive (premiers pour la course, quatrième pour la passe) et au 27e rang pour la défensive (24e contre la course, 21e contre la passe). Ils en seront à leur 2e participation au Super Bowl, les Giants de New York les ayant vaincus l'année dernière.

Voici un bref portrait des Bills à quelques-unes de leurs positions:

Quart-arrière

Le coordonnateur Ted Marchibroda est le premier à reconnaître que ce n'est pas lui qui dirige l'offensive des Bills, mais plutôt Jim Kelly (12). Puisque les Bills ne font pas de pause entre les jeux, Kelly doit souvent décider lui-même des jeux à la ligne de mêlée. Très combatif, leader exceptionnel, il est sans conteste l'âme de cette équipe. Il lui arrive parfois de forcer la note et de tenter des passes insensées.

Ligne offensive

De gauche à droite, Will Wolford (69), Jim Ritcher (51),

Kent Hull (67), Mitch Frerotte (59) et Howard Ballard (75). Tous des joueurs étoilés, à l'exception du garde droit Frerotte, qui prend la place de Glenn Parker (74), blessé au genou lors du match contre les Chiefs de Kansas City il y a trois semaines. Parker (six pieds cinq pouces, 301 livres), beaucoup plus puissant que Frerotte, pourrait reprendre son poste contre les Redskins.

Receveurs de passes

Les Bills emploient trois ailiers espacés — Andre Reed (83), James Lofton (80) et Don Beebe (82) — sur presque tous les jeux. Reed (81 réceptions pour 1113 verges en saison) est particulièrement efficace sur les tracés à l'intérieur et pour courir avec le ballon après réception. Lofton (57 réceptions, 1072 verges) est dangereux sur les longues passes.

L'ailier rapproché Keith McKeller (84) prend souvent position comme quatrième ailier espacé. Ainsi l'offensive accélérée des Bills peut surprendre l'adversaire et passer sans substitution à une formation à quatre ailiers espacés.

Ligne défensive

Le plaqueur centre Jeff Wright (91) ainsi que les ailiers Bruce Smith (78) et

Leon Seals (96) sont tous excellents pour presser le quart-arrière contre la passe. Mais ils sont plus vulnérables contre la course, quand l'adversaire les attaque directement avec une grosse ligne offensive et de gros porteurs de ballons. Les Giants de New York, au dernier Super Bowl, et les Chiefs de Kansas City en saison régulière ont su exploiter cette faiblesse. Les Redskins de Washington pourraient en faire autant.

Smith, meilleur joueur défensif de la NFL en 1990, semble presque remis d'une sérieuse blessure au genou et vient de connaître son meilleur match de la saison contre les Broncos de Denver.

Secondeurs

Depuis le début des matches éliminatoires, Cornelius Bennett (97) domine le jeu comme aucun autre dans la NFL. Aucun seigneur n'est plus rapide pour plaquer le porteur de ballon dans le champ-arrière. Bennett est aussi le premier joueur à se rendre au quart-arrière sur les jeux de passe. Mais il pourrait se faire plus discret contre les Redskins puisque ceux-ci emploient plusieurs ailiers rapprochés pour bloquer les secondeurs extérieurs.

L'équilibre des Redskins

Mario Simard
Presse Canadienne

Les Redskins de Washington ont un dossier de 16-2 cette saison (14-2 en saison régulière et 2-0 en éliminatoires). Ils présentent la quatrième meilleure offensive de la NFL (septième pour la course, cinquième pour la passe) et la troisième meilleure défensive (troisième contre la course, neuvième contre la passe). Ils en seront à une cinquième participation au Super Bowl (dossier de 2-2), une quatrième sous les ordres de l'entraîneur-chef Joe Gibbs (victoires en 1983 et 88, défaite en 84).

Voici un bref portrait de l'équipe à quelques-unes de leurs positions:

Quart-arrière

Sans doute le quart le plus costaud de la NFL à près de 235 livres, Mark Rypien (11) est toutefois loin d'être le plus athlétique. Mobilité très moyenne, bras moyen, il se démarque surtout par son intelligence au jeu. On raconte qu'au camp d'entraînement de 1986, Rypien, même s'il n'était qu'une recrue, avait fait la leçon aux vétérans Jay Schroeder et Babe Lofenberg dans un

test écrit sur les différentes formations défensives dans la NFL.

Ligne offensive

De gauche à droite, Jim Lachey (79), Raleigh McKenzie (63), Jeff Bostic (53), Mark Schlereth (69) et Joe Jacoby (66), surnommés les «Hogs» (les porcs). À l'exception du centre Bostic qui ne pèse que 260 livres, les autres font en moyenne 289 livres. Réputés depuis plusieurs années pour leur travail sur les jeux au sol, ils ont aussi dominé la NFL en ne permettant que neuf sacs du quart en saison régulière.

Receveurs de passes

Les Redskins, un peu comme les Bills de Buffalo, emploient fréquemment trois ailiers espacés, Art Monk (81), Gary Clark (84) et Ricky Sanders (83), qu'on appelle les «Posse». Monk (71 réceptions, 1049 verges) et Clark (70 réceptions, 1340 verges) sont les hommes de confiance, alors que le plus rapide de tous, Sanders (45 réceptions, 580 verges), a trop souvent échappé les passes au cours des deux dernières saisons.

Sanders doit souvent céder

sa place puisque les Redskins aiment bien employer deux ailiers rapprochés, parfois même trois. Don Warren (85) et Ron Middleton (87) ne sont là que pour bloquer, Terry Orr (89) va parfois recevoir une passe.

Ligne défensive

Les Redskins ont une ligne défensive à quatre joueurs: les ailiers Charles Mann (71) et Fred Stokes (60), ainsi que les plaqueurs Tim Johnson (78) et Eric Williams (75). Tous sont coriaces et assez rapides pour presser le quart-arrière. Mann a dominé l'équipe avec 11 sacs.

Jumpy Geathers (97) et la recrue Bobby Wilson (94), premier choix de l'équipe au repêchage, verront aussi leur part d'action.

Secondeurs

À cette position les Redskins comptent sur d'excellents athlètes qui peuvent évoluer à la fois contre la course et la passe. Ca leur sera très utile contre les Bills et l'offensive sans caucus, qui souvent ne laisse pas le temps à la défensive de procéder à des substitutions.

FACE À FACE

MOYENNE DE VERGES PAR LA PASSE

BUFFALO	241.9
WASHINGTON	230.8

MOYENNE DE VERGES ALLOUÉES PAR LA PASSE

BUFFALO	213.4
WASHINGTON	184.2

MOYENNE DE VERGES PAR LA COURSE

BUFFALO	148.8
WASHINGTON	128.1

MOYENNE DE VERGES ALLOUÉES PAR LA COURSE

BUFFALO	127.8
WASHINGTON	84.1

MOYENNE DE POINTS COMPTÉS

BUFFALO	28.6
WASHINGTON	30.3

MOYENNE DE POINTS ALLOUÉS

BUFFALO	19.9
WASHINGTON	14.0

MOYENNE DE TEMPS DE POSSESSION (en minutes)

BUFFALO	26.04
WASHINGTON	31.51

